Тогда пойде сотона и мечтаниа ордынскыа къ иоанну · крести-
ти сеоумлего · иоанну же въ колнаше се лукаве · азъ
то ѣ которою оубо крестити и алочи и алмѣ тръдеши · о
бѣщавъ же се и речеа мог · остави и приидаше
покаеть на ньи смиренныи и всякоу правоу · тогда о
тавъ Иисусъ же се и възнебѣ ка ѣ се оубо води · и се оу
брьзеше се е моу небеса · и видѣ дъх сънде се къ оубо ѣ
ко голоубь · и гласъ бѣ на ньи се глаголъ се
сынъ се ньи мои възлюбленъ · ѣмь же ѣ благо
изволихъ · Ѿ Богоявлениа до Просвещениа ·
Во то вавръ мемѣ ишо та къ въ ньи ѣ дъх оубо въ пусти
ни · и бѣ въ пустинѣ се оуоу на колаи то стисе · дни · м · и
ноу · м · и по ѣ ди же въ зальна · и при ступльнеа
сиа ньи рече е моу ащѣ се ньи бжїи е си · рци да
камениѣ се хлѣбъ ко ѣть · оубо въ ѣщавъ же се рече е
му писано е не оубо хлѣбъ ѣдинъ же живъ оуѣть ·
чаи ѣ ньмъ оубо въ ѣ ка оубо та е не ходѣщи изъ оустѣ бжїи
Тогда поѣть ди аволь · въ стїи гра · и поставиѣ на чри
лѣ ѣ ирїимь · и рече е му ащѣ се ньи бжїи е си · брьзе се
низьни се ами бо е · ангелом та оубо свои мь запов ѣть
се о тебѣ · на рѣ ки възмѣтѣ · да не когда оубо та
лѣ ньи прѣ ткнеши на многоуоуть ноню · и рече е му ѣ
ще пи се ньи е · не искоуси ши та бога ска е го · и па
ки поѣть ди аволь · на гора ѣ высокоуоу зѣло · и по
казае му вся царства ира · и ирасе го не славоу ѣ ·
и рече е му вся ѣ се ньи · тебѣ ѣ ли ньмь · аще ѣ па
кланиши ньи се ·

Ѿ Ѳуховъ
6/12-VII-1922

УНИВ. БИБЛИОТЕКА
И. Бр. 6624

31 Тогда речеемъ хсъ. Изадзамесотоно пислобоє гвы
бгоутвоєму. Потломишисе. Итомуедамолоу
послоужити. Тогдашстаседиаволь. Іселгглан
10 приступиштеислоужахуемоу. Ме. Ні. Просвещен
Свъвремеѡслишавыісъиакоѡмльпредалбы.
Ѡнодем. Ишоуницевъталилеію. Ишоставима
Ѳі зарєть. Ипришьвъселисевъїаермаоумь. въ
поморие. въпредѣлехъзавилоєм. Ивевъталии
лихъ. Дасабудетьседечеиоєисаемьпророчѡ.
глющемьземлезавома. Иземлеевъталилила.
путьморо. Ѡкомьпольисѳдалгалилеезн.
людиеседещевъталиєвъдесвевелем. Седеще
въталиєистраеисеемисъмртиенсвєвсиаиль.
Ка Ишолемачеісь. Проповедатиглє. Покаите
Кіа приближисеедртвомбелое. Ко. Ме. В. Свъвре
меѡходєісь. Приморигалилєисцемь. Ивиде
ше. В. братасімомамарицаєгопетраиндре
иабратаєго. Вълметающамрєжевъморе.
бєстаборибара. Речеимагрєтаполиие. Исъ
твороувъловцечлвѡѡмажелбиєѡставиі
ишамрєжесвое. Итомельидоша. Ко. Ітк.
Ипрєшьѡтидє. Ноузреимабратаиаковазе
бедєѡва. Ишомьбратьєговъсорабли. съзе
бєдѡмьщемьєю. Завезающємрєжесвое.
Ивъзвалю Ишоставльшаѡцасвоєго
Ітг. Итомельидоша.
Апрохѡжаше вєуталилєистуюстрамоу. Ив

свонстоупишекнємоуоученицнєго. Ишо
своуоустасвоюоучашеєглє. Б ажєнни кє
ко. Гомь, якотєхыєцртвонбноє. Б ажєнн кг
Ісоу ющінсе, якотноутєшетсе. Б ажєнн кз
флтцн, якотнаслєдєтьзємлю. Б ажєнн кн
Сєщєн нжєжоущєнправды, якотнасы
тасе. Б ажєнн милтивн, якотнпомилова кѳ
вбоуть. Б ажєннчистнсрцемь, якотн л
прозрєть. Б ажєнн смирающєн, якотн
вовєбєнннарєкоутсе. Б ажєнн нзгнанн
славдыра, якотєхыєцртвонбноє. Б аже
нєстенєгапоносєтвамь, ннмєноутвы
хєкоутьвсакьзльгльнавыльвоущєме
ра. Радитесенвеселнте, якомьзава
лмногаианбєсехь. ко. Стлюм. Такого
чнашепрокы нтєбєшепрєжєва. Вынєсте лл
ньземлн. Ашежесольобоуиаєть, чнмь
солнтсе. Ннкьчемоуможеоудєтьктому.
Хтьчюнєсыпанавьнь, нпопираємаулкы.
ю вто. Вынєстесвєтьвсємоумнроу. не лв
можетьграоукрытнсе, врьхоугорыстоє. за
нвьжнгаютьсвєтнлнка, нпоставлм
отьнпосподомь. ньнасвєшнцє, нсвь
гнтьвсємь нжєвьхрамнєсоуть. та
кодапросвєтнтсесвєтьвашьпрєчлкы
якодаоузрєтьвашадобраидєла, нпро
славєтьѡцавашегонтєєнанбєсехь.
Ємнитєякопрїндохь разорнтизакона
нлипрокъ. Непрїндохьразорнти, ньнсль

ієулїє обще стлю. рєгьсвоноучє вынєсєсє

лд нити · А мнь глюбамь · дондѣ же прѣнде
ть ѣ бонзеллм, пнскле ѣдинно ни ѣдинна
лє чрьтане прѣидеть ѿ закона, дондѣ ме
всаснбоуть · И же оубо разорить ѣдинноу
ѿ заповѣдїи сихь малыхь, и ноуучить
такочлѣкы, мьнїи нарѣтсе вьцрьтвиньнѣ.
А и тесторить ньнаоучить, сьвелїи нарѣ
тсе вьцрьтвиньнѣ ньль. ісв. стаѥ · глюбовам.
зд ꙗкоаще нензбоудеть правдавашапаче
книжникь и фарисеи, не мате вьнити
вьцрьтвоньнои. Слышасте ирекоренобы
дрѣвнимь, не оубиеши. и же оубиеть
повиньнь ѣ соудоу. азь же глюбамь, ꙗко
всакь гнѣваеисе на брасвоего безоума,
повиньнь ѣ соудоу. и же бь рь ѣ братоу
своемоу раака, повиньнь ѣ сьнїнцоу.
А и же рѣть ѣ боуни, повиньнь ѣ геенѣ огнь
нѣи. аще оубо приносеши дарьтвоиь
олтареви, и тоу помене ши ꙗко братвои
имать нѣ что на те. Остави тоу дарьтвои
прѣ олтареми, и шь прѣже се смирисе сь бра
томь свонимь. и тогда шь приноси дарьтвои.
лз Боудно оу вѣщавае се сь соупьрникомь тво
и ласкоро, дондѣ же еси на поутисе ньнимь.
да не прѣдате бе соупьрникь соудїи, и соу
дїа тепрѣда слоуже, и вьть ьмницоу вьбрь
жетте. Амнь глюте бѣ, не изыдеши ѿ
лз тоудоу дондѣ же вьзасипосльдньиь он
зд драть. ісв. ерѣ. Слышасте ꙗкоренобы дрѣ

невлюбо · и мете творите е прѣ чавыи · да бидете
боудѣть и мнїи ще ан жемь ѣ ан ма ша. Ѿ
ѿ давашего е же е на бесе · е та оу бо творить
малостьнои · не бь то хь мь прѣ со бо ꙗ ко оу
поутрь · ꙗ ко и не творе · въ съ мь ла щїихь · и
стагнахь · да проставѣть ть се ѿ чавь ь.
Прикоглюбамь · въ спонимоу тьмазоуского · тѣ
ге же ть творѣщихь и мьтїмоу · да не чоуетьшь
ищатвоя что творить дѣсницатвоя · да бу
дѣть ма ть ы ма твоя въ тьмѣ · ѿ цѣ твоя ки
дишьтѣ въ тьмѣ и въ здасть тебѣ ꙗвѣ.
Стаи ще се · не бь ма ть солнце мерна · ꙗко
бѣ оу ма сь ньмищь ньнъ въ стагнахь и нарас
нь тимехь · Стоюще молитесе · да ꙗвѣть
се чавь ѣомь · Прикоглюбамь · ꙗко въ при
мьтьмь зоуского · ти же молитесе въ ни
дикь ть ѣтьского · и зашь кори дѣтьство
и то молисе ѿ цоу твоемоу въ тьмѣ · и въ
дать тебѣ ꙗвѣ · молѣщисе не ни хогда е те
ꙗко е зычници · мнѣть бо се ꙗко въ мно зе
глаголисе е мьоуслїшами бодѣть · не по
бѣтесе оу бо ньнїи · и ѣ тьбо ѿ ньнїи въ ще
ихь · тѣ бо оуе тепрѣ · ѣ е прощенїи ꙗ въ щего
сицевнмолитесе · Ѿ чемь ще и же е сьнамисе
дастьтсе и ме тко е и да приметь ще тко зо

ꙗдакогдеколатвоꙗ · ꙗкоꙗсмеб҃ѣсенземле
хлѣбъмашь · насѫжнїи · дажнамьдамась · ѿ
ставїмамьдолгїꙗше · ꙗкожеимеѩстаклемь
дльжникѡмашимь · невъведимъвъпастьиз
бавилаѩнепрїазли · ꙗкотвоеесцрьконсила
ꙗеславаѩдухсвятыи · въвѣкїаминь
150 месяца речетьсвонмьоученикѡмь · ащеѩ
пощаниетечловѣкомь съгрѣшениꙗмихь · ѿцьвашь
ѩнбесный · ѿтъвъмьсъгрѣшениꙗвашихь · кѫга
постїѩтесемебѫдете ꙗкоубоурисетъющепро
ѩражаюлицасвоꙗ · дабїѩшесеꙗвилѣчловѣкомь
постещесе · Правогаюбамь ꙗкоѩвъсприимѣть
лазоѩсвою · тїѩжепостесепомажигалавусво
юлицесвое оумии · дамеꙗвишичловѣкомьпо
стесемаѩцѫтвоемѫ · ежесвътайне · ивъ
дастьтебѣꙗвѣ; Несъсрикаютесебѣсѣкровище
шемаземли · идежечрьвиеинтлатанить · и
дѣжетатїѩепостьчопавающь ирадуть ·
съкромкаютесебѣсѣкровищамаиѣсехь · и
дежеичрьвиинтлатанить · идежетатїѩе
непостьчопавающьмирадуть · идеже
сѣкровищѣкаше · тунсоцевашедабудеть ·
150 ме · г · речетьсвонмьоученикомь · свѣ
тїѩмирьтелоеѩмолащѣкудеть · ѩчо
твоепростонбесетелотвоесвѣтлобудеть ·

ащелиѩчотвоелоукавобудеть · ивесетѣло
твоеѩтьмомобудеть · ащебосвѣтїжевътебѣ
тїмаѩтемьтїмакольми · Никтїжерабъ ·
неможеть · двѣматїгомаслогѫжить · лико
единогобъзнемавидить · дрогогобъзлогѫмь
немединомогобъдьжитесе · адрузѣмьнерадить · неможе
тьбогуработатїи · мнїмалонѣ Сегорадиглаго 150
вамь · непѣцетедшегобъшего · чтоꙗстенличто
пїете · нителомьвашичтоѩблѣчїтїи · неду
шаличѫѩщаеꙗщѣителоѩдѣжѣ · възрїте
матїтадемѣне · ꙗкоесеють · нїѫмхть · ни
сабїѩ · ꙗаютъвъжїтьницѫ · ѩцьмѣкїнїнїца
етъе · неклинїтачелогучащїеетъ · Нїчто
ѩкатечїсе · можетьлитїмложитїлевисвоемулаитъ
едїнь · подѣжїчтопечетъ · ѣлотрїтѣцвѣтїсе
лїне · ꙗкорастутъметрѫжаютьсе · нитрѣдогъ
глїжеваꙗкоисоломьвъвсеисславѣсвоеѩдѣ
четьсе · ꙗкоѣдинїѩсн · ꙗкодньсутѣсеповзелѣно ·
аютрѣвъпѣщївъметаю · бѣꙗкоѩдѣетъ · 150
малачевъмаловѣрни · непѣцетеогобогаютъ · что
ꙗтѣꙗлучтоиметъ · ꙗлиѫчтоѩблѣчете · все
косн · не зїцинїѩогъ · вѣтьбоѩцьвашьнебесный ·
ꙗкотрѣбогаютьсинвсехъ · ищатеженачедрїтїи
ꙗбѫїна · инправїегоисинвса · прїложесеваиь · 150
Неечетемаютреиотрїеиебодинзлобоюнечесе ·
идавлѣтьдинзлобаего сог · в · речетьсвонмь

ѹченикѡмь не ѡсѫждаите да не ѡсѫжени бѫдете. имже
бо сѫдомь сѫдите сѫдит се вамь. и вь нюже мѣрѫ мѣри
мв те вьзмерит се вамь. Что же видиши сѫчець иже
е вь ѡцѣ брата твоего. а брьвна иже е вь ѡчесе тво
емь не чюеши. или како речеши брату твоему. ѡ
стави да изьму сѫчець из ѡчесе твоего. а брьвно въ
ѡцемь твоемь не видиши. лицемере. изми прь
вое брьвно из ѡчесе твоего. и тогда ѹзриши изети сѫ
мв чьць из ѡчесе брата твоего. Не дадите свѧтаго псомь. ни
пометаите бисерь вашихь прѣдь свиниами. вра
мг. тивьше се растрьгѫть вы. Просите и дасть се вамь. и
щете и ѡбрѧщете. тльцѣте и ѿврьзѫ се вамь. вьс
ки просеи приемлеть. и ищеи ѡбрѧщеть. тлькѫщѹ
мд. мѹ ѿврьзает се. зач. Или есть ѿ вась се то члвкь. и
же аще просить сынь его хлѣба. еда камень подасть
емѹ ~~[illegible]~~ или рыбы аще ли рыбы про
сить. еда и се подасть емѹ змию скорфию. аще бо
вы ѹкави сѫще ѹмеете даяти даяния блага че
домь вашимь. коли ми паче ѿць вашь
вашь иже есть на небесехь. дасть блага просещимь ѹ
ме него. зач. Вьсе елико хощете да творѧть вамь члвци
се бо есть закон и пророци. Вьнидѣте ѹзкыми вра
ты. ѣко пространа врата и широкыи пѫть. вводеи
вь пагѹбѹ. и мнози сѫть входещеи имь. колми ѹзь
ка врата. и тесни пѫть вьводеи вь живот. и ма
ло ихь иже ѡбрѣтають его. зач. въ втр. в пе
мѕ Рече гь своимь ѹченикѡмь. блюдете се ѿ лжиихь пророкь

иже приходѧть к вамь. вь ѡдѣжахь ѡвчихь. и вь нѹт
рь сѹть вльци хищници. ѿ плодь ихь познаете мз
их. егда ѡбѣмлють ѿ трьния грозды. и ѿ репиа смо
квы. Тако всако дрѣво добро плоды добры тво
рить. а зло дрѣво плоды злы. не може зло древо до
бра плода сътворити. всако дрѣво. иже не тво
рить плода добра. посѣкаемо бываеть. и вь ѡгнь вь
метаемо. тѣмь же ѿ плодь ихь познаете их.
срд. в. не Рече гь своимь ѹченикомь. не всакь глеи ги мѳ
ги внидеть в црство небесное. на творе волю ѡца мо
его. иже есть на нбсех. зач. Мнози рекѫть ми вь ѡнь дьнь зач
ги ги. не вь твое ли име прорицахомь. и тво
имь именемь бѣсы изгонихомь. и сили многи с
творихомь. и тогда исповѣмь. ѣко николи же не
знах вась. ѿидете ѿ мене дѣлающеи бе
законие. зач. срд. сѹб. г. Рече гь своимь ѹче зач
никомь. вьсакь бо слышеи словеса моа. ѹпоба
ѹ емѹ мѹжѹ мѹдрѹ иже созда храминѹ свою на каме
ни. и сниде дъждь и приидоше рѣкы. и вьзвеѣ
ше вѣтри. и ѡпреше вь храминѹ ѡнѹ и не паде се
ѡснована бо бѣ на камени. и всакь бо слышеи
словеса моа. и не творѣ их. ѹпоблюеть се мѹ
жѹ бѹю иже созда храминѹ свою на пѣсце. и снеде
дъждь. и приидоше води. и вьзвеаше вѣтри.
ѡпреше храминѹ ѡнѹ. и паде. и бы разрѹшение
е велико. И бысть егда сконча Іс словеса сия. и зач
дивлахѹ се народи. ѡ ѹчении его. бѣ бо ѹчѧ

8 8

ИЗОВЛЕТЬ ИМЕНА МЕЛКОТЕННЫЖЕНИЦЫ ФАРИСЕНЕ
СЪШЕ ЖЕ СЪ ГОРИ · ПРЕЛЕТЕ ГОНДЕХУ НАРОДНАЮЗИ.
И СЕ ПРОКАЖЕНИ ПРИСТУПИКА НАШЕСЕМУ ГЛЕ.
ГНАЩЕ ХОЩЕШИ МОЖЕШИ МЕ ОЧИСТИТИ · И
ПРОСТЕРЪ РУКУ ГНЬ · И КОСНУ СЕ ГЛЕ · ХОЩУ
ОЧИСТИСЕ · И АБИЕ ОЧИСТИСЕ ОТ ПРОКАЗИ.
И РЕЧЕ МУ ГНЬ · А МИ КОМУ ЖЕ МЕ КОЖДА
НА ПОКАЖИ СЕ АРХИЕРЕОВИ · И ПРИНОСИ
ЕЛИКДАРЬ · И ЖЕ ПОВЕЛЕ МОСИ ВЪ СВЕДЕТЕЛЬ
СТВО МЬ ·

ЗА СОБОТНИЦЕ · КЕ

И ПРОМЕ ИДАРЬ · И ЕГО ВЕЛЕ МОУ СИНЬ ВЪ
НЕ ЕМЬ · КО СОУ · НЕ · А · ВЬ ОУ, ПРИШЬ ЬСЬ · ЗА
ВЬШЬ ШОУ ЖЕ ЕМОУ ВЬ САПЕРНАОУМЬ · ПРИ ЗА
СТУПИ КЪ НЕМОУ СЬТНИ СЬ МЕ ГЛЕ · ГН.
ОТРОК СЬМОЕ ЛЕЖИТЬ ВЬ ДОМОУ РАСЛАБЛЕ
НЬ ЛОУТ ЕСТРАШЕ · И ГЛА ЕМОУ ГЬСЬ · АЗЪ ПРИШЬ
ИЗЦЕЛЮ · И ОТВЕЩАВЪ СЬТНИ КЪ РЕМОУ · ГН,
ГОСПОДИ · АЗЪ НЕ ДОСТОИ ВЪ МОЕ ВЪНИДЕШИ,
НО РЕЦИ СЛОВО И ИСЦЕЛЕЕТЬ ОТРОК СЬ
МОЕ · АЗЪ БО ЧЛОВЕКЪ СЬМЬ ПОДЪ ВЛАСТЬ
Ю · И ИМЫ ПОДЪ СОБОЮ ВОИНЫ · И ГЛА ЕМОУ ИДИ · И ИДЕТЬ
И ДРУГОМОУ ГРЕ ИДИ · И ГРИДЕТЬ · И РАБОУ
МОЕМОУ СЬТВОРИ СЕ · И СТВОРИТЬ · СЛЫША
ВШЕЙ ЖЕ ДИВИ СЕ ИСУСЕМОУ · И РЕ ГРЕДОУ ШИМЬ ПО
ИДЕМЬ · АМИНЬ ГЛАГОЛЮ ВАМЬ · НИ ВЬ ИСРАИЛЕ ТОЛИ
КЫ ВЕРЬ ОБРЕТОХ · ГЛАГОЛЮ ВАМЬ · ЯКО ЗА
МНОГИ ОТЪ ВЬСТОКЪ И ЗАПАДЪ ГРИДОУТЬ · И
ВЬЗЛЕГОУТЬ СЬ АВРААМОМЬ И СААКОМЬ И
ЯКОВОМЬ ВЬ ЦРЬТВИ НЕБЕСНЕМЬ · А СЫНОВЕ
ЦРЬТВИЯ ИЗГНАНИ БОУТЬ ВЬ ТЬМОУ КРОМЕ ТЬ
НЮЮ · ТОУ БОУДЕТЬ ПЛАЧЬ И СКРЬЖЬТЬ ЗОУБО
РЕЙСЬ СЬТНИКОУ · И ДИ ЯКО ВЕРОВАЛЕ БОУДИ ЗА
ТЕБЕ · И ИСЦЕЛЕ ОТРОК СЬ ЕГО, ВЬ ТЬ ТА · И ВЬ
ЗВРАЩЬ СЕ СЬТНИКЪ ВЬ ДОМЬ СВОЙ, И ВЬ ТА
ОБРЕТЕ ЗРАВА · КО НЕ · И ПРИШЬ ЬСЬ · СОУ · А ЗЕ
ЕЖЕ ПРИШЬ ЬСЬ ВЬ ДОМЬ ПЕТРОВЬ · ВИДЕТЬ ЖЕ ЗА
ЕГО ЛЕЖЕЩОУ · И ОГНЕМЬ ЕГОМОУ · И ПРИ
КОСНОУ СЕ РОУКЕ ЕГО · И ОСТАВИ ЮГНЬ · И
ВЬСТА И СЛОУЖАШЕ ЕМОУ · ПОЗЬ ЕЖЕ БЫВШУ.

ЗА СОБОТНИЦЕ · КЕ

ПРИШЬ ЬСЬ · ЕЖЕ ИСЦЕЛЕ ВЬСЯ ИЗОЛЗАНУМЫ НЕДОУ

приведошекнемоубѣсныимногы. инзь
гнадхысловомь, нвсенедоужныиенсцѣ
лн. А асьбоудетсерѣнноеїсанѣмльпрісо
мьглюшемь. тьнедоугыинашепрнеть,
нболѣзнипонесе. Оузрѣвшеїсьмногы
народыоікрѣтьсебе, повелѣнтнинаѡнь
поль. Нпристоупльѣдиньѡісиниткни
ісьрѣемоу. оучителюндоупотебѣмамо
жеісолнтѡндешн. Глаемоуїсь. лисн
ізвиныимоуть, иптицеибныегнѣза.
асньулучьскы. неиматьгдѣглавыподь
ісклонити. дроугытеѡоучениісьегорѣ
емоу. гн. повелнмипрѣшентнипогре
стнѡцамоего. їсьжеглаемоу. греди
помнѣ, аоставимртвыимьпогрести
своемртвце. вуе. в не. вѡ. вылѣзьшоуїсоу
Нвылѣзьшоуемоу. выкорабль, поимемь
ндошеоученицнего. ісо. сбу. д. нсетрь
сьвелїнбыимѡрн, ікосопокрыватнсе
ісораблюбьнакмн, атьспаше. нпристоу
пльшеоученицнего, вьзбоудншенглю
ше. гн, спснныпогыбаемь. нглаимь.
чтотакострашнвнестемаловѣрни.
Тогдавьставьзапрѣтивѣтромьнмѡрю,
нбытишинавелнм. члцнтечюдншесе
глюще. ктосьнеиаковѣтрнимѡрепо
слоушаютьего. ісо. уе. впе. в не. напрѣ
нщивь, г. ог. вѡ. прнсту пишеісьїсоу. ісо. сьблю
детсе. Нпрѣшьшоуемоу. не. е. вьѡ при

шьїсьнашньполь выстраноугергесинь
скоую. срѣтостандвабѣсноущасеѡ
гробьнсходешалютазѣло. ікоонемощи
нникомоужемнмонтнпоутемьтѣмь. н
сѣвьзоупнстаглюща. чтоенамьнтебѣ
їсесснебжїн. пришьльеснсѣло, прѣте
врѣменемоучитнна. бѣжеѡнеюдале
уестадосвнніимногопасомо. бѣсите
молыхоуегоглюще. ашенгонишны,
повелнмамьнтвьстадосвнніе. нре
нмь, идѣте. оннженгьшьшевьнидо
шевьсвнние. нбнеоустрьмнсестадо
всепобрѣгоувьмѡре, ноумрѣшевьво
дахьапасоущенбѣжаше, нпришьвьгра
вьзвѣстншевсе, нобѣсноую. нзьсьгра
нзыдепротивоуїсовн. невидѣвшен, мо
лнщедабыпрѣшьльѡпрѣльнхь. Нвы
лѣзь. не. г. вьѡ. вылѣзьїсьвыкорабль прѣ
ндепрїиде вьсвонградь. ісо. не. е. Нсе
принесошеемоурасслабленьмнлами,
наодрѣлежещь. невидѣвьїсьвѣроунхь,
рерасслабленомоу. дрьзанчедо, ѡпоу
щаютнсегрѣснтвои. нсеетернѡкни
жнніісьрѣшевьсебѣ. сьвласфнмнсле.
Нвидѣвьїсьпомышленїанхь, рѣ. вьскоу
ювымыслнтезловьсрцнхьвашнхь;
чтоеоудобѣеерешнрасслабленомоу, ѡ
поущаютнсегрѣснтвои. нлнрешн, вь
станниходи. ньдаоувѣсте, іковласть

нматьснычаьсисы наземан ѡпоуща
тигрѣхы· тогдаглараслабленомоу·
выставьвьзмн ѡдрьсвои, нидньдомь
свои· нвьставьндевьдомьсвои· видѣ
вшеженародн,чюднше нпрославнше
бадавшаговластьтаковоучлсомь· ісо· не
оа
за
Соу· е· н вьѡ, прѣходеісь ѡтоудоу· вн
дѣчлісанамытнницнсѣдеща, нмене
матфеи· нглаемоу, помнѣгреди· н
ов
выставьпонемьнде· Нбыемоувь
злежешоувьдомоу· нсѣмнозигрѣ
шницнмытарїе, пришьшевьзлежахо
сьісомьнсьоучеників его· нвидѣвше
фарисенглахоуоучеником его· почто
сьмытарн нгрѣшникы оучтельвашь
ѧстьнпнеть· Ісьжеслышавь, рѣмь·
нетрѣбоуютьздравїнврача, ньболещен·
шьшенаоучнтесе, чтоеилтинихощоу
анемрьтвѣ· непрїидохьбопризвати
праведникь, ньгрѣшникы на покаа
нїе· ісо· соу· тогапристоупишеекнемоу·
ог
за
Впе· в· не· вьѡ, пристоупишеекьїсоу оуче
ницнїѡановиглюще· почтомы нфари
сенаалуемьмного, аоучеництвонне
алчють· нрѣмьїсь· ідамогоутьсно
вебрачнїнплаісати, дондѣжесинмн
ѣженихь· прїидоутждение, ігаѡн
метсеѡнихьженихь, нтогаалчють·
Никтожебопристаблаеть приставле

нїаплатанебѣлеенаризѣвѣтсѣ· вьзме
тьбокончиноусвоюѡризы, нгоршн
дрьаоудеть· Нневьливаютьвинанова
вьмѣхыбетхы· ашелиженн· тораз
сѣдоутсемѣсн, нвинопролѣютсенлѣ
снпогыбноуть· ньвинонووоеьвьлѣ
хывьливаютьновы, нобоесьблюде
тсе· ісо· пе· Соу· в· нщиназа· г· н· не· в· нщи
наза· г· к· а по· г· нщинапрѣ· г· оз· Снце
жеглюшоуемоуісниимь, се· Соу· г· вьѡ
кнезьютерьпристоуплькланяшесе
емоуглю· гн, ѧкодьщнмоя ннаоу
мрѣ· ньпришьвьзложинанюроуісоу
твою, ноживѣють· нвьставьісьпоне
мьндѣашеноученицнего· Нсѣжена
крьвоточива, вї лѣнмоущн· пристоу
пльшисьзадыприкосноусевьскрилню
ризьнего· глашебовьсебѣ· ашетькмо
прикосноусеризьнего, спсенабоудоу· ісь
жеобращьсенвидѣвью, рѣ· дрьзандь
щн, вѣратвоюаспсете· непсесежена ѡ
тогочаса· Нпришьісьвьдомькнемь·
нвидѣвьсопцеинаропланшоущь· гла
нмь, ѡндѣтенѣбоумрьладвца ньспн
ть· нроугахоусенемоу· Егаженизгнань
бынаро· вьшьнетьюзароуісоу, нвьста
двца· низьдевѣстьсѣ, повсенземлантон·
ісо· соу· нпрѣходешоуѡтоуїсовн· не· з·
оі
за
Вьѡ прѣходешоуїсвн понемьндостадва

слѣпца зовоуща глюща. помилоуй ны
їсе сноудавь. пришьшоуже ѣ моу вьдомь.
пристоупи стакнѣ моу слѣпца, и глаголма
їсь. вѣроуеталиі ꙗко моугоу сесьтвори
ти. гласта ѣмоу. ѣи гн. тогакосноусе
очюю ю, глѣ. повѣрѣваю, боудивама.
ѣ ѡ врьзостасе очнма. И запрѣтиіма
їсьглѣ. блюдѣта никомоуедаѣ боувѣсь.
онаже зьшьшапрослависта ніповсеи
земли тоіи. тѣмаже сходеше ема.
С еприведоше кнѣ моу ꙗкаѣ ма бѣсна.
ніи зьгнаноу бѣсоу. прогланѣ мыи. и
чюдише се народиглюще. ніколи ніе ма
ви се таковьїсли. а фарисеиглахоу.
о кнези бѣсовьсцѣмь ізгоніть бѣсы.
И прохожашеїсьградывсе ивьси, оучеа
сьминіихьіхь ипроповѣдаіе ѣ оулиіе
цртвїа. ніисцѣлаіе всакьіе недоугь ивса
коуе зоувьлюхь. ісо. не. з. видѣвше їсь
по. г. не. вьѡ видѣвьїсь народы мл рьдова
оніихь. ꙗкобѣхоу сметени ѡ врьжени,
ꙗко ѡвцеиеи моуще пастыра. Тогагла
оучеиісоль сьвоиь. жетвавоубомиога
адѣлатель мало. молите се оубогноуже
тьѣ, дазведеть дѣлателе на жетвоу
свою. Апломіи безмьзиіісо ичютворцѣ.
и призвавь вьѡ призвавьїсьобанадесе
теоучеиісьсвоіе. даіимьвластьнадсѣхь
нечтыхьдазгонетьіе. ніисцѣлаітиіса

ісьнедоугьиісакоуболѣзнь. прѣстоупи
стиь. обѣманадесетемеапломи, німе
насоутьсіи. прьвыи симоніь німенари
цаіетсепетрь. иандреабраніего. ніакоѡ
вьзеведеовь, ніѡаньбраніего. фили
пь, ивар фоломеи. ніѳома, німатѳеи
мытарь. ꙗкѡвьалфеовь. ніселевеи,
нарѣніыи фадеи. симоніь, каианіи.
ніюда, скарніѡтьскы, німенпрѣдаіего.
Зазѣ утистиь. Сиіаобанадесетепосла
їсьзаповѣдавьиімьглѣ. напоутьіезы
ісьнендѣте. ивьградьсамарїаньскы
невьиидѣте. идѣтежепаче кьовцамь
погыбшимьдомоуїсльа. ходеше те
проповѣдаитеглюще. ꙗкоприближисе
цртвоиьноіе. Болеше ѣцѣлите. про
каженныіе оуиіщаите. бѣсы изгоніи
те. тоуиеприиесте, тоуиеидадите.
По. исти. Вто. г. не. Рѣгь, Иестеми
тезлатаниісребра, ниимѣдиприпоіасѣхь
башихь. ниипиры напоути, ниидвоюри
зоу. ниисапогь, ниитьзла. доиібоіедѣ
лателиьзьсвоіе. Вьиже коліто
граниивьвьсьвьиидете, испытаите
істовьиіемьдоиьіе, итоупрѣбоудете
доидѣ ме зьидете. Вьходеше ве вьдо
мь, целоуитеи. нашеоубобоудетьдо
мьдостоиьмира, пріидетьмиірьва
шьиаиь. ашелиже ие боудетьдоиь,

пе мирьвашьскьвакьвьзвратитсе. Нисе
колиждо не прїиметь ва, ни послоушаеть
словесьвашихь. Исходеще из домоуи
ли из градатого, отресете и прахь ѡно
гьвашихь. Аминь глюваль. Ѡрадне
боудеть земли содомьскеи и гоморскеи
вь день соудьнии, нежеградоу томоу. ко вто.
пг Срѣ. г. не. регь. Сеазь слювы иакоѡ вцего
за срѣвлькь. Боудете немоудри иакозмие,
пз нцелни иакоголоубие. Вь неилантеме ѡ
чаискь. Предадетьбовы на сьнми, и на сь
нмищихьвашихьоубиютвы. И прѣвлы
женцре веденни боудете мене ра, вьсвѣ ие
пи нмь, и ѣзыкомь. Егда же предадетьвы.
не пецете се какоили что и ли ма те глати,
да бо се вамь вь тьчасѣ, что вь глете. не
вь бо е стеглющеи, но дьхь ѡца вашего
глеи вьва. Предаже братьбрата на смрь.
и ѡцьчедо. и вьстаноутьчеда на родите
ле, и оубиютие. и боудете не на ви ми
всѣми, имени моего ра. Претрьпѣвыи
же до конца, то сп сеньбоудеть. ко. срѣ.
пе г. не. регьсвоноу. Егда же гонетвьвь
за градесемь, бѣгантеви дроугы. Аминь бо
глюва мь. Иаконе имате секончати гра
дь Исль, дондеже сьнчоуьскыи придеть.
Не оученикь на дьоучителеемь, ни рабь
на дьгдемьсвоимь. Довлеетьоученикоу.
да боудетьиакооучитель его. и рабоу

ра бъегоитъего. Аще домоуговельзавѣлмаре
ісоше. ісоль ми паче домашнее го. не оу боитесе от
бои. Ничто бо е сьпогрьвено. е же не ѡгрьвено бу
деть. и тамно е же не вѣно боудеть. Е же глюва мь.
въ тьмѣ рцете въ свете. не же въ ѡ ухо слышите. про
поведите на кровѣхь. не оу боитесе ѡ оубивающи
хьтело. а душе не могущи оубити. оубоитеже
се паче могущаго. и душоу и тело погубити въ геене
ѡгньнѣи. не ли два пти ци. и ласарии въ ме ста ме
ета. и не дна же ѡ не ѡ падетьна земли безь ѡца ва
шего. въ мьже и власи глави ваше все ни зьчатени соу.
не боитеоу бо. мно зе коитицьлюбьшие теви. ко
че. А вне. г. не. сеже не. все гьіхь. рече тьсвои
ксе ки же исповетьмене прѣ чловьми. и исповѣлю мь
прѣ ѡцемьмоимь. и же е стьмане се. прѣ. не. Ѡ
А и же ѡ вразете ме не прѣ чловьчи. ѡ образ се его на зь
прѣ ѡцемьмоимьи же е стьмане се. пре не. чтие. се
Не мните мьсо пріти ѡ. въ вьрьщи ми на землю. не
приде ѡ вьло жити ми но мьчь. приде ѡ бо разлючити
чловька ѡ ѡца свое го. и дщерь на матерьсвою. и не
вѣстуна свѣкрьвоусвою. и вразни чловьки домашние.
чтие. не. прѣпи. не. въ тл. р а. рече тьсвоимь.
и же любитьѡца ли матерьпаче мене не е мьмедостоинь.
и же любитьсьна ли дщерь паче мене не е мьмедосто
инь. и же не приемлетькрьтасвое го. и въ слѣдьмене
не грѣтьне е мьмедостоинь. ко. ѡ. ѡбретеи душоу
своюпогубиѥ. а и же по губи душоу своюмене
ради ѡбрѣщетьѥ. прѣ. не. въ тл. р. с. ѕ.
и же не приемлеи. мене приемлеи. сьр. з. сеже
и прѣ въ зьвиже не мь рече тьсвоимьоученико.

иже приемлеть мене · приемлеть пославшаго ме · При
емлеи прор҃ка въ име прр҃че · мьзд оу прр҃чоу приимет · приемлеи
праведника въ име праведниче · мьзд оу праведничу
р приемлеть · И иже коли ждо аще напоеть единого ѿ ма
лихь сихь чашоу студени водi · тькмо въ име оуче
ниче · аминь гл҃ю вамь · не погоубить мьзды своее ·
ра · кѡ҃ · сб҃оу · речеть · И бысть егда съврьши исъ · запове
даеѡ бѣнадесете оученикома своима · прѣиде
ѿтоуде оучити и проповѣдати въ градѣ · кѡ҃ пе
а сб҃оу иши за гл҃а зл҃а · а не ле ищи на за гл҃а · мз ·
рв · въ понеть · д неделе · въ ѡ време · Иѡаннь
слышавь въ оузилищи дела хв҃а · пославь ѡ оученикь
своихъ глеи емоу ты ли еси градыи · или иного чаемь · ѿвѣ
щавь ис҃ · и рече има шьдша възвестита иѡанновi ·
иже слышита и видита · слепи прозирають · хро
мии ходеть · прокаженiи ѿчищають се и глю
сии слышеть · мртви въстають · и нищии блго
вествують · и блажень есть иже аще не съблаз
нит се ѡ мне · тема же ѿходещима · начеть
ис҃ гл҃ати народѡмь · ѡ иѡанне · чесо изидосте
въ поустыню видети · трьсть ли ветро
мь колеблемы · на чесомь изидосте видети ·
чл҃ка ли въ мекы ризы ѡблчена · се же ме
кая носеть въ домохь црьскыхь сѹ · на чесо и
зидосте видети · пророка ли гл҃ю вамь и
паче пророка · Се бо есть ѡ немь же есть пи

сано · се азь послаю агг҃ла моего · прѣдь лицемь
твоимь иже оуготовить поуть твои прѣдь тобою · рд
Аминь гл҃ю вамь · не въста въ рожденихь женскыхь бо
лии иѡана кр҃тлѣ · мнеи же въ цр҃ствѣ небесне
мь болии его есть · Ѿ дни же иѡанна кр҃тлѣ до се ре
ла · досель црьство небесное нoудит се · и нждници
въсхыщають е · Вьси бо пророци · законъ до и рѕ
ѡанна пророкоше · аще хощете прияти тъ
есть илия хотеи прити · имеи оуши слышати да слышить · кѡ
помени ѣ · иѡанов · въ вто · д · пе реческои рз
Комоу оуподоблю родь сии · подобнь есть детемь седещимь
на трьжищи · и възглашающи · другомь своимь
и глющимь · пискахомь вамь и не плесасте ·
плакахомсе · и не ридасте · приде бо иѡаннь · ни
ядеи ни пие · и глють бѣсъ имать · приде бо
сн҃ь чл҃ческы ядыи и пие · и гл҃ю се чл҃вкъ · ядца
и винопиица · мытаремь дроугь и грѣшникѡмь ·
ѡправди се моудрость ѿ чедь своихь · кѡ · вть ·
въ срѣ · д не · въ ѡ време начеть поносити
градомь въ ни же бише множаишее силы его · за
не не покаше се · Горе тебѣ хоразинь · горе те
бѣ вифсаида · яко аще въ тирѣ и сидоне бише си
лы были · бывшее въ васъ · древле оубо въ врѣтищи
и пепеле седеще покаали се бише · ѡбаче гл҃ю
вамь · тироу и сидону ѿраднее боудеть въ день соу
дни

не желаемь нищетаперьма оулѣ · доньдѣ възнѣшисе.
р ф Ндоадасъ ниндѣ ши · Зане ащеѣ въсодомехъ · би
шесни бивъшеѣ въ тебѣ · прѣбилноу бо би
шедомьшмагоши · ѡбаче глюбамь · ракозе
млѣ содомьсцѣи · ѡраменебудетъ въдньсоуни.
рі Не желиштекѣ. Въ то кратмесѡ въщаїесь · ире
чен е по вѣдаюсетекѣ ѡче · гнѣ коуаземан
Ако оуталь есн ѡпрѣмудрыхъ · и разу
мних · и ньнь ьесн младеньцемь · Е
нѡче ако тагы благоволение прѣ тобою.
рлі · Кд · срѣ · вчє · д · мє · Речеѣ ісоусь ньоу
ченикомь · ка ми не прѣдамасоуть · ѡцемо
ньеже есть ма ксехъ · и ньто же не зма
рві етьсе ма тьтьмо ѡць · ни ѡцьтьстаз ма
етьтьтьмо сь · и ему же желаетъ волить
ртв сь · ѡ крыетьи · Приидѣте ко мне
всетрѣжлющѣ се · ѡ крѣмемни азьи
покою · Съзмете его мо ньнасе · ньма
оучитесе ѡ мене · ако кротьтьчьесамь
и смрѣмь срцѣмь.

рень срцемь · и обрѣщете покоиданшамь
вашимь · и ко мо ньеблаго, и бременьмое
леконе · Кд · тсє · Вчє · д · мє · Въ то врѣме
рінд ісесь въ соуботоу серосѣ сѣаніа · оуче
ниці ньеегоньзакаше, и начешеѣь
стрьгати и класы и ести · фарисеиньеви
дѣвше, рекоше ему: се оученицьтво
и творетъ, его ньеме недо ньтьтворити въ
соуты · ѡ ньеже ньмь · и ньстелнчаи, ѡта
творидьдаи ньгавьдаи ьсесамьньеоу
шисмьтаи · и ако въ ньнидѣ въ храмьбѣ ньи,
и ньфѣбьтьболоменіа ньмѣсть · и ньжене
доньно бѣ ньеелоу ести, ньсоуштьнаь
сьньмь · ньтьмо ї ереѡмьъ ньдньнѣмь.
ньбѣстеоли въ законѣ · ако въ соуты
рі ереньцѣ въ въ соуты скверьнѣть, и не
ньвьньньсоуть · глюте вамь, ако ньцѣ
ньеболеѣ · ньщебьстевѣлнчтоѣ
ньатьньнахѣщоуаньстьтвѣ, то ньнисколиже
ньсвобьстеосоудьлньньеповиньньыхъ · гь
боѣ соутѣ · сньчаньесьнь. Кд · пє · Сбу · д ·
ньшьньназа · р · зз · Анє · д · вь · г · за · и · по · є · мє
ньо прѣшьѡ то оудоуїсь · прїнденасьньли
шенхъ · ньсоулисьбѣ то оу, роуькоуньньы
соухоу · и въпросьшенїглюше · ащедо
ньтьвьсоутоуцѣлнти · даньньвьглю
тьѡньжеренмь · ьтоѣ ѡ ваулись и
ньенмать ѡ вуеедньно · ньщевьпаде
тьевьньньоуьсоутоу, ньньметьньнѣ

нвьзбнгнеть; ісолмнпачелоучшінѣ ꙗкь
ѡвуете. тѣмжедонтьвьсоутьдобро
творнти. тогаглаісьуліісоу, простирноуісь
твою. нпрострѣ, ноутврьдисенбыцѣла
ꙗісондроугай. ісв. пс. фарисенже. втс. рзі
е. пе. рьѡ, фарисен сьшьшесесьвѣть
створшенань, ісакопогоубетьй. ісьже
разоумѣвь ѡнде штоудоу. сбу. прѣро за
жтвомь. нсбу. поромтвь. рьѡ. поісендоше рні
нпонемьндоше народнмнозн. ннсцѣ за
лнѣвсе. нзапрѣтинмь, данеꙗвѣнего
створеть. прѣстоу. втс. нпзо. чтн. дѣ
сбу. дасьбоудетсеїсаніемьпрісомьглю
щемь. ѿ отроськмонѣгоже нзволихь.
вьзлюбленнымонь, нанжебагонзволи
дшамоꙗ. положоудхьмонпанемь. н
соудьнезыісомьвьзвѣстить. непрѣрѣ
ть, ннвьзоупнеть. мноуслышитьни
істоменараспоутїнхьгласанего. трьсти
ськроушены, непрѣломнть. нльнавь
ньлшасе, неоугасить. дондѣжензве
деть, напобѣдоусоуль. ннанмленего, нзы рфі
цноупваюнь. ісв. сбу. чтн. втс. тога
приведошеісниемоубѣсноуюшьсе. слѣ
пь, нѣмь, ннсцѣлнего. ꙗісослѣ полмоу рісі
ннѣломоу, глатн нвидѣтн. ндивлꙗ
хоусевснародн нглахоу. недасьнѣхс рісіа
сньдвдь; фарисенже слышавшерѣ
ше. сьмензгонитьбѣсь, тьсмосве

елзевоулѣ існензнбѣсцѣ. Вѣдынмеїсь рісв
мыслнихь, рѣнмь. всакоцртворазѣ
лаѥнсемасе, ѡпоустѣнеть. нвсакьгра
нндомь раздѣльсемасе, нестанеть.
нашесатанасатаноунзгонить, насе
раздѣлнсеѥ, ісакооубостанетьцртво
ѥго. нашеазьвеелзевоуломьнзгонію
бѣсы, сновевашнѡісомьнзгонеть.
сегорадитнвамьбоутьсоудніе. ащелн
жеодсебжїназьнзгонюбѣсы, оубопо
стнтесьвамьцртвиѥбжніе. нлнсако
можетьістовьдомьікрѣпісаговьни
тн, нсьсоудыѥгорасхытнти. ащене
прьвѣѥсвежетьікрѣпісаго, нтогдадо
мьѥгорасхытнть. сбу. н. рѣгь, нже за
нѣсьмною, намѥнѥ. ннженесьбираѥть
сьмною, растачаѥть. ісв. втс. сегора рісг
глюбамь. всакьгрѣхьнхоула, ѡпоустн
тсечлісомь. анѥнадхьхоула, неѡпоу
стнтсечлісомь. ннжеколнторѣтьсло
вонасньчлуь, ѡпоустнтсенемоу. анте
рѣтьнадхьстьін, не ѡпоустнтсенемоу
ннвьсьвѣсьннвьбоущїн. Ан створн рісд
тедрѣводобро, нплодьѥгодобрь. нлн
створнтедрѣвозло, нплодьѥгозьль.
ѡплодабодрѣвопознаноБоудеть. нще
днѥехидова, ісакоможетедоброгла
тнзлнсоуще. ѡнзбнтісабосрѣнагоу
стаглють. Добрынбочлькь ѡдобраго рісе

скровища знѡсть добраꙗ. и злыꙗ ꙋлісь
ѿ злаго хранилища своего и знѡсть
рісг злаꙗ. Глюте вамъ. ꙗко всако слово пра
зно ѥже аще рекоуть чл҃ци, въ зададеть
ѿ нѥмь слово въ дьнь соудныи. ѿ словесъ
бо своихъ оправдиши се, и ѿ словесъ сво
ихъ осоудиши се. ісо. соу. тогда ѿвеща
рісз шеѥ мою. Вс҃рѣ. є. не. Бѣ ѿвещаше
за ісоу ѥ тер ѿ ꙗ ки и мнѣ ꙗ ко ꙗ фарисеи глю
ше. оучителю хорошеи мѣ ѿ тебе знаме
рісн ніе видѣти. Ѡ нже ѿвеща въ рѣ и мъ.
родъ лоукавыи и прѣлюбодѣи знаме
ніа просить. и знаменіе не даси ему,
ты мо знаменіе іѡны пр҃рка. ꙗко же
бо бы іѡна въ чрѣвѣ кита три дни и три
нощи. такоже соудеть сн҃ чл҃ч ськы въ
срци земли, три дни и три нощи. мо
жи ни невитьсціи въстанеть на
соудь с родомъ симъ, и осоудеть и. ꙗко покаа
шесе въ проповѣдь іѡнинои. и се боле
іѡны здѣ. царица ꙗ ськаа въстанеть на
соудь с родомъ симъ, и осоудить и. ꙗко
пріиде ѿ конець земле, слышати прѣ
рісф моудрости соломоне. и се боле соло
мона здѣ. ꙗ гда не чистыи дохъ изыде
ть ѿ чл҃ка. проходить сквозѣ безводна
мѣста ищеи покоꙗ, и не обрѣщеть. то
гда рѣть, възвращоусе въ домъ свои ѿ ноу
доуменъ. и пришь обрѣщеть

празъдьна иометена и оукрашена. тога
иде ть и поиметь ся с собою, з дхъ и нѣхъ
люшьшихъ себе, и вьшьше жи в оуть тоу.
и бывають послѣдняꙗ чл҃ськоу томоу, го
ршаа прьвыи. такобоудеть и родоусемоу
лоукавомоу. ісо. срѣ. ѥ ще ѥ моуглю
шоу Вс҃рѣ. є. не. Бѣ ѿ, глющоу ісви ки ꙗ на рл
родоу. се мти и братіа ѥго, и ѿ шоуще гла ти за.
ѥ моу стоꙗхоу вонѣ. рѣ ѥ ти ры ки ѥ моу.
се мти твоꙗ и братіа твоꙗ вонѣ стоѥть
и ѿ шоуще гла ти и ся тебѣ. ѡ нже ѿвеща въ
рѣ ки гла вшомоу ѥ моу. и ся тоѥ мти моꙗ
и ся то соуть братіа моꙗ. и простьрь роу
ісоусвоюнаоучениісвои, рѣ. се мти
моꙗ и братіа моꙗ. и ѥже бо аще творн
ть волю ѿца моего ѥже на небѣхъ, то бра
ть мои и сестра и мти мои ѥ. Въ тьжедень рлл
изьшьі іс҃ изь домоу сѣдѣше при мѡрн.
и събраше се к нѥмоу народи мноѕи. и ꙗко
въ лѣзь въ ко рабль сѣде. и вьсь народ при
мѡрнь стоꙗше. и гла ни мьмного о при ти ча
ми гла ѥ. ісо. чѣ. Вп҃ѣ. є. не. Рѣ ть при ти ю рлв
сию, Се изыде сѣѥ ѥ да сѣѥть. и се ѥ ющоу ѥ за
моу. Овоу бо падоше при поути. и при
доше пти це, и поѕобаше ѥ. Дроугаꙗ же па
доше на камѣнны, и дѣ ѥ ѥ ни мѣше зе
мле многи. и абиѥ прозебоше, за ѥ
ѥ ни мѣше глоубины земле. и сонцоуже
въсиꙗвшоу, абиѥ при свѣноуше. и за ѥ

неимѣхоу корене, иссьхоше. Адроугаꙗ
падошевьтрьнѝ. ивьзыдетрьніе, ипо
давніе. Дроугаꙗжепадоше, наземлѝ
добрѣ. идаꙗхоуплодь. ово, р. ово, з.
ово, л. имѣіеноушислышати, даслышиꙗ
ть. вто. г. не. ивьѡ пристоуплшеоуче
ницнѣго, рѣшеемоу. почто притчами
глѣшиимь. ѡнже ѡвещавьреимь.
ꙗковамьданоеразоумѣтитаинцрть
нбнаго, онѣмжееданое. ижебонма
ть, дасеемоу инзбоудетьемоу. анже
неимать, иеже иматьвьзметсеѡніе
го. ісо. пе. соу. е. и. за. г. оа. ане. е. гла. зо.
Сегорапритчамиимьглю. ꙗковидеще,
невидеть. ислышеще, неслышетьнира
зоумѣваютъ. иссьбываетсе имьпрорь
ствоїсаиино, глющее. слоухомьоуслы
шите, инеиматеразоумѣти. ивидешеоу
зрите, инеиматевидѣти. оутльстѣбо
срцелюдїисихь. ноушиматежіслышаа
ше, ноучисвоисмѣжнише. ідаꙗсогаоузре
ть очима, ноушиматоуслышеть. исрце
мьразоумѣютъ, иобратетсеиисцѣлюе.
Вашажеблженаꙗочеса, ꙗковидите. ноу
шивашиꙗкослышите. амиь глюваль.
ꙗкомнозипрорци иправедницивьтелѣ
шевидѣтиꙗтевывите, иневидѣше. и
слышатиꙗтеслышите, инеслышаше.
Вы же слышите притчюсѣавшаго. всакь

иже слышитьсловесацртвїа иперазоу
мѣваеть, прїидетьепрꙗзнь ивь
схытитьсѣанноеивьсрцеего. сеѥ, сѣ
анноеприпоутѝ. асѣанноенакаме
ниихь. сьеслышенсловоиабиеьра
достиюприеміеие. неиматьжекоре
невьсебѣиьвртѣменьные. бывшиме
печалиилгоиеиюсловесера, абие
сьблажиꙗетсе. асѣанноевьтрьнїи.
сьеслышенсловоипечальвѣкасего
ипрѣльстьбогатьства, подавлꙗеть
словоибесплодабываеть. асѣанноеи
надобрѣземли. сьеслышенсловоира
зоумѣваеие. иꙗкопобаеть плодьпри
носить, итворить. ово, р. ово, з. ово, л.
имѣіеноушислышати, даслышить.
ісо. по. ииноупритчюприложиимьглие.
вто. г. не. рѣгьпритчюсию оупобисе
цртвонебное, члѣкоусѣавшомоудоброе
семенаселѣсвоеемь. спешежечлѣко
мь, прїиде врагьего ивьсѣаплѣвелыпо
срѣпшенице, ѡнде. ѥгапрозебетрава
иплодьсьтворн, тогаꙗвисенплѣвель.
пришьшежерабиісьдомовниісоувлцѣ,
рекошеемоу. гн, недоброелисемесѣа
населѣсвоеемь, ѡісоудоуоубонмаплѣве
ль. ѡнжерѣемь. врагьчлѣвісьство
рисе. рабижерѣшеемоу. хошешили
оубо, дашьшеисплѣвелые; ѡнжере,

нн. ѥдавьстрьгающеплѣвелы, вьстрь
гнетеісоупносниѧьнпшеницоу. оста
внтеобоерастидожетвы. нвьврѣме
жетвѣреісоужителиемь. сьберитепрь
вѣѥплѣвелы, исвежитеѥвьсноміѣіако
сьжещиѥ. апшеницоусьберитевьмн
тницоумою. ісо. вто. нноупритчю, при
ложнимьглѧ. вьсрѣ. г. не. рѣгь, подобно
ѥцртвонбноѥ, зрьноугороушноу. ѥже
вьзьмьлаісьвьсѣанаселѣсвоѥмь. ѥже
мьнеѥвсѣхьсѣменъ. ѥгажевьзрасте
ть, болѣзелїнѣ. ѥбываетьдрѣво, ꙗко
прїитиптицамьнебнымьнвитатина
вѣтвехьѥго. нноупритчюглаимь. по
бноѥцртвонбноѥ, ісвасоу. ѥжевьзьмши
женасыкры вьмоучныхьтрисата, дондѣ
жевьсісысевсе. всасиглаїсь притчами
ісьнародомь. ѥбеспритчеже, ничсоте
глашеісѥимь. дасьбоудетсеренноѥпро
ісомьглаюшимь. ѡврьзоувьпритчахь
оустамоѩ, ѡпригноусікрьвенаѩ ѡсло
женїѧвсегомира. тогда оставльнароды, прїи
девьдомьїсь. ісо. срѣ. ѥпристоупишесь
ѥмоу. вьче. г. не. вьѡ. пристоупишесь
ісоу оученицѥго, глюшеѥмоу. сказима
мьги, притчюплѣвельселныхь. ѡнже
ѡвешавьрѣимь. вьсѣавындобрѥсѣме
ѥсѣмьчулъ. аселоѥ, всьмирь. доброеже
сѣме, сисоутьсынвецртвїа. аплѣвелы

соуть, сынвенепрїѧзнинии. аврагьевь
сѣавынь, дїаволь. ажетвае, ісончина
вѣкоу. ажетелисоуть, аггли. ꙗкожеоубо
сьбираютьплѣвелы ѡгнемьсьмиза
ютъ, такожебоудетьвьскончанїѥвѣ
ісасего. послѣтьсьнчулъаггли своѥ, и
сьбероутьѡцртвїаѩгов сесьблазни, и
творешеѥбезаконїѥ. ѥвьврьгоутьѥвь
пешьѡгньноую. тоу боудетьплачь, и скрь
жьтьзоубомь. тогда правеннициросвь
тетсеꙗсолнцевьцртвиѡцахъ. и
ѥмѣѥноу шислышати, даслышить. ісо. че.
впе. г. не. рѣгь. паісыпобноѥцртвонбноѥ,
сїровнщоусікрьвеноуаселѣ. ѥжеѡ
брѣтьчлісь ськры. ѥѡрадостиѥгонде
ть, ивсаѥлїсонмать продаетьїкоупоу
ѥтьселотѡ. паісыпобноѥцртвонбноѥ
члікоуісоупцоу. ѥшоушоудобраабисера.
ѥжеѡбрѣтьѥдиньмногоцѣньнбисерь.
шьпродастьвсеѥлїсонмѣше, ікоупии.
паісыпобноѥцртвонбноѥ, неводоувь
врьменоувьмѡренѡвсакогородаизбра
вшоу. ѥжеѥгаиспльнисе, ізвлькшенна
ісрай. исѣдшеизбраше добрыѥвьсьсоуды,
азлыѥізврьгошевьнь. такобоудетьвьско
нчанїѥвѣка. ізыдоутьаггли ѡлоуче
тьзлыѥѡсрѣдыправеныхь, ивьврьгоу
тьѥвьпещь ѡгньноую. тоу боудетьпла
чь, и скрьжьтьзоубомь. глаимьїсь.

разоумѣстелнвсасн. глашеемоу. енгн.
ісьтерѣнмь. сегоравсаісьікнижнісь
наоучьсецртвоунѣномоу. подобнеечлку
домовнтоу. нжензносньтьѡ сікровни
рма шасвоего, новланветхаа. Нбыега
за сікончаісьпрнтчесне. по. з. не. вьѡ,ісь
прѣнде ѡтоу нпрншьвьѡчьствосвоѥ,
оучашеенасьнмнщнхьнхь. ісо. пе
соу. г. н. за. г. од. ане. н. за. г. о. находнвн
тнсенмьнемоу нглатн. ѡікоудоусемоу
ѥпрѣмоудрѡстьсн, нсилы; несьлнѥ,
снтьекстоновь. немтнлнѥго, нарнца
ѥтсемарїа; нбратьѥго, їакѡвь нїѡсн
нсимонь нїюда. нсестрнѥго, невселан
вьнасоуть; ѡікоудоуоубосемоу вса
снсоуть; нблажнѧхоусе ѡнемь.
рмв І сьтерѣнмь. нѣпрркьбесьстьнь, тыкмо
вьсвоѥмьѡчьстви нвьдомоусвоѥмь.
нестворнтоусилымногы, заневерствїе
рмг нхь. ісо. по. вто. з. не. вьврѣмеѡно.
за Слышавьїрѡчетвртовластьцьслоухьісо
вь, нрекьотрокомьсвонмь. сьѥїша
нькрьстен. тьвьікрсеѡмртвы, нсего
рмд расилыдѣютсеонемь. І рѡбоѥмь
їѡасвезан, нвьсадненовьтьмнцоу.
їродїадыра женыфилнпабратасвоѥ.
глашебоѥмоуїѡань. недоннтннмѣ
тнѥѥ. нхотеноубнти, оубоѧсенарода.
рме занеѧікопрркаимѣхоуѥго. Дниже

бывшоурожьстваїрѡдова. плесадьщн
їродїадинапосрѣ, ноугоднїрѡдоу. тѣ
лмѣнськлетвоюнзрѣнн, датнѥгожеаще
вьспросить. ѡнаженаоучеамтрню
своѥю, дажьмнрѣздѣнаблюдѣглавоу
їѡанакртлѣа. нпечальньбыцрь. клетвы
жера нвьзлетещнхьснмь, повелѣда
тнѥн. нпославьоусѣікноуїѡавьтьмни
цн, нпринесошеглавоуѥгонаблюдѣ, н
дашеюотроковнцн несеюмтрнсвоѥн.
нпрнстоупльшеоученицнѥго, вьзеше
тѣлоѥгонпогребошеѥ. нпрншьшевь
звѣстншеїсвн. Нслышавьїсьѡндеѡ рмг
тоудоувьікорабланвьпоустомѣстоѥднмь.
нслышавшенародн, понѥмьндошепѣ
шнѡградь ісо. вто. дсрѣ. з. н. вь. г. рнг.
нншьїсь. Не. н. вьѡ,ншьїсь, виденародь рмз
многь, нмлрдовавонихьннсцѣлнедоу
жныенхь. П оздѣмебывшоу, прнстоупн за
шеікнемоуоученицнѥгоглюще. поусто
ѥмѣсто, нчаоужемнноу, ѡпоустнарѡ
ды дашьшевьвьсікоупетьбрашпасебѣ.
їсьтерѣнмь. нетрѣбоуютьотнти, дадн
тенмьвьїастн. ѡннжеглашеемоу. не
нмамыїзѣ, тыкмо е хлѣбь ндвѣрыбѣ.
ѡнжерѣ. принесѣтемнесѣмо. нпове
лѣнарѡдомьвьзлещнпатравѣ. нпрнѥ
мь е хлѣбь, нобѣрыбѣ. вьзрѣвьнанбо
блвн. нпрѣломльхлѣбы, даоучеників.

оученицѣ, народо. нашевсн, насыт
шесе. нвьзешензбытьчныеоукроухы,
вї ісошанспльнь. надшнхжебѣ моужїн,
ꙗко е тысоущь. развѣженьнадѣтїн.
рмн Набнѣ· Не· ф· Вьѡ, оубѣдїсьоученнїсы
за своѥ. вьлѣствькорабль, нваритнна
номьполоу дондѣжеѡпоустнтьнарѡды.
рмф ісо· не· н· Нѡпоущьнарѡды, вьзыденаго
рн роуѥдиньпомлнтисе. Поздѣжебывшоу,
ѥдиньбѣтоу. ісорабльжебѣпосрѣмѡ
рꙗвлаѥсевльнаки. бѣбопротивьнь
вѣтрь. вьчетвртоуюжестражоупощи,
прїндеѭнимьїсьходепомѡрю. нви
дѣвшеноученицнходешьпомѡрю, сме
тошесеглюще ꙗкопризракьѥ. нѡстра
рна ха, вьзоупише. набнѣрѣнмьїсь, глѥ. дрь
зантеазьѥсмьнебонтесе. Ѡвещавь
жепетрь, рѣѥмоу. гн, ащетыесн пове
лимпрїнтнктебѣповодамь. ѡнже
рѣ, прїнди. нзлѣзьнскорабльꙗпетрь, хо
жашеповодамьпрїнтнсьїсви. видѣ
вжевѣтрькрѣпїсь, оубоꙗсе начетьоу
тапати. нвьзоупиглѥ, гнеспсиме. аби
ѥжеїсьпростьрьроу прнѣтьи. нглаѥмꙋ.
рнв маловѣре, поутосеоусоумнѣ. Нвьлѣзь
шеманмавькорабль, прѣставѣтрь.
соущенжевькорабли, пришьшепокло
рнг нишесеѥмоуглюще. вьистиноубѣїи
снь ѥсн. Нпрѣшьшеприїдошеназемлю

генисаретьскоую. ісо· не· ф· Нпознавшен
вьсрѣ· з· не· вьѡ, познавшеїса моужнмѣ за
статого· послашевьвсоустраноутоу, н
принесошекнемоувсеболещеѥ. нмо
лѧхоуѥго, датьсмопрїкосноутсевь
скрилїа ризьѥго. нѥликопрїкосноуше
сеѥмоу, спсенибыше. Тогапрїстоупи рнд
шекьїсви, нжебѣхоуѡїерлмаскнжни
цинфарисеиглюще. поутоученицн
твонпрѣстоупаютьпрѣданїастарьць.
неоумываютьбороусьсвонхь, ѥгахлѣ
бьꙗдеть. ѡнжеѡвещавьрѣнмь. по
утонвыпрѣстоупаетезаповѣдибжїе
запрѣданїеваше. бьбозаповѣдаглѥ.
чьстнѡцанмтрь. нижезлословитьѡца
нмтрь, сьмртнюдаоумреть. вьжеглѥ
те. нжеколижоретьѡцоуилнмтри, дарь.
нжеколижоѡмеползевальсеѥсн.
нижеепоутетьѡцанлнмтресвоѥе.
нразорнстезаконьбжїизапрѣданїе
ваше. лицемѣрїи. добрѣпрорьчьствова
оваїсанꙗглѥ. прїблнжаютсемнѣ
люѥсн оустысвонми, ноустнамнутоу
тьме. асрцеихь, далечеѡстонтьѡме
не. вьсоуѥутоутмеоучешеоученїаза
повѣдїнулюьскь. нпризвавьнарѡды
рѣнмь. слышнтенразоумѣнте. ꙗконе
вьходешеѥвьоуста, скврьнитьчлка.
ньнсходешанзьоустьта скврьнетьчлка.

рне Тогда пристоупишеоученицнего. ве. з. не.
за Вьѡ. пристоуплшеученицкїїсоу и рѣше
ємоу. вѣсли ꙗко фарисеи слышавше
слово, сьблазнишесе. Онже ѡвещавь
ре. всакьсадьнегоже не насади ѡцьмои
рнг небы, искоренитсе. Оставитеихь.
вожисоуть слѣпїи слѣпцемь. слѣпць
же слѣпца аще водить, обавьꙗ моуть
падетасе. Ѡвещавже петрь реемоу.
скажинамь притчюсию. Їсьтереемоу.
еди начелнвы безразоумаесте; неоу
ли разоумѣваете. ꙗковсакоеже вьхо
дитьвьоуста. вьутрѣвовьмѣщаетсе, и
проходомь исходить. а исходещаꙗ изь
оусть, ѡ срцаисходеть и таскврьнеть
члка. ѡ срцакоисходеть помышленїа
злаꙗ. оубїиства. прелюбодѣанїа. любо
дѣанїа. татьбы. льжесвѣдѣтелства. власфимїе.
сисоуть скврьнещаꙗчлка. а неже неоу
рнз мывенамароусамаꙗсти, несквьрнить
члка. И изьшьѡ тоуїсь, ѡ идевьстрано
за тирскоуисидоньскоу. ісо. че. з. не. зі. вь
ѳїа. вьѡ. вьиидеїсьвьстраноу тирскоуиси
донскоу. И се женаханаанѣиска ѡ прѣль
тѣхьизьшьши, вьзоуписнемоуглюши.
помлоунмегисноудь, дьщимоꙗзлѣбѣ
сноуетсе. Ѡнже не ѡвещаеисловесе.
и пристоуплшеоученицнего, молахоу
тьиглюще. ѡ поустию, ꙗковьпиетьвь

ісѳ. Оханаанѣи.

слѣна. Онже ѡвещавьре. не смь посла
рнн ньтьскомьсьѡ вцамь поеыбшимьдо
рнѳ моуїсьва. Онаже пришьши поклони
се емоуглющи. гн, помозими. Онже
ѡвещавьре. не доброштетихлѣбаче
доль, и поврѣщи псомь. Онаже ре. ей
гн, и конпсиꙗдетьѡ кроупицьпадаю
щисьтрапезы гдїисвоихь. ѡвещавь
їсьреей. ѡ же повелисеевѣратвоꙗ,
боудитебѣ ꙗкоехощеши. и исцѣлѣ
дьщиеевьтьча. ісо. не. зі. и прѣшьѡ
рз тоуїсь иде. пе. з. не. вьѡ. идеїсь примѡ за
ргалилеисцѣмь. и вьшьнагороу, сѣде
тоу. и пристоупишекнемоунарѡдн
мозн. и моуще сьсобою, хромы. немы.
слѣпы. бѣдны. и ины многы. и при
врьгоше еѣ ньногамаїсвома, и исцѣлие.
ꙗконарѡдоуднивитисе. видеще, немые
глюще. бѣдныеездравы. и хромыеходе
ще. слѣпыевидеще. и славлахоуба
їсьва. ісо. пе. соу. з. и. за. г. сг. але. з. и. гое.
їсьтепризвавсоу. ѳ. вьѡ. призвавьїсьоу рѳ.
ченикысвоеи, реемь. мардоуюонарѡ за
дѣсеемь, ꙗкооуетридниприсѣдетьм
не и не моуть чесоꙗсти. и ѡпоустити
ихьнеꙗдшихь, нехощоу. даеекакоо
слабѣютьнапоути. и глашеемоуоуче
ницнего. ѡ коуна мьвьпоустѣмѣ
стѣхлѣбьтолико, ꙗкоенасытити

л. Онисцѣлѣвшиѡ различныенедоугьь.

толика народа. и глаголаше ученикомъ своимъ. колико
хлѣбъ имате. они же рѣше. з. и мало рыбицъ. и повелѣ народомъ возлещи на земли. и прие з хлѣбъ и рыбы. благодарствовавъ преломи и да
ученикомъ своимъ. ученици же
народомъ. и ядоше вси и насытишасе. и взеше избытие крошекъ. з
кошницъ исполнъ. и ядшихъ хлѣбъ. че
тыри тысящемужь разверженъ и
рѯа дѣтии. и ѿпоущь народы. вслѣзе въ
корабль и пріиде въ предѣлы магдали
ньскы. ісо. соу. ѳ. и приступиша фа
зѯа рисеи. по. и. не. вьѡ. пришьше искушающе. и просеще знамениа сьнбе показати имъ.
рѯв Они же ѿвещавъ рѣша имъ. вечероуе бывшу
глете. ведроуе рьмноуетъ бо се небо. и
оутрѡ. данесъ зимнъ. чрьмноуетъ бо
се. дрехлоуе небо. лице мѣри. лице оу
бо небесноуме тераскоуждати. а знаме
рѯг нии времене не можете. родъ злы
прелюбодѣи. знамениа проситъ. и знамение не дасе имоу. ты кмоу знамение
рѯд іѡны пророка. и оставлъ е отиде. и при
шьше оученици его на ѡнъ поль. забы
зѯа шевъ взети хлѣбъ. і сьже рѣ имъ. вто.
и. не. рѣ гьсвоиоу. вьнемлете и блюдете се ѿ квасъ фарисейска и садоукеи.

ска. ісо. по. они же помышляхоу въ себѣ рѯе
глюще. яко хлѣбъ не възехомъ. разоумѣ
вше ісь. рѣ. что мьслите въ себѣ малове
рии. яко хлѣбъ не възесте. не оули разоу
мѣсте ни помните. е хлѣбъ. е тысоу
щамъ. и колико кошьвъзесте. или
з хлѣбъ четыремъ тысоущамъ. и ко
лико кошьницъ възесте. и яко не разоу
мѣете. яко не о хлѣбѣ хъ вамъ сна бдѣ
ти се рѣхъ ѿ квасъ фарисейска и садоу
кейска. тогда разоумѣше яко не рѣ хра
нити се ѿ квасъ хлѣбнаго. но ѿ оуче
ниа фарисейска и садоукейска. ісо. вто.
ст. голаплапера. ⓒ ме обще а плом. вьѡ. при рѯг
шьше ісь въ страны кесариѣ филипповы. зѯа
въпрашашеоученикы своиеглю. кого
мегляютъ улци соуща. сина улъскаго.
они же рѣше ему. овии ѿ а іоуртлна. и ини
же. и ли ю. дроузии же иеремию. или еди
ного ѿ пророкъ. глаголютъ. выжеского
мегляте быти. ѿвещавъ же симонь
петръ. рѣе му. ты еси хс сьнъ бога жива
го. ѿвещавъ ісь рѣ е му. блаженъ еси рѯз
симоне варѡна. яко плъть и кръвь не
явитъ тебѣ. но ѡць мои иже на небесѣхъ.
и азъ же тебѣ глю. яко ты еси петръ. и
на семъ камени сьзидоу цръкъвь мою.
и врата адова не оудолѣютъ ей. и дамъ
тебѣ ключе цртвиа небнаго. и еже аще

свежешинназемлѧ, боудетьсвезанона
нбѣхь. нежеащеразрѣшишинназемлѧ,
боудетьразрѣшенонанбѣхь. ісо. апостолъ.
рхн р Тогазапрѣтиісь. вьсрѣ. н. не. вьсѡ, заповѣ
за даісь оучеників свонмь. даннікомоу
жерекоуть, ꙗкотьнеісхс. ѡтолѣначе
тьісьсказоватноученікомьсвонмь,
ꙗкопобаіетьнемоуитивьіерамь. н
многопострадатиѡстарьцьнархіерен
ніснижникь. ноубиенноубьітиитре
рхф тіндньвьстати. Нпонмьі петрь, на
четьглатиприцаенемоу. мардь
тьіги, неиматьбьітитебѣсе. онже
обращьсе рѣпетрови. идизамною
сатанасьблазньмнѣсн. ꙗконемьі
ро слишнѧтесоутьбжнѧ, ньчлучьісказа.
за Тогаісьрѣкьоученікомьсвонмь. вѣ
н. не. Рѣгьсвонноу. Ащектохощетьпо
мнѣити, даѡврьжетсесебе. нвьзме
тьікрьтьсвои. нвьслѣдьменегредеть.
ісо. срѣ. Нжебохощетьдшоусвоюспти,
погоубитью. анжепогоубитьдшоу
своюменера, обрѣщетью. кьаво
ползаенчлісоу, ащенвьсмирьпрнобрь
щеть, адшоусвоюотьщетить. или
что даулісьизмѣноузадшоусвою.
роа Прінтибонматьсньчлучьісьі, вьславѣ
ѡцасвоегосьаггльісвонмь. итога
вьзастькомоужоподѣломьсвонмь.

иничтоженемощнобоудетьвамь. ро
дѧесь, неисходитьничимже, тьісмо
лтвоюипостомь. Ж нвоущимме роз
нмьвьгалилеи, рѣнмьісь. прѣдамь
иматьбьітиснчьлучь, вьроуцѣ улісомь.
ноубиютьи, итретіндньвьскрнеть.
искрьбнибьішезѣлѡ. ісо. не. і. Прнш
шимженмьвькапернаоумь. соу. і. роз
Вьѡ, Прнстоупишеприемлющеидн за
драгмоу ісьпетрови, нрѣшеемоу. оу
чтельвашь, недаетландрагма:
рѣ. ен. нѣгавьиндевьдомь, варнісь
глѣ. чтотисемнитьсимоне. црнѣзе
мнїи, ѡісонхьпрнемлютьдани или
кинсомь. ѡсвонхлисньь, или ѡтоу
жднхь. рѣемоупетрь, ѡтоужнхь. рѣ
емоуісь. оубосвободнисоутьсньве, нь
данесьблазнимьнхь. шьвьлшревь
врьзноуднцоу. нвьсходешоуюпрьвоую
рыбоувьзми. нѡврьзьоустаеи обрѣ
щешистатиръ. тьвьзьмьдажьнмь
замензасе. вьтьча. По. ф. не. вьѡврѣ
Прнстоупишеісьісоуученицнеглюще. рон
істоубоболїнѣвьцртвинбнѣмь. и за
прнзвавьісьотроче, поставнепосрѣ
нхь, нрѣ. амньглювамь. ащенеобра
титесеиноудетеꙗкодѣти, неимате
вьнитивьцртвонбноие. нжебосесмь
рнтьꙗкоотрочесе, тьіе болїнвьцртви
небнѣмь. ісо. соу. і.

лз. оглщи істоие болїи.

рпф Нижеколнто прїнметь сторицы та
ковь еднь вь имеемое, мене прїнме.
Анте аще есь блазнить еднного ѿ малы
сихь вѣроующихь вь мє. оуне ємоу
є, да обѣсеть навы нєго жрьвь ньось
лїн, и пото петь и вь поучинѣ мірсцѣн.
горе мироусемоу ѿ сьблазнь. Ноуда
боє прїнти сьблазномь. Обаче горе
чл҃коу томоу имже сьблазнь приходить.
рп Аще ироуса твоя и нога твоя сьбла
жняєтте, ѿсѣцнїи ѿврьзи ѿ себе.
добрѣє тнє вьнити вь животь хромоуи
ли бѣдноу, нежедвѣ роуцѣ и двѣ нозѣ и
моуще оуврьженоу быти вь ѿгнь вѣчны.
аще ѻко твоє сьблажняєтте, то ість
кнїи єврьзи ѿ себе. добрѣє тнїе сьє
динѣмь ѻ комь вьживоть вьнити, не
жедвѣ ѻ уни моуще оуврьженоу быти
рпа вь геєнноу ѿгньноую. Вто. а. не. по. н.
стлоуда хоу. Рєгь. Блюдѣте жедане прѣ
зрите еднного ѿ малыхь сихь. глюбо
рпв вамь. ꙗко анг ганихь вь ноуви дєть
лице ѿца моєго нєбнаго. Прїидє бо сь
чл҃ь вьзыскати и спти погыбшаго.
ісо. пе. Утосевамь аминь. Аще боуде
ть єтероу чл҃коу. р҃ овьць. и заблоудить
еднна ѿ нихь. не оставить ли девети
десять и деветь на горахь, и шьдь и щеть за
блоуждьшоую. и аще обрѣщетью. амень

глю вамь. ꙗко радуєть се о нєм. паче не
жело де девети десеть и девети неза
блоуждьшихь. тако не волꙗ прѣ ѿца
мь вашимь нєбнымь. да погыбнеть
еднь ѿ малыхь сихь. Аще же сьгрѣ рпг
шить ть кь тебѣ братьтвои. иди обличи и
ме моу собою и тѣмь еднѣмь. аще
тебе послоушаєть, приобрѣщеши
братасвоєго. Аще ли тебе не послоу рпд
шаєть. поими пакы сьсобою еднного
или два. да вьоустѣхь двою или трехь
свѣтель станєть вьсакь гль. Аще ли не
не послоушаєть ихь, рьци црїкви. аще
ли и црїкве ѻ слоушаєтсе, да боуде
тти ꙗко єзычникь и мытарь. Вто. ѻ не. зрд
Рєгь свойоу. Амь глю вамь. Єли ко аще рпе
свежетеназемли, боудоуть свезана
на нєбѣси. и єли ко аще разрѣшить е на зе ζа
мли, боудоуть разрѣшена на нєбѣси. Па
кы правоглю вамь. ꙗко аще два ѿ вась рпз
сьвѣтаназемли, о всакои вещи єже
колнто просить, боудеть ему ѿ ѿца мо
єго иже єси на нєбѣхь. Идѣ бо єсть два
или три єсь брани вь имеемое, тоуєсь
ли посрѣ ихь. ісо. по. а. Тогда приступ рпζ
пльше моу петръ, рє. гди, колькраты
сьгрѣшить ть ми брать мои, и ѿпоу
щоуємоу, до семь ли кратъ. глаєм ꙗ ть.
не глюте ть ѣ до семь кратъ. ни до семь

рпн
ζа

десетькратъ и семьнцею. прѣстоу. вто. на
г҃ рпф. реме. не. аі. рече ть притчю сию.
Сегораоуподобисе царствоно бное чл҃коу
цроу. и тевьсхотѣстезатисеоослове
сьрабысвоими. научьшоуженемоу
стезатисе. приведошенемоудльжни
ісьеднь тмоюталантъ. неимоущоу
женемоу ѡдати, повелѣгьегопродати
и и меноуегоиуеда. и всаеликонмѣ
ашеѡдатии. падьоуборабьтъ ісла
ніашесеемоуглѣ. гн, потрьпинамнѣ,
и всевьзамти. мардовавжегьраба
того, простии и дльгьоставиемоу.
и шьтерабьтъ обрѣтеедного ѡисле
врѣтьсвоихь, и жебѣемоудльжнь
стомьпѣнезь. и и мьдавлюшегглѣ.
ѡдатьми и мжеесидльжнь. падже
оубоіслеврѣтьегонаногоуемоу, мо
люшегглѣ. потрьпинамнѣ, и всеѡ
дамти. ѡнжеехотѣаше, ньведьвь
садиивьтьмницоу дондѣжевьзасть
емоуисьдльгь. видѣвшежеіслеврѣ
тиегобывшаа. сьжалишесизѣлѡ,
и пришьшесіказашегноуеговсабы
вшаа. тогапризвавьигьего, глаемъ.
рабелоукавыи всьдльгьтвои ѡньѡпо
стихьтебѣ, понежеоумолиме. неро
башелиитебѣпомловатиіслеврѣта
своего, іакожеиазьпомловахьтебе.

и разгнѣвавсегьнего, предаи моучите
лемь дондѣжевьзастьвсьдльгьсвои.
такои ѡцьмои небьнь и створитьвамь,
ащене ѡпоущаетеісьжоубратоусво
емоу ѡсрцьвашихьпрѣгрѣшеніаихь.
ісо. не. аі. зачетиивто. ф. Ибыегасісонуа рпф
ісьсловесасн. грѣиде ѡгалилееи и прїи
девьпредѣлы іюденскы насѡньполь
іѡрдана. и пошемьидошенарѡдимно
зи, и исцѣлиетоу. на прѣстоувто. на г҃. рсв.
И приступишеіскиемоу. соу аі. дьѡврѣ
приступишекьісоу фарисеи. и искоу ζа
шающеи и глюшеемоу. ащедоить
чл҃коупоустити женоусвою, повсако
и вини. ѡнже ѡвещавьрѣимь. не
стелиучлиіакосворивыи и скоиымоу
мьсісьполь, и меньісьстворилыаеи.
и рѣ. сегораоставитьчл҃ісьѡцасвоего
и матрь, и прилѣпитсежене своеи. и
боудетаоба, вьплытьеднноу. тѣм
теоужене стадва, ньплытьедина. и
теоубобьсьчета чл҃ісьданеразлоучаеть.
глашеемоу. чтоубѡмоуси заповѣ
да, дати книгыраспоустныеи поустнїю.
глаимь. іакомоуси пожестосрьдню
вашемоу, повелѣвамьпоуститиженыы
ваше. и скониме, небытако. Глюжева рс
мь. и жеашепоуститьженоусвою, развѣ
словесепрѣлюбодѣина и поиметьинѹ.

м. овьпрошишиі фарисеиоѡпоущаніижень.

творитью прѣлюбыдѣати. нженесе
рса поушенною, прѣлюбытворить. Нглаше
немоу оученицнего. ашетакаевиначаись
сьженою, лоучшенеменнитисе. ѡнже
ренмь. невснвьмѣстетьсловесесего,
нбимжеданоне. соутбокаменицн, нже
нсурѣвамтрнародишесетако. нсоу
тькаменицн, нженсказнишечлцн. н
соутькаменицн, нженсказнишесеса
мицртвїаранбнаго. могынвьмѣща
тн, сндавьмѣстить. ісо. соу. аі. зѣутнвто.
рсв Тогаприведошекнемоудѣтн, дароуцѣ
вьзложитьнанненпомлитсе. оученн
цнжезапрѣтнишенмь. їсьжеренмь.
оставитедѣтїн, невьзбранїантенмь
прїнтнкьмнѣ. таковыхбоецртво
нбное. нвьзложьнанероуцѣ, ѡнде
ѡтбдоу. ісо. вто. ф. вьсрѣ. ф. не. н. вь. г. с.
рсг Нсенетерьпришь не. вї. рьсѡ. нетерьпристоу
за плькьїсоу реемоу. оучителюблгынуто
доброствороудаинмамьжнвотьвѣчнын.
ѡнтереемоу. утомеглешнблга, ни
істожеблгьтькмоединьбь. ашелихо
шешнвьжнвотьвьнитн, сьблюдиза
повѣдн. глаемоу, ісые. їсьжереемоу.
еженеоубнешн. непрѣлюбыстворишн.
неоукрадешн. невьльжоусвѣтельствоу
ешн. утнѡца нлтрь. нвьзлюбишнис
крьнагосвоего, якоисамьсе. глае

лоуюноша. всасньхранїѡюностимо
ене, чесоесмьеще недоконуаль. Рене
рса моуїсь. ашехощешнсьврьшеньбытн,
ндипродажьимѣнїетвоенда ть ієни
щнмь. нимѣтнимашнимѣнїена
небехь. нпрїиндивьслѣдьмене. Слы
рсе шавжеюношаслѡвоотнде скрьбе.
бѣбонмѣнестежанїамнога. Ісьже
реньоученикомьсвонмь. амньглюва
мь, яконе оудобьбогатывьнидетьвь
цртвїенбное. пасыжеглюваль. оу
добѣенѣвельблоудоускрозѣ иглинѣ
оушипронтн, нежебогатоувьцртво
бжнѣвьнитн. слышавшежеоученн
цнего, дивлахоусезѣлѡглюще. істо
оубоможетьспсеньбытн. вьзрѣвже
їсьреньмь. ѡчлїсь сеневьзможное.
ашѡбавсавьзможнасоуть. ісо. не. вї.
зѣутн. не. вьвстхь. Тогаѡвещавьпе
трьреемоу. гн, семыоставихомьвса
нвьслѣдьтебендохомь, чтоубобоу
детьнамь. Ісьмереньмь. амньглюва рсз
мь. якоовышьшенпомнѣ. вьпасы
бытїнеегасѣдетьсньулуьнапрѣсто
лѣславысвоене; Сѣдетенвынадвою рсз
надесетепрѣстолоу, соудешеобѣма
надесетеколѣномаїсловома. Нвсакь рсн
нжеоставить, братнюилисестры. или
ѡца или матрь. или женоу или дѣтн. и

лисела нанхрамы, нменнмоюгора.
сторнцеюпріиметь, нмнвотьвѣуны
наслѣдить· Мнозинеоудоуть прь
вїи, послѣдни· нпослѣднїи, прьвїи.
ісо· не· всѣстхь· вьсрѣ· ф· Регьпрнтчю
сню· Побноюестьцртвонебноюе, чакоу
домовитоу· нмензыдеабнеоутрона
етнделателеввьвиноградьсвои· сь
вѣщавшесьделателипосребрьнисо
надень, послаеввьвиноградьсвои· ни
зьшьвь г ча, видѣнны натрьтнщи
стоюешепразны· нтемьре· ндѣтеи
вывьвиноградьмои, нюежеоудеть
правда дамьвамь· Оннже ндоше
пасыюешьвь г нвь ф ча, створита
коже· вьюднноуженадесетегодиноу
нзьшь, обрѣтедроугыюешепразнына
трьтнщи, нглаиамь· чтостоитездѣ
всьдньпразни; нглашеемоу· ласонни
ктоменанемаюеть· глаиамь· ндѣтенвы
ввьвиноградьмои, нюежеоудеть пра
вда пріимете· вечероужебывшоу,
глагнвьвиноградаксьстроителюсвоюе
моу· призовнделателе ндаьнмь
мьзоу· начьнь ѡпослѣднихь допрьвы.
пришьшеежевьпрьвынадесетеча,
прнюшепосребрьнисоу· нпришьше
прьвїи, мнѣахоусеаковешепрнюеть,
прнюшентнпосребрьсоу· прнемше

рсф

за

сты· ді·
мучені
ком

жерьптахоунагнаглюще· каковспо
слѣднїи еднньчастворше, нравнынамь
сьтворилые есн, подьемшимьтего
тоудне нварь· ѡнже ѡвещавьрѣедн
номоунхь· дроуже, необнтоутебе·
непосребрьнисоулнсьвѣщахьстобою;
вьзмнсвоюе, нндн· хощоуте семоупосле
днемоудатн, ласонтебѣ· нлинѣмнлѣть
створнтнвьсвонхмн, нежехощоу; аще
окотвоюелоукавоюе, азьблгьюесмь· Тако
боудоуть послѣднїи прьвїи· нпрьвїи по
слѣднїи· мнозибосоуть званнїи, мало
жензбранныхь· ісо· срѣ· вуе· ф· не· вьѡврѣвь за
Нвьсходеїсьвьїерамь· поютьобанадесе
теоученикаеднныапоуть, нрѣнмь·
севьсходнмьвьїерамь, неньчуть прѣда
ньбоудетьстарѣшиннамьмрьчьсісымь
нісниїнисомь· носоудетьнпасьмрть·
нпрѣдадетьнапороуганїеезьісомь· н
бнеенїе нпропетїе· нвьтретїнденьвьскрнеть.
Тогапристоупнснемоумтнсноузеве
деовоусьсньмасвонма· кланяющисен
просешнеусоѡнего· ѡнтерѣенї, усо
хощешн· глаемоу· рьцндасѣдетасинаѡ
баснамона· еднньодесноуютебе, неднь
ошюютебевьцртвнтвоюемь· ѡвещавше
їсьрѣ· невѣстасеусопросеша· можета
лнпнтнчашоу, южеазьнмамьпнтн; н
анкрщенїемь нмжеазькрщаюсекртнисе;

св

гластаемоу, можевѣ. нглаима. чашоу
оубоолою, нїпнїета. нвонкрщенїемь
нмтеазїскрщаюсе, скртнтасе. аиже
сѣстнодесноуюнолѣвоуюмене, нѣ
мнѣсегодатн, ньнмжеоуготованоѥ
ѡѡцамоего. нслышавшедесеть, него
довашеоѡбоюбратоу. І сьмепрнзва
вьерѣ. вѣстенаісмезнїезычьсцїнобдрь
жетьѥ, нвелнцїнобладаютьнлн.
ньнетаісоуубооуднвьва. ньнмеаще
хощетьвьвавещїнбытн, дабоудетьва
мьслоуга. анмехощетьвьвастарѣн
бытн, дабоудетьвашьрабь. Гаісоте
снычьнепрїндедапослоужетьемь,
ньдапослоужнть. ндатндшоусвоюн
збавленїезамногыѥ. ісо. не. нпо. велн.
Вьвла. соу. вї. нвьѡвоѣ. нсходешоуїсоу
ѡкрнхона. нпонемьндошемарѡднмно
зїн. нседвасслѣпцасѣдешапрнпоутн.
слышавшаісоїсьмнмоходнть, вьзоу
пистаглюща. помлоуннагнсноудвь.
марѡдмепрѣшашенмадаоумльнта.
онамепаучезвастаглюща. помлоунма
гнсноудвь. ставмеїсьвьзгласнанрѣ.
чтохощетадастворювама. гласнемоу.
гн, даѡврьзетасеѡчнаю. мардовавь
жеїсьпрнсносноусеѡчнюнма. набїепро
зрѣстанмаѡчн, нпонемьндоста. ісо. соу.
нау. цвѣ. не. нвьѡ. нгапрнблнжнсеїсьвь

їерамь. нпрїндошевьвнѣсфагїю
рѣелеѡньсцѣн. тогаїсьпосладва
нїсасвоя, глїнма. ндѣтавьвьсьла
премовама. набнїеѡбрѣщетаѡ
прнвезано нтрѣбеснмь. нѡрѣ
шапрнведѣтамнѣ. нашеретьк
мачто. рьцѣтаїаісогьтрѣбоуѣт
набнїемепослѣтьїа. Сежевсебѣ
сьбоудетсерѣноѥпрісомьглюще
рьцѣтедьщернснѡновѣ. сецрьт
гредетьктебѣісротісь. нвьсѣдь
слентрѣбе, снагарьмнча. Шьцѣглю
оученнка, нстворшаїаісоте повуто
нмаїсь. прнведостаѡслентрѣбмьѡ
вьзложншеврьхоуеюрнзысвоѥ
сѣдеїсьврьхоунхь. множанштрѣше,
рѡдн постнлахоурнзысвоѥпоп
дроузїнтерѣзахоувѣтвнѥѡдр
нпостнлахоупопоутн. Нарѡдньпрнчю
дешентрѣннмьнвьслѣдь, звахоупрн
ше. Ѡсаннасноудвоу. блваньгрдѣлан
вьнмегнѥ. ѡсаннавьвышнихїеша
шьшюемоувьїерамь. потресесевсе
граглѥ. історьѥ. нарѡднжеглахтако
ісосьѥїсьпрорькь, нтеѡназаре. фадоу
ленскаго. прѣстоу. не. цвѣ. на. г. свї
шьїсь. впе. ф. не. вѡ. вьнндеїсь вьцрь
вьбтнюнизгнавсепродаюшеенѣн
поуюшеенвьцрїсвн. ндысытрьжнвїн.

сгї
сгї
сгї
сгї

рнноу · и сѣдалища продающихъ голоу
гла и глаголемь · гнноѥ · храмь мой, хра
оуб мъ твѣ нарѣтсе · вы же творите ен
нм ѥроуразбоиникъ ескоую · утн · цвѣ · не
сѣ и ступише к нѥмоу хроми и слѣпи
ми ѡ ісвн, и приступше · прѣстоу · пѣ · на · г · сд
дов вшеѥ архїерен и книжници чюда
вьи створи, и отроцы зовоуще в цр
ме глюще · осанна сноу двоу · негодова
ны и рѣшеѥмоу · слышиши ли что си
хоу ть; ісьмерѣемь, ей · не ѥстели чтаи
мы солнце · ѩ ко из ѹстъ младенець и сь
бы шихъ совершилъ ѥси хвалоу · утн · пѣ
сн · ставлѣ из ѹ ѥдевьи из градавьи
ньдню, и вьдворисе ту · ісо · не · цвѣ
зба оме · в · по · і · не · в ѡвръ · оутро въ зра
се ісьвьградь, въ залїса · и въ зрѣвь
ѡ ісовнницоу ѥдиноу при поути · и
зїи · де к нѥй, и ни чсоме обрѣте на нѥй
слы смолиствїе ѥдино · и глаѥ · да ни
пи и ѥ плода ѡ тебе боудеть вьвѣкы
нарѥ и ѥсьше смоковница · и видѣв
она оученици, дивишесе глюще · ѩко
гне ѥ ѥсьше смоковница · ісо · пѣ · ф
что ф · н · на · г · рз · а · не · ф · за · г · рмн · ѹбѣдись
ги, шавѣ ісьрѣемь · амь глюва мь.
ме ѥ ма твѣроуноу соумнитесе, не
зрѣ ісмосмоісовноѥ створи те · ньаще
ор ѣсенрѣте въ звигнисе и врьзнисе

вь мѡре, боудеть · и всегоѥ ли коаще
вьспросите вьмлтвѣ вѣроующе, прїи
мете · ісо · по · і · и ѥгда прїидевьцрьквь,
при ступишеѥ к нѥмоу оучещоу · в то · і · не · сзі
вьѡ. при ступишеѥ ісоу архїерен и ста
рцилюсцїи, глюще · коѥю властию сї
твориши, и кто тда властьсию ѡ веща
вше ісьрѣемь · вьпрошоуеы на зьѥдино
гословесе · ѥже ащерѣте ми, на зьвамь
ресоуѥ коѥю властию сї творою · ісрщенїе
ї ѡанова ѡ ѥ коудоуб ѣаше · с небеси, или ѡ
члісь; они же помышлѧхоу вьсебѣ глю
ще · ащерѣмь с небе, рѣть намь почто
оубо не ѥстеѥмоу вѣры · ащели рѣмь ѡ
члісь, боимсе народа · вс небоѧ ісо пророка
и моуть ї ѡа · и ѡ вещавшеѥ ісь и рѣше,
не вѣмы · рѣ ѥмь и ть · и на зьвамь
глю, коѥю властию сї твороу · ісо · вто · і ·
у то же се мнитьвамь · в ерѣ · і · не · рѣть при ю
ѥ ніо · у лісьѥ теръ и мѣшедвасна · и при
шьісь прьвомоу, рѣ · чедо, иди дь дѣлай
вьвиноградѣ моѥмь · ѡ ѥже ѡ веща
вьрѣ, не хощоу · послѣ ѥ ра скаавсе
иде · и при ступльсь дроугомоу, рѣ та ко
же · ѡ ѥже ѡ вещавьрѣ, се аз ьги и доу
и не иде · ѥ которыи ѡ обою створи воли
ѡ ю; глашеѥмоу, прьвьи · и глаѥмь
ісь · амь глювамь · ѩ ко мытари и
любодѣ ѥ ще варѧ ютьвьвьцрьтвїи бжїи.

приидеб҃ісь вамь іоань крт҃ль праве
дным ь поутемь, ннеестеемоу вѣры.
мытонмцнмеблоуднице, ннеемоу
вѣроу. вы же видѣвше, ннераскаа
стесе послѣдь нетнемоу вѣры. іс҃ срѣ҃ і҃.
сѳі нноу прнтчюслышнте. не҃ гі҃ регь при
за҃ тчюсню. улісь нѣ сынбѣдомовнть.
нже насадн вноградь, ноплотомьн
оградн. ннісопавьнемьточло, н
сьзастльпь, нвьдандѣлателемьно
тнде. негаже приблнжисе врѣмеплодо
домь, посла рабысвоеісьдѣлателемь
прнетнплодыего. немшедѣлателие
рабыего. овогобнше, овогомеубнше.
овогоже камені ѣемльпобнше. гласы
посланнырабымножаншеврьвыхь. н
створнше нмьтакоже. послѣдьмепо
сласнмьсньсвоен, глие. оусрамлаю
тсеснамоего. дѣлателнмеегаоузрѣ
шеснь, рекошевьсебѣ. сьенаслѣдни
ісь прндѣтеоубнемьн, ноудрьмнмь
доміеего. немшеен ннзведошевьмь
нзвиноградa, ноубншен. егаже оубо
прїндетьгньвногра, утостворнть
дѣлателемьтѣмь. глашеемоу. злые
злѣпогоубнть, нвиноградпрѣданнѣ
льдѣлателемь, нжевьзадетьемоу
плодывьврѣмесвое. гланмьісь. нѣ
стелнчлинниколнжевьпнїн, каме

нь егоменевьредоустворнше зн ноущен,
сьбывьглавоуоугльноую. ѡгабысн
нѣднвновь ѡунюнашею. іс҃ не҃ гі҃.
бує҃ і҃ не҃ регь ісь прншьшн кнемоюдеѡ.
сегоразглювамь. якоѡнметсеѡвацрт
вїебнне, ндасенезысоутворешомоу
плодьего. іс҃ ве҃ по҃ оу҃. нпадынакаме
нисеель, сыкроушнтсе. ананеемжепа
деть, сьтретьн. нслышавшестарѣшин
нымрьчьскыенфарисенпрнтчеего,
разоумѣшеякоонихьглеть. ннскахо
данмоутьего, ноубоюшесенарѡда. по
неже якопрїсанмѣахоуего. іс҃ ує҃ і҃. дпе҃. н҃ напрѣ
вь. р҃ сіг҃.
нѡвещавьісь пакырѣнмьпрнтчамнглие.
не҃ ді҃ регь прнтчюсню. оупобнсецртво
небное улісоуцроу. нжестворнбраісьно
своемоу. нпосла рабысвоепризвати
званыенабраісь. ннехотѣахоуприїти.
пакыпосланнырабыглие. рьцѣтезваны
мь. сеобѣдьмоуготовахь. нюнци
мон ноупитѣннаянсколена, нвсаго
това, прїидѣтенабраісы. онименебрѣ
гшеотидоше. овнаселосвоеѐ, овн
менакоуплюсвою. апрочїинемшерабы
его, досадншенмь ннзбншене. нслы
шавьцрьть разгнѣвасе, нпославьвое
своенпогоубноубїнцеть, нградынхь
зажеме. тогагдарабомьсвонмь. бра
ісьоубоготовьѣ. званнїинженебыше

донни. идѣ тебоубонансходнщапоу
тей, нѣликоваше обрѣшетепрнзовѣте
набракы. ннзьшьшерабнтѣ напоуты,
сьбрашевсе еликово обрѣтошезлыеме
ндобрыѥ. ннспльнисебраксьвьзлеме
шихь. сісв Вьшьмецрьвидѣтнвьзлемешн.
видѣтоучиканеоблѣченавьодежоу
брачноу. глаемоу. дроуже какоовьнинде
сѣмо, неимынодѣаніїабрачна. ѡнже
оумльча. тогарѣцрьслоугамь. свеза
вшеемоуроуцѣ ногѣ, вьзмѣтенѣ нвь
врьзѣтенвьтмоувьнѣшнюю. тоубоу
детьплачьнскрьжьтьзоубомь. мно
зибосоутьзванѣ, маломензбранны.
сісг ісо. не. ді. Тогашьшефарисей. соу. гі. вьш.
за Сьвѣтьстворшенаньдаобльстетьсло
вомь. ипосилаютьскнемоуоученикы
своѥ сьїродїаны глюще. оучителю.
вѣмыякоистиньнѣесн, ипоутебѣнию
понстинѣоучиши. инерадишинноко
мже, низрнишналичечаковь. рьцн
оубонамь, чтотисеминть. донтанда
тнкнисонькесаревн, нлинн. разоумѣ
вжеїсьлоукавьствонхь, рѣ. чтомен
скоушаетелицемѣрн. покажитемн
златицоукнисонноую. оннжеприне
сошеемоу, пѣнезь. нглаимь. чїнеѡ
бразьсь, нпнсанїе; рѣшеемоу, кеса
ревь. тогаглаимь. ѡдадите оубо,
вто. ве. нау. вьсѡврѣсьвѣс

кежекесарево кесаревн. нѥжебѣнѥ,
бвн. нслышавшеднвншесе, нѡставль
шенотидоше. ісо. соу. гі. Вьтьдень При
стѫпишекнемоу. впе. і. не. вьш. приидо за
шеиїсоу садоукеи, ижеглютьнебыти
вьскрсенню. нвьпросишеглюще. оу
чителюмѡусніе. ащектоумреть
неимынчедь, дапоиметьбратьемоу
женоуего, нвьставитьсѣмебратоу
своемоу. бѣшежевьна з братнѥ.
ипрьвынотенсе оумрѣтьнеимынсѣ
мене. нѡставибратоусвоемоуженѫ
свою. такожеивторы, итретїи, идосе
дмаго. послѣдженхьвсѣхь, оумрѣть
ижена. вьвьскрѣшенїеоубо, ікотора
гоѡседмиеоудетьжена, всибонмѣ
шею. ѡвещавжеїсьрѣнмь. блоуди
теневѣдоушекнигь нисилыбѣнѥ.
повьскрсенноубо, ниженетсенипоса
гають, ньякоаггли бѣїинанебесноуть.
овьстанижемртвыхь, нѣстелиулиже
ннаговамьбѣмь глющемь. азьнесмь
бьаврааамовь. нбьїсаакшовь. нбьїакѡ
вль. нѣбь, бьмртвыхь, ньмнвыхь.
нслышавшенарѡдн, дивлахоусе о
оученїинего. ісо. пе. і. соу. і. н. за. г. роз.
ане. і. г. род. фарисентеслышавшеякоо сісд
срамисадоукеѥ. сьбрашесевькоупѣ,
нвьпросиегоеднньѡнизаконоучитель.

ζα Не. еі. Рьѡ, законникьі и ѣрьі и ѳрисѣи. Іс҃ оу нвьпросніего. Іскоушаенглє. оу
чителю каказа повѣдь болшинвьзаконѣ.
Іс҃ьмерєємоу. Вьлюбишиг баасвоего
всѣмьсрцемьсвоимь. нвсеюдшеюсво
єю. нвсѣмьразоумомьсвоимь. сиє
прьваяиболшиза повѣдь. вторааяаме
побнаєи. вьлюбишинскрьнагосво
єго, якоисамьсе. вьсеюобоюза повѣ
сіѳе дию, всьзаконьинрцнвисеть. Сьбра
номжефарисеомь, вьпросніеісьглє. что
севамьмнитьохѣ, чиніесиь. глашеє
моу. двь. гланмь. каскоуходвдьдхомь
ганарицаєтьи, глє. рєгьгвнмоємоу
сѣдиодесноуюмене, дондѣтеполо
жоуврагытвоє. попомниєногаматво.
нма. ашеоубодвдьдхомьганарицаєтьи,
сіѳг какосиьємоуе; Нниктоемогашеѡ
вещатниємоусловесе. нисмѣістоѡдне
того, вьпроситниєгоістомоу. Іс҃. не. еі.
сіѳз Тогда. Сбу. ді. Рьѡврѣ. глаісьсьнародомь
ζα ноучениссомьсвоимьглє. намоусеѡ
вѣсѣдалицисѣдошеісиитницинфари
сеи. всаоубоелисоашерекоутьвамь
блюсти, сьблюдантентворнте, подѣло
мтенхьнетворнте. глютбо, инетворетъ.
сіѳи Свезаютмебрѣменатежісанбѣдаенѣоси
ма, нвьзлагаютьнарамачлісомь, ани
прьстомьсвоимьхотешедвигнутинхь.

не. овьпрошенигнисьфарисеѡ ∴

В самедѣласвоятворетъ, давимибоуть сіѳѳ
члісы. раширяютьтехранилицасвоя.
нвеличаютсеподолісывьскрилїарицьсво
ихь. любетьтепрѣтевьзлеганїанаве
рахь. нпрѣтесѣданїанасьборишихь.
ицѣлованїанатрьмицихь. инарица
тисеѡчлісьь оучители. Вытенеарн сл
цантесеоучители. единьбоєвашьоу
чительхсь. вытевсибратїанесте. и
ѡцаенарицантесебѣназемли. єди
ньбоєѡцьвашь, имєнанбехь. нина
рицантесенаставници. единьбоєна
ставнисьвашьхс. Болїитевьва, да сла
боудетьвашьслоуга. аитевьзнесетсе
смѣритсе. исмѣряенсе, вьзнесетсе.
Іс҃. сбу. ді. Вгіо. ді. не. Рєгьсьпришьшиісме
луїюдеѡ. Горевамькнитницинфа слв
рисеи лицемѣрїи. якоснѣдантедомы
вдовицъ. нвинююдалечемлтвоутворе ζα
ще. сегорапрїиметелишшеѡсоуте
нїе. горевамькнитницинфарисеи
лицемѣрїи. якозатварятецрство
небноепрѣтлісы. вытоневьходите, ни
вьходешихьоставлаєтевьнити.
Горевамькнитницинфарисеи ѵпоісри слг
ти. якопрѣходителѡреисоушоусь
творниєдиногопришьлца. иегабоуде
ть, творитеісиьгеєннѣсоугоубѣнша
ва. Горевамьвотислѣпїи. глюшеи.

не. ѡшкаланїинфарисеѡнісиигочїамь ∴

нже аще кльнетсе црькви ню, ничто же.
анже кльнетсе златому црькви ныи,
дльжьнь е. боуни нслѣпїи. что болѣе,
златоли, или црькви стеще ниа злато; и же
аще кльнетсе олтарем, ничто же.
анже кльнетсе даром ниже вьрхоу его,
дльжьнь е. боуни, нслѣпїи. что болѣе.
даръли, или олтарь сщаенъ даръ; кльнь ин
се оубо олтарем, кльнетсе ему и всоу
щимь и же вьрхоу его. и кльнь ин се црькви ю,
кльнетсе ею и жиноущимь вь нен. и
кльнь ин се небесем, кльнетсе прѣстоло
мь божиемь и сѣдеще мь на нем. ісо. по. 31.
слд вто. ді. не. рече. горе вамь книжници и
за фарисеи лицемѣри. ꙗко ѡдесетьствоу
ете, метвоу и копрь и кмина. и оста
вистете тьшаа закона, соудь и милть
и вѣроу. си же подобаше творити, и тѣ
слє не оставити. вожи слѣпїи. оцѣжаю
ще комары, а вельблоуды поминающе.
слг горе вамь книжници и фарисеи лицемѣ
ри. ꙗко очищаете вьнѣшнее стьклѣ
ници и блюдоу, оутрьюдоуже соуть пльна
хыщенїа и злобы. фарисеи слѣпыи. о
чистипрѣже вьноутрьнее стьклѣницы
и блюдоу, да боуде чьнь и вьнѣшнее чисто.
слз горе вамь книжници и фарисеи лицемѣри.
ꙗко подобите се гробомь побаленомь. и
же вьнѣ юдоу оубо ꙗвляютсе красни, вьноу

трьюдоуже соуть пльни кости и мертвыихь,
и вьсакоѥ нечистоты. такожвы. вьнѣюдоу
оубо ꙗвляете се чьлкомь праведни, оутрь
юдоуже пльни нестелицемѣрїа и беззаконїа.
ісо. вто. вьсрѣ. ді. не. рече. ісоусь прнишьшиснне слн
ло юдеѡ. горе вамь книжници и фарисеи за
лицемѣри. ꙗко зиждете гробы пророчьскыѥ,
и красите раки праведныихь. и глете.
аще бихомь были вь дни ѡцьь наши, не
бихомь оубо были обьщници ихь
кровьи пророкь. тѣмже сами свѣтельствоу
ете, ꙗко сынове естеи избившихь пророкы.
и вы накончаете мѣроу ѡцьь вашихь.
змиѥ ѡродие ехидно ва. ꙗко оубѣжите слф
ѡ соудаге ѥньскаго. се же пророкы и за хариѥ.
рече. се гора се аз посылюь вамь пророкы и прѣ слм
моудры и книжники. и ѡнихь оубиете и за
пропнете. и ѡнихь биете на сьборищи
вашихь. и изгонете ѡ града вь град. да
прїидеть на вы вьсака кровь праведна про
ливаемаꙗ на землю. ѡ кровьи авелаа пра
веднаго, до кровьи захариѥ сна варахїина.
егоже оубисте между црькви ю и ѡлтаре.
амь глюваемь. ꙗко прїидоуть вьсе сна
рожьсь. ѥраме ѥраме избивыи пророкы. слмл
каменїемь побиваеи посланныеи к тебѣ.
колькратиь хотѣхь сьбрати чедатвоа.
ꙗко же ѡбразомь сьбираеть кокошь пте
нцесвоеѥ подъ крилѣ, и не вьсхотѣсте. се о

ѡ. окончане.

ставляєтсе вамь домь ваш ь поусть.
глюбовамь. ꙗконенматеменевидѣтн
ѡнніа, дондѣ мерѣте бл҃ньгредынвьнме
гніе. ісо. срѣ. аі. Нізьшь ісьнізьцрквендѣ
аше. нпрнстоупнше кнемлоу Соу. єі. вьѡ
прнстоупнше ісьісоу оученнцнего, пока
затнемоузданіа цркоунаꙗ. ісьмеѡве
щавьрѣнмь. аминьглювамь. ненматьо
статнздѣісаменьнакаменнн нженера
зорнтсе. ко. вє. вто. нау. Сѣдешоуженемлоу.
вьпо. вє. нау. вьѡ, сѣдешоуісоу нагорѣеле
ѡньсцѣн. прнстоупнше кнемоуоучен
цнего, особьглюще. повѣжьнамькога
снбоуть, нчтоѥзнаменіѥтвоѥгопрнш
ствіа нкончнавѣка. ѡвещавжеісьре
нмь. блюдѣтесе даннкстомевапрѣльсти
ть. мнознбопрїндоуть вьнмемлоѥглюще,
азьесмьхс. нмногыпрѣльстеть. Оуслы
шатнженматебранн. нслышаніаратнаꙗ
видеше, неоужасантесе. побаѥтьбовсѣ
мьсньмьбытн, ньнетогакончнна. вьста
нетьбоѥзыкьнаѥзыкь. нцрь, нацра. нбоу
доутьтогагладн нпагоубы, нтроусн по
мѣста. всамесн начелоболѣзнемьбоу
детьнгѣдамь. Тогапрѣдадетьвывьскрь
бь. ноубнютьвы нбоудетенеенавнмнвсѣ
мнѥзыкы, нменнмоѥгора. Нтогасьбла
знетсемнозн. ндроугьдроугапрѣда. нвь
знеенавнтьдроугьдроуга. нмнозньме

прцн вьстаноуть, нпрѣльстетьмногы. н
запрѣоуумноженіѥбезаконіа, нссеінеть
любьімногыхь. Вчє. аі. не. Рѣгьсвонноуніко.
Прѣтрьпѣвынтедоконца тьспсетсе. ко. соу. єі.
Нпроповѣстьсе єуліѥсецртвіа повсѣнвь
селенѣн. вьсвѣтельствовсѣмьѥзыкомь.
нтогапрїндетькончнна. Ѥгдаеоузрнте
мрьзостьзапоустѣніа, ренноданіломь
прркомь стоющюнамѣстѣстѣ. нжеуте
ть, даразоумѣваѥть. Тогасоущенвьїю
ден, дабѣгаютьвьгоры. ннженакровѣхь,
данеслазнтьвьзетнѥжевьхраминнѣѥго.
ннженаселѣ, такожеданевьзвратнтсе
вьспетьвьзетнрнзьсвонхь. Горемене
празнымь ндонщнмьвьтиднн. Молн
тетесе, данебоудетьбѣѥтьствовашезн
мѣнивьсоуботоу. Боудетьботогаскрь
бьвелнка. ꙗкаженѣбылаѡначелавсе
гомнра даждонніа, ннматьбытн.
Нащенебышесесьократнладнннѥтн, небн
оубоспласевсакаплть. нзбранныхже
ра, прѣкратетседннѥтн. Тогаащекто
вамьрѣть. сѣздѣхс нлнондѣ, ненмѣте
вѣры. Вьстаноутьбольїнхртн, нльжїн
прцн. ндадетьзнаменїавелнка нчюса.
ꙗкопрѣльстнтнащевьзможно, ннзбра
нныѥ. Сѣпрѣжерескохьвамь. ащерекь
тьвамь сѣбьпоустынннѣ, нензьідѣте.
сѣвькровѣхь, ненмѣтевѣры. Впе. аі. не.

сн г
за
Регь своноучеником. Ꙗко же бо мльнїи нсхо
дить ѿ вьстокь и являеть се до западь, та
ко боудеть и пришьствїе сна чоулвьскаго.
сн з
Н дѣ же бо аще боудеть троуп, тоу сьбероу
сн и
тсе орли. ісо. ѵе. аі. А бнѣ же по скорьбь дьнь
тѣхь. слнце помрьчнеть, и лоуна не да
свѣта своего. и звѣзды спадоуть с небесе
и силы небьныѣ подвигноутсе. Н тогда явн
тсе знамениѣ сна чоулвьскаго на небеси. и
тогда вьсплачоутсе вьсаколе на земльнаа.
и оузрьть сна чоулвьскаго гредоуща на облаци
небьныхь, с силою и славою многою.
и послеть аггелы своѣ с гласомь велико
мь троубнымь. и сьбероуть избранныѣ
его, ѿ четырьи вѣтрь. ѿ коньць небесь до
коньць ихь. ѿ смоковниця же наоучи
тесе притчи. егда оуже вѣтвїе еѣ боудеть
младо, и листвїе прозебнеть, вѣсте
ꙗко близь ѣ лѣто. такоже и вы егда оу
зрите вьсаси, вѣдите ꙗко близь ѣ пришьд
рехь. прѣстоу. пе. на. г. сѵг. Соу. гі. вьма.
сн д
за
Рече гь. А мньглюбамь. ꙗко не имать прѣ
итти родь сь, дондеже вьсаси боуть. небо и
земльнаа имоуть мидеть. а слове самоа не прѣ
идоуть. ісо. ве. по. нау. вьве. вто. нау.
сѵ г
за
Регь своноуа ѿ дьни и часѣ, никто
же вѣ ни аггли небьнїи. ни сьмь ѿ оцьмо и
ѣдинь. ꙗко же бо бѣ вьдьно ноевы, тако
сѵа
боудеть и вьдьно сна чоулва. ꙗко же бо бѣа

хоу вьдьни прѣ же потопа. ꙗдоуще и пиюще. женеще се и посагающе. до не гоже
дне ноѣ вьниде вь ковчегь. и не оувѣдѣ
ше, дондеже при де потопь и вьзетьвсе.
тако боудеть и при ходь сна чоулва. Тога
сѵв
два боудета на селѣ. ѣдинь поемлеться,
а дроугы оставляеться. двѣ мелющи вь
жрьвнахь. ѣдина поемлеться, и ѣдина
оставляеться. ѵтн. пе. Б дите оубо яко
сѵг
не вѣсте вь кы нча гь вашь при де ть. С еже
сѵд
вѣдите. ꙗко аще бы вѣдѣ ль гь ихь рама,
вь кы нча тать при де ть. бдѣльоу бо бы
и не бы оставилъ подь копатихрамины
своеѣ. сего ра вь боудѣте готови. ꙗко
вь ньже часе мнитесе ньчоуль при де ть.
сѵе
ісо. соу. гі. К то оубо ѣ вѣрьнь и рабь и моудрь.
его же поставить гь его, на дьдомь своѣ
ньмь, дадатьмь вь вѣ ме пищоуи хь. Бла
сѵг
жень рабь ть его же при шь гь свои обрѣ
щеть и такотвореща. А мньглюбамь.
ꙗко на дьвсѣмь ньмѣниемь свонь мь по
сѵз
ставить и. А ще ли рѣть злынь ть рабь вь
срьци своѣмь. ісьснить гь ньмь и при ити. и
начнеть бити клевреты своѣ. ꙗсти ме
и пити сь пьяницами. при де ть же гь ньра
батого, вь дьнь вь ньмь не чаѣть. и вь чась
ньже не вѣсть. и протешеть и полма. и
честь его с льицемѣрьи положить. тоу
боудеть плачь, и скрьжьть зоубомь. ісо. пе. аі.

Сбу. аі. н. за. вь. г. рпф. дне. аі. за. г. рпн.
Ѡселе прѣднивьдва. по. ві. н. вь крла. г. е.
сзн Тогда. Сбу. зі. Регь притчюсню, оуподобисе
цртвонбное, десетидвь. ежепріемше
свѣщесвоеизыдошепротивоуменихоу.
петьмебѣахоуѡнихьмоудрь. ипеоуро
дивь. оуродивыебопріемшесвѣти
лникысвое, невьзеше сьсобою елѣи.
моудрыежепріешеелѣивьсьсоудѣхь
сьсвѣтилникысвоими. ксьснешоуме
женихоу, вьзрѣмашесевсеиспахоу.
Вьполоунощиже вьпльбы, семенихьгре
детьизыдѣтевьсрѣтеніеего. тогда
вьсташевседвытые, ноукрасишесвѣ
тилникысвое. боужереіошемоудры.
дадитеінамьѡелѣіавашего, ꙗкосвѣ
тилницинашиоугасають. ѡвещашеже
моудрыеглюще. едакаконедостане
тьнамьивамь. идѣтепачеькьпродаю
щимьикоупитесебѣ. идоущимженьмь
коупити. пріидеженихьиготовыевь
видошесьнимьнабраксь, изатворены
бышедври. послѣдиже пріидошеипро
чеедвыглюще. гн гн, ѡврьзинамь.
ѡнже ѡвещавьре. амньглювамь, ꙗко
невѣва. бдите оубо ꙗконевѣстеедне
сзф ничасавьнтесньулчьскыпріидеть. ісо. сбу. зі.
Не. зі. Регь притчюсню, ꙗкоже боулісь ѡ
ходе, призвасвоерабы ипредаимьимѣ

со

ніесвое. И овомоуедѣ, е таланьть.
овомоуедва. овомоуеединь. ꙗкомоу
жопротивоусилесвоеи, ипотиде. шьме
пріемыи, е таланьть. деллоиихьи
приобрѣтедроугыхь е таланьть. та
коже имедва, приобрѣтедроугадва.
апріемыиединь. шьископавьземлю
исікрысреброгнасвоего. помнозѣхже
временехь пріидегьрабытѣхь, исте
засеснимиословеси. ипристоупивь
иже е таланьтьвьзе. приноседроугы
е таланть, гне. гн, е таланьтьмиесе
предаль, седроугыхь е таланьтьприо
брѣтохьикнимь. речеемоугьего.
добрыи рабе благыи иверны. омалѣбы
вѣрьнадьмногымитепоставлю, вь
ниидивьрадостьгасвоего. пристоупль
жепріемыи дветаланта, ре. гн, два
талантамиесипредаль, седроугагадва
талантаприобрѣтохьикнима. реемоу
гьего. добрыи рабе благыи иверны. омалѣ
бывѣрнь, надьмногымитепоставлю,
вьниидивьрадостьгасвоего. пристоу
пивьиже пріемыиединьталаньть, ре.
гн, вѣхьтеꙗкоестоісьесчулісь. жие,
идѣменѣсеѣаль. исьбираие, юдоуменѣ
сирастоуиль. ноубоявсешьсікрыхьта
ланьтьтвоивьземли, исеимлашитвое.
ѡвѣщавжегьегореемоу. злыирабеилѣ

нивын. вѣше якомню идѣже несѣяхъ,
и сьбираю юдоуже не расточихъ. Побаше
тноубодати сребромоютрь жникомъ.
и пришьазь вьзельоубобыхь своеслихвою.
тогаре рабомь. вьзмѣте оубо ѿ него та
лантъ, и дадите емоущомоу і талантъ.
сда И моущомоубовьздѣдано будеть, и избоу
деть. а ѿ не емоущаго, и еже ащеима
сов вьзмете е ѿ него. И не ключимаго раба,
вьвьрьзете вьтмоукромѣшнюю. тоубоу
деть плачь, и скрьжьтьзоубомь. Іо. не. 21.
сог Егаже не. ме поу. Регьнега пріидеть сьнъ
за улчьвьславѣ своеи, и вси стїи агганїи.
тогасѣдетьнапрѣстолѣ славы своене.
и сьбероутсе прѣдньмь вси незыци. и ра
злоучитьедроугьѿдроуга, якоже па
стырьразлоучаетьѿвце ѿ козлищь.
и поставитьѿвце одесноую себе, а ко
злище олѣвоую. тогаретьцрь соущимь
одесноуюего. пріидете блаженїи ѿца
моего, наслѣдоуите оуготованоеваць
цртво ѿ сложенїа мира. Вьзалкахьбо
се, и дастемнасти. вьмедахь, и напои
сте ме. страньнѣхь, и вьведосте ме.
нагь, и одѣсте ме. болѣхь, и посѣтисте
ме. вьтьмницѣхь, и придосте кьмнѣ.
Тогаѿвещаютьемоуправедницигльще.
Гн, когатевидѣхомьалчуна, и напитѣхо.
и нажеѿоуща, и напоихомь. когамете

видѣхомь странна и вьведохо. и нинага,
и облѣкохомь. когамете видѣхомьбо
лна и нивьтьмницѣ, и пріидохомь ы к тебѣ.
И ѿвещавьцьрьретьнмь. амньглювамь.
понеже твористе едномоу ѿ сихьбра
тїи моихьмьньшихьмнѣ твористе. Тога
ретьи соущимь ошоуюего. идѣте ѿ мене
проклетїи вьѿгньвѣчьнои оуготованыи
диаволоу и аггломьего. Вьзалкахьбосе,
и не дастемнасти. вьмедахсе, и не на
поистеме. страньнѣхь, и не вьведо
стеме. нагь, и не одѣстеме. болнь
и вьтьмницѣ, и не посѣтистеме.
Тогаѿвещаютьемоуи тїи глюще. Гн, кога
тевидѣхомьалчюща и жаждоуща или
странна. или нага. или болна. или вьтьмни
цѣ, и не послоужихомьтебѣ. Тогаѿве
щаетьимьглѣ. амньглювамь. понеже
не твористеедномоу ѿ сихьмьньшихь.
ни мнѣ твористе. и идоуть сьи вьмоукоу
вѣчноую. а праведницивьжизньвѣчноую.
Іо. не. ме поу. Ибыега скончаісь словеса сод
сїи. реоученикомьсвоиамь. Вьче. ве. нау.
Регьсвои оу. Вѣстелниако подвоюдньюга
схагоудеть. и сьнь чловѣчьпрѣдасе на распетїе.
Іо. вто. ве. нау. Тогасьбрашесе архїерей сое
и книжницї и старцилюсцїи. вьдворьархи
ереовь, нарицаемагоканафы. и сьвѣть
творише. даїсальстию и моуть ноубиють.

глахоуме. ньневьпраꙁнїкь, данемльва
боудетьвьлюхь. Вєрѣ. вє. наѹ. Ьвьрѣѡ.
соꙁ Ісоуменебывшоувьвнѣанїи, вьдомоусн
ꙁа монапрогаженаго. пристоупнїкїне
моуменастьклѣнїцоунїмоущїмѹра
драгаго. нвьзлїнанаглавоуѥго вьзле
жешоу. вндѣвшеѥоучєнїцнїѥго, нѥго
довашеглюще. чесорагыбѣльснбы. мо
жашебомѹрѡсѣпроданоБытїнамно
ꙁѣ, нданоБытїнїщїмь. Оувѣвмеїсь
рѣнмь. чтотроуплѣтеѥноу, дѣлободо
бростворнѡмнѣ. всегабонїщеѥнмѣ
ѥтесьвамн, менеженевсегаймате.
соꙁ Вьзлїавшїнбосїмѹрѡсѣнатѣломоѥ
напогребенїеместворн. Амньглюва.
ндѣжеащепроповѣстьсеѥвлїесѣ, вьвсе
мьмнрѣрѣтсе. нѥжестворнсїнвьпаме
соѳ ѥѥ. Тогашьѥдїнньѡобоюнадесете, на
рїцаѥмьїн їюдаискарїѡтьскы кьархн
ѥрѣѡмь, рѣ. чтомнхощетедатн, назьва
мьпрѣдамьѥго. онїнѥпоставнїшеѥмо
л сребрьнїкь. нѡтолѣнїскашепобнаврѣ
менедаїнпрѣда. ꙗ҃. срѣ. вє. наѹ. Вьпрьвы
тедньопрѣснымьн. пристоупїшеоучєнї
цїкьїсвнглюшеѥмоу. гдѣхощешїоуго
товаѥмтїпасхоуастн. ѡнтерѣ. ндѣтевь
градьскьднѣ кьѥтероу, нрьцѣтеѥмоу.
ѥкооучтельглѣть, врѣмемоѥблїꙁьѥ.
оутебестворюпасхоусьоучєнїкысвонмн.

нїстворїшеоучєнїцнїѥкомеповелѣнмь
їсь. ноуготовашепасхоу. Вечероумебы соѳ
вшоувьзлетесьобѣманадесетеоуче
нїкома. прѣстоу. чє. вє. вьїѡа. г҃. рдї.
вѣдынтеїсь. нутїдо, ащетворнтеа. нпа.
врїнсесьмо, нутїꙁѣ. Нїадоущнмьнмьрѣ.
Амньглювамь. ѥднньѡвапрѣдаме. нсїсрь
бешезѣлѡ, начешеглатнѥднньїкьто
нїхь. ѥдаꙁьѥсмьгн. ѡнтеѡвещавьрѣ.
омакавынсьмноювьсолнлороукоу, тьме
прѣда. Снмьечлїчьнїдетьїакомеѥпїно
онїемь. горешечлїкоутомоунлїтесьнь
члїчьскыпрѣдасе. добрѣѥбыбылоѥмоу
ащебысенерождьчлїкьть. ѡвещавше
їюдапрѣдаѥннѥго, рѣ. ѥдаꙁьѥсмьраввн.
глаѥмоу. тьрѣ. Нїадоущемженмь. вьꙁ
мьїсьхлѣбь нблгодарнвьпрѣломн. нвь
даїашеоучєнїкомьсвонмь, нрѣ. прїнмѣ
теѥдїте, сеѥпльтьмоїа. Нпрнѥмьча
шю, блгодарнвьданмьглѥ. пїнтеѡнѥ
всн, себоѥкрьвьмоїановагозавѣта. про
лнваѥмаїаꙁамногы вьѡпоущенїегрѣ
ховь. глюшеваль. їакоѥнмамьпїтн
оутеѡсегоплодалознаго, дотогоднеега
жепнюсвамнновь вьцрѣвнѡцамоѥго.
Нвьспѣвшенꙁыдошевьгороуелеѡньскоую. сп
Тогаглаамьїсь. всвьсьблаꙁнїтесеом сп
нѣвьснюнощь. Писанобоѥ. поратоупа сп
стырїа, нразыдоутсеѡвцестадныѥ. по

глахоуме. ньневьпраꙁнїкь, данемльва
боудетьвьлюхь. Вскрѣ. вѣ. наѹ. Вьвторѣ ѡ.
соꙁ Ісоуѥбывшоувьвнѣанїи, вьдомоусн
ꙁа монапрогаѥнаго. пристоупїкнѥ
моуѥнастыклѣнїцоунїмоущїмѹра
драгаго. нвьзлїнанаглавоуѥго вьзле
жѣшоу. вндѣвшеѥоучєнїцнїѥго, нѥго
довашеглюще. чесорагыбѣльснбы. мо
жашебомѹрѡсѣпроданоБытїнамно
ꙁѣ, нданоБытїнїщїмь. Оувѣвмѣїсь
рѣнмь. чтотроутаѥтеѥмоу, дѣлободо
бростворнѡмнѣ. всегабонїщеѥнмѣ
ѥтесьвамн, менеженевсегаїнмате.
соꙁ Вьзлїавшїнбосїнмѹрѡсѣнатѣломоѥ
напогребенїеместворн. Амньглюва.
ндѣжеащепроповѣстьсеѥвсѣлїеѥсе, вьвсе
мьмнрѣрѣтсе. нѥжеѥстворнсїнвьпамѣ
соѳ ѥѥ. Тогашьѥдїньѡобоюнадесете, на
рїцаѥмьїн їюдаискарїѡтьскы кьархї
ерѣѡмь, рѣ. чтомнхощетедатн, назьва
мьпрѣдамьѥго. онїнѥпоставшеѥемлѹ
л сребрьнїкь. нѡтолѣнскашепобнаврѣ
менедаїнпрѣда. ꙗ҃. срѣ. вѣ. наѹ. Вьпрьвы
ѥдньопрѣснькынїн. пристоупїшеоучєнї
цькьїсвнглющеѥемоу. гдѣхощешїоуго
товаѥмтїнпасхоꙗстн. ѡнтерѣ. ндѣтевь
градькьдїнѣ кьѥтероу, нрьцѣтеѥмоу.
ꙗкооучтельглѣть, врѣмемоѥблїзьѥ.
оутебестворюпасхоусьоучєнїкысвонмн.

нїстворїшеоучєнїцнꙗкомеповелѣнмь
їсь. ноуготовашепасхоу. Вечероумебы соѳ
вшоувьзлетесьобѣманадесетеоуче
нїкома. прѣстоу. чѣ. вѣ. вьїѡа. г҃. рдї.
вѣдынтеїсь. нутїдо, ащетворнтеꙗ. нпа.
врїнсесьмо, нутїꙁѣ. Нїадоущїмьнмьрѣ.
ꙗ҃ мньглювамь. ѥдїньѡвапрѣдаме. нїсрь сп
бѣщезѣлѡ, начешеглатїнѥдїньнькьто
нїхь. ѥдаꙁьѥсмьгн. ѡнтеѡвещавьрѣ.
омаꙗкавынсьмноювьсолнлороускоу, тьме спа
прѣда. Снькьчлуьнїдетьꙗкомеѥепїно
онїемь. горежечлїкоутомоунлїтесїнь спь
члуьскыпрѣдасе. добрѣѥбыбылоѥмоу
ащебысенерождьчлїкьть. ѡвещавте спг
їюдапрѣдаѥнїѥго, рѣ. ѥдаꙁьѥсмьраввн.
глаѥмоу. тьрѣ. Нїадоущемѣнмь. вьꙁь
мьїсьхлѣбь нблгодарнвьпрѣломн. нвь спд
даꙗшеоучєнїкомьсвонмь, нрѣ. прїнмѣ
теѥдїте, сеѥепльтьмоꙗ. Нпрнѥмьча спе
шю, блгодарнвьданмьглѥ. пїнтеѡнѥѥ
всн, себоѥкрьвьмоꙗновагозавѣта. про
лнваѥмаꙗꙁамногы вьѡпоущенїегрѣ
ховь. глюѥвамь. ꙗкоенїмамьпїтн
оутеѡсегоплодалознаго, дотогоднеега
жепнюсвамнновь вьцрѣвнѡцамоѥго.
Нвьспѣвшеизыдошевьгороуелеѡньскоую. спг
Тогаглаамьїсь. всвьсьблазнїтесеом спꙁ
нѣвьснюнощь. Писанобоѥ. поражоупа спн
стырꙗ, нразыдоутсеѡвцестадныѥ. по

сѩ ВЬСКРСЕНІИ ЖЕМОЕМЬ, ВДРАЮВЫВЬГАЛИ
ЛЕИ. ѿВЕЩАВ ЖЕ ПЕТРЬРЕЕМОУ. АЩЕНЕВСИ
СЬБЛАЗНЕТСЕ ОТЕБЕ, АЗЬ НИКОЛИ ЖЕСЬБЛА
сѩ ЖНЮСЕ. ГЕЕМОУІСЬ. АМНЬ ГЛЮ ТЕБЕ. ЯКО
ВЬСНЮНОЩЬ ПРЕЖЕ ДА ЖЕ ПЕТЬЛЬНЕВЬ
ЗГЛАСИТЬ, ТРИКРАТИ ѿВРЬЖЕШИ СЕМЕНЕ.
сѩа ГЛАЕМОУ ПЕТРЬ. АЩЕ МИ СЕ СЛОУЧИТЬСТО
БОЮ УМРЕТИ, НЕ ѿВРЬГОУ СЕ ТЕБЕ. ТАКО
сѩв ЖЕ ЕНЬСИ ОУЧЕНИЦИ РЕКОШЕ. ТОГА ПРІИ
ДЕСНИМНІСЬ ВЬВЬСЬ НАРИЦАЕМОУЮ ГЕТСИ
сѩг МАНІИ. И ГЛА ОУЧЕНИКОМЬ СВОИМЬ. СѢДЕ
ТЕ ТОУ, ДОНДЕ ЖЕШЬ ПОМЛЮСЕ ТАМО. И ПОЕ
МЬ ПЕТРА И ОБА СНА ЗЕВЕДЕ ОБА. НАЧЕТЬ
сѩд СКРЬБЕТИ И ТОУМИТИ. ТОГА ГЛА ИМЬ ІСЬ.
ПРИСКРЬБНА ЕДША МОЯ ДО СЬМРТИ. ПРЕБЫ
ДЕТЕ ЗДѢ И БДИТЕ СЬ МНОЮ. И ПРЕШЬ МАЛО
сѩе ПАДЕ НА ЛИЦИ СВОЕМЬ И МОЛЕСЕ И ГЛЕ.
сѩѵ ЧЕМОИ. АЩЕ МОЩНОЕ, ДА МИНОЕ ДЕТЬ ѿ
МЕНЕ ЧАША СИ. ѿБАЧЕ, НЕ ЯКОЖЕ АЗЬ ХОЩУ
НЬ ЯКОЖЕ ТЫ. ПА ПРЕИДИ ЧЕ ВЬ ЛОУ СТИ
НУТИ ДО, КАПЛЮЩЕ НА ЗЕМЛЮ. И ПА ВОЛИ СЕ
сѩг ЕМО, И ТИ ЗДѢ НАРЕДО. Г СѢГ. И ВЬСТАВЬ ѿ
МАТВЫ. И ПРІИДЕ КЬ ОУЧЕНИКОМЬ И ОБРѢ
ТЕ ЕЕ СПЕЩЕ. И ГЛА ПЕТРОВИ. ТАКО ЛИ НЕМО
ГОСТЕ ЕДИНОГО ЧАСА ПОБДѢТИ СЬ МНОЮ;
БДИТЕ И МОЛИТЕСЕ ДА НЕ ВЬНИДЕТЕ ВЬ НАПАСТЬ.
сѩз ДУХЬ БОДЬР А ПЛЬТЬ НЕМОЩНА. ПА ІЕ ІЕ ВЬ
сѩи ТОРОЕ ѿ СТОУПИВЬ ПОМОЛИ СЕ ГЛЕ. ѿЧЕМОИ.
АЩЕ НЕ МОЖЕТЬ ЧАША СИ МИМО ИТИ ѿ МЕНЕ

АЩЕ НЕ ИСПИЮ ЕЕ БОУДИ ВОЛЯ ТВОЯ. И ПРИ
ШЬ ПАКЫ ОБРѢТЕ ЕЕ СПЕЩЕ. БѢ СТА БО ИМЬ ѿ
ЧНО ТЕГУАЛѢ. И ОСТАВЬЛЬ ПАКЫ ШЬ ПО
МОЛИ СЕ ТРЕТИЦЕ ЮТОМЕ СЛОВО РЕКЬ. ТОГА
сѩѳ ПРІИДЕ КЬ ОУЧЕНИКОМЬ И ГЛА ИМЬ. СПИТЕ
ПРОУЕЕ И ПОЧИВАЙТЕ. ПРИБЛИЖИСЕ ЧА Н
СЬ И ЧЬ ПРЕДАЕТСЕ В РОУЦѢ ГРѢШНИКО.
ВЬСТАНѢТЕ ИДЕМЬ. СЕ ПРИБЛИЖИСЕ ПРѢ
ДАЕИ МЕ. И ЕЩЕ ГЛЮЩОУ ЕМОУ. СЕ ІУДА
ЕДИНЬ ѿ ОБОЮНА ДЕСЕТЕ ПРІИДЕ И С НИМЬ
НАРОѾДЬ МНОГЪ. СЬ ѾРОУЖИЕМЬ И СЬ ДРЬКО
ЛИ И СЬ ПОСОХЫ. ѿ АРХІЕРЕИ И СТАРЬЦЫ
ЛЮСКЫХЬ. ПРЕДАЕИ ЖЕ ЕГО, ДАИ МЬ ЗНА
МЕНІЕ ГЛЕ. ЕГО ТЕ АЩЕ ЛОБЫЗОУ ТЬ ЕЕ ИМѢ
ТЕИ. НА БИЕ ПРИСТОУПИВЬ КЬ ІСЬ ВРЕЕМУ.
РАИ СЕ РАВВІИ, И ОБЛОБЫЗА И. ІСЬ МЕРЕЕМУ.
ДРОУЖЕ, НА ИЕ ЕСИ ПРИШЬЛЬ. ТОГА ПРИ
СТОУПИВШЕ ВЬЗЛОЖИШЕ РОУЦѢ НА ІСАНІЕ
ШЕИ. И СЕ ЕДИНЬ И ЖЕ СЬ ІСЬ ПРОСТЬРЬРОУ
КОУ И ИЗЬМЬ ИОТЬ СВОИ. И ОУДАРИ РАБА АРХИ
ЕРЕОВА, И ОУРѢЗА ЕМОУ ОУХО. ТОГА ГЛА Е
МОУ ІСЬ. ВЬЗВРАТИ ИОТЬ СВОИ ВЬ СВОЕ МѢСТО.
ВСИ БО ПРИЕМШЕИ НОЖЬ, НОЖЕМЬ ОУМИРА
ЮТЬ. НЕ МНИТИ ТИ СЕ ЯКО НЕ МОГОУ ПРИЗОУ
МАНТИ ѿЦА МОЕГО. И ПРИСТАВИТИ МИ ВЕЩЕ
И ЛЕГИОНА ДЕСЕТЕ ЛЕГЕОНА АГГЛЪ. КАКО ТЕ
ОУБО СКОНЧАЮТСЕ ПИСАНАІА. ЯКО ТАКО ПО
БАШЕ БЫТИ. ВЬ ТЬ ЧАРЕІСЬ КЬ НАРОѾДОМЬ.
ЯКО НА РАЗБОИНИКА ЛИ ИЗЬ ДОСТЕ СЬ ОРОУ

жнїемьндрьколнїемьїетнмене. повсе
днисѣдѣхьвьвавьцрїквноуче, ннеесте
мене. Сеежевсебы. дасьвоудоутсегнїа
тре прьусїсаїа. Тогаоучеицнїеносста
вльшенбѣжаше. Воннїеемашеїса
ведошеськанїафѣархїереовн. ндѣме
нїсннжнїцнїстарцнсьбрашесе. Петрь
жендѣашевьслѣдьїегонзалечедодвора
архїереѡва. нвьшьвьноутрьсѣдѣшесь
слоугамн, видѣтнхотеконїнноу. Архи
ереннїестарцн нвсьсьборь. нскахоуль
жасвѣдѣтелїаїаїса ꙗкодаоубнютьн,
ннеобрѣтоше. Послѣдьжепристоупль
шадвальжасвѣтелїа, рекоста. сьрече
могоуразорнтнцрїквьбнїю, нтрьмндѣ
мнсьзатнїю. Нвьставьархїерен нрїемоу.
нїчесомелнѡвещаванїешн, чтоснїате
свѣтельствоуютъ. їсьтемлчуаше. Нѡ
вещавьархїерен рїемоу. заклїнаюте
бмьжнвынмь дарїешнамь, ащетынесн
хс снбажнваго. глаїемоуїсь. тын рече.
Обачеглювамь. ѡселѣоузрнтесначуль
сїкаго сѣдеща одесноуюсилы, нгредоуща
наѡблацѣхьнебныхь. Тогаархїерейра
стрьзарнзысвоеглїе. ꙗковласвилнюре.
Утоещетрѣбоуемьсвѣтель. сеннїаслыша
стевласвнмнюего, чтосевамьлннть.
Оннже ѡвещавшерекоше. повнньїе сь
мртн. Тогазаплювашелнцеего. нпако

стнїемоудѣаше. Овнжезаоушншенглю
ще. прорьцнїамьхїектоеоударьаїнте.
Петрьжевьнѣсѣдѣшенадворѣ. нпристоу
гнїснїемоуеднїарабынїнглющн. нты
бѣсьїсмьгалнлеїскымь. ѡнжеѡврь
жесепрѣвсѣмнглїе. невѣмьтоглїешн.
Нзьшьшоужеемоуськьвратомь. видѣн
дроугаїа, нглаїмьтоу. нсьбѣ, сьїсмьна
зарїаннномь. нпакы ѡврьжесеклетво
ю, ꙗкоеезнаюуїса. малоепотомь
прнстоупншестоещен, нрѣшепетро
вн. вьнстнноунты ѡтѣхьїесн. нбобе
сѣдатвоїа ꙗвѣтетворнть. тоганаче
ротнтн нклетнсе, ꙗкоеезнаюуїсатѡ.
Набнїепѣтьльвьзгласн. нпомеоупе
глїісвьрєнынїемоу. ꙗкопрѣжедатепѣть
льневьзгласнть, трнцн ѡврьжешнсе
мене. ннзьшьвьнь плакасегорко.
кѡ. г. еу. стрітно. Оутроумебывшоу.
вьпе. ве. на. вьѡврѣ. Сьвѣтьстворн
шеархїерен нстарцнлюсцїн наїса, ꙗко
даоубнютьн. нсвезавшенведоше, нпрѣ
дашенпонтьскомоупнлатоу нгемоноу.
кѡ. уе. ве. тога. впе. ве. на. а. уа. нстрно. е. еу.
Вьѡ, видѣвьїодапрѣдавынего, ꙗкоо
соудншен. расїкаꙗвсевьзврати ѧ сре
брьннїсь архїереомьнстарцемь, глїе.
сьгрѣшнхьпродавькрьвьнеповннньїю.
Оннжерѣше. чтонамь, тыозрншн.

и повръгъ сребровъ цръкви, отнде. ишь, оу
давнее. Архїерене прїемше сребро рѣ
ше. недоумное въложити въ корвано, по
нѣмецѣ наврьвеѥ. Сьвѣтъ же творше,
коугише имъ село сь коудѣлнуе, вьпо
гребанїе странным. тѣмже наресесе
лото, селокрьве и до сегодне. Тогасьбысе
рѣное Їеремїемь прїкомьглюще. и
прїеше А сребрьнїкь цѣноу цѣнена
го, ѥгоже цѣнише ѿ сынъ Їсраилевъ. и даше ѥ
на селѣ сь коудѣлнуе, ꙗко же ми сказа гь.
Їсъ же ста прѣ игемономь. и въпро
сиｨ игемоньглю. ты ли еси царь Їудейскь.
Їсъ же рѣ ему. ты глеши. И егда же ему
глахоу архїереи и старци, ничесоже ѿве
щаваше. тогаглаеемоу пилать. не слы
шиши колико на те свѣтельствоуютъ:
и не ѿвещаеемоу, ни въ едино моуже глоу.
ꙗко дивити се игемоноу зѣло. Навсакъ
же праздникъ. обычанѣ игемоноу ѿпоу
щати народу единого свезꙗ, ѥгоже хотѣ
ахоу. И имѣахоуметогда свезꙗ нарочита,
нарицаемаго Варавоу. събравшемъ се,
рѣ емь пилать. кого хощете ѿ обою ѿпоу
щоувамь. Варавоули, или Їса нарицаемаго
Їоха. вѣдѣ ашебо, ꙗко за вистра преда
шеｨ. Сѣдещоуже емоу на соудищи, посла къ
ѥмоу мене ас вой глющи. ничто же тебѣ
и праведника оутомоу, ами го бо пострахъ

дньвъ сне ѥгора. Архїереи же и старци, на
оустише народы. да не просетъ Варавоуїса
же погоубетъ. Ѿвещавше же игемоньрече
ниｨ. кого хощете ѿ обою ѿпоущоувамь.
Они же рѣше, Варавоу. гла имъ пилать.
что же творою Їсоу нарицаемомоу Хоу. гла
шеемоу вси. распнｨ. игемонъ же рече ｨ.
что бо зло творｨ. Они же зане хавьпиｨа
хоуглюще, распнｨ. Видѣвше же пилать
ꙗко ничесоже оуспѣеть но паче мльва бы
ваеть. прїеемь водоу ｨ мыроу цѣ прѣма
ро мьглю. чистьа зь ѿ винъ и есмь ѿ кръ
ве праведнаго сего. вы оузрите. и ѿвеща
вше вси ꙗко рекоше. кръвь ѥго на на
чедѣхъ нашихъ. Тогда ѿпоустｨ имъ Вара
воу. Їса же бичь въ преда имъ, да распноуть.
Тогда воинｨ игемонови, прѣемше Їса на
соудищи. събраше на нь всоу спиｨ. и съ
блъкше ｨ хламидоюрьвленою одѣ ашеｨ.
и съплетше вѣнець ѿ трьнїа, въложише
на главоуѥго. и трьсть въ десницоуѥго. и по
клонше се на колѣноу прѣ нимь, роугахоусе
емоуглюще. радуйсе царю Їудейскь. и плю
ноувше на нь, прїеше трьсть и бїｨ ｨ хоуѥго
по главѣ. И егда пороугашесе емоу. съвлѣ
коше се ｨ его хламидоу, и облѣкоше ｨ въ
ризы своѥ. и ведоше ｨ на распетїе. И схо
дещеме обрѣтоше оулка кирнѣнска, и
мене мь Симона. семоу задѣше понести

тлв кртьего. ісо. еу. е. стрноли. н еу. ζ. стрно.
Вьѡвре. Пришьше вонинамѣсто нари
тлг цаемоеголгофа. ѥеже нарицаемоегла
вноемѣсто. Дашеѥмоуѡцтьсьжльн
тлд юсмѣшень. нвькоушь, нехотѣашепи.
Пропьнше же, раздѣлишеризьегомета
тле юще жребие. несѣдешестремахоуеготоу.
Н положишеврьхоуглавьего, вимоуѥмоу
тлз написаноу, сьцрь іюденьскы. Тогдра
спешесинмьдворазбонника. ѥдного
одесноую, ѥдного олѣвоую. прѣстоу
вѣ. пѣ. вьлоу. г. тісе. нутн. ѥдинмеѡо
тлѕ бѣшеноую. до, сьмноювьран. нпа. вра
тисеѣмо. нутнζѣ. Ли моходешенте
хоулиахоуего поносывающеглавамисво
ими нглюще. оуворазгранеицрьсвьнтрь
тлн миньмисьзидае, спсисебамь. ашесмь
бгинеси, слѣзиськрта. Такоже нархи
ереироугающесе сьсинижники старци
нфарисенглахоу. иныесписе, себеине
можетьспти. ашецрьіслвьѥ, даслѣзе
тьнниаськрта нвѣроуимемьѥмоу. оуп
тлф ванаба данζбавитьи ашехощетьѥмоу.
ребомисосмьбгинесмь. Тожеиразбон
никараспетаасинмь, поношастаѥмоу.
тлі ѡшестагожечатмабыповсенζемлидоде
тлиа ветагочаа. Придеветѣмжечасѣ. вьзопи
іесьгаимьвелиѥмьглѥ. или или лемма
савахѳанїи. ѥжеѥ. бебемонвьскоюле

ѥсноставиль. нѣцїинтеѡстоѥщїтоу.
слышавшеглаше. іаконаиюзоветьсь.
Н абиѥтекьединьѡнихь. приѥмьгоубоу тлів
ѥспльньѡцта, нвьζьзьнатрьсть напа
ашей. прочїинтеглахоу. недѣидавнмь
ашеприидетьилїа сптиѥго. дроугыже
приѥмькопїе, прободеѥмоуребра. ни
ζьдеводаикрьвь. Іесьмепакьвьζоупи тлиг
гласомьвелиѥмь ниспоустиахь. Нсе тлід
запонацрьковиаа, разрасенадвоесьвы
шнягокраидоннжнягo. Нζемлапо тліе
тресесе. никаменїераспадесе. игроби
ѡвьрьзошесе. имногатѣлесаспешихь
стхьвьсташе. инζьшьшеизгробьповь
скрсенїиѥго, вьиидошевьстынградьи
ивишесемногымь. Сьтникте, нинте тліг
бѣхоусиимь стрѣгоущеїса. видѣвше
троусьнбывшаа, оубоиашесезѣлѡглаше.
вьистиноубгїинсиьсьбѣ. ісо. ζ. еу. стрноли.
Апе. вѣ. прѣстоу. вьїѡа. г. се. іюденте.
нутн. до, ѥготе прободоше. нпа. вра. се
ѡїѡа нутнζѣ. пѣ. вѣ. Бѣахоуметоужены тліζ
многы ниζдалечезреще. ѥжеидошепо
іесѣѡгалилеѥслоужешеѥмоу. вьнихже
бѣмарїа магдалини. и марїа іакѡвлаа.
и ѡсиинамти. и мтисноуζеведеѡвоу. ісо. аха.
Позднѣжебывшоу. прїидечлькьбогать ѡ тліи
аримаѳеѥ, именемьїѡсифь. ижеить
оучисеоуїса. сьпристоуплыьпилатоу

тмф проситѣ Іисова. Пилатъ же тогда повелѣ
дати тѣло его. И приемъ тѣло ѿ сифь
объвиплащаницею чистою. и положи е
въ новѣ мѣсѣ своемъ гробѣ, его же иссѣче
высамени. и възвалив въ камень велиин на
тн дверь гроба и ѿиде. Бѣше же тоу Маріа Ма
гдалини. и друга Маріа. сѣдеще против
гробоу. Іс. пѣ. вѣ. на. ѹ. Еу. вї. стрти. се
тна женъ соу. вѣ. на. ѹрни. Въ оутрѣ же и въ
ниже е попетцѣ. събрашеся архїереи и фа
рисеи къ Пилатоу глюще. Гн, поменоухо
мъ ꙗко льстець сѣ ѡнъ рѣ еще сѣ живъ, по
трехъ дне хъ въстаноу. повели ноубо оу
тврьдити гробъ до третїаго дне. да ꙗко
пришъше оученици его нощию оукрадоу
тъ и, и реко оутъ людемъ въстаѡ мертвыхъ.
и боуде послѣдняꙗ льсть, горша пер
выѣ. рѣ же и къ Пилатоу. и мати соуста
ню, и дѣте оутврьдите ꙗко же вѣсте. Ѡ
ни же шъше оутврьдише гробъ. запечатлѣ
вше камень съ соустодиею. Іс. вѣ. Еулїю
стрти. но. ѹ. и вѣ. соу. на. ѹ. въ соу. вѣ. на. ѹрнї.
тнв За Поздѣ же въ вѣрьсоуботы. свитающи въ пер
вою соуботамъ. пріиде Маріа Магдалини.
и друга Маріа, видѣти гроба. и се трусъ
бы велїи. Аггелъ бо гнъ сошъ съ небе, и при
стоупль ѡвали камень ѡ двери гроба
и сѣдѣаше на немъ. Бѣ же зракъ его, ꙗко
молнїи. и одѣнїе его бѣло ꙗко снѣгъ. и ѿ

страха его страсе сошесе стрегоущеи, и бы
ше ꙗко мертви. Ѡ вещавше же аггль рѣ же тнг
на ма. не бо ищете ꙗко Іса
распетаго ищете. нѣсть здѣ, въстаб ꙗко
же рѣ. пріидете и видите мѣсто иде же
лежаше. и скоро шъ ши рьцете оученикомъ его. ꙗко въстаѡ мертвыхъ, и се
варинетъ вы въ Галилеи тамо видите. тнд
Се реко хъ вам. и ѿшъши скоро ѿ гроба
съ страхомъ и радостию великою. теко
ста възвѣстити оученикомъ его. и ꙗко
гредѣ ста въ Іерусалимъ оученикомъ его.
Се сїи срѣте ихъ глѣ. радуйте се. Онѣ же при тне
стоуплъши ихъ стасе по нозѣ его и поклони
ни стасе ему. тогда глаголаше ꙗко. не бо
тасе, идете и въвѣстите братїи моеи,
да идоуть въ Галилею и тоу ме видять.
и доуще мажеи ма. се нѣкеи ѿ ко соустодие
пришъше въ градъ повѣдаше архїерео
мъ все бывшаꙗ. и събрашесе с старцы.
съвѣтъ же створше, сребрьникы многи
въдавше воинномъ глаше. рьцете ꙗко
оученици его нощию пришъше оукрадо
шеи, на мъ спещемъ. и аще се оуслыша
но боуде оу игемона, мы оутолимъ и
и вас беспечалистворимъ. Они же при
емше сребрьникы, створше ꙗко же
наоучени бъше. и прошесе сло во се въ
Іюдеи, даже до сего дне. Єдини же надесе

Еулїе въ скрно. а. ѡма. Єдини же надесе

ѿ назарѣ галилеискаго. и крстисе ѿ
іоанъ въ іордане. и абие въсходе ѿ воды,
видѣ разводеща се небса. и дх ꙗко голоу
бь сходаше на нь. и глас бы сь небе, ты еси
сн мои възлюбленыи. о немже благоволихъ. ісо. бгоявленїю. и абие дх въ въ
въпоустыню. и бѣ тоу въ въпоустыни дни. м.
искоушаемь сатаною. и бѣ съ звѣрми,
и агглисл оуслужахоу емоу. по преданїи же
іоанове, прїиде іс въ галилею. проповѣ
дае еуліе цртвїа бжїа. и глае ꙗко сп
нисврѣме. и приближисе цртвїе бжїе.
покаитесе и вѣроуите въ еуліе. ісо. по.
ходе еіс. вто. ві. не. въ ѿ ходеіс при мо
ре галилеискѣмь. видѣ симона и андреа
брата симонова, въмѣтающа мрѣже въ
мори бѣ ста бо рыбаря. и рече имаіс. при
дѣ тавь слѣ мене, и створоу ва быти ловца
человѣкомь. абие оставльша мрѣжоу сво
ю, и по немь идоста. и прѣшьше мало ѿ
тоудоу. оузрѣ іакова іоанова брата его. и
тавь корабли строеща мрѣжоу. абие
възва. и оставльша ѿца своего зеве
деа въ корабли съ наемники, по немь
идоста. и въниидоше въ капернаоумь. и
абие въ соуботы въ шьше въ сьнмище оучаше.
и дивляхоусе оученїи его. бѣ бо оученъ.
ꙗко власть имыи а не ꙗко книжници.
ісо. вто. и ісрѣ. ві. не. въ ѿ. бѣ въ сьнми

щи нечьлисьвь дсѣ нечистѣ. и възва глае.
остави ту е нам ь и тебѣ іс е назарянине. пришьлиеси погоубити на. вѣмте
кто еси, стыи бжїи. и запрѣти емоу іс
глае. оумльчи, и изыди из него. и сьтре
сь дх нечистыи, и възоупивь главьве
ликомь и изыде из него. и оужасоуше се
всѣ, ꙗко сѣзатисе мь ісь себѣ глающемь.
что оубое се, что оученїе новое се. ꙗко по
власти и дхомь нечистымь велить, и по
слоушають его. и изыде ме слоух его абие,
въ всоу страноу галилеискоую. ісо. срѣ.
и абие изь шьше из сьнмища. вто. ві. не.
въ ѿ. прїидоше въ домь симонов, и андре
ов. съ іаковомь и іоаномь. тьща же
симонова лежаше ѿгнемьжегома. и
абие глаше емоу о нем. и приступь
въ въздвигеюемь за роукоуе. и оставиѡ
абие ѿгнь. и слоужаше имь. позде же
бывшоу ега захоже ше слнце. приво
шахоу к нему. все недоужные и бѣ
сные. и бѣ въ градь събрасе ся въ дверемь.
и исцѣли многы злѣ соуще разлучными
недами. и бѣсы многы изьгна. и не о
ставляше глати бѣсы, ꙗко вѣхоу его
хсоуща. и оутроо ши соуще изелѣ. соу.
в. по. въ ѿ. въставь изыде іс, и иде въ
поустомѣсто. и тоумлтвоуторяше. ісо. ує.

Нгнашеи симонь нижебѣхоусиимь.
нобрѣтшеглашеемоу. ꙗковсинцоу
тьтебе. нглаимь. идѣмьвьбанїнїе
вьсинграды, дантоупроповѣмьнасѣ
бонзыдохь. нбѣпроповѣдаенасьмин
цихьнхь, нвьвсенгалилеи. нбѣсы нзго
не. Нпрїидекнемоупрокатеньмолеи
инаколѣноупадаеипрѣнимь, нглаемоу.
ꙗкоаще хощешин, можешимеочистити.
їсьтемлардовавь простьрьроуꙗкоуꙗкоснꙋи,
нглаемоу. хощоуочистисе. нреꙗшоу
немоу, абиеотидепрокажениеѡнего
ичистьбы. нзапрѣщьемоу абиенїзгнан.
нглаемоу. блюдинисомоутемничесоже
рьцин, ньшьпокажисеїереови. нпри
несинзаочищенїетвоеѥ, ѥжеповелѣ
мѡусивьсвѣтельствонмь. ꙗко. сбу.

Оньтенїзьшь начетьпроповѣдатимного,
нпроноситисловонего. ꙗкоꙗкомоуне
можнемоу ꙗвѣвьградьвьнити, ньвь
нѣвьпоустѣхьмѣстѣхьбѣ. не. в. по. и
вьѡ, вьнидепаксы їсьвьꙗкапернаоумьпо
дпехь. нслоухьбы ꙗковьдомоуе. на
бниесьбрашеселмозїи. ꙗкоктомоуне
вьмѣщатисенипридврехь. нглашеи
мьсловѡ. нпрїидошекнемоунесеще
ослабленажилами, носимачетырьми.
нмелогоушеприближитисекнемоу

народо. ѡкрышепокровьидѣжебѣ,
нпрокопавшесвѣсишеѡдрьманнемме
лешеослабленыи. видѣвшеїсь
вѣроунхь, глаѡслабленомоу. чедо,
ѡпоущаютисегрѣсивои. бѣхоуме
нѣкоторїиѡкнижникьтоусѣдеще,
нпомышлающевьсрцихьсвонхь.
чтосьглетьвласвимнютако. ꙗкомо
жетьѡпоущатигрѣхы тьꙗкмоединь
бь. набиеразоумѣїсьдхомьсвонмь,
ꙗкотитакопомышлаютьвьсебѣ.
рѣимь. чтосипомышлаетевьсрци
хьвашихь. чтоеоудобѣерешиослаб
леномоу, ѡпоущаютисегрѣси. или
решивьстани, нвьзми ѡдрьтвоинходи.
ньдаоувѣсте, ꙗковластьимасиньчлучьскы
ѡпоущатиназемлигрѣхы. глаѡсла
бленомоу. тебѣглювьстани вьзмиѡдрь
свои нидивьдомьсвои. нвьставьабие
вьзьмьѡдрь низыдепрѣвсѣми. ꙗко
дивитисевсѣмь нславитибагглющеиь.
ꙗкоиꙗкоимѣтаковидѣхомь. ꙗко. не.
Низыдепаксыкьмѡрю. нвьнарѡидѣа
шеїснемоу, ноучашеѥ. ѡбу. г. по. вьѡ,
Нмимогредынїсь. видѣлевуниалфеѡ
васѣдещанамытницин. нглаемоупо
минѣгреди. нвьставь, вьслѣїегонде.
Нбывьзлетешоуемоувьдомоуего. м
нозимытарїеи грѣшницивьзлета

хоусьїсмь нсьоученикы его. бѣхоубо
многїи понемьндоуще книжници и
фарисей. ивидѣвшеи ядоуща сьмыта
ри и грѣшникы, иглахоуоученикомь
его. что ако сьмытары и грѣшникы
ястьи пиеть. Н слышавьїсьгланмь.
не трѣбоуютьздравїи врача, но болещїи.
не прїидохьбо призвати праведникы, но
грѣшникы вьпокаанїе. ісо. соу. вне. ві. не.
Н вьсѣ, бѣхоуученицїи ѡанови и фарисеи
сци постещесе. и пришьше рѣшеемоу.
поуто оученицїи ѡанови и фарисеи сци
постетсе, а твои ученици не постетсе.
рѣмьїсь. и дамогоуть сьнвебраунїи
дондѣ с нимиженихьи постити се.
еликоврѣмена имоуть сьсобою жениха,
немогоуть постити се. прїидоуть же
днїе, егда ѡнметсе ѡнихьженихь, и
тогда постетсе вьтыднїи. никто же при
ложенїа платане бѣлена пришиваетъ
тьсьрнзѣ ветсѣ. а ще ли же. вьзме
тьконцьеи, новоеѡветхаго и горши
дрьа бываеть. и никто же вьливаеть
вина новаьмѣхы ветхы. а ще ли же.
просадитьвиноновоемѣхы. и вино про
лѣетсе, и мѣхи погыбноуть. но вино
новое, вьмѣхы новы вьлиати. ісо. пе.
Н бысмимоходити емоу. а соу. ві. и. вьлиа.
ѣ. се. а не. ві. вьлиа. рсг. соу. а. по. вь

ню же бываеи паме стгофѣора. вьсѣ. бы
лимоходити сьвь вьсоуботы сьскрозѣ сѣа
нїа. и начеше оученицьи его поутьтвори
ти вьстрьгающе класы. и фарисеи глахоу
ему. вижь что творѣть вьсоуты, и не же не
дозволить. и тьглашеи сьнимь. не стелинико
лиже чли, что творидѣ дьи его а трѣбованїе
имѣ, и вьзалькасамь и не бѣхоусьнимь.
каковь ни де вьхрамьбѣжїи, при авиѳарѣ
архїерей, и хлѣбы прѣложенїа снѣсть, и
хже не дозволе ашеи ясти, ты кмоїе ресомь. и да
и соущимьсьнимь. Н глашеимь. соуботаучаса
рабы, а не учась соуботы ра. тѣмже гьнесь
чаьсьсы соуботѣ. Н вьнидепаки вьсьнмн
ще. и бѣ тоу чась соухоуроукоуимьи. и на
фахоуеи его, аще вьсоуботоу исцѣлити, да на
ньвьзглють. и глачасоу и имоуще мьоусоухо
роукоу стани посрѣ. и гланмь. дозволи
соуботы добротворити, или зло творити.
дшоу спти, или погоубити. ѡ ни же мьча
хоу. и вьзрѣвьнаи несьгнѣвомь, сьрьбе
ѡ ѡскаменїи срцанхь. и реуласоу. простри
роукоу твою. и прострѣ, и оутврьдисе роу
ка его цѣла ако и дроугаа. ісо. соу. вьпо.
гі. не. Н вьсѣ, и зьшьше фарисеи абиесь
ірѡдїаны, и сьвѣтьтворяхоуна ньи ако
и вьпогоубили. І сьше отидесьоученн
ики своими ко мьморю. и многи ньнарѡ ѡга
лилеи и иоудеи и ѡ іерлима

нѡ ндоумеѥ. нобо ньполь їѡрдана. нѡ
тра ендона. множьствомного. слыша
вшеѥлика творѧше. и прїидошеѥ к нѥмоу.
и ре оученикомь своимь, да ко рабльбоуде
оунего нарѡда ра да не стоуѫ ть ѥмоу.
многы бо нсцѣлѧ. ꙗко на падахоуѥмоу
да ѥмоу прикосноутсе, ѥлика имѣахоу раны.
да и не чистїи ѥгда видѣхоуѥго, припада
хоу к нѥмоу и звахоу глюще. ꙗко ты ѥси
сн бжїи. и многопрѣщашеимь, да не ꙗ
вленастворетьѥго. ісо. по. и вто. гі. не.
існ
зд
вьѡ, вызыде на гороу и призва иже хотѣ. а
и прїидошеѥ к нѥмоу, и створи ві да боуть
с нимь. и да посылаѥть ѥ проповѣдати,
и имѣти власть и сцѣлѧти недоуги, и
згонити бѣсы. и нарѣ с имоноуиме, пе
ісф
трь. и ꙗкѡвъ зеведеѡва. и ісѡа брата
ꙗкѡвлѧ. и нарѣ и ма и мене, воанергесь.
ѥже ѥ, с нагромова. и андрею и филипа.
и варѳоломеѧ. и матѳеѧ. и ѳѡмоу. и
ꙗкѡва алфеѡва. и ѳадеѧ. и симона
кананеѧ. и іюдоу искарїѡтскаго, и ѥн
ла
зд
предаѥго. вера. гі. не. и вьѡ, прїидоше
вьдомь. и сьбрасе пасы нарѡ, ꙗко нѥмо
лв
щи и имьнихлѣбаснѣсти. и слышавше
и ѥже бѣхоуонѥмь, и зыдоше да и лоуть.
и глахоу, ꙗко нѥистовыѥ. ісо. вто. и кни
жници и ѥже ѡ ерусалима и зьшьшеи, глахоу.
ꙗко вельзевоуль и ма. ꙗко о кнѣзи бѣ

совьсцѣ и згонитьбѣсы. и призвавьѥвь
ісг
при тчахь глашеимь. ꙗко мо жетьса
та на са та ноу и згонити. а ще цртво
на се разделитсе, не можетьстати цртво
то. а ще домь на се разделитсе, не мо
жетьстати домьть. а ще сатана вьста
на се сам ь и разделитсе, не можетьста
ти но ьконцьимать. ни кто же можеть
сьсоуды крѣпкаго вьшьвьдомь ѥго ра
схытити, а ще не прьвѣѥ свежетькрѣ
пкаго. и тогда домь ѥго расхытить. ісо
ісо
сра. вче. гі. не. рекь, а мньглювамь.
ла
ꙗко вса ѡпоустетсе сн мьчлоуьскымь
зд
сьгрѣшенїа и хоулы, ѥлика аще вьсхо
леть. а иже аще вьсхоулить на дхьстыи,
не имать ѡпоущенїа вьвѣкы. но по
винь ьѥ вѣчномоу соудоу. за не глахо
ꙗко дхь нечисть и ма. прїидоуоубо и
ле
и братїа ѥго, и вьнѣстоѥ ще послаше
к нѥмоу зовоуще. и сѣдѣше о нѥмь
народь. решеѥмоу. се мти твоа
и братїа твоа и сестрити твоѥ, вьнѣ ищоу
тьтебе. и ѡвещаимьглѧѥ. кто ѥ мти
моа, и ли братїа моа. и сьгледавьсѣ
деще ѥ о крьсебе, и глаимь. се мти
моа и братїа моа. и ѥже аще творить волюбтию
сьбратьмои и сестра моа и мтьмиѥ. ісо. уе. и пасы начеть
ісо
ла
зд
вьпе. гі. не. вьѡ, начеть ісьоучити при мо

рн. и сьбрасекниемоуна ро̑ многъ. ꙗкоса
маломоу вьлѣзьшоу вьꙗ корабль сѣдѣтивь
морн. и вьсьна ро̑ примориназемлиѣ бѣше.
ноучашеиѣ притчамимного, иглаше
имьвьоучениисвоиемь, слышите. Се
изыде сѣеи да сѣеть. и бы егда сѣꙗше.
овопадена поути, и пріидоуптицеи
позобашеиѣ. дроугоиѣ паде на камени,
идѣ ненимѣ землиемногы. и абиѣ
прозебе за нененимѣ ашеглоубиныіе
мльныіе. слнцоуже вьсиꙗвшоу, присве
де. за нененимѣ ашекорене, оусьше. и
дроугоиѣ паде вьтрьни, и вьзыде трьніе
и подавниѣ и плодане да. и дроугоиѣ паде
на земли добрѣ. и даꙗше плодь растоу
щь и вьсходещь. и при плодоваше, на
л и на з̑ и на р̑. и глаше. имѣиѣ оуши
слышати, да слышить. ісо. пе. д соу. гі. н.
вьма. г. сікг. и не. н. вьма. г. єті. впо. ді. не.
Ꙗ Вьсо̑, иегда еісьединьбы. и вьпросишеи
ижебѣхоусиимь. сьобѣма надесете
притчю. и глашеимь. вамьедановѣти
л з̑ таныцртвиаб̑жиꙗ. Онемжевьнѣ
шнимь вьпритчахьвсабываютъ. да ви
дещевидеть, и неоузреть. и слышеще
слышеть, и неразоумѣютъ. и едакога
обратетесе, и ѡпоустетсеимьгрѣси.
и глаимь. невѣстелипритчюсию; и ка
л н ковсепритчеразоумѣиете. Сѣеи, сло

сѣеть. сиижесоутьниженапоути. идѣ
жесѣетсеслово. иегда оуслышеть, абиѣ
пріидетьсатана и ѡ̑ иметьслововьсѣ
ꙗноиѣвьсрцихьнихь. и сисоутьтакоже
и женакаменіихьсѣемы. и же
иегда оуслышеть слово, абиѣсьрадостию
приемлютьиѣ. и неимоутькореневь
себѣ, ньврѣменнисоуть. потомже
бывшінпечали и лиꙗгоненію словесе
ра, абиѣсьблажнаютсе. а сисоутьже
вьтрьнисѣемы. слышещеи слово, и пе
чальвѣкасего и льстьбогатьства. и
опрочіихь похотивьходеще подавлꙗ
ютьслово, и бесплодно бываеть.
а сисоутьнженадобрѣ земли сѣеми.
и же слышеть слово и приемлютьиѣ. и
плодьствоуютьна л̑ и на з̑ и на р̑.
Иглашеимь. иедасвѣтилникьприходи л·ф
тьда подьспоудомь положеть и, и лиро
дьо̑дромь. не да свѣщинцѣ ли положе
ньбоудеть. Нѣботаннои ѣ не ꙗвитсе. м
ни бы потаено, ньда пріидетьвьꙗвле
ниіе. и ашеіктоимать оушисльшати,
да слышить. ісо. по. и глашеимь. вто. мꙗ
ді. не. реґьсвоноу. Блюдѣтеуто слыши з̑а
те. вьиюжемѣроумѣрите, на мѣрите се
вамь. и приложитсевамьслышещи.
Иже боаше имать, да сеемоу. а иже не мв
мать, и еже мать ѡ̑ иметсе ѡ̑ него.

мг Н глаше. ꙗкотакоѥ цр҃твоб҃жиѥ. ꙗкоте
ашечлькь вьмѣтаѥть сѣмевьзеллю
нѣпить. нвьстаѥть ношню и дню, нсѣ
мепрозебаѥть нрастеть ꙗкоже не вѣ
сть ѡнь. вьсебѣ боземлꙗ плодитьтра
воу, потомь класть. потомь нспльнꙗ
ѥть пшеницоу вьклась. ѥгда же прѣда
плодь, абнѥ послѣть срьпь ꙗкоспста
мд жетва. нглаше. Ѵесомоу ѹ побнмьцрь
ствиѥ б҃жиѥ. нлнкоѥ нпритчнпрнложи
мьѥ. ꙗкозрьногороушнуно. ѥже ѥгдавь
сѣ ꙗно боудетьназемлн. мьнѥвсѣхьсѣ
мень ѥзеллньыхь. нѥгда же вьсѣ ꙗно бо
детьнвьзрастеть, боудетьболѥвсѣхь
зелїн. нтворитьвѣтвнвелиѥ. ꙗкомо
мѥ шиподьсѣнню ѥго, птнцамьнебнымь
внтатн. Нтацѣмнпритчамнмнога
мнглашенмьслово. ꙗкоже мотахоу
мг слышатн. беспритче же, неглашенмь
словесе. Ѡсобѣ же сказовашеоучени
мз комьсвонмьвса. ісо. вто. Нглашенмь
вьтьдньвеуероубывшоу. вьсрѣ. дї. не.
зд Рѣгьсвонѡу. Прѣндѣмьнашньполь. нѡ
поушьшенарѡды, поѥшен. нꙗкоже бѣ
выкорабан, ннїнѥ же корабнбѣхоусни
нбыбоурꙗвѣтрьнавелика. вльныже
вьлнвахоусевьыкорабль, ꙗкоюже погро
жатнсеѥмоу. нѥбѣсамьнакрьмѣнавь
зглавнницспе. нвьзбоуднше нглюще

ѥмоу. оучнтелюнерадншнлнꙗкопогы
баѥмь. нвьставьзапрѣтнвѣтроу, нре
мѡрюмльчнстанн. ноулежевѣтрьнбы
тншнлавелїа. нрѣнмь. чтотакостраши
внесте. какоенматевѣры. ноубоꙗ
шесестрахомьвелнѥмь. нглахоудроу
гьдроугоу. кто оубоснѥ ꙗконвѣтрьн
мѡреповслоушаѥтаѥго. ісо. срѣ. н прїндо.
вуе. дї. не. вьѡ. прїндеїсь наѡньпольморю. зд
вьстраноугадарньскоую. ннзлѣзшоу
ѥмоунскорꙗблꙗ. абнѥ срѣтенулькьѡ
гробь, вьдсѣ нечистѣ. нтемнлнщенмѣа
шевьгробѣхь. ннвернгамнѥгоннкто
жемоташесвезати. занѥѥмоумнога
жнпоуты ноутнжелѣзны соушоусвеза
ноу. нрастрьзатнсеѡнѥгооуземьжелѣ
зномь, нпоутомьскроушатнсе. ннкто
жемоташенѥгооумоучнти. нвыноуднь
нмощь вьгробѣхь нвьгорахьбѣ вьпнѥ
нтлькынсекаменїемь. оузрѣвшеза
лечеїса, теуенпоклоннсеѥмоу. нвьзѹ
пнвьглаамьвелнѥмьглаа. чтомнѣнте
бѣїсесне бавышнѥго. заклннаютебмь
нѥмоучнмѥме. глашебоѥмоу. нзьндше
неустынѡулїса. вьпрашашенꙗкоти
ѥнлѥ. нглаѥмоу. легеѡньнмемнѣ
ꙗкомнознѥсмы. нмлꙗхоуѥго, данепо
слѣтьнхьвьнѣстраны. бѣѥтоу стадо
свнноѥ велїе пасомопригорѣ. нмлꙗ

хоуеговсѣбѣ сиглюще. посланыбьсвн
ніе, давьнеьвьнде мь. иповелѣнмьа
биеісь. ізьшьшедснечистиивьнде
вьсвніе. ноустрьмисестадопобрѣгоу
вьмѡре. бѣхоуменакодвѣтысоущи.
ноутапахоувьмѡри. пасоущежесви
ніебѣмаше, ивьзвѣстишевьградѣнвь
селѣхь. ізьидошевидѣтнутоебывь
шеіе. ипріидошекьісви ивидѣшебѣсно
вавшагосе сѣдеща нобльчена исмы
слеща. имѣвшаголегеѡна. ноубом
шесе. иповѣдашенмьвидѣвшеікако
бывѣсномоу, носвиніахь. ипачешеі
мнтнѡтитнѡпрѣдѣльнхь. ивьлѣ
зьшоуемоувькорабль. мнашенбѣсно
вавысе, дабибыльснимь. ісьтенеда
емоу. ньреемоу идивьдомьтвоікьсво
имси. ивьзвѣстиимьелікотигьсь
творипомиловате. индеиначетьпро
повѣдативьдесетиградѣхь, еліко
створиемоуісь ивсидивлахоусе. ісо. уе.
ипришьшоупакыісвивькорабліна ѡнь
поль. сьбрасенарѡмногь онеиль и
бѣпримѡри. исеріиде. впе. ді. не.
Бьѡ, пріидеісьісоу еідиньѡархисинагогь
имеемьаирь. ивидѣвьпадеиамогоу
его, ммашенмногоглие. какодьщи
моиаконцие, дапришьвьзложиши
панюроуцѣ какодаспсетсе иживабоуде.

индесиимь. ипоиемь. впо. еі. не.
Бьѡ, поісѣ идѣхоунарѡдимногоі. прѣ
стоу. пе. ипонимоукрта. ноугнѣтахоуе.
ижеиамѣкаіаоущінвьточеніікрьве
лѣ ві. имногопострадавшиѡмногы
врачевь. ізидавшивсасвоіа, иниедино
іеползыобрѣтши, ньпачевьгорепри
шьши. слышавшиоісѣ ипришьшивь
нарѡдѣ сьзадыприкосноусерізѣіего.
глашебо. какоащеприкосноусерізамь
іего, спсенабоудоу. набиіеиссекноуи
сточниікьрьвеіе. иразоумѣтѣло
мь, какоисцѣлѣѡраны. набиіеразоу
мѣвьісьвьсебѣ силоуізьшьшоуюѡніе
го, обращьсевьнарѡдѣглаше. ікто при
коснноусерізахьмонхь. иглахоуемоу
оученициіего. видишинарѡоугнѣта
ющьте, иглеіши ктосеприкоснноумнѣ.
нобьгледашевидѣтистворшоуюсе.
женажеоубоавшисе итрепешоущи
вѣдещиіежебыіеи. пріиде ипринаде
кніемоу ньреемоувсоуистиноу. ѡнь
жереіеи. дьщи, вѣратвоіаспсетеиди
вьмирь. ибоудицѣлаѡраныствоіе.
іко. по. утизѣ. пе. Ніещеіемоуглюшоу.
Пріидоуѡархисинагогаглюще. како
дьщитвоіаоумрѣтьчутоніещедвиже
шиоучителіа. ісьмеабиіеслышавь
словоглемоіе, глаархисинагогови.

не боисе тькмо вѣроуи. и не остави
по себѣ ни ѥдиного ити. тькмо петра
и ıакωва и ıωана брата ıакωвлıа. и пріи
де вь домь архисинагоговь. и видѣ
мльвоу плачещеѥсе и кричещеи много.
и вьшьд глаи имь. что мльвите и плачетесе
отроковица нѣ оумрьла нь спить. и роу
гахоусе ѥмоу. ωн же изгнавь все, поѥть
ωца отроковици и мтрь и иже бѣхоу с ним.
и вьниде идѣже бѣ отроковица лежещи.
и ѥмь за роукоу отроковицоу гла ѥи.
талиѳа коумь. ѥже ѥ сказаѥмоѥ. дѣвице
тебѣ глю вьстани. и абиѥ вьста дѣвица и
хождаше. бѣ бо лѣть вı. и оужасахоусе оу
жасомь велиѥмь. и запрѣти имь мно
Н го, да никтоже се его оувѣсть. и рече дади
те ѥи ıасти. И изыде ωтоу и пріиде вь
ЗА вто. еı. не. вь ω, пріиде ıсь вь ωтьство своѥ.
и поиѥмь и доу оученици ѥго. ко. пе. ласоу
ω и вьлаа. в. сıс. и не вьлаа. г. сıа. И бывь
ши соуботѣ, начеть на сьньмищи оучити.
и мнози слышеще, дивлıахоусе глюще.
ωткоудоу семоу си, и что премоудрость
данная ѥмоу. ıако и силы таковы роука
ма ѥго бываюте. не сь ли ѥсть тектонь сынь
маріинь. брать же ıакωвоу, и ıωсін, и
ıюдѣ, и симоноу. и не сестры ли ѥго здѣ
соуть вь нась. и блажнıахоусе о ниѥмь.
НА Глаше же имь ıсь. ıако нѣ прркь бес чьс

тьнь, тькмо вь своѥмь ωтьстви и вь ро
жении и вь домоу своѥмь. и не можаше
тоу ни ѥдиноѥ силы створити. тькмо
мало недоужныхь вьзложь роуцѣ исцѣ
ли. и дивлıашесе за невѣрьствиѥ ихь.
И обьхождаше вьси окрьть оуче. И призвавь НВ
вср. еı. не. вь ω, призва ıсь ωба на десете, ЗА
и начеть ıе слати два два. и даıаше имь
власть надь дхы нечистыми. ко. вто.
И заповѣда имь глѥ. да ничтоже вьзмоуть НГ
на поуть, тькмо жьзль ѥдинь. ни пиры ни
хлѣба ни при поıасѣ мѣды. нь обоувени
вь сандаліе. и не облѣцѣте се вь двѣ ризѣ.
И глаше имь. идѣже аще вьнидете вь домь, НД
тоу прѣбываите дондѣже изыдете ωтоу.
И ѥлико аще не приѥмлють вась, ни же имоу НЕ
ть послоушати вас. исходеще ωтоудоу
ωтрѣсѣте прахь иже ѥ по ногами вашими,
вь свѣдѣтельство имь. амин глю вамь. ω
раднѣе ѥ боудеть содомомь и гоморомь
вь днь соудный, неже градоу томоу. И изь Нѕ
шьше проповѣдахоу да покаютсе. и бѣ
сы многы изгонıахоу. и мазахоу ѥлее
мь многы недоужныѥ и исцѣлѣвахоу. ко. срѣ.
на оусѣкновеніе ıωа. И вь ωно врѣ оуслыша иро НЗ
црь слоух ıсвь. ıавѣ бо бы име ѥго, и ЗА
глаше. ıако ıωань крстеи вьста ω мртвы,
и сего ради силы дѣють о ниѥмь. И ини глаа НН
хоу, ıако илıа ѥ. и ини же глахоу ıако прркь

ѥ, ꙗкоже единь ѿ прокъ. слышавъже
ирѡ, ре. ꙗкоѥгоже аз ѣоусѣ к моу хѣ іѡа,
сѣ. тъ ѣ ста ѿ мртвыхъ. Тъ бо ирѡ, по
славѣ ѣ іѡа и свѣзанѣ ѣ тьмницѣ.
ирѡдіадѣ ра жены филипа брата своѥго.
ꙗко ѡженѣ ѣ сеѥю. Глашеѣ бо іѡань
ирѡдови. ꙗко не доѣ ѣ тебѣ имѣти же
ны филипа брата твоѥго. ирѡдіа же гнѣ
вашесе на нь, и хотѣше ѥ оубити и не мо
каше. ирѡ бо боѧшесе іѡа вѣдый моу
праведна и ста, и сьблюдашеѥ. и по
слоушавьѣго, многа творѧше. и въ
сластьѣ го послоушаше. и приключь
шоусе ѣ и по трѣбноу, и гда ирѡ рожьсь
своѥмоу вечероу творѧше. и кнѧзем
своѥмь и тысоущникомь, и старѣши
нам галилеискыимь. и вьшьшедше
ри тоѥ ирѡдіады. и плесавши ѿ годи ирѡ
дови и въ лежѣщимь с ними. ре цр ьдѣ ци
просноулене ѣ ѥ ѧ ще хо щеши, и да ми т.
и клетсеѥ, ꙗко аще по проси ши мнѣ да
мти и до поль цр твиа моѥго. она же изь
шьши къ матери своѥи ре, чесо прошоу. О
мате ре. главы іѡа крстла. и въ шьши абіе
с тьщаніѥмь къ цроу, просиглющи. хо
щоу да мне даси ны на блюдѣ главы іѡана
крстла. и прискрьбьнь бывь цр, за кле
твы и за въ лежѣщеѥ с ними, и не въсхо
тѣ ѿ решисеѥ. и абіе послацр ьсте

кулатора повелѣ принести главоу ѥго.
ѿ нѣ же шьоусѣ к моу и вьтьмници, и при
несе главоу ѥго на блюдѣ и даю двци. и
двца даю матери своѥи. и слышавше оуче
ници ѥго, прїидоу и вьзеше троупьѥго
и положише ѥ въ гробѣ. Вуе еі. не. и рь ѿ,
сьбрашесе апли къ іисоу и въ вѣстише ѥму
вса ѥлика сьтворише и елика на оучише.
іс. іѡань. И ре ѥмь. выпрїидѣте сами
въ поустомѣ стоѥдни, и почиваите мало.
бѣхоу бо приходеще и ѿходеще мнозїи, и
ни ꙗсти и ни ѣ коли. И идошеѣ въ поусто
мѣсто корабльѥмь ѥдни. и видѣше ѥ
идоуще и познаше ѥ мнозїи. и пѣши
ѿ всѣхъ градъ стецахоусе тамо. и вари
ше ѥ и с ними доусе ѥмоу. и изьшьдъ іисъ ви
дѣ на ро мнозѣ. и мл рдова о них за ѥ бѣ
хоу ꙗко ѿ вцеѥ не моуще пастыра. и на
чѣ ѣ оучити ѥ много. И ю же часоу мно
гоу бывшоу. приступьше к ѥмоу
оученици ѥго глахоу. ꙗко поустоѥ мѣ
сто, и ю же година многа. ѿпоустиѥ
даш ьше ѣ ѣ о крстныхъ селѣхъ и въ сехъ
коупетьсе бѣхлѣбы, не имоуть бо что е
ꙗсти. ѿ нѣ же ѿвещавьрѣ ѥмь. дадите
имъ ѣ ꙗсти. и глашеѥмоу. даш ьше
коупити ѣ двѣ ма стома пѣнезьхлѣбы
и дамы имъ ꙗсти. ѿ нѣ ѥ глаѥмь. ко
лико хлѣбъ имате, идѣте видите.

ноувѣвше, глаше. Е, ндвѣрыбѣ. нпо
велѣнмь посадитнѣвсенасподы на
травѣзеленѣ. нвьзлегоуна мѣстана
мѣста. постоу нпопетьдесеть. нпри
нѣмь, е хлѣбь ндвѣрыбѣ. нвьзрѣвь
на небо блви. нпрѣломихлѣбы ндаа
шеоучеником свонмь, даполагаю
тьпрѣнмн. нѡбѣрыбѣ раздѣлнвсѣ.
нашевсн, нпасытшесе. нвьзешеоу
кроухь, ві кошанспльнь. нѡрыбоу. бѣ
жеадшнхьхлѣбы, петьтысоущьмоу
мъ. Набнепонодн. Вп҃е. ві. не. Вьѡбрѣ
понодн ісьоученикысвоѥ вьнитвько
рабль. нварнтнаѡномьполоуксьвнѣса
ндѣ, дондѣтесамьѡпоустнтьнарѡды.
ісь. чѣ. Нѡрексенмь, нде вьгороупомли
тсе. Нвечероубывшоу бѣ корабльпосрѣ
мѡрна. нсамьнднньбѣназемли. нвн
дѣнестражоу щевьгребенїн, бѣбовѣтрь
противньнмь. нсчетвртѣнстражи
нощнѣн, прїнденнмьпомѡрюходе
нхотѣшемнноутнѣ. Оннжевндѣвшеи
помѡрюходещь, мнѣхоупрнзракьбїн.
нвьзоупнше всибовндѣшеи нвьзме
тошесе. набнегласнмн. прѣнмь, дрь
зантеазьесмьнебонтесе. Нвьнде
кнмьвькорабль, ноулежевѣтрь. нзѣ
лѡнзлнхавьсебѣдвлнхоусе ноума
сахоусе. неразоумѣшебоохлѣбѣхь.

бѣбосрценхьокаменѣно. нпрѣшь
шепрїндошевьземлюгеннсареѣьскоу
ісь. пе. Асбу. ві. нщнвьма. г. смв. Нне. вь
ма. г. сїса. нпрнсташе. Низьшьшнмь
нмь. Вп҃о. гі. не. Вьѡ, нзьшьшоуїсвнзь
корабля. абнѥпознавшеи нобьтекоше
всоустраноутоу. начешенасѡдрѣхьпрн
носнтн болещеѥ, ндѣжеслышахоуна
кстоуѥ. нѣамотеколнтовьхожаше
вьвсн нлнвьграды нлнвьсела. нара
споутїахьполагахоунедоумныѥ. нмо
лнахоутьн, дапонѣвьскрнлнюрнзьнего
прнкосноутсе. нѣлнколѡщепрнкаса
хоусеѥмоу спсахоусе. Нсьбрашесекнѥ
моуфарнсей, нѣтернѡкннмнннсьпрн
шьшеи ѡїерлма. нвндѣвшеѥтерыѡоу
ченнсьего. неучнстымнроукамн, сирѣчь
неоумывенамн, надоущехлѣбы зазнра
хоу. фарнсенковсн нїюден. ашенетрѡ
щеомыютьроукынеядеть. дрьтеще
прѣданїастарьць. нѡтрьтнщааше
непокоуплютсе, неядеть. ннамногa
соутьяме прнѥшедрьжатн. погроуме
нїастыклѣнцамь. нчваномь нкотло
мьнодромь. Потомѣевьпрашахоу
тьн. Вп҃о. гі. не. Вьѡ, вьпрашахоуїса, фарн
сей нкннмнцн. почтонеходетьоуче
нцнтвонпопрѣданнюстарьць. ньне
омывенамнроукамнядетьхлѣбы.

ѡ́нмеѡ́вещавьрѣ́нмь. ꙗкодобрѣпро
рѣ́їсаиа ѡ́валцемѣрѣхь. ꙗкожеѥ
писано. сїлюѥоустнамнмеутоуть,
срцеѥ́нхьдалеуеѡ́стоитьѡ́мене.
вьсоуѥ́меутоутмеоучешеоучениїаза
повѣдничлоуьскыѥ. оставльшебозапо
вѣдьбѫ́ню, дрьжитепрѣданїаучлоу
ськаꙗ. ісо. по. Погроуменїаувамомьн
стыклѣнницамь. нинапобнатаковам
ногатворите. иглашенмь. добрѣѡ́мѣ
таѥтезаповѣдьбѫ́ню, дапрѣданїеваше
сьблюдете. мѡ́ї́сиборе, чтиѡ́цатво
ѥгонмтрьтвою. ижезлословитьѡ́цан
лнмтрь, сьмртиюдаоумреть. вьжеглѥ
те, ащерѣтьчлоськѡ́цоуилнмтри ꙗкорва
нь ѥжеѥдарь. ижеащеѡ́мене ползева
лсеѥсн. инекстомоуоставлїаѥтеѥго
ничесоместворитиѡ́цоусвоѥмоуилн
мтрисвоѥѥ. прѣстоупающеслоовобжи
ѥ прѣданїемьвашимьѥмеприѣдасте.
ипобнамногатаковатворите. ипри
звавьвсьнарѡ́, глашенмь. послоуша
итеменевсн, иразоумѣ́ите. нинутожеѥ
вьнѣюдоучлоусавьхо́дномоѥвьнь, ѥжемо
жетьчлоусаосквьрьнити. ньисхо́дещаѡ
ѥго, тасоутьскврьнещачлоуса. ащеѥсто
ꙗлатьоушислышати, даслышить. ісо. вто.
всрѣ. гі. не. и ьѡ́врѣ. ѥгавьнидеісьвь
домьѡ́нарѡда, вьпрашахоутьиоученн

цнѥгоопритчи. иглаимь. такоаивы
неразоумивнѥсте. неразоумѣѥтели
ꙗковсеѥ́ѥ́ѥ́ізвьноувьходномоѥвь
члоуса, неможетьѥгоосквьрьнити. ꙗко
невьходитьѥмоувьсрце, ньвьчрѣво.
нафедрономьнсходить. истрѣбляѥвса
брашна. глашеме. ꙗконсходещеѥѡ́
члоуса, тосквьрьнитьчлоуса. извьноутрь
юдоубосрцачлоуьсиса, помышлѥнїꙗ
злаїаисходеть. прѣлюбодѣꙗнїа. лю
бодѣꙗнїа. оубинства. татбы. обиды.
лоуісавьства. льсть. стоудодѣꙗнїе. ѡ
ісолоусаво. хоула. грьдыньꙗ. безоумїство.
всасизлаїа, извьноутрьнсходетьнсквь
нетьчлоуса. ищтоудоувьставьнде. вче. гі. не.
ьѡ́, прїидеісьвьпрѣдѣлытоурьскы исн
доньскы. ісо. срѣ. и вьшьвьдомь, нико
гожехотѣашедабинуюль. инемоша
шеоутантисе. слышавшинбожеѥаѡ
ѥмь, ѥѥжедьщинмѣдхьнечистын.
ипришьшинприпадекьногамаѥго.
жеѥмаѥкѣ еллньска. сурафиникиса
нинырѡдомь. и млїшеи дабѣсьнѣ
нетьиздьщереѥе. їсьмерѣѥи. небрѣ
зидапрьвѣѥнасытетесечеда. нѣбо
доброшѥтиѡ́чедьхлѣба, иповрѣщи
псомь. онажеѡ́вещавшиглаѥмоу.
ѥнги, ибонїсиподьтрапезоюядеть
ѡ́скроупицьдѣтеи. иреѥи. засиѥсло,

иди ни҃зыдетьбѣсьнзьщеретвоеѥ. и
шьшнвьдомьсвои. обрѣтебѣсьнзь
шьшь. идыщерьлежещоуна ѡдрѣ. ісо. ѵе
оа Пакы соу. а. по. вьѡврѣ нзьшьїсьѡ
за предѣлытѵрьскь исидоньскь, прїиде
намѡрегалилейско. межоупрѣлыгра
дьскыми. и приведошекнїемоуглоуха
нѣма. и мльахоуть и давьзложитьна
ньроукоу. и поемьединого ѡнарѡда,
и вьдѣпрьстысвоеѥвьоушнїего. и плю
ноувьскосноуи вьеѥзыкь. и вьзрѣвьна
бо вьздьхноувьи гла. еѳфата. ѥже ѥ,
разврьзисе. и абиѥразврьзостасеслоу
хаѥго, и разрѣшисеоузаѥзыкаѥго
и глашеправѣ. и запрѣти имь, да ни
комоуже поведеть. ѥлико ѩмьтьза
прѣщаше, они же паче зелѣхапропо
вѣдахоу. и прѣизлихадивлахоусеглю
ще. а обрѣвсетворить. и глоухымьтво
ритьслышати. и нѣмыѥглати. ісо. соу.
оз
за
вьтыдїи. впе. гі. не. вьѡврѣ, зѣлѡмно
гоунарѡдоусоущоу, и не ѩмоущемьчесо
ласти. призваїсьоученикысвоеѥ и гла
ѩмь. мильмиѥнарѡдьсь ѩкоюметри
дни присѣдетьмнѣ, и не ѩмоутьчесо
ласти. а ще ѡпоущоуѥ не ѩдьшевьдо
мысвоѥ, ослабѣютьна пути. дроу
зїи бо ѡнихь и залечепришлисоуть.
и ѡвещаше ѥмоуученицїего. ѡ коуда

сниѥвьзможетьстоудѣ напитати хлѣба
вьпоустынї. и вьпросиѥ, колико има
техлѣбь. они же рѣше, з. и повелѣна
рѡдоувьзлещи на земли. и приѥмь, з.
хлѣбь и хвалоувьздавьпрѣломи. и дая
ше оученикомьсвонмь, да прѣлагають.
и прѣложишепрѣнарѡдомь. и ѩдахоуры
бицьмало. и сниѥблагьвьрѣ, прѣложите
и сниѥ. ѩшеменасытишесе. и вьзеше
и збытїсыоукроухь, з. кошниць. бѣхоу
же ѩдшеи, ѩкочетыри тысоуще. и ѡ
поустниѥ. и абиѥвьлѣзьвьскорабльсь
оученикысвонми, прїиде вьстраны
далманоутаньскы. ісо. пе. а соу. и. вьма.
г. сѣ. и не. вьма. г. сѣ.

по. гі. не. вьлоуцѣ
оз
и вьѡврѣ зыдоуфарисей и начешестезатисе
за
с ними. и щоуще ѡ ниѥгознаменїа сне
и скоушающеи. и вьзѣхноувьдохомь
он
свонмь, гла. чтоубородьсьзнаменїа
и щеть. аминьглювамь, аще да се родоу
семоузнаменїе. и оставльи, вьлѣзь
пакывьскорабль и иде на оньполь. и за
быше оученицїего, вьзетихлѣбы. ра
звѣ еднагохлѣба, не ѩмѣахоусьсобо
ювьскорабли. и прѣщаше ими глѣ.
оѳ
зрите блюдѣтесе ѡ квасафарисейска,
и ѡ квасаїрѡдова. и помышлахоудроу
п
гьсьдроугоуглюще. ѩкохлѣбьне ѩмамы.

разоумѣвьїсь глагол. что помышлѧ
ете ꙗко хлѣбъ не имате. не оуразоумѣ
ете ни же разоумѣете. еще ли окаме
нено срдце ваше. очи имоуще не видите.
оуши имоуще не слышите. не помни
те ли егда петь хлѣбъ преломихъ въ пе
тьтысоущь, колико кошь испльнь оукроухъ
възесте. глаше емоу. ві. ег҃да седмь
въ четырьтысоуще, колико кошьниць
испльненїа оукроухъ приесте. они же
рѣше, з҃. ісо. по. и глагол, ꙗко не разоу
мѣете. вто. гі. не. вьсоуть. и вьсоуть. приде
їсь въ вифсаидоу. и приведоше к немоу
слѣпа, и молѧхоуть и да коснеть. и не
мъ за роукоу слѣпаго изведе вонь изъ
вси. и плюноувъ на очи его въ лоно и роу
цѣ на очи его. въпрашаше его, аще что видить.
и възрѣвъ глаше, вижоу чловѣкы ꙗко дрѣ
ве ходеще. потомже паки въ лоно
роуцѣ на очи его, и створи прозрѣти. и
оутвьрди се оузрѣ свѣтло все. и посла
въ домь глаше. ни въ вьсь вьнидь, ни повѣ
жь комоу въ вьси. ісо. ато. соу. е по. и
вьсоуть. и изыдеїсь ученици его. въ вьси се
сарїе филипови. и напоуть въпраша
ше оученикы своѥ глаѥмь. кого мене глаго
тьчлци быть. они же отвещаше. они
іоанъ крьтель. и они же, и иноу. дроузїи же еди
ного отъ пророкъ. и тъ глагол. вы же кого

мене глете быти. отвещавъ же петръ гла
емоу. тъ еси хс. ісрѣ. гі. не. и вьсоуть запрѣ
тиимь їсь да никомоу не глаютъ о немь. и
начетъ оучити. ꙗко подобаетъ сноучлъ
скомоу много пострадати. и не скоуше ноу
быти отъ старець и архїерей и книжникъ.
ноубиенноу быти, и третїи дьнь въскрѣсноути.
ісо. соу. и не обьноуе се словоглаше. и при
емь и петръ начетъ прѣтити емоу. оуне
обращь се и възрѣ въ ученикы своѥ, за
прѣти петрови глаѥ. иди за мноу сатано,
ꙗко не мыслиши же соуть бжїа ньѩ
чловѣческаꙗ. и призвавъ народъ съ оученикы
своими рѣ. не. г. по. рѣтъ свои оуни ісо.
аще хощеть по мнѣ ити, да отврьжетъ се себе.
и да возметъ крьтъ свои, и по мнѣ да ходить.
ісо. срѣ. и ꙗко аще хощеть дшоу своюспти,
погоубитъ ю. а и ꙗко погоубить дшоу своюю
ради мене и евлїа, то ть спсетъ ю. ꙗко ꙗко по
лза чловѣкоу аще и мно обрѣщеть вьсь мирь, и
отъщетить дшоу своюю. или что да чловѣ
з мѣноу на дши своѥи. и ꙗко аще по
стыдить се мене и мои словесь, въ ро
дѣ семь прѣлюбодѣи и грѣшнѣмь.
и сьнь чловѣчьскыи постыдить се его, егда при
дѣть въ славѣ отца своѥго. и глаше емь. амнь
глюваемь, ꙗко соуть нѣкои отъ стоѧщихъ.
имене не моуть въ смрьти вкоусити, дондѣ
же видѣть царьствїе божїе пришьше въ силѣ. ісо. не.

И по шестидесѧти поетъ Іисъ Петра и Іакова
и Іоанна. и въведе ихъ на гору высокоу особѣ
дны. и прѣобразисе предъ ними. и ризы его
быше бѣлы стещесе бѣлы зѣло ꙗко снѣгъ.
ꙗко не може тако бѣлити никто
на земли. и явисе имъ илиа съ моусеомъ. и
бѣсѣдаглюща съ Іисомъ. и отвещавъ
Петръ рече Іисови. раввиди добро есть намъ здѣ бы
ти. створимъ три кровы. тебѣ единъ.
моусеови единъ. и илиови единъ. не вѣдѣ
ше бо оуторѣши, пристрашени бо бѣахоу.
и бысть облакъ осѣнꙗе. и приде гласъ
облака глѧ. сь есть мои въ люблеными
того послоушаите. и въ не запоуврѣ
ше кто моуника того не видѣше, тъкмо
Іисаединого съ собою. съходещем же имъ
съ горы. запрѣти имъ да никомоуже по
вѣдѣтъ ꙗже видѣше. тъкмо егда сынъ чл
ски из мертвыхъ въскрнеть. Іс. прѣобраніе
Бче. гі. не. Вьсо. Словоі сво оудержаше въ себѣ.
стезающесе, что е еже из мертвыхъ въскрнѹ
ти. и въпрашахоу тъ глюще. ꙗко глаголѧть
книжници, ꙗко ли подобаетъ прінти прѣ
же. онъ же отвещавъ рече. и ли ꙗ оубо при
шьтъ прѣже и устроитъ все. и ꙗко е писано
о сне чл чьскѣмь. да много пострадаетъ
и оунижен бъоудетъ. ныглюбамъ. ꙗко
и ли ꙗ прінде, и створише ему ели хотѣ
ше. ꙗко же е писано о нем. И пришь

ісь оученикомъ, видѣ на ро многъ они.
и книжникы стезающесе с ними. и абие
вьсь ро видѣвъ оустасесе. и приори
щоуще цѣливахоу его. и въпросиша
книжникы, что стезаетесе въ себѣ. Іс. чѣ.
И отвещавъ ед нъ о народа рече. Не. д. по
Вьсо, приде ед нъ чл къ Іисови и кланꙗесе
ему и глѧ. Учителю приведохъ сынъ мои
к тебѣ, имоущъ дхъ нѣмъ. и идѣже коли
жо и метъ разбиваетъ и и пѣнитѣ
щитъ. и скрьщетъ зоубы своими и
оцѣпѣнѣваетъ. и рѣхъ оученикомъ
твоимъ да изгонятъ и, и не въ могоу.
онъ же отвещавъ глаеему. о родене
вѣрныи, доколѣ въ вабоу. доколѣ вы
трьплю. приведѣте и ко мнѣ. и приве
доше и ко нему. и видѣвъ абие дхъ
сьтресе. и падъ на земли валꙗше се
пѣнитѣще. и въпросиша его, коли
колѣтъ же онемелъ се ему бы. онъ
же рече, из дѣтьска. и многажди и въ о
гнь въ въ рьмени въ водоу да и погоубитъ.
ньащеу то можеши, помозни нам мѧ
дова въ на. Іс же рече ему. еже аще
можеши вѣровати, вса въ можна вѣ
роующоуму. абие въ зоуглъ въ о
трочете, сьсльзами глаше. вѣроуюги
помозни моему не вѣрнѣ. видѣвъ же
Іс ꙗко сьрищетсе народъ. запрѣти дхоу

неутомоуглеемоу. дшенѣмынигл
хыи, азьтиповелѣваюизыдиизнего.
ікто моуневьнидивьнь. ивьзоупивь
нанногопроуставсе иизыде. ибыгако
мртвь, гакомнозѣмьглатиигакоумрь
ть. ісьмеемьзароуісоувьзвнженегон
вьста. Ивышшоуемоувьдомь, оученн
цнеговьпрашахоутьиеднного. поуто
мынемогохомьнзгнатнего. иреимь.
тьродьнеможетьнинмжензыти, ть
кмомлтвоюнпомь. Иотоудоуизь
шьше, идѣхоусікрозѣгалилею. инехо
тѣашеданікто увѣсть. оучашебооуче
нікы своеиглашеимь. гакоснычалъ
сісынпрѣданьбоудетьвьроуцѣчалъсуть.
ноубиютьи. ноубиеньбывь, ивьтретіи
дньвьскрнеть. ісо. не. Ониженеразу
мѣвахоуглаа. ибоахоусееговьпросн
ти. Ипріидевьсапернаоумь. впе. гі. не
вьо, пришьісь ивьдомоубывьвьпраша
шеи. чтонапоутивьсебѣпомышляасте.
Ониемлычахоу. Дроугьсьдроугоубо
стезахоусенапоути, істоболіи. неѣдь
пригласнобанадесете, иглаимь. аще
ікто хощетьстарѣиБыти, дабудетьвсѣхь
мьніи ивсѣмьслоуга. ипріемьотроуе
поставиеепосрѣихь. нобьемьиреимь.
ииеашеединоотаковыхьотроуетъ
пріиметьвьимемоие, меенепріемлиетъ.

ивьдомоупаксіоученицнесемьвьпра
шахоуего, иглаимь. всрѣ. ді. не. рѣгь
Ииеашепоуститьменоусвои, номенитсе
иноюю, прѣлюбытворитьсиеюю. ашеже
напоуститьмоужасвоего, ипосагниеть
заиного, прѣлюбытворить. ісо. вто.
Иприношахоуісиемудѣтидапрікосиетсе
ихь оученицитепрѣщахупринесеи. ви
дѣвтеісь, негодованреимь. недѣитедѣ
типриходитікьмнѣ, небраниитеимь.
тацѣхбоецртвиеѣтие. амньглювамь.
ииеашенепріиметьцртвіа ѣтиашкы
отроче, неиматьвьнитвьие. ипріемь
бвлышеевьзлагаероуцѣнаие. ісо. срѣ.
Инсходешоуемоунапоуть. вче. ді. не. вьо
исходешоуісоунапоуть. Себогатьпріиде
еднь. ипоклонисеемунаколѣноуивь
прашашеи. оучителюбагынутоствору
датизьвѣчноуюпріиму. ісьтереемоу.
утомеглешиблга, никтожеблгьтькмо
еднньбъ. заповѣдивѣси. непрѣлюбы
дѣи. неоуби. неоукради. нельжисвѣте
льбоуди. необиди. чтиоцатвоегои
мтрь. ооитеошевешавьреемоу. оучите
лю, сивсасьхраниихьоюностимоеие, что
ещеесмьнедокончаль. Ісьмевьзрѣвь
маньивьзлюбии, иреемоу. еднногоне
докончальеси. ашехощешисьвршень
быти. иди еликонмашипродажьи

дать юнищимь. и имѣти имаши ськровище
на небеси. и прїиди и ходи вь слѣдь
рѳ мене вьзьмь крть. Онь же дрехль бывь
о словеси, отиде скрьбе. бѣ бо имѣнїе при
тежанїа многа. и вьзрѣвь ісь гла оучени
комь своимь. како неоудобь имѣющи
мь богатьство вь цртво бжїе вьнити. оу
ченици же оужасаахоусе о словесехь его.
ісь же пакы отвещавь гла имь. чеда. віг
зд ді. не. ρегь своиму како неоудобь оупва
ющимь на богатьство, вь цртво бжїе вь
нити. оудобѣе бо вельблоудоу скрозѣ игли
не оуши проити, неже ли богатоу вь цртво
бжїе вьнити. они же изьлиха дивлахоу
се глюще кь себѣ. то кто можеть спсень
быти. и вьзрѣвь на не ісь гла. от члкь невь
змо͡жно, а от ба вса вьзможна. кн. чє.
ρі Ичеть петрь гл̃ати емоу. се мы оставихомь
хомь вьса и вьслѣдь тебе идохомь. Отве
щав же ісь рче. амин глю вамь. никтоже е
иже остави домь. или братию. или сестры
или отца или мтрь. или женоу или дѣти.
или села. мене ради и еѵлїа ради, аще не имать
приети боле. прїиметь бо сто крать ныни
вь врѣме се, домовь и братию и сестрь и отцы
и мтрь и чеда и сель. по изгнанїи и вь вѣ
ρаі кь грядоущїи, жить вѣчное. Мнози же
ρві боудоуть прьвїи послѣднїи, и последнїи
прьвїи. Бѣхоу же на поути вьсходеще

вь ієрлмь. и бѣ варяе их ісь и оужаса
хоусе. и вьслѣдь грядоуще, бояхоусе. кн. пє.
чї дї. н. вь лоу. г. ρса. н не. дї. вь лцѣ. г. скд.
чє. е. по. н вь о, Поемь ісь пакы обана зд
десете оученикь своихь. и начеть имь
гл̃ати еже хотѣше быти емоу. яко се
вьсходимь вь ієрлмь. и сн члчьскы прѣ
дань боудеть старѣишинамь жрьчьскы
мь и книжникомь. и осоудеть и на с
мрть. и прѣдадеть и езыкомь. и пороу
гаютсе емоу, и обьранеть и. и оплюю
ть и и оубиють и. и вь третїи днь вьскрнеть.
прѣдиимь прїидоста іаковь и іоань, ргі
сна зеведеова глюща емоу. оучителю
хоще вѣ да иже ащ прос и вѣ оу тебе
створиши нама. ісь же рче има, что хоще
та да створю вама. она же рекоста емоу.
дажь нама да един о десноую тебе
а дроугы о шоую тебе сѣдевѣ вь славѣ твоеи.
ісь же рче има. не вѣста се что се просеща.
можета ли пити чашю юже азь имамь
пити. и крщенїемь имже азь крщоу
се, крьтити се. она же рекоста, можевѣ.
ісь же рче има. чашоу оубо мою испиета.
и крщенїемь имже азь крщоу се, кртита се.
а еже сѣсти о десноую и о шоую мене, сего
нѣ мнѣ дати, нь имже оуготовано е. Н слы рдı
шавше десеть начеше негодовати о іако
вѣ и іоанѣ. ісь же призвавь е рче имь.

вѣсте ꙗко мнѣ шенсе власти нѣзыкы, сь
одолѣваютьнмь. и велицинхь облада
ютьнми. нетакоже боуде вьва. ньнме
аще хощетьвеши ньбытивьва, да боудеть
вамь слоуга. и иже аще хощетьвьвабы
тистарѣи, да боудетьвсѣмь раб. и бо
сьнь чоуьскы, не прїиде да послоужетьнемоу
ньда послоужить. и да тидшоусвоюнзба
влені ѣзамногыхь. ісо. пе. и прїидоше
вьиерихонь. впо. еі. пе. и вьѡ. и сходешоу
їсоу ѡиерихона, и оученикомьегоина
рѡдоумногоу. сьтиме ѡвьвар ѳимей,
слѣпьсѣдѣшепри поутипроусе. и слыша
вьꙗко їсьназарꙗнинь. и начезватини
глати. сьнедвьїсепомлоуиме. и прѣща
хоуемоумнозии, да оумльчить. ѡнже зѣлѡ
зваше, помлоуиме. и ставьїсь и рѣвьзо
вѣтей. и звахоуслѣпцаглюшеемоу. дрь
занвьстанизоветьте. ѡнже ѡврьгьри
зысвоеьвьставьпрїиде кьїсви. и ѡве
щавьглаемоуїсь. чесомоухощешиндась
творютебѣ. слѣпыинжеглаемоу. оуинте
люда прозрю. їсьжерѣемоу. и да вѣра во
ас спсете. и абие прозрѣ, и поїсѣ и дев
поуть. ісо. по. впо. ме поу. и вьѡ. ие гапри
близисеїсьвьїерлмь. вьвиѳсфагиюн
виѳаниюь. ікьгорѣ елеѡньсцѣи. посла
два ѡоученїсьсвоихь, и глаима. и де
тавьвьсьꙗжеепремовама. и абие

вьходешевьнюь, обрѣшета трѣбепри
везано. и анеменеоу ѡчлїсьникьтоже
вьсѣль. и ѡрѣшьшаприведетаие. аще
істовамьрѣтьутосѣдѣета. рьцѣтаꙗко
гьтрѣбоуетьего, и абие послетьесѣмо.
и достаже обрѣтостатрѣбьцьпривезань,
приведрехьвьнѣнарасповутїнхь. и ѡрѣ
шистаи. и нѣцїи ѡстоешїитоуглашени
ма. чтодѣета ѡрѣшающатрѣбць. она
жерекостаимь, ꙗкоже заповѣдаимагь.
и оставишеꙗ и приведостаеїсьїсви. и
вьзложишеанернзысвоеи, и вьсѣдена
нь. мнозїинжернзысвоеипостилахоупопоу
ти. дроузиневѣиерѣзахоуѡдрѣвїан
постилахоупопоути. и прѣидоушеи
и вьслѣдьгредоушеивьпиахоглюще. оса
нна благословень гредыи вьимегнїе. благогре
доушеецрьство вьимегаѡщанашегодавда.
осанна вьвьшинхь. вто. еі. пе. и вьѡ
вьиндевьїерлмьїсь. и вьиндевьцрїсвь
и сьгледавьвса. поздѣюмечасоуоушоу
изыдевьвиѳаниюсь ѡбѣманадесете.
ісо. по. ме поу. и наоутрѣи изьшьшимь
имь ѡвиѳаніе, и вьзалїса. и видѣ смоко
виницоуиздалечеимоущоулиствие. и при
деашеоубо обрѣшетьутонаиеи. и при
шькниеиничесоже обрѣтенаниеитькмолн
ствие. небѣбо врѣмесмоквамь. ѡве
щавьїсьрѣеи. істомоужеплода ѡтебевь

рісa вѣкы ннѭ тоже снѣмь. слышахоу мѣоу
ученицнего. И прїидошепакы вь їерамь.
нвьшь їсьвьцрісвь, и начеѭ гонити продаю
щеѥ ѥ ѭ моующе ѥвьцрісви. и трапезы
трьмнїкомь, и столы продаюшимь голобы
и спровьрже. и не да дѣше ѥ ѭ ко моу жесь
соудымнмо ѥ сти сїрозѣцрісвь. ноучаше
боѥглѣнмь. нѣлицїсано. ꙗко храмь
мон, храмь мл твѣнарѣтсе всѣмь ѣзы ко.
рісв выѣ створи степешеро оуразбоннїкомь.
И оуслышавшеѥ кнїжницы и архїерей, и иска
хоу ꙗко ѥ бы шеѥ погоубили. боꙗхоубосе
рісг ѥго. ꙗко вьсь народь дивлѧшесе ѡ оученїи
ѥго. И ꙗко поздѣбы, и схоташе вьньнїзгра.
и мнмо ходе зѧра, видѣшесмоковнїцоу
и ссьхшю и сїкорене. и вьспоменоувьпетръ
глаїсоу. равви, вижь смоїсовнїцоу юже
рісд проклеть оусьше. И ѡвещавьїсьглаголм.
всрѣ. ѥї. не. рѣгьсвоилльоу. И мѣ и не вѣроу
ѭ бѫ ню. аминьглювамь. ꙗко ѥ ще ашерѣть
горѣсен, вьзвигнисе и вьвьрьзисевьмо
ре. и не размыслить вьсрцисвоѥмь. и не вь
рісе роуиметь, ꙗко ѥ ще глѣть бываеть. и бо
детьѥ моу, ѥ ще ашерѣть. ісо. вто. с. ѥгора
глювамь. всѣ ѥ ликомлѣшесе спросите
рісг вѣроуте ꙗко прїимете, и боудетьвамь.
И ѥ гастонтемлѣшесе, ѡпоущанте ашеѥто
и мате ꙗкого. дан ѡцьвашьнѣбы ѡпоу
ститьвамь сьгрѣшенїа ваша. ашеливы

ѥ ѡпоущаѥте, и и ѡцьвашьнѣбы ѡпоу
ститьвамь сьгрѣшенїи вашихь. ісо. срѣ.
рісз буѣ. ѥї. не. И вьѡ. прїидошепакы вьїерамь.
за. и вьцрісви соущоуѥмоу, прии дошеѥ к ѥмоу
архїерей и кнїжницы и старцы, и глаше
ѥмоу. ко ѥю властию сїтворишь. или
кто тьда власть сьню, да сїцетворишь.
їсьмѣ ѡвещавьрѣнмь. вьпрошоувьнѧзь
ѥдинно словесе и ѡвещанте ми, и реку
вамь ко ѥю властию сїтворю. и крщенїе
їоаново ѡ ѥ ко моудоубѣ. сїнбели, или ѡ ѭ ліко
ѡвещанте ми. и мьшлѧхоуксебѣглю
ще. ашерѣмьсїнбе, рѣтьнамь почтоне
вѣровастеѥмоу. ашелирѣмь ѡ ѭ ліко, бо
и мселюдїи. всїнбо и мѣахоуїоа, ꙗко по
истинѣ прорїкьбѣаше. и ѡвещавшеглаа
шеїсви, не вѣмы. їсьмѣ ѡвещавьглаго
мь. то и нѧзьглювамь ко ѥю обласию
сїтворю. ісо. хѣ. И начетьнмь прїтча
рісн мглати. бпѣ. ѥї. не. рѣгьпритчюсню.
за. и ноградьчїкьнасади. и ѡгради и ѡплоо
томь. и и сїкопатѣсїкь, и ѥзьдастьпь.
и вьдаитемателѥмь, и ѡнде. и посла
ісьтемателѥмь рабьвьврѣме, да ѡте
жательпрїиметь ѡ плодавноградa.
ѡ и и жеѥмшеѥго бише, и послашеитьць.
и пакы послаісинмьнїогораба. и того
ісаменнѣмьбивше, пробишеглавоу
ѥго и послашеи бесьстна. и пакы

ИНОГО ПОСЛАНТОГО УБИШЕ. НИНЫ МНОГЫ
ОВИ БИЮШЕ ОВИ ЖЕ УБИВАЮШЕ. НЕЩЕ
ЖЕ И МѢАШЕ ЕДИНО ЧЕДА ГОСПАСВОЕГО ВЬ
ЗЛЮБЛЕНАГО. ПОСЛАНТОГО ПОСЛѢЖЕКЬ
НИМЬ ГЛЕ. ГАКО УСРАМЛЯЮТСЕ СЕ СНАМОЕГО.
ОНИ ЖЕ ТЕ ГАТЕЛИ ВИДѢВШЕ И ГРЕДОУШАКЬ
СЕБѢ, РЕКОШЕ. ГАКО СЬ ЕНАСЛѢДНИКЬ, ПРИ
ДѢТЕ ОУБИЕМЬИ. И НАШЕ БОУДЕТЬ ДОСТО
ЯНІЕ. И ЕМШЕ ОУБИШЕИ, И ИЗВРЬГОШЕИ
ВЬНЬ ИЗВИНОГРА. ЧТО ОУБО СТВОРИТЬ ГНЬ
ВИНОГРА. ПРІИДЕТЬ И ПОГОУБИТЬ ТЕМА
ТЕЛЕ, И ДАВИНОГРА И НЕМЬ. НИ ЛИ СЕГО
ПИСАНІА ЧЕЛИ ЕСТЕ. КАМЕНЬ ЕГОЖЕ НЕ
ТРЕБОВАШЕ ЗИЖОУЩЕИ, СЬ БЫВЬ НАЧЕЛО
УГЛОУ. СЬ ГАБЫСИ, И ЕДИНЬ ОВЬ СЬ ОУНЮНА
ШЕЮ. ІО. ГЕ. ДСБУ. ЕІ. И. ВЬ ЧЕ. Г. РСИ.
РІО.
ИНЕ. ЕІ. ВЬ У. Г. СІСЕ. И ИСКАХОУ ЕТИ И, НОУ
БОГАШЕСЕ НАРОДА. РАЗОУМѢШЕ БО ГАКОКЬ
НИМЬ ПРИТЧЕРЕ. НОСТАВЛЬШЕ ЕГО ОИДОШЕ.
РЛ
ЗА
ВПО. ГІ. НЕ. И ВЬ Ѡ. ПОСЛАШЕ К НЕМОУ НѢКЕ ЕЕ
ЕФАРИСЕИ И ІРОДІАНЬ. ДА БИШЕИ ОБЛЬСИ
ЛИ СЛОВОМЬ. ОНИ ЖЕ ПРИШЬШЕ ГЛАШЕ Е
МОУ. ОУЧИТЕЛЮ ВѢМЫ ГАКО ИСТИНЬНЫЕ
СИ. И НЕ РАДИШИ И НО КОМЖЕ НЕ ЗРИШИ
БОГА ЛИЦЕ ЧЕЛОВѢКОМЬ, НЬ ВЬ ИСТИНОУ ПОУТИ
БЖИЮ ОУЧИШИ. РЬ
ОТОТИ
ЦЕ ОУБО НАМЬ, ДОИ
ЕВИ ИЛИ НЕ. ДАМЛИ

ЛИ НЕ ДАМЬ. Ѡ НЕЖЕ ВѢДЫ ЛИЦЕМѢРЬ
СТВОНХЬ, РЕНЕМЬ. ЧТО МЕНЕ ИСКОУШАЕТЕ.
ПРИНЕСѢТЕ МИ ПЕНЕЗЬ ДАВИ МОУ. ОНИ ЖЕ
ПРИНЕСОШЕ. И ГЛАНЕМЬ. ЧІИ ЕСТЬ ОБРАЗЬ СЬ
И НАПИСАНІЕ. Ѡ НИ ЖЕ РѢШЕ ЕМОУ, КЕСА
РЕВЬ. И ОТВЕЩАВЬ ІСЬ РЕНЕМЬ. ѠДАДИ ТЕ
ЖЕ ЕКЕСАРЕВО, КЕСАРЕВИ. А БЖИЕ, БОИ.
НЮЮ ТАХОУ СЕ ЕМОУ. КО. ПО. И ПРІИДОШЕСА
ДУКЕИ К НЕМОУ. ВТО. ГІ. НЕ. ВЬ Ѡ. ПРІИДО
ЗА
ШЕ СА ДУКЕИ К ЬІСОУ И МЕГЛЮТЬ НЕБЫТИ ВЬ
СКРНИЮ. И ВЬПРАШАХОУ ТЬ И ГЛЮЩЕ. ОУ
ЧИТЕЛЮ МОУ СИ НАПИСАНАМЬ. ГАКО АЩЕ
КОМОУ БРАТЬ ОУМРЕТЬ, И ОСТАВИ ТЬ ЖЕНУ
А ЧЕДЬ НЕ ОСТАВИТЬ. ДА ПОИМЕТЬ БРАТЬ
ЕМОУ ЖЕНОУ ЕГО, И ВЬСТАВИТЬ СѢМЕ БРА
ТА СВОЕГО. БѢЖЕ СЕДМЬ БРАТІИ. И ПРЬВЫ
ПОЕТЕ ЖЕНОУ, И ОУМИРАЕ НЕ ОСТАВИ ПЛЕМЕ
НЕ. И ВТОРЫ ПОЕТЬЮ, И ТЬ ОУМИРАЕ НЕ О
СТАВИ ПЛЕМЕНЕ. И ТРЕТІИ, ТАКОЖЕ. И ПО
ЕШЕЮ СЕДМЬ ВСИ, И НЕ ОСТАВИШЕ ПЛЕМЕНЕ.
ПОСЛѢДЬ И ХЬ ВСѢХЬ УМРЕТЬ И ЖЕНА. ВЬВЬ
СКРСЕНИЕ ОУБО ГАВЬ СКРНОУТЬ, ІЕ ОТОРОМУ
И ХЬ БОУДЕТЬ ЖЕНА, СЕДМЬ БО И МѢШЕ ЮЖЕНУ.
Ѡ ОТВЕЩАВЬ ІСЬ РЕНЕМЬ. НЕ СЕГО ЛИ РАПРѢЛЬ
ШАЕТЕСЕ НЕВѢДОУЩЕ ПИСАНІА И НИ СИЛЫ БЖІЕ.
ЕГА БО ИЗМРТВЫХЬ ВЬСКРНОУТЬ, НИ ЖЕНЕ
ТСЕ И ПОСАГАЮТЬ. НЬ СОУТЬ ЯКО АГГЛИ ЖЕ
НА НЕБЕХЬ. А ОМРТВЫХЬ ЯКОВЬСТАЮТЬ.
НѢСТЕ ЛИ ЧИЛИ ВЬ КНИГАХЬ МОУ СЕ ОВѢХЬ.

прикоуплинѣ какорѣ ѥмоу бѣглѥ. азь бѣ
авраамовь. бѣ исаакоовь. бѣ іакоовль. нѣ
бѣ мертвыхь, нь бѣ живыхь. вы оубо мно
рла го прѣльщаѥте се. ісо. вто. и вчерѣ. гі. не
за Вь ѡ. приступивь ѥдинь книжникь ісоу.
и слышаше ѥсь вь прашающе се. и видѣвь
іако добрѣ ѡвещаниь, вь просиѥго. кая
ѥ заповѣдь прьвѣ ишиь всѣхь. ісь же ѡве
щаѥ моу. іако прьвѣ ишиь всѣхь заповѣ
діѥ. слышиі ісраилю. гь бь твои, гь ѥдинь ѥ.
и вь люби ши га бь твоѥго, всѣмь срце
мь твоѥмь. и всѣю дшѥю твоѥю. и всѣю
мысліѥ твоѥю. и всѣю крѣпостиѥ свое
ѥю. си ѥ прьвѣ ишиь всѣхь заповѣдіи. и
вь тора побнаѥ. вь люби ши блиѥ
рлв го своѥго, іако сами сѣбѣ. болши сѣ оуза
повѣдаѥ, и моѥѥ. и рѣ ѥмоу книжни
ісь. добрѣ оучителю вь истиноу рѣ. іако
ѥдинь ѥсь, и нѣ ѥ иногораз вѣ сего. и ѥ люби
ти и всѣмь срцемь, и всѣмь разоумомь,
и всѣю дшѥю. и всѣю мысліѥ. и ѥ люби
ти блиѥ іако и себѣ, болѥ ѥ всѣхь всь
жеѥ ныхь жертвь. ісь же видѣвь іако сь
рлг мысльно ѡвеща, рѣ ѥ моу. не далеч ѥ еси
рлд цртвиѥ бжіа. и никто же смѣше ѥго ісо
моу вь просити. и ѡвещавь ісь глаше оу
ѥ вь цркви. іако глаѥть ты книжници, мѣсо
хс сиѥ дьвьѥ. ть бо дьвьрѣ хомь стмь. рѣ
ѥ гь вниѥ моѥмоу сѣди одесноу ю мене до

ніѥ ѥ поломоу врагь твоѥ по ложиѥ ноѥ
матвоніа. самь оубо дьвьнарицаѥть и
га, и ѡ іоуда оусиѥ моу ѥ. и мнозі нарѡди
послоушахоу ѥ его вь сласть. ісо. срѣ. и гла
рле шеніѥ вь вь оучеіні своѥмь. в чѥ. гі. не. рѣ ѥ гь
за свои оу. блюдѣтесе ѡ книжникь хотещи
вь одѣаніи ходити. и цѣлованіа на трьжи
щихь. и прьвосѣданіа на сьборищи. и прѣ
жевь лежаніа на вѣрьхь. поѥдающихь
рлг домы вь довицамь. и вь ніоюдалеч ѥ млеще
се. сі приіміоуть лишше ѡ соуженіѥ. и сѣ
дь пре мо сь кровищь ѥ имѣніа. видѣ ашеѥ ка
конарѡ мещеть мѣдь вь сь кровищеніѥ мѣ
ніа. и мнозі ін богати вь мѣтахоу много.
и пришьшиь вдовица ѥдина оубога. вь вьрьме
двѣ лепті, ѥже ѥ кондрать. и призвавь оу
ченіки сьвоѥ рѣ ѥ ѥмь. аміь глюамь. іако
вдовица сиоу бога, мноѥ ѥ всѣхь вь вьрь
же вь мѣтающихь вь сь кровищеніѥ мѣніа.
всі бо ѡ изь быткасвоѥго ѥ ліісоіѥ мѣаше вь вьрь
жевсіѥ мѣніѥ свое. ісо. уе. и исходеще оуѥ
моу ѡ цркве. в пѥ. гі. не. вь ѡ. исходеще ісоу
за ѡ цркве. глаѥ моу ѥдинь ѡ оучеників свои.
оучителю видь какова каменіѥ и какова
зданіа. ісь же ѡвеща вь рѣ ѥ моу. видиши
ли велика сиа зданіа. не ѥ мать здѣо
стати камень на камени и не ѥ разори
рлн тсе. и сѣдеще оу ѥ моу на горѣ елеѡнсцѣи

премоцркви. вьпрашахоу его особь
ѣдинного. петрь и іакѡвь и ѡаньнь
андреа. повѣжь намь кога сь ѥ боудоуть.
и что боудеть знаменіе, ѥгда имоуть сьвер
шьсь кончатисе. тогда ісьѡвешавьнаеть
глатнимь. блюдѣтесе да ни кто вась
прѣльстить. мнозіи бо приидоуть вь ими
моѥ глюще, яко азь ѥсмь и многы пре
льстеть. ѥгда же оуслышите брани, и слу
хы брани, не оужасаите се. подобаеть
бо семоу всемоу быти, но не оу конець.
вьстанеть бо ѥзыкь на ѥзыкь. и царство
на царство. и боудоуть трусы по мѣста.
и боудоуть гладни и пагоубы и мете ж и
всась начело болѣзнемь. ісо. пе. дсв.
гі. н. вл. г. сді. нне. вл. г. сді. вп. зі. не.
рѣгь свои мь оученикѡ. блюдѣте же вьсе
бесаами. предадеть бо вы вь соудища. и на
сьборищихь биеми боудете. и прѣ воево
дами и царьми станете ме не ра, вь посла
шьствоими. и вь всѣхь ѥзыцѣхь поба
іе прѣ ѥ пропобѣдати се ѥ оулию. ѥга
же при водеть вы предающе. не пецѣте се
прѣчтовь зглѣте, ни поочуаите се. но
ѥже аще да се вамь вь тоу час, то глите. не
выбо боудете глющеи, но дхь сьтьі. преда
же брать брата на сьмрть. и ѡць чедо.
и вьстаноуть чеда на родителе, и оубію
тьіе. и боудете не навидими ѡ всѣхь и

мене имоѥ гора. прѣтрьпѣвьи же до
конца, то сьпасете се. ісо. по. вт. зі. не. рмв
рѣгь свои оу. ѥгда же оузрите мерьзость
из запоустѣніе. рѣно ѥ даніилом пророко зд
мь. стоѥщоу на дѣ ѥ не подобаеть. чьтьі
да разоумѣваеть; тогда и ѥже боуть рмг
вь іюдеи, да бѣгаютьна горы. и ѥже на
кровѣхь, да не слазеть вь домы. и ни да
вьнидоуть вьзети что со ѡ домоу своего.
и сьі на селѣ, да не вьзвратитсе вьспе
ть вьзети ризы своѥ. горе же не пра рмд
зными и доѥщими вьтьі дніи. молите рме
се, да не боудеть бѣгьство ваше зи
мѣ. боудоуть бо дніи ѥти скрьбни. яка рмз
же не бьі та кова ѡ начела тварие же
створи бьі до нна, и не боудеть. аще рмз
не бьі гьі скратиль дніи, не бьі оубо спса
се вса капльть. но избранных ьра ѥ ме
избра, сьі скратить дни. тогда аще кто рмн
рѣть вамь, се здѣ хс, се ѡнде, не имѣте
вѣры. вьстаноуть больми хрти и лъжи рмф
пророци. и да дѣть знаменіа и чюса, да
прѣльстеть аще вьзмогоуть, и избра
нные. вьи же блюдѣте се. се прѣ ѥ ре ко
вамь вьса. ісо. вто. вс. зі. не. но рѣгь рн
свои оученикѡ вьтьі дніи по скрьбн зд
тои. слнце помрачитсе, и лоуна не да
свѣта своего. и звѣзьі спадоуть с небе.
и силы небные подвигноутсе. и тога рна

оузретьс начлъскаго гредоудоущана
ѡблацѣхьсь силою и славою многою.
рнв И тогда послѣтьагглысвоѥ, и сьбероуть
избраныѥ ѥго ѿ четырехьвѣтръ. ѿ
коньцъ земли до коньца небесн. ѿ смоко
вниць ѥ разоумѣте притчю. ѥгда же
вѣтвиѥ ѥѥ боудетьмладо, и прозебне
тьлиствїе, вѣсте яко близьѥсть лѣта.
такожвы ѥгда оузритесе бывающа, вѣ
дите яко близьѥ прѣдвьрьми. амньглю
вамь. яко не имать прѣити рожьсь, до
ндѣ ѥ вса сьбоудоуть. небо и земля прѣ
идеть, а словеса моя не имоуть прѣити.
зѧ ісо. срѣ. вче. зі. не. Рекьсвоноу, небо и зе
мля прѣидеть, а словеса моя не имоу
рнг прѣити. А ѡ дьни то мьнь и часѣ. никто
же вѣсть, ни аггли на небесѣхь.
рнд ни сьнь, ты кмо ѡцьѥдинь. Блюдѣте се
бе да не имаите се. не вѣсте бо когда вре ме
рне боудеть. Ꙗко ѥбо чаловѣкъ ѿходе ѿставив
тьсвои домь. даь рабомь своимь власть.
и комоу жьдѣло своѥ. и вратарю повелѣ
да бдить. Бдите оу бо не вѣсте бо когда
гьдомоу прїидеть. вечерьли, или вьполу
ночи. или вьпѣтлогласїе, или ютро.
да не пришьвьнезапоу, обрѣщетвы
спеше. а ѥже вамь глю, всѣмь глюбдите.
рнз ісо. уе. впе. зі. не. Бьѡ, Бѣ ашеоубоп
зѧ сха но прѣсньци подвою дню. Ниска
рнз

хоу старѣишины ірьуьскы и сьнидо
ци, ꙗко ньстию ѥмше оубиють. гла
хоуже. ньнѣ вьпразьнику ньданѣ мльва
боудетьвьлюхь. И соущоу ѥмоу вьвифа
рнн нии вьдомоу симона прокаженнаго.
вьзлѣ ѥ ашоу ѥмоу. прїиде ѥ ѥ имоу
щи алавастрь мура нарднаго гнсти
ки недрагыѥ. и ськроушьши алавастрь
вьзливаше ѥмоу на главоу. Бѣ хоуже до
зи ѥго доующе вьсебѣ и глюще. поуто
и згыбѣльсь и благовонна ѥго мура бы. мо
жаше бо се мурѡ продано быти вещетри
ста пѣнезь, и дати сенищимь. и прѣща
хоуѥи. ісьмерѣ. останѣте се ѥ ѥ у то ѥ и
троудыдаѥте, добрободѣло сьдѣлаомь.
всегда бо нищеѥ имате сьсобою, и ѥгда хоще
те можете добротворити имь. мене же
не вѣсегда имате. ѥже ѥ имь сьтвори.
Б арнлаѥ помазати тѣло моѥ на погребе
рнф нїе. амньглюбамь. идѣ ѥ аще про по
вѣстьсе ѥуліїесе вьвсемьмирѣ. и ѥ ѥ
створи сьи глано боудетьвьпаметьѥ ѥ.
рз Бто. ни. не. ме поу. Бьѡ, Іюдаѥ ѥ скари
зѧ ѡтскы, ѥдинь ѡ двою на десете. идѣ сь
архїерѣомь, да и прѣдаимь. ѡ нии же
слышавше, вьзрадовашесе. и обѣща
шеѥ ѥ моу сребрьникы дати. и и скаше
ꙗко ѥ вьпо бно врѣмепрѣда. ісо. пе.
А соу. зі. н. вьу. г. см. не. зі. ву. г. рс.

А по. ме поу. н. на. г. рзі. вьлацѣ.

Бѣ прѣвыи же дни опрѣснокъ, ихъ же пасха
глаше ему ученицѣ его. Гдѣ хо
щеши да ашьше оуготовимъ пасхоу. И по
сла два ѿ ученикъ своихъ и глаголма. Идѣ
та въ градъ и срещетъ вам чловѣкъ водѣ
ница водоуносе, и по немъ идѣта. И идѣ
же аще вниидетъ рецѣта гоудому оу
чителю глѣте. Гдѣ ѥ обитѣлище идѣ же па
сха оуча с ученикы моими снѣмь. И тъ ва
м покажетъ горницоу велиѭ постлану,
готову. Тоу оуготоваита намъ. И
зыдоста ученика и приидоста въ градъ,
и обрѣтоста ꙗко ре ѥма. И оуготова
ста пасхоу. Бе вечероуже бывшоу приидесь
двѣ на десете. И възлежеши имъ и
ѩдоуще имъ, реѣ. Аминь глюв вам, ꙗко
ѥдинъ ѿ вас предаме ѩдоуще съ мною.
Они же начеше скрьбѣти и глати ему ѥди
нъ по ѥдиномоу. Ѥда аз, дроуги ѥда аз.
Они же ѿвещавъ рѣ им, ѥдинъ ѿ обою на
десете, омочивыи с мною въ солило.
Сынъ оубо чоуть идетъ ꙗко ѥ писано о нѣмь.
Горе чловѣкоу томоу, ихже сынъ чоуть предаѥтсе.
Добрѣ ему бѣ было аще бы не роди се чловѣкъ.
И ѩдоуще имъ. Възъмъ хлѣбъ хвалоу
въздавъ блви въ прѣломи, и даи мъ рѣ. При
мѣте ѩдите се ѥ тѣло моѥ. И възъмъ
чашоу. Хвалоу въздавъ даи мъ, и пиша ѿ нѣѥ
вси. И рѣ им. Се ѥ кръвь моꙗ новаго за

ѿ нетии поношеніе моѥ въчоущѣхъ. Ко заче
тіи ісоа. ро тьство ме ісоа, прѣстоу. на прѣ.
елисавѣте. На благовѣщеніе бци. на оргін.
Бъ мцьже шесты, посланъ бы ар хангавріи
ль ѿ ба. въ градъ галилейскъ ему же
и мѣ на назарѣтъ. къ дѣвѣ обрученѣ моу
же ви, ему же и мѣ іосифъ ѿ домоу
да. и имѣ дѣвѣ, маріамъ. и въшьдъ къ ней
агглъ, рѣ. Радоуисе благодѣтила, гъсто
бою. Блвенаты въ женахъ. Она же ви
дѣвши смете се ѿ словесе его. и помы
шляше, каково се бо оудетъ целованіе.
И рѣ агглъ ей. Не бои се маріе, обрѣте
бо благодѣть ѿ ба. И се зачнеши въ оутробѣ и ро
диши сына, и нарѣши и ме ему іс. Сь
оудетъ велій, и сынъ вышнаго нарѣтсе.
И дастъ ему гь бъ престолъ давда ѿца его.
И въцарить се въ домоу іакѡвлѣ въ вѣкы.
и цртвию его не оудетъ конца. Рѣ же ма
ріамъ къ агглоу. Какобо оудетъ се, иде
моуж не знаю. И ѿвещавъ агглъ, рѣ ей.
Дахъ стыи на детъ на те, и сила вышнаго
осѣнитъ те. Тѣмже и роди се то,
нарѣтсе сынъ бжіи. И се елисавета оужи
катвоя, и та зачетъ сына въ старостьсвою.
И сь мцьше сты и есть ей нарицаемѣ не
плодивѣ. Ꙗко не изнемоготь ѿ ба вся
кыи глъ. Рѣ же маріамъ, се раба гн ба оу
дь мнѣ по глоу твоемоу. И ѿиде ѿ

г
ζа

нїеаггль. ісо. блговѣще. десѧ марѳ
ствоѿцн. Въставшѧ же маріамь въты
дни, идевь горнѧѧ сьтьщанїемь въ
градь їюдовь. и вьниде въ домь захарїинь,
и целова елисавет. и бы ꙗко оуслыша
елисавет цѣлованїе марїино, възыгра
семлѧ въ чрѣвѣ ѥѥ. и испльнисе дхо
мь стмь елисавет, и възопи гласомь ве
лїемь и рѣ. блвенаты въ женахь, и
блвень плодь чрѣва твоѥго. и ѿкоуду
се мнѣ, да прїидеть мти гдмоѥго къ
мнѣ. се бо ꙗко бы гласъ целованїе во
ѥго въ оушїю моѥю, възыгра се мла
дѣнь радостїмь въ чрѣвѣ моѥмь.
и блженаѧ еже вѣроуѥть, ꙗко будеть
съвршенїе глаголанымь ѥй ѿга. и рѣ
маріам. Велїчить душа моѧ гда, и въ
зрадова се дхъ мой о бзѣ спсѣ моѥмь.
ꙗко призрѣ на смѣренїе рабы своѥѥ.
се бо ѿселѣ блжетъ мѧ вси родѧ. ꙗко
створи мнѣ велїѥ сильный, и стоиме
ѥго. прѣсвѧ бцѣ. ісьхрⷭ. И млть ѥго
въ родъ и родъ на боѧщїѧсѧ ѥго. створи дрь
жавоу мышцею своѥю. расточи гор
дыѥ мысльми срцанхь. низложи сильныѥ с
прѣстолъ, и възнесе смѣренныѥ. алч
ющеѥ исплни блгъ, и богатѣщеѥ се
ѿпоустї тьще. въспрїѥть ісльскоѥ
отрокасвоѥго. поменоути млть. ꙗко

жеглаль ѿцемь нашимь авраамоу и
сѣменїѥ его до вѣка. † чти бцѣ. Прѣ
бы же маріам с нею, ꙗко отрїѥ се въ
звратисе въ домь свой. ісо. бцѣ. чтнїѥ
ро ства ї ѡ. Елисавет же испльнїше
се дни ѥ родити ѥй, и роди сынь. и слыша
ше о кртьѥ и вооуши, и роменїе ѥѥ. ꙗ
ко възвелїчи ль ѥгь млть свою с нею,
и радовахоу се с нею. и бы въ ѡсмыдень
прїидоше обрѣзати отроче те. и на
рицахоу тьѥ имѧ ѥмь ѿца его, захарїа.
и ѿвѣщавши мти ѥго рѣ. нѣ. нь да нарѣ
се имѧ ѥмоу, ї ѡ ань. и рѣше къ ѥй.
ꙗко ни кто же ѥ ѿ роменїа твоѥго, и
же нарицаѥть се имѧ ѥмь тѣмь. по
маваховоу же ѿцоу ѥго, ꙗко бы хотѣль
нарещи ѥй. и спрошь дьщицоу написа
глѧ, ї ѡ ань ѥ имѧ ѥмоу. и чюдишесе вси.
ѿврьзоше же се оуста его абїе и ѥзы
кь ѥго. и глаше блвеѧ. и бы на вьсѣхь
страхь живоушихь о кртьнхь. и въ
вси странѣ ї юдѣискѣѥ повѣдаѧѥми
бѣхоу вси гласи. и положише вси слы
шавше на срцихь своихь, глюще. что
оубо отроче се боудеть. и проуказаѥ бѣ
сѧ ѥмь. и захарїа ѿць ѥго испльнисе
дхомь стмь, и прорь ствоваглѧ. Бл
гь бь ї слвь ꙗко посѣти и створи избавле
нїе ѥлюмь свой. прѣнди. ї ѡ а ісьхрⷭ ѥцоу.

Н въ внтеро, спсенїа нашего въ домоу
двдвѣ отроіка своего. ꙗкоже глаоусты
стхъ соушнхъ ѿ вѣка прркъ его. спсенїе
ѿ врагъ нашнхъ, нзроукъ всѣхъ ненави
дещнна. створитн милть ся ѿцы нашн
мн, нпомеоутн завѣтъ стынсвой.
клетвоуеюже клетсе къ авраамоу
ѿцоу нашемоу. датн намъ бестраха
нзроукы врагъ нашнхъ нзбавльшемсе.
слоужнтнемоу прѣпобнемъ нправ
доюпрѣннмъ, вседнн жнвота нашего.

+ утн рⷭ. ї҃ѡ. Н ты отроче еп рр҃ка вы
шнаго нарѣшнсе. грѣдешн бо прѣли
цемъ гн нмъ оуготовати поутнего.
датн разоумъ спсенїа людмъ его, въ ста
влениї грѣхъ нхъ. млрдїа ра млтн
ва нашего. въ нн хже посѣтнлъ нас
токъ съ высше. просвѣтнтн сѣдеще
ѥ въ тмѣ нсѣнн смртнѣн. направи
тн ногы нашеѥ на поутъ мнрьнъ. О тро
че же растѣ ашеѥ крѣпла шесе дхомъ
нбѣ въ поустынѧхъ до не ꙗвленїа
своего къ ї҃слю. ꙗко рⷭ. ї҃ѡ. Бы же въ
дн нты. въ лаверїе, рⷭ хва. въ ѡ. нзыде
повелѣнїе ѿ кесара авгоуста, написа
тн всоу вселеноую. се напнсанїе пръ
вое бы. владоушоу сурїею, кнрнїю.
нндѣхоу всн напнсатнсе кьто въ свой
гра. въ зыде же ї҃ѡснфъ ѿ галнлеѥ

нзграда назарета, въ ї҃ѡдеѥ въ градъ.
нже нарнцаетсе внѳлеемъ. понеже
бѣше ѿ домоу нѡчьства двдва. на
пнсатнсе съ марнеѥю оброученоюѥмоу
меноюсоушеюнепразною. бы же нега
бы статоу, нспльннше седнне дародн.
нроднсе ньсвонпрьвѣньць, нповнтьн
нположнвьнслехъ. зане не бѣ нма
мѣстаѣ въ обнтѣлн. нпастырїе бѣхоу
въ тонтѣ странѣ, бдеще нстрѣгоуще
стражоуноущноуюостадѣ своемъ. нсе
аггльгнъ ставьннхъ, нслава гнаѡ
снаѥ. ноубоюшесе страхомъ велнѥ.
нрѣнмъ аггль. небонтесе, се бо блгов
ствоуювамъ радовелню, ꙗже боудеть
всѣмъ людмъ. ꙗкороднсе вамъ днесь
нже ѥсть въ градѣ двдвѣ. нсе вамъ
знаменїе. обрѣщете млнцъ повнть
лежещъ въ ꙗслехъ. нвъ не зла поубысь
аггломъ мнножьство воннѣныхъ. хва
лещнхъ аглю шнхъ. С лава въ вышнй
боу, нна земли мнръ. въ лцѣхъ блгово
леннїе. нбы ꙗко отндоше ѿ нн на бо
аггли. нулцн пастырїе рѣше дроугъ къ
дроугоу. прѣндѣмъ оубо до внѳлеема,
нвнмъ гльсь бывшн нже гь сказа нам.
нпрїндоше повнгшесе, нобрѣтоше
марїю нїѡсифа, нмлнцъ лежещъ въ
ꙗслехъ. вндѣвше же сказаше оглѣ

гланнѣмьнмь ѡ отроучетнсемь. нвсн
слышавшенднвншесе оглаННы ѡпа
стырькнимь. маріатесьблюдашевсе
глснне сьлагающнвьсрцнсвоемь. на
ѡбрѣзаніегнне. нрьѡ. ьзвратншесе
пастыріе, славещенхвалещебга. овсе
мьютеслышашенвндѣше, ꙗкожегла
побыкнимь. кѡ. на[illegible] прѣнинобрѣ
занію. кыкртецѡ [illegible] негаснспльннсеосмь
днен дан обрѣтоуть. ннарекошенме.
нмоуісь. нарѣноне ѡаггла, прѣтедаме
незачетісевьурѣвѣ. ннегаснспльнше
седнніе очнщеніанего, позаконоумѡу
сеовоу. насрѣтеніегнне. вьѡ. вьзнесо
стародителяотроуеісавьіерамь, по
ставнтнпрѣгмь. ꙗкожепнсаноне
вьзаконѣгнн. ꙗковсакьмалцьмѡ
мьскаполоуразврьзаеломесна, сто
гвинарѣтсе. ннемедатнтрьтвоупо
рѣномоувьзаконѣмѡусеовѣ. два
грьлнчщанлндвапнщаголубинма.
сумеѡнѡбгопріемцѡ. несеьѡ. бѣулісь
вьіерамѣ, нмоуженнмесумеѡнь.
нулісьсь праведьнинблгоучстнвь.
чаеоутѣшеніаіслва. нахьбѣстьвьнне.
нбѣнмоуобѣщанодхомьстмь, невидѣ
тнсьмртн прѣтедаменевнтьхагнна.
нпріндедхомьвьцрківь. ннегавьведоста
родителяотроучісь, створнтнмапоѡ

сетелѣто, владнучьствнатнверіаке
сара. обладающоупонитьскомоупн
латоу, іюдеею. нчетвртовладнучьсѣу
ющоугалнлеею, іродоу. филипоуме
братоунегочетвртовластвоующоу,
нтоурею нстрахонитьскоюстраною.
нлисаннюучетвртовлучьствоующоу
авулиннею. прнархіерен аннѣнка
нафѣ. быгльбѣінкьіѡаноузахарн
нноуснноувьпоустынн. нпріндевьсѣ
страноуіѡрданьскѡю. проповѣдаие
крщеніенапокааніе, вьоставленіе
грѣхомь. ꙗкожепнсановыкнига
словесьісаннепрріса глюща. главьпн
ющаговьпоустынн. оуготованте
поутьгнь, правытворнтестьзенего.
всакадьбрьнспльнитсе. нвсакаго
ранхльмьсмѣрнтсе. нбоутьстрьпь
тнаа, вьправаа. нѡстрінвьпоутнгла
дыкы. ноузрнтьвсакапльтьспсенне
бѣнне. глашеенсходешнмьнародѡ
крѣтнтнсеѡнего. нсуедіаехиднова
ктосказавамь бѣжатнѡгредоущаго
гнѣва. створнтеоубоплодыдонныпо
каанню. нненачнинантеглатнвьсебѣ,
ꙗкоѡцанмамыавраама. глюбова
мь. ꙗкомоѣтьбьѡкаменіасеговь
здвигноутнчеда авраамоу. оумебо
нсѣкыраприкоренндрѣвалежнть.

всакоѹбо дрѣво не творешее плода до
бра, посѣкаютьсе и въ огнь въметають.
ѳ҃ И въпрашахѹ его народи глюще. ѹчите
лю что створимь. Ѿвѣщав же глашеимь.
имѣе двѣ ризѣ, да подасть неимѹщомѹ. и и
мѣе брашна, такоже да творить. Приидо
шеже и мытарїе кр͠тити се ѿ него, и рѣше
к немѹ. ѹчителю что створимь. ѡн же
рече к нимь. ничесоже боле повелѣннаго
вамь творите. въпрашахѹже и вои и
глюще. и мы что створимь. и рече к нимь.
никогоже обидите. ни оклеветаите.
и доволни бѹдѣте оброкы вашими. чаю
щемже людемь и помышлающемь всѣмь
въ срцих своих ѿ їѡанѣ, еда ть е хс.
і҃ Ѿвѣщаваше всѣмь їѡанъ, глѥ. азь ѹбо во
дою кр͠щаю вы. гредеть же крѣплеи мене.
емѹже нѣсмь достоинь ѿрѣшити ремень
сапогъ его. тъ вы кр͠тить дхомь стмь
аі҃ и огнемь. Ѥмѹже лопата въ рѹцѣ его.
и потрѣбить гѹмно свое. и съберетъ пше
ницѹ въ житницѹ свою. а плѣвы съжеже
ть огнемь негасѹщимь. многаже ѹбо
и ина ѹтѣшае, блговѣствоваше людемь.
ві҃ за҃ ко богоявленїю. гл͠о. а҃. не. въ ѡ. Їрѡдже
четврьтовластникь, обличаемь ѿ него.
о їрѡдїадѣ женѣ брата своего. и ѡ всемь
злѣ еже створи Їрѡ. приложи и се над всѣ
гі҃ ми, и заключи їѡана в темници. Бысже

егда кр͠тише се люде вси. и Їсѹ кр͠щьшѹ се
и молещѹ се, ѿврьзе се нбо и сниде дхь
стыи тѣлеснымь ѡбразомь, ѩко голѹ
бь на нь. и глас с нбсе бы глѥ. ты еси снь
мои възлюбленыи о тебѣ блговолихь.
ко. по. в то. а. не. И тъ бѣ Їсь, ѩко трехь ді҃ за҃
десетомь лѣтомь начинае. снь сы, ѩко
мнимь бѣ, Їѡсифовь. илїевь. матѳано
вь. левѵиинь. мелхїинь. ианнаевь.
Їѡсифовь. маттаѳїевь. амосовь. на
ѹмовь. есливовь. наггеовь. ма
аѳовь. маттаѳїевь. семеневь. їѡси
фовь. Їѹдинь. иѡаннаневь. риса
евь. зоровавелевь. салаѳїилевь. нирї
евь. мелхїевь. адьдїевь. косамовь.
елмодамовь. ировь. иѡсїевь. елие
зеровь. иѡримовь. маттѳатовь. ле
вїинь. симеѡновь. Їѹдовь. Їѡсифовь.
иѡанамовь. елїакимовь. мелеаевь.
маинановь. маттаѳаевь. наѳановь.
двдвь. иесеовь. иѡвидовь. воозовь.
салмоновь. нассоновь. аминадавовь.
арамовь. иѡарамовь. есромовь. фа
ресовь. Їѹдовь. Їаковль. Їсааковь.
авраамовь. ѳарановь. нахоровь. серѹ
ховь. рагавовь. фалековь. еверовь. са
лановь. каинановь. арфаксадовь.
симовь. ноевь. ламеховь. матѹсаловь.
еноховь. наредовь. малелеилевь. каи

ѧ҃ ѕа҃ ѧнановь. еносовь. сн҃товь. адамовь.
бжїи. ісо. вто. ісьмен сплньдхаста
срѣ. а. не. вьѡ. вьзвратисе ѡ҃ ѡрдана.
и ведѣше седхомьвьпоустынїю. четы
рдесетн днїи искоушаемьдиаволомь.
и не ѧстьнеуе сожевьтьднїи. и конча
вшемсенмь, послѣдивьзалка. и рече
моудиаволь. аще сньесинбжїи, рьцика
менїюсемоу да боуть хлѣби. и ѡ҃ вещаїсь
ісиемоу глѣ. писано есть, ѧконе о хлѣбѣ
единомьживьбоудетьулкь, ньо всако
мьглѣ бжїи. и вьзведе ендїаволь на го
роу высокоу. и показаеемоу всацртвїа
вьселеннїе, вьчасѣ времени. и ре
емоудиаволь. тебѣ дамьвластьсию
всоу и славоу ихь, ѧкомнѣ предана е, и
емоуже хощу предамью. ты оубоаще
поклонишисе предмною, боудетьтебѣ
все. и ѡ҃ вещавьре емоуісь. идиза месa
тана, писано боие. гоу боу твоиемоу поклo
нишисе, и томоуединомоу послоужиши.
и ведеи вьїерлмь. и поставии на крилѣ
цркованѣмь, и ре емоу. аще сньесинбжїи,
вьрьнисе ѡ҃ соудоу низь, писано боие. ѧко
аггломьсвоимьзаповѣстьо тебѣ, сь
хранитите. и на роукахьвьзмоутьте, да
некогда о камень прѣтькнешиногысво
ие. и ѡ҃ вещавьре емоуісь. ѧкоре ное.
не искоушиши гаса своего. и скончавь

всакоискоушеніе диаволь, ѡ҃ идеѡ҃ ниѥ
годовремене. и вьзвратисе ісьвьсилѣ
духовнѣ и вьгалилею. и вѣстьизьидепо
всеи странѣ ѡ҃ нюемь. и ть оучашенась
и мнщихь ихь славимьвсѣми. ісо. срѣ. ни
вуе. а. не. и вьѡ. прїиде ісьвьназаретьи
дѣ же бѣ вьспитѣнь. и вьниде по обыча
ю своемоу вьдньсоутьи вьсьнмнщен
вьстачисти. и вьдаше емоу книгы
исаиѣ пррка. и разьгнувьвьки нгы обрѣте
мѣсто иде же бѣ написано. дхь гньнамнь,
ѥго ѥ ра помазаме. благовѣстити ни
щимьпосламе. исцѣлити ськроушены
ѥ срцемь. проповѣдати плѣнникомь
ѡ҃ поушеніе. и слѣпымьпрозрѣніе. ѡ҃
поустити ськроушенїе вьѡ радоу.
проповѣдати лѣто гнѥ приятно. и сь
гноувьки нгы и давьслоужѣ. сѣде. и вѣс
мьвьсборищи ѡ҃ чиѥ бѣ ста зрѣ ши на нь.
начеже глати ки нимь. ѧкодньсьбысе
писаніе се вьоушию вашею. и вьсисвѣ
тельствовахоуемоу, и дивлахоусе.
вне. а. не. вьѡ врѣ дивлахоусе на роди ни
ословесехь блтинисходешихьизьость
ѥго. ісо. уе. и глахоу. несьлиѥ сньїосиф
фовь. и ре ки имь. всакоре темиприти
тюсию, врачию исцѣлисе самь. ѥ лико
слышахомьбывшихьвькапернаумѣ,
створи и зде вьѡ чьстви своемь. ре уе

ѕ

амнь глюва мь. Ѥлисеюпрорькоу. Ѩвьшврѣ
глаісь, ꙗконикоторыпрорькьпрнѣтьные
вьшоучьствнсвоѥмь. вьнстинноуѥглюва
мь. ꙗкомногывьдовнцеѣхоувьдни
ннны вьісли. ѥгазаклюучнсенбо, г лѣ
н, г мць. ꙗкобыгладьвелнкьповсензе
мли. нникьѣдинонѥнхьпосланьбы
нлїа, тькмовьсарептоусидоньскоуюкь
женѣвдовнцн. нмнознбѣахоупрокаме
нивьісли прнѥлисейпрорцѣ. ннѥдинь
нихьоучнстисе, тькмонеѥманьсоурскы.
нспльнишесевснаростнпасьнмнщн
слышешесн. нвьставшензгнашенвь
ньнзгра. нведошендовръхоугоры на
нѥнѥградьнхьсьзаньбѣаше, дабы
шенидолоусьрнноули. ѡнѥпрошьпо
срѣнхьхоташе. ко. пе. рсоу. а. вьшврѣ
прншьїсь. нвьнидевькапернаоумь
вьграгалнленскы. нбѣоучевьсоуты, ну
жасахоусеоученїнѥго. ꙗкосьвласню
бѣ слобонего. нвьсьнмнщнбѣулісь
нмыдхьбѣсьньнеуть. нвьзоупнма
сомьвелнѥмьглѥ. оставнутоѥнамь
нтебѣїсеназарманнне. прншьльнеснпо
гоубнтнна. вѣмытектоѥсн, стынбїн.
нзапрѣтнѥмоуїсьглѥ. прѣмльун нны
дннзнего. нповрьгьнбѣсьпосрѣ, ннзы
дензнегоннкакоѥвѣрѣтьнего. нбы
оужасьнавсѣхь. нстезахуседроугысь

дроугоуглюще. утоѥсловосе. ꙗковла
стнюнслоювелнтьнеутымьдхомь, нн
сходеть. ко. соу. нисхоташеглаонѥ
мьвьвсакомѣстостраны. По. в. не. ІС2
вьшо, вьставьїсь сьсьнмнщавьнидевь ζА
домьсимоновь. тьщатесимоновабѣ
одрьтнмаоугнѥмьвелїѥмь, нмлншей
онѥй. нставьнадьнѥюзапрѣтнюгню
ноставню. набнѥтевьставшнслоужа
шенмь. заходешоутеслнцовснѥлнсо
нмѣахоуболешенѥ недоугыразлнчны, при
вотахоунхьнѥмоу. ѡнѥенакогото
роуцѣвьзлаганцѣлѣашенѥ. нсхотахоу ІС3
жебѣснѡмногывьпнюшенглнше. ꙗкоты
ѥснхсньбїн. нзапрѣщанѥ недадѣаше
нмьглатн. ꙗковѣдѣахоухасамогосоуща.
ывшоутеднн. нзьшьнидевьпоустомѣсто. ІСН
нарѡдн нсихоунего, нпрїндошедонего.
ндрьтахоунего, данебнѡшьльѡннхь. ѡ
нѥрѣкнмь. ꙗкондроугымьградомьбло
бѣстнтнмнпобленть цртвїебнѥ. ꙗко
насѣпосланьесмь. нбѣпроповѣданѥнась
нмнщнхьгалнленскы. ко. по. б ыѥенале ІС4
жешоуѥмьнарѡдоу, дабышеслышаднсло
вобнѥ. не. а. напамьѡбще. нвьѡ бѣ ζА
стоїсьпрнѥзерѣгеннсарнтьсцѣ. нвидѣ
двакорабнцастоѥщапрнѥзерѣ. рыбарїе
жеѡшьшеѡнѥю, плакахоумрѣже. вьлѣ
зьжевьѥдинь ѡкораблюнтебѣсимоновь.

л молнїѧ вьзытнѡ землѧ мало. нсѣдьоу
чашенскорабльнарѡды. ꙗ ісоме прѣста
глѣ. рѣснмоноу вьзыдн вьглубинѹ ньме
щѣте мрѣжевьловитвѹ. нѡвещавьснмо
ньрѣемоу. наставнїче обнощьвесоутрѹ
жьшесе, нїчесоже ехомь. поглоуетво
емоу вьмещемьмрѣтоу. нсѣстворише,
ешерыбьлмного. протрьзахоуесесѣти
нхь. нпоманоушепрнчестнїсомьнме
бѣахоувьдроузѣмьскорабли, дапрїшьше
помогѹтьнмь. нпрїидошенапльнише
ѡбакорабльнаꙗ, ꙗкопогрѹжатисенма. в ꙗ
вмесимоньпетрь. припадесьісолѣномла
ісовомаглѣ. нзыдн ѡмене ꙗкомоуть
грѣшьньесмьгн. оутаськоодрьта
шенн нвсенѣбѣахѹснимь. оловитвѣ
рыбьнеменехоу. т ꙗкоѣменїꙗкѡва
нїѡа, снаѕеведеова. нѣбѣастаобь
цїнїкасимонови. н рѣсьсимонѹїсь.
небонсе ѡселѣчлїсьісоудешнлове. нн
звезьшекорабльнаѕемлю, оставль
шевсевьслѣдьегондоше. ісо. не. н бы
негабѣїсьвьединомь. вто. в. не. вьсо
прїидеїсьвьединмь ѡградь. нсемоуть
нсгльньпроказы. нвидѣвьїсападьни
цьмлнсеемоуглѣ. гн, ашехошешнмо
жешнмеоучстнїн. нпростьрьроусьісо
соунрѣсь. хощѹ, оучтисе. набнѣпроса
зашндеѡнїго. нтьзапрѣтнемѹ, нн

ісомоуменповѣдатн. ньшьпокажисе
нѣреовн, нпрнесноѡчнщенїнтвоем.
ꙗкоменповелѣмоѡусньсвѣтельствонн.
п рохоташеменсловопачеонїемь, нсьбн
рахоусенарѡднмнозїн. слышатн нїсцѣ
лнтисе ѡнїго ѡнедоугьсвонхь. тьме
бѣ ѡходевьпоустынїнмлесе. ісо. вто.
б ьвьеднньѡднїн, нтьбѣоуче. соу. в. н
вьѡ, бѣахоусѣдеше фарисеї нзаконоу
чнтелнїе. нмебѣахоупрїшлнѡвсакоѣ
вьснгалнлеискыїе нїюдеискыїе нїеро
солнма. нсилабѣгнїацѣлнтнїе. нсе
моуїїнаѡдрѣносеше члїка ослабленна.
нїскахоувьнестн нположнтнпрѣнї.
нїеобрѣтшекоудувьнесоутьнї народа
ра. вьслѣзьшенахрамь скрозѣ сьсоудѣлн
нїзьвѣ снїшенсьложемьпрѣїса. нвн
дѣвьвѣроунхь, рѣемоу. члче ѡпѹщаю
тьтисегрѣснтвонї. нначешепомышлѧ
тїсьнїмнїцнїнфарисенїглюще. істосьнї
ѣ нїеглѣтьвласвнмнїе. істоможенть
ѡпоущатнгрѣхы, тьсмоеднньбь. ра
зоумѣвмеїсьпомышлнїанхь, ѡве
щавьрѣнмь. чтопомышлѧетевьсрцн
хьвашн. чтоеоудобѣїерещнѡпоущаю
ттнсегрѣснтвонї. нлирещнвьстанни
ходн. ньдаоувѣстенїаковластьнмьтьсмь
члчьскыѕемлн, ѡпѹщатнгрѣхы. рѣосла
бленомѹ. тебѣглювьстанннвьзмнѡдрь

твои, ни дивь дольсвои. на бнѣвьста
вьпрѣнимн нвьзьмь на нѣмже лежаше,
ндеь домьсвои славеба. ноумасьпрнѣть
всенславлгахоуба. нн спльннше сестрахо
глюще. ꙗковндѣхомьдивнаадань. ісо. соу. в.
лн Нпосихьнзыденоузрѣ. Соу. г. Вьсо. мнлон
зѧ дынїсьвндѣмытарꙗ нменемьлевнюѥ,
сѣдещанамытницн. нрѣемоу, нднпомнѣ.
нставльвсе вьставьвьслѣдьнегонде.
лф Нстворнурѣтенїевелнколевїнемоуводо
моусвоемь. нбѣнарѡмногь, мытарьв
нннѣхьнжебѣахоусннмьвьзлетеше.
кл Нрьптахоуісннжнцнихь нфарнсей, кь
оученникомьнегоглюще. поутосьмыта
рн нгрѣшникы ꙗстенпнете. нѡве
щавьїсьрѣкнимь. нетрѣбоуютьздравїн
враꙗ, ньболещїн. непрїндохьпризвати
праведникь, ньгрѣшникь вьпокаанїе.
зѧ ісо. соу. Сннжерѣше. Верѣ. в. не. Вьсо. при
стоупнше кьїсоу фарнсей, нрѣше кнемоу.
Поутоученицнїѡановнпостетсечесто
нмлтвоутвореть, такоженфарнсейсцн.
атвонадетьнпнють. ѡнжерѣкнимь.
ѥдаможетесныбрачныѥ дондѣжеженн
снимнѥ, створнтнпостнтсе; прїндоуть
жедннѥ ѥгда ѡнѣтьоудетьѡнїженихь,
тогда алюютьвьтыднїн. глашежепрнтую
книмь. ꙗконнкьтожепрнставленїа
рнзыновы, приставлꙗѥтьнарнзоувѣхо.

ашелнмеенн. нновоуюраздеретьнветь
сѣнепрнлоучнтсепрнставленїеѥже
ѡновагоо. ннкьтожевьлнваѥтьвина
новавьмѣхывѣтьхы. ашелнмеенн, про
саднтьвнно новоѥмѣхы, нто нзлѣѥ
тсе, нмѣснпогыбноуть. ньвнно ново
вьмѣхынновывьлнѧтн, нобоѥсьблю
даѥтсе. ннкьтожепнвьвѣтха, абнѥ
хощетьновомоу. глѣбовѣтхоѥлоуь
шеѥ. ісо. срѣ. Бывѣвьсоуботоувьторопрь
воую. нтнемоу. Соу. а. Вьсо. надѣшеісь
вьсоуботоу скрозѣсѣанїа. нвьстрьзахо
оуученицнѥгоклясы. надѣхоустнраю
щероукама. нѣтернжеѡфарнсейрьшенмь. уто
творнтеѥгожеѥдонтьтворнтнвьсоуты.
нѡвещавьїсьрѣкнимь. ннлнсегоучл
ѥсте, ѥжестворндвдьѥгавьзалїкасе
самь, нннжесннмьбѣахоу. каковьннде
вьдомьбмнн, нхлѣбьпрѣложенїапри
ѥмьꙗсть. нда нсоущнмьснимь. нхь
жеѥдостоꙗшеꙗстнтькмоїерѣѡмьѥ
днѣмь. нглашенмь. ꙗкогьѥсньулуь
сьсоуботѣ. Бывѣнвьдроугоюсоуто,
вьннннѥмоувьсьнмнщеноуунтн. н
бѣтоуулкь, нроукаѥмоудесноꙗбѣсоуха.
нназнрахоутьйкннжнцнифарнсей,
ашевьсоуботоунсцѣлнть, даобрѣшоуть
рѣчьнань. ѡнжевѣдѣшепомышленїа
нхь. нрѣмоумевнннмоушомоусоухо

роуко҆ вѣстанн, и ста́нн посрѣ́ ѡ҆нмеѣ ѣ
ставѣ ста́ рѣ́ еїсѣ книмѣ. вѣ прошѣ вы
ѵто до́нтѣ вѣ соуботы, добротворнѣ и҆ли
ѕлотворнѣ. дѣшоуспѣ́ти, и҆ли погоубити.
ѻ҆нимже оумлѣчаше. и҆ вѣзрѣ́вѣ на всѣ́ рѣ
ѥмоу, прострнроукѣ́твоѥ. ѡ҆нѣ же прострѣ,
и҆ оуствѣ́ди сероукаѥмоу ѕ҃рава ꙗ҆ко ондроу
гаѥ. ко҃ соу҃ д҃. ѻ҆нижеѥ спѣ́лнишесѣ бе
ѕоумїа́. и҆ глаѧ́хоу дроугы ѣ дроугоу, ѵто
вышестворилїсѧ. бі҃ ме вѣ́дѣ нитѣ.
бѵе҃ в҃ не҃. вѣ ѡ҆брѣ́ т҃. и҆зыдевѣ гороу мали́ се.
и҆ бѣ ѡ҆бноще вѣ мл҃твѣ бж҃їи. и҆ ѥгда бы
дѣ, призваоучеників своѥ. и҆ ѕбра ѡ҆
ни хѣ вы, ѥже на́ пѣ́ ы нарѣ́. сѵмона ѥго
же и҆ меновала петра. и҆ андреѧ брата ѥго.
ї҆акѡва и҆ ї҆ѡа́нна. филипа и варѳоломеѧ.
и҆ матѳеѧ и҆ ѳѡмоу. ї҆акѡва алфеѡ
ва. и҆ сѵмона нарѵчемаго ѕилота. ю
доу ї҆акѡвлѧ. и҆ ю҆доу и҆скариѡ́тѣска
го, и҆же бы предатель. и҆ сѣшѣ сѵ ними
ста. в҃ пе҃ в҃ не҃. ѥ҆ же ст моуни соле.
вѣ ѡ҆ стаїсѣ на мѣстѣ равнѣ. и҆ нарѡ оуче
никовѣ ѥго, и҆ множѣство мноѥго люді́и.
ѡ҆ всеѥ ї҆ѹдеѧ и҆ ї҆ерѧ́ма, и҆ помѡ́рнѧ
тѵ́рскаѥ и҆ сидоньска. и҆же прїидоше
послѣ́шати ѥго, и҆ и҆сцѣлити се ѡ҆ недѵ
гѣ своѥ. и҆ страто́ущеи ѡ҆ дѣхѣ не чтыхъ
и҆сцѣлѧ́хоусе. и҆ вѣсь нарѡ и҆скаше при
касати се ѥмѣ. ꙗ҆ко сила ѕ҃ и҆ѥго и҆схо

мг҃
ѕа҃
мд҃
мѥ
ѕа҃

жаше и҆ цѣлѣ́ашеѥ вѣсе ко҃ ѵе҃. и҆ тѣ вѣ ѕве
дѣ ѡ҆чи свои на оученики своѥ, глаше.
блѧ́женни нищїи, ꙗ҆ко ваше ѥ҆ ц҃рствиѥ бж҃иѥ.
блѧ́женни алчющеи нинѧ, ꙗ҆ко насытитесе.
блѧ́женни плачющеи сеи нѧ, ꙗ҆ко вѣсмѣѥтесе.
блѧ́женни боудете ѥгда вѣ ѕ҃ ненавидетѣ вы
чл҃ци. и҆ ѥгда ѕ҃ разлоучетѣ вы и҆ поносетѣ. и
пронесоуть и҆мѣ ваше ꙗ҆ко ѕло, сна ѵ҃ѣ
сїа гора. вѣ ѕ҃ра ѵ҃тесе вѣ тѣ дѣ. и҆ вѣ ѕ҃ы
грантѣ. сѣмѣ ѕ҃ ваша многанан бѣ. и҆
ко҃ пе҃ и҆ стмѵ́ни. ї҆ос и҆хѣ бо творѧ́хоу прѡ ко
мѣ ѡ҆ цѣ и҆ хѣ. ѡ҆ ба́ѵе а҃ соу в҃ и҆ на҃ т҃ аѕ҃ ѵ҃.
и҆ не҃ в҃ на прѣ т҃ на҃ ѵ҃. ї҆ о҃ т҃ не҃. рѣ́ гѣ, горе
вамѣ богатымъ, ꙗ҆ко вѣ спрїѥстеоуте
шенїе ваше. горе вамѣ насыщенїи нинѧ,
ꙗ҆ко вѣ ѕ҃ алчетесе. горе вамѣ смѣѥ́щїимѣ
сеи нѧ, ꙗ҆ко вѣ ѕ҃ рыдаѥтенѣ вѣ сплачетесе.
горе вамѣ ѥгда добрѣ ре коуте вѣ ѡ҆ ва вѣ снѵ чл҃ци.
ї҆ос и҆мѣ бо творѧ́хоу ѡ҆ ѣ ѥже прѡ ко мѣ ѡ҆ ци
и҆хѣ. но вамѣ глю слышещимѣ. любите
врагы ваше. добротворите не ненавидѣщи
ва. бл҃вите кѣ ноущеѥ ва. молитесе за
творѧ́щеѥ вамѣ ѡ҆ бидоу. бі҃ ню щомоу
тебѣ ла́ пїтоу, подаи и҆дроугоуѥ. и҆ ѡ҆ѥ
молющомоу тебѣ рѣ ѕ҃оу, и҆ не сраѧ́ веневы
ѕ҃ брани. всакомоу ѣ просещомоу ти,
дай. и҆ ѡ҆ вѣ ѕ҃ ыкаю щаго тебѣ, не и҆сте
ѕаи. ко҃ по҃. не҃ в҃. рѣ́ гѣ ѕ҃ ѣ ѡ҆ ноу, ꙗ҆ко же
хощете да творетѣ вамѣ чл҃ци, и҆ вѣ ѣ во

мг҃
мѕ҃
мѝ
мѳ҃
на҃
нв҃
нг҃
нд҃
ѕа҃

не рнте нмьтакоже. Нашелюбнтелюбе
щенвы, каѩвамьхвалаѥ. нбонгрѣшни
цнлюбещенйхьлюбеть. нашеблготво
рнтеблготворещнмьвамь, каѩвамь
хвалаѥ. нбонгрѣшницнтоетворетъ
нашевьзанмьдаѥте ѡнихмечаѥтепри
ѥтн, каѩвамьхвалаѥ. нбонгрѣшни
цнгрѣшникомьвьзанмьдають, дапрїи
моутьравно. ѡбаче любнтеврагыва
ше. нблготворнтенвьзанмьданте
ннчесомечающе. нбоудетьмьзаваша
лнога. нбоудетесновевышнїаго. яко
тьблгъе, набезьблгтные нзлые. боу
дѣтеоубомлрдн, якоте ѡцьвашьмлрдые.
ісо. не в. рто. г. не. ѡ рег. не несоудите, да
неосоуженнбоудете. нне осоуждаите,
данеосоудетьва. ѡпоущаите, нѡпоу
стетвы. даите, ндасевамь. мѣроудо
броунпатканоу нпотроусному нпрѣлива
ющоуюсе, дададетьналоноваше. тою
бомѣроюеюжемѣрнте, вьзмѣрнтьева
рѣмепрнтуюнмь. ѥдамоетьслѣпць
слѣпцаводнти, неѡбалнвьямоувьпа
детасе; нѣоученикьнадьоуунтелемь
своимь. сьвршенжевсакьбоудетьяко
жеоучтельего. утотевнїнсоучець
нжеевьоцѣбрататвоего, абрьвнаже
ѥвьоцѣтвоемьнечюешн. нлнкакоре
шнбратоусвоемь. братеоставнданцм

нпрнстоуплькосноувьѡдрь. носещеме
сташе. нре. юношетебѣглювьстанн.
нсѣделмртвынннаучетьглатн ндаѥгома
тернсвоеи. прнтжестрабсе, нславлю
хоубаглюще. якопрькьвелїнвьставьна.
нмякопосетнбьлюдїнсвонхь. ко. не. г.
не. г. не. вьѡ. нзыде словосеповсеиїдеи
онемь. нповсеи странѣ. нвьзвѣстнше
їѡаноу оученицнего, овсѣхьсихь. нпри
звадваѥтерадѡоученикьсвонхьїѡань.
послаьїсвнглаѥ. тылнесгредын, нли
ннногочаемь. прншьшаѥїснемоуоу
жарекоста. їѡанькртльпосланыйтебѣ
глаѥ. тылнесгредын, нлннногочаемь.
вьтьчансцѣлнмногы ѡнедоуть, нрань
ндхьзлыхь. нмногомьслѣпомьдаро
вапрозрѣнїе. нѡвещавьїсьрѣнма.
шьшавьзвѣстнтаїѡаноу, ѩжевндѣ
стансльшаста. якослѣпїинпрознраю.
хромїнходеть. прокаженїноучщаюсе.
нглоусїнслышеть. мртвїнвьстають.
нщїнбѣговѣствоуюнь. нблженье
нмеащенесьблазнитсеомнѣ. ошь
шемаѥоученикомаїѡановома.
научетьглатнкьнарѡдомьоїѡанѣ.
чесонзыдостевьпоустынювндѣтн.
трьстнлнвѣтромьдвнжемы. ньчесо
нзыдостевндѣтн. чїкалнмекїкамн
рнзамнодѣнна. сн нжевьѡдежнсла

вне невѣнцин соуще вьцрьтвїн соуть.
ньчесонзыдостевндѣтн. прїсалн. ен
глювамь, нлишепрїса. Сьбоѣ онемме
писаноѣ. сеазьпослюаггльмонпрѣлн
цемьтвонмь. нже оуготованетьпоуть
твонпрѣтобою. Глюжевамь. болн
роменныхьженамипрїсь. їωаннкрїтла
нистоже ѣ. мнїнже, вьцрьтвнбжїнбо
лнегоѣ. Нвснлюѣ слышавшенмыта
рнѣ, оправдншеба. крїшьшесекрїшенїе
мьїωановомь. фарнсенже нзаконни
цн, сьвѣтьбжїн ωврьгошевьсебѣне
крїшьшесеωнего. кѡ. чѣ. : пѣ. г. нѣ.
Грѣгь, Комоуоупоблючлїсьродасего, нко
моусоуть побнн. побнсоуть отроун
щемьсѣдещемьнатрьмнщн. нпрнгла
шаютьдроугьдрѹганглють. свирѧхо
мьвамь, нне плесасте. плакахомь
вамь, нне плакастесе. прїндебоїωан
крїтль, нихлѣба ядынивнапнѣ. н
глѣте, бѣсьнмать. прїндесьнчлїьскы,
ядынпнѣ. нглѣте, сьчлїсьядцанви
нопїнца, дрѹгьмытарельнгрѣшникомь.
ноправ днсепрѣмоудрость. ωнсѣчедьсвон.
кѡ. пѣ. : асоу. г. н. на. г. лн. ѹ. нне. г. г. ѯз. ѹ. :
пѡ. д. нѣ. Сменьсрѣ. вѣ. наплвѣ. Вьωврѣме,
Молашеїсанетерьωфарнсендабыгальсь
нимь. нньшьвьдомьфарнсеовь, вьзле
же. нсеженавьградѣ, ганебѣгрѣшница.

ноувѣвшн гаковьзлежнтьвьхрамнне
фарнсеωвѣ. прнесшнаалавастрьмѹра,
нставшнзаднпрнногоуего. плачющн
сеначетьмочнтнногоѣ сльзамн, нвла
сыглавысвоѣеотнраше. нобобызга
шеногоѣего, нмазашемѹрωмь. видѣвь
жефарнсенвьзвавынего, рѣвьсебѣ. сь
ащебнбымьпрїсь, вѣльбнктонїгаковова
жена гажепрнсасаетсеемь, нгакогрѣ
шницаѣ. ωвещавжеїсьрѣкнемѹ. сн
моненмамтннѣуторещн. ωнтерѣ.
оучнтелюрьцн. двадльжникабѣста
заднодавцоуетероу. еднньдльжнь
бѣ, петнюсытьднмарь. адроугы, петню
десеть. ненмоущемаженмавьзатн,
обѣмаωда. которы еюпачевьзлюбн
тьн. ωвещавжесимоньре. непшюю
немоужемнотанеωда. ωнтерѣемоу.
правосоудильнесн. ωбращьсекьменѣ
снмоноуре. вншлнснюженѹ. вьнидѣ
вьдомьтвонн водынаногоѣмонн неда,
снжесльзамномоуннногоѣмонн власы
своимнотрь. лобзанїамнѣ
неда, снже ωнелнжевьнн
дохь непрѣстаоблобызающнногоѣ
мон. масломьглавымоеенепомаза,
снжемѹрωмьпомазаногоѣмон. его
жераглютн ωпоущаютсеенгрѣснмно
зїн, гаковьзлюбїн много. анемоужемне

ѡпоущаетсе, мьнѡгимлюбить. ре
жеен. ѡпоущаютсетебѣгрѣсн. нна
чешевьзлежещенсинмь, глатнвьсебѣ.
ктосьнѣгакѡ грѣхыѡпоущаеть. реже
ісьменѣ. вѣратвоаспсете нднвьмирь.
ІКО. ПО. нпаверни. Быжепотомьнтьпрохо
ОЕ
ЗА
жаше. ВТО. Д. НЕ. Бьѡ. прохожашеісь сіро
зѣграды нвьсн, проповѣдаенблгове
ствоуецртвнеБжнє. нѡбанадесете
синмь. нженыцетерыежебѣахоунсць
лены ѡдхъзлы нведоуть. маріанари
чемаа магдалынн, изнеежесемьбѣ
сьнзыде. нїѡанаженахозанѣприста
вникаїрѡва. нсосана, ннымногы
ежеслоужахуемоуѡ нмѣнїнсвонхь.
разоумѣвающоуженарѡдомногоу. н
ОГ
ЗА
гредоущїѡвсѣхьградыкнемуреприт
тую. НЕ. Д. Рекьпритче. Нзыдесѣенсѣ
натнсѣменесвоего. негасѣяше. ѡво
падеприпоути нпопранобы, нптице
небынепозобашеє. адроугоепадена
каменн, нпрозебьоусьшезанеенмѣа
шевлагы. адроугоепадепо
срѣтрьнїа, нвьзрастетрьнї
єнподавнє. адроугоепаде наземь
добрѣ, нпрозебьстворнплодьсторицею
сеглевьзгласн. нмѣеноушнслышать
даслышить. ІКО. ВТО. Бьпрашахоуменеу
ченицнегоглюще. чтоепритчасни.

нзытнѡулка. ѡмногьболѣтьвьсхы
щашей, нвезахоуегоумнмелѣзны нпу
ты, стрѣгоущей. нрастрьзанеоузы, гонн
мьбывашебѣсомьскрозѣпоустыню. вь
просиженїсьглє. чтотнимене. ѡнмере,
легеѡнь. якобѣснмнозїнвьнидоувьнь.
нмлахоуегодане повелитьнмьвьбе
зноуитн. бѣжетоустадосвинїинмного
пасомовьгорѣ. нмлнщенда повели
тьнмьвытывьнити. нповелѣнмь. н
зьшьшебѣснѡулка, вьнидошевьсви
нне. ноустрьмнсестадопобрѣгоу, нисто
певьвезерѣ. видѣвшемепасоущенбывь
шее, бѣжашенвьзвѣстншевьградѣнвь
селѣхь. нзыдошемевидѣтнбывшее, н
прїидошеісьїсвн. нѡбрѣтошесѣдеща
улїканзнегожебѣснизыдоше, обльче
нансмыслеща прннногоуїсовоу, ноубо
ѩшесе. вьзвѣстншеенмьвидѣвшеи
какосїсесебѣсновавын. нмлнщеивсь
нарѡстраны гадаринскыє ѡнтнѡни,
ѩкострахомьвелнемьсодрьжимнбѣахуѡ.
ѡнтевьлѣзьвькорабьвьзвратисе. мо
лѩшежесеемоуможьнзнегожензы
дошебѣсн, дабнсинмьбыль. ѡпоустнжей
ісьглє. вьзвратисевьдомьсвои нповѣ
даенелнкотнстворнбь. нидеповсему
градоупроповѣдане, ѩлнкостворнє
моуісь. ІКО. НЕ. Г. Быжеегавьзвра

ПЕ
ЗА

тисеїсь и приѣтьнарѡ, бѣахоу бовснуа
ющеѥго. И сеприїдемоуть. Не. ζ. Вьѡ
ѵлькьѥтерьпристоупникьїсоу ѥмоуѥбѣ
имеанрь. и тькнезьсьмнцоуѣ. и па
дьприногоу їсовоуумлѧшенвьнитвьдо
свои. ꙗкодьши ѥдиноѥдабѣѥмоу, ꙗко
двоюнадесетелѣтоу, и таумираше. ѥгаже
идѣаше, народноугнетахоуѥго. И жена
соущїи вьтоуеніикрьвиѡдвоюнадесете
лѣтоу. ꙗжеврачемьнздавшивсеимѣ
нїесвое, и невьзможе ниѡдиногоисцѣ
лѣти. пристоупльшисьзадьскосноусе
вьскраноизьрїѥго. и абиѥстатеуеніе
кравеѥе. и реїсь. ктоѥприкосноувысе
мнѣ. ѡметающемжесевсѣмь, рѣпѣть
нїмесиимьбѣахоу. наставнїи народи
оутѣскаютьтенгнетоуть, и гаѥшикто
ѥприкосноувысемнѣ. їсьжерѣ. прикосно
усемнѣ нѣкто, азбоунхьсилоуизь
шьшоуюизмене. видѣвшиѥенаꙗкоѥ
оутансе. трепещоущиприїнде, и падши
прѣнимьѥѥжеравины прикосноусеѥ
мь, повѣдапрѣдьвсѣмлюдиꙗкоисцѣ
лѣбаѥ. їсьжерѣеи. дрьзандьшивѣра
твоиаспсетеидивьмирь. ѥщеѥемоу
глющоу, приїдеѥтерьѡархисинагогаглѥ
ѥмоу. ꙗкооумрѣтьдьщитвоиаедви
жноучителиа. їсьжеслышавьѡвеща
ѥмоуглѥ. ѥбонсетькмовѣроуи, и спсе

твоуобомнога, адѣлательмало мо
литесеоубогноуметвѣ, даизведеть
дѣлателѥнаметвоусвою. И дѣтесеазь
посилаювы ꙗкоагньцепосрѣвлькь.
Не носитевьлагалнца. ни пиры. ни сапо
гь. и никогоменапоутицелоуите.
Вьнѥдомьвьиидетеколиѡ. прьвѣѥ
глите, мирьдомоусемоу. аще бодоу
тьтоусиевемира, поуиѣтьнанемь
мирьвашь. ащелитеѥи, кьвамьвьзь
вратитсе. Вьтомжедомоуприѣбыва
те, ꙗдоуще и пиюще ѥже ѥоуних.
доньбоѥдѣлательмьзьсвоѥе. И епрь
ходитеизьдомоувьдомь. вьнѥеколи
ѡгравьходитеприемлютьвы, ꙗ
дитепрѣлагаѥмаꙗвамь. и цѣлите
недоуѧные и месоутьвьнемь. и гли
теимь. ꙗкоприблиѧисенавыцрьтвїе
бѧиѥ. Вьнѥеколиѡгравьходитеи
неприемлютьва. изьшьшенарасноу
тїаѥгорьцѣте, и прахьприльпшина
мьѡгравашегоѡтресаѥмьвамь.
ѡбачесевѣдите. ꙗкоприблиѧисена
выцрьтвїебѧиѥ. глювамь. ꙗкосодо
момьвьтьдньѡрадиѣбоудеть, не
жеградоутомоу. Горетебѣхоразинь.
горетебѣвифсаида. ꙗкоащевьтоурѣ
ивьсидонѣбишесилы были бывшеѥ
вьваю, дрѣвлѥоубовьврѣтищинипепе

лѣсѣдешепокаалисебыше. ѡбаучету
рюнсидоноуѡрадиѣеѣоудетьнасоудѣ
нежевама. ихтыкапернаоумь доне
вьзнесьсе, доадаинзьведешисе. ІѠ. КЕ.
рг1 СБУ. Є. Г. УЄ. Ѹ. АНЄ. Є. Г. РГГ. Ѹ. Аплмьсобь
ЗА шенагломь. РЕГЪ. Слоушаенва, ме
неслоушаеть. нѡметаенсева, мене
ѡмещетсе. аѡметаенсемене, ѡме
щетсепославшагоме. Вьзвратишеже
сеседмьдесети, срадостнюглюще. гн,
нбѣснповиноуютсемамьонменнво
емь. рѣженмь. видѣхьсатаноуякоо
мальнюснбепадьша. СБУ. І. СЕМЕН
ЗА трифонъ. РЕГЪСКОНОУ, Сѣдахьвамьвла
стьнастоупатиназмиенскорпиие.
инавсоусилоувраг҃ию. иничтомева
невредитъ. ѡбачеосемьнерадитесе,
якодоусиваемьповиноуютсе. рад и
тежесе, якоименавашанаписана
соутьнанебехь. Вьтъуавьзрадовасе
іесьнре. исповѣдаютисе ѡче гинеси
иземли. якооутаилъесиси ѡпрѣ
моудры иразоумны иѡкрылъесимла
дѣнцемь. Єи ѡче, якотакобыбаго
рѳ3 воленіе прѣтобою. ІѠ. АПЛѢ. Иѡбра
ЗА щьсекьоученикомьсвонмьрече.
ПО. Г. НЕ. РЕГЪ. Всемнѣпреданоеѣ ѡѡца
моего. иниктомевѣстькто е
синь, тькмоѡць. никтоеѡць, тькмо

нменесьбираетьсьмною, растаетъ.
ІѠ. УЄ. Ѥ ганеучистыдхьнсходитьѡ рл
чліка. прѣходитьскрозѣбезводнаа
мѣстанщепокоа, инеобрѣтаеглѣ.
вьзвращоусевьдомьмои ѡноудоу
женьдохь. инришьобрѣтаетьпо
метеньноукрашень. тогандетьпо
иметьдроугыхьгоршисебе, седмь.
нвьшьшежнвоутьтоу, ибываютьпо
слѣдняаучікоутомоугоршапрьвыхь.
ІѠ. ПЄ. СБУ. Ѕ. Г. ОѲ. Ѹ. АНЄ. Ѕ. Г. ПГ. Ѹ.
АСЕУТИЕЦИ. Бімеегаглашеси. вьзвигь рла
шиглаетерамена ѡнародарѣемоу.
блтеноучѣвоношьшежте, исьсцаа
женсисьсаль. ѡнтере. тѣмже
оубоблженнслышещеисловобжие
ихранещеие. ІѠ. БЦИ. ПО. Ѕ. НЕ. Вьѡ рлв
Народомьсьбираюшимсенаучетьглати.
родьсь, родьлоукавьнье. знаменїа
ищеть, изнаменїеедасеемоу. ты
кмознаменїеїѡныприка. якоме
бобызнаменїеїѡнаниневитомь,
такобоудетьисиьулъскынродоусемоу.
царицаюжьскаавьстанетьнасоусьмоу
жїнродасего, носоудитье. якопрїиде
ѡконьцьземли слышатипрѣмоудрѡ
стисоломоне, исемножае соломона
зѣ. моумининевитьсцїнвьскрноу
тьнасоусьродомьсимь, носудетьи.

ꙗкопокаашесевьпроповѣдьїѡннноу,
рлг нсѣлнможаеїѡныїздѣ. Никтожеоу
босвѣтлнникавьмегьвьвькровѣпола
гаеть, ннподьспоудомь. ньнасвѣ
рлд шнницѣ, давьходешеївидетьсвѣть.
ꙗ҃ ко по҃ ꙗто҃ ꙁ҃ не҃ рег҃ Свѣтлннись
тѣлоуестьоко. ꙗгаоубоокотвоеепро
стобоудеть, всетѣлотвоеесвѣтло
боудеть. апонежелоуꙗкавобоудеть,
нтѣлотвоетьмнобоудеть. блюди
оубо, ꙗдасвѣтьнжеевьтебѣ, тмаеа
шеоуботѣлотвоесвѣтлобоудеть,
ненмынуестнетерытьмны. боуде
тьсвѣтловсе, ꙗкосеꙗгасвѣтлни
рлє кьбланстаїемьпросвѣщаетсе.
Єгаегдаше. млꙗшефарисеинетерь
даобѣдоуетьоунего. вьшьжевь
здеже. фарисеинжевидѣвьдивисе.
ꙗконепрѣжекрѣтисепрьвѣеобѣда.
рѣжеїсьснемоу. ннꙗвьфарисеи
вьнѣшнеестьклѣнницнмисѣо
чищаете, авьноутрьнаа вашапльна
соутьхьщенїанзлобы. безоумнїи.
неижелнестворнльвьнѣшне, нвь
ноутрьнестворїи: ѡбачесоушаада
нтемлтыню, нсевсеунстовамьѣ.
рлз ꙗко вто҃ ꙁ҃ не҃ рег҃ прнишьшнкне
ꙁ҃ моуїюдеѡ. ньгоревамьфарисеомь.
ꙗкодесетнноудаете ѡметвы, нпи

шоуемоу, стыдѣхоусевснпротивлаю
щенсенемоу. нвснлюерадовахоусе, о
всѣхьславныхьбываюшихьѡнего. ꙗко
не҃ ї҃ глашеже. ꙗкомоу побноеїрдвие рѣз
бжие, нкомоуоупоблюе. Соу҃ ві҃ Рег҃ ꙁ҃а
притчюсню. Побноеꙁрьноугороушноу.
ꙗеепрнемьулкьвьврьмевьвротогра
свои. нвьꙁрасте, нбыдрѣвовелїе. нпти
цебныеевселнше севьвѣтвехьего.
пакырѣ. комоу ѹтоблюдрдвиебжие. рѣн
побноеквасоу нтепрнемшнменась
крывьмоуцѣ, снтѣхьтрехь. дондѣже
вьскысесевсе. прохожашескрозѣгра рѣф
ды нвьсн. оученшьствнетворевьїерамь.
рѣжеетерьнемоу. гн, ашемалоесплаю рѣо
шнхсе; ѡнжерекнимь. подвнзанте
севьнитнскрозѣтѣснаврата. ꙗко
многнглювамьвьзышоутьвьнитн,
нневьзмогоуть. тьнелнжеоубовьста рѣа
нетьгньдомоу, нзатворитьдври. ннауче
тевьнѣстоꙗтн нтльщндвриглюше.
гн гн, ѡврьзннаамь. нѡвещавьрѣтьва.
невѣмьва ѡкоудоуесте. тогданауне
глати. ꙗхомьпрѣтобоюнпихомь, н
нарасповтїнхьнашнѹчнльнеси. нрѣть.
глювамь, невѣмьва ѡкоудоуесте. ѡ
стоупнтеѡменевсидѣлателнненепра
вдѣ. тоубоудетьплачь, нскрьмьтьзоубо. рѣв
Єгаоузрнтеавраамаанїсаакаанїаковa,

Соу҃ прѣроствохвѣлі. Рег҃ побноеїрдвоеноꙁрь.

нвсепрісывьцртвнбжїн, вымензго
нилнвьнь. нпрїндоуть ѡвьстокь нза
рог падь, нсѣверанюга нвьзлегоуть вьцр
ствнбжнн. ісо. сбу. м. ѿсоуть послѣднн,
род нѥ боудоуть прѣнїн. нсоуть прѣнн, нже
за боудоуть послѣднїн. ѥ ть дньпрнстоу
гнше. ѥ. н не вьѡ пенстоуніше кьїсоу
нетернѡ фарнсенглюще ѥмоу. нзыдн
нидн ѡсоудо, ꙗко ѥрѡхоще ть ѥоубн
тн. нрѣнмь. шьшерьцѣтелнсоутомоу.
сѣнзгонюбѣсы нцѣлєнїатвороудньнютрѣ, нвьтретїнісончаю. обаѥпо
баѥтьмнднньнютрѣ, нвьпроїн нтн.
рое ꙗконевьзможноѥ прісоупогыбнѹтн,
кромѣїерама. ерамь їерамь нзбн
вынпрісы. нісаменїемьпобиваѥпо
сланнынѥктебѣ. колькратнвьсхотѣ
сьбратнуедатвоꙗ, ꙗкожекокошьсво
ѥгнѣзоподькрнлѣ, нневьсхотѣсте.
сѣоставлаѥтсевамь домьвашьпоу
сть. глюжевамь. ꙗконенматемене
видѣтн, дондѣжепрїндетьѥгарѣте.
бльгредынвьнмегнѥ. ісо. пе. асоу. н
нцн. ѥ. сѳ. мо. нне. н. гоѡка. а. н быѥгавь
за нде. сау. гн. вьѡ. прїндеть вьдомьѥ
тераꙗснезафарнсенска. вьсоуботоꙗсн
хлѣба. нтн бѣахоу назнраѭщеѥго.
роз нсеулісьѥтерьнмынводнынтроудьбѣ
прѣннмь. нѡвещавьїсьрѣкьзако

нннкомьнфарнсеѡмьглѥ. ащедонть
вьсоуботоуцѣлнтн. ѡннжеоумльча
ше. нпрнѥмьнсцѣлнн нѡпоустн. н
ѡвещавькнимьрѣ. которагова ѡсь
льнлвольвькладе зьвьпадеть. нне
абнѥлнистрьгнетьѥговьдньсбутны;
нпемогоше ѡвещатнѥмоукьснмь.
глашежекьзваннымьпрнтчюодрыже. рон
ісакопрѣсѣданїанзбнрахоу. глѥкннмь.
ѥгазваньбоудеѥнѣкымьнабрась. несѣ
днапрѣннмьмѣстѣ. ѥдактоуьстнѣн
тебебоудетьзванныхь. нпрїншьзва
вынте, ноного. рѣтьтндажьсемоумѣ
сто. нтоганачнешнсьстоудомьпослѣ
днѥмѣстодрьжатн. ньѥгазваньбоу
деши. шьсѣднапослѣднмьмѣстѣ.
даѥгапрїндетьзвавынте, рѣтьтн дру
жепосѣднвыше. тогабоудетьтнсла
вапрѣвсѣмнсѣдешнмнстобою. ꙗко роо
всакьвьзносенсе, смѣрнтсе. нсмѣрꙗ
ѥнсе, вьзнесетсе. ісо. сбу. н. по. ф. не.
ѥ. ѡ. вннденсьвьдонѣконѥгыснезаꙗстн рп
хлѣбь. глашеженісьзвавшомоуй. не за
гатворншнобѣдьнлнвѣроу. незови
дроугьсвонхь нибратнѥсвоѥ. нпроме
нннасвоѥго, нисоусѣдьбогать. ѥдако
лн, нтнтаісоте тебьзовоуть нбоуде
тьтнвьзанїе. ньѥгатворншнпрь
зовннщеѥ бѣднысьхромысльпы.

нблженьбоудешнїакоенмоуть ютовь
затнїи. вьзастьботисевьвьскрѣшенїе
правєныхь. Слышавжеетерьѡвьзлеме
шихьсїнмьсїе, рєємоу. блженьїмесїесть
обѣдь вьцртвїнбїїн. ісо. по. ѡнмерєємоу.
не. аі. рєгьпрїтчюсїю. улїсьїетерьстворн
вєроувєлїю, нзвамногы. нїпосларабьсвой
вьгодьвєры, рєшїзваннымьгредєтєга
коуеготовоєвсе. нначєшевьїкоуньѡ
рїцатїсевсїи. прьвьїнрєємоу. селокоуп
нїмамьноутоу нзытїнвїдєтїе, млю
тєнлєнмеѡроуна. ндроугынрє. соупро
гьволовныхьїкоупїхьпєть, нїдоуїскоу
сїтїнїхь. млютєнмєнмеѡроуна. ндроу
гынрє. женупоєхьнєсєгоранємогоупрїи
тїи. нїгрїшьрабьповєдагвїсвоємоусє.
тогаразгнєвавсєгньдомоу, рєрабоу
своємоу. нзыдїсоронарастоутїанєсь
гны градь. ннїщєє нбєдныє нхромыє
нслєпыє ввєдїсємо. нрєрабь. гн.
бынєєповєлє, нєщємєстоє. нрєгны
рабоу. нзыдїнапоуты нхалоуты, ноу
бєдївьнїтїдаапальнїтєдомьмон.
глюбовамь. гаконнїєдїнїьмоужьтєхь
званныхь, вьїкоусїтьмоєєвєрє. мно
зїбосоутьзванїи, маложензбранныхь.
ісо. не. аі. вто. ф. нєнвьѡ. ндєахоусїїсо
мьнародїмнозїи. нобращьсерєкїнмь.
ашєктогредєтькьмнє, нїєвьзнєна

рпа
за
рпв
за

вїтьѡцасвоєгонмтрь. нмєны нєєда
нбраєнсєстрь. єщєєнсвоєєдїшє, не
можєтьмоноучєнїкьбытї. нїмєнє
посїтьїкртасвоєгонвьслєдьмєнєнєн
дєть, нєможєтьмоноучєнїкьбытї.
кто бохотєѡвастльпьсьзатї. нєпрєтє
лїшьразьутєтьдовольащєнмаєтєє
насьвьрьшєнїє. данєєгаположїтьо
снованїє нїнєможєтьсьвьрьшїтї, всн
видєшєїнаучноутьроугатїсєємоуглю
шє. гакосьнулїсьнаєздатї, нїнєможе
сьвьрьшїтї. нлїкьїцрьндынїкьїномоу
цроунабрань. нєсєдьлїпрєтєсьвєща
ваєть, ашєсїльныєсьдєсєтнїютьсоущь.
срєстїгрєдоущагосьдвємадєсєтма
тьсоущамамань. ашєлїмєнї. єщєда
лєчєємоусоущоу, матвоупославьмлн
тїєомирє. Такооубовсакьѡва, нїже
нєѡрєтїсєвсєгосвоєгонмєнїа, нємо
жєтьбытїмоноучєнїкь. Доброєсоль.
ашєєсольобоущаєть, оучємьосолїтїсє.
нївьзємлї, нївьгноїтрєбєє. вьнь
нїсьїплютью. нмєнєоушїслышатї,
дасльїшїтї. ісо. вто. срє. ф. нє. Бьѡбрє
ндєашєсьїсмьнаро, нбєахоуоубо кнємь
прїблїжающєсєвсїмьтарїїє нгрєшнї
цї, послоушатїєго. нрьпїтахоуфарїсєй
нїкнїжнїцнглюще. гакосьгрєшнїкьгрн
ємлєть, нєїнїмїаєть. рєжєкїнмьгрн

рпг
рпд
рпє
рпз
за

тующюглаѥ. кынулисѧ ѡ ва нмын, р
ѡбьцѣ нпогоубльеднноу ѡ ннхь. не
оставнтлдеветндесеть ндеветь
вьпоустынн, нидетьвьслѣдьпогыбь
шеѥ дондѣтеобрѣщетью. нобрѣтью
вьзлагаѥтьнарамосвоѥ радуесе. нпри
шьвьдомьсьзываѥтьдроугы нсоусѣ
дыглѥнмь. радунтесесьмною, ꙗкоо
брѣтохьѡвцоумоюпогыбшоую. глю
вамь. ꙗкотакорадостьбоудетьна
небснодномьгрѣшнницѣкаю щимсе,
немеодеветндесетѣ ндеветн праве
дникь, нменетрѣбоуютьпокаанїа. нли
каѥтенанмоущндесетьдрахьмь. аще
погоубнтьдрахмоуеднноу, невьмн
заѥтлисвѣщнника нпомететьхрамн
ны. нищетьприлѣтнодондѣтеобрѣ
щеть. нобрѣтшн, сьзываѥтьдроугы
нсоусѣды глющн. радунтесесьмною, ꙗ
кообрѣтохьдрахмоуюте погоубнхь.

рпф Такоглювамь, радостьбываѥтьпрѣдь
аггелыбжїн, ѡеднномьгрѣшнницѣка
рс ю щимсе. ісо. срѣ. ѯ. ѯі. прѣмѣ поусто
за рѣгьпритчюсню. ꙗкьнѣтерьнмѣ снадва.
нрѣмьнн снью, ѡцоу. ѡче, дать ми
донноуючестьнмѣнїа. нраздѣлнима
нмѣнне. нне помнозѣхьдне хьсьбра
вьвсемьнн сь, отнденастраноудале
че, нтоурастоунмѣнне своѥ нвын

блоудно. нижнвшоуте ѥмоувсе, бы
гладьскрѣпькьнастранѣтон. нтьна
четьлишатисе. нишьприлѣпнсеѥдн
номоужнтельстранытоѥ. нпослан
населосвоѥпастнсвнне. нжелаше
насытнтисе ѡромьцьѥже ядѣхоусвн
нне. ннкьтожедаꙗшеѥмоу. вьсебѣ
жепришьрѣ. колнконаѥмникь ѡца
моѥго нзбываютьхлѣбы, азьмегла
домьгыбноу. вьставьндоусь ѡцоумо
ѥмоу, нреѩоуѥмоу. ѡче, сьгрѣшихь
нанбо нпрѣтобою. оуменѣсмьдонь
нарещисесньтвон, створнмеꙗкоѥ
днногоѡнаѥмникьтвонхь. нвьставь
ндекь ѡцоусвоѥмоу. ѥднначеѥмоу
далечесоушоу, оузрѣ ѡцьѥго нмилье
моубы. нтекьнападенавыюѥго но
блобызан. рѣтеѥмоусн. ѡчесьгрѣ
шихьнанбо нпрѣтобою. оуменѣсмь
донньнарещисесньтвон. рѣте ѡцьсь
рабомьсвонмь. нзнесѣтемнодѣмоу
прьвоую ноблѣцѣтен. ндаднтепрь
стеньнароускоуѥго, нсапогынанозѣ.
нприведшетельцьоупнтѣннынзаꙗко
лнте. нядьшедавьзвеселнмсе. ꙗко
снмонсь, мртвьбѣ ножнвѣ. нзгы
бльбѣ, нобрѣтесе. нначешевесе
лнтисе. бѣесньѥгостарѣйнаселѣ.
нꙗкогредынприблнжисекьдомоу, нслы

шапѣнїа и лнисы. и призвавь единого ѿ
отрокъ выпрашашеи, что оубо се є. ѿнме
ре. ꙗко братьтвои прїиде, и заклаѡ пьтвои
тельцьоу питѣнъ, ꙗко здравъ и прїиеть. ра
згнѣвавсе и не хотѣше вьнити. ѿць
же его изьшьмолїашеи. ѿнже ѿвеща
въ ре ѿцоу своемоу. се колико лѣта ра
ботаюте тебѣ, и николиже заповѣдьтво
ие преступїхъ. и мнѣ николиже дальеси
козлете, да сьдроугы моими вьзвесели
се бых. егда же сьнь твои сь изѣдьтвое
и мѣнїе сь любодѣицами прїиде, заклае
моу тельцьпитомь; ѿнме ре ему. чедо
ты вьсегда сьмои еси. и вьсе мое, твое є.
вьзвеселити же се и вьзрадовати по ба
ше. ꙗко братьтвои сь, мртвь бѣ и оживе. из гыбль бѣ, и обрѣтесе. ісо. не. зі.

рса
за

Глаше же ис оуче никомь свои мь. вуе
ф. не. рече сьвои оуниѥ. улькь ие теръ бѣ бо
гать. и имѣ имѣ ашеи ис ономa. и тьо кле
ветаньбы ки ие моу, ꙗко растачаеть и
мѣнїе его. и приглашь ре ему. что се
слышоу о тебѣ, вьзаць ѿвѣть приста
вьствоу твоемоу. не вьзможеши бо кто
моу домоу строити. рече вьсебѣ приста
вникь домоу. что створоу, ꙗко гь мои ѿ
емлеть строенїе домоу ѿ мене. копа
ти не могоу. просити стыдоусе. разоумѣ
что створю, да егда ѿставленьбоу ѿ сто

ие нїа домоу, прїимоуть ме вь домы свои.
и призвавь единого ѿ домь никь гна сво
его, и глаше прьвомоу. колько ие мьдльмь
ные сь гноу моемоу. ѿнже ре. сто мьмѣ
ръ масла. ѿнме ре ему. прїими ми сви
ты свое, и сѣдь скоро напиши петьдесеть.
потомь же дроугомоу ре. ты же колько ие мь
дльмьные си. ѿнме ре. сто мьмѣръ пше
ници. и глаеемоу. прїими ми сви ты свое,
и напиши ѿсмьдесеть. и похвали гь
домоу ис ономa не правѣнаго, ꙗко моу
дрѣ створи. ꙗко сьнове вѣка сего моудрѣи
ше паче сьнь свѣта вь родѣ своемь соуть.
и азь вамь глю. створите себѣ дроугы
ѿ мамоны не правды. да егда оскоудѣ
ете, прїимоуть вы вь вѣчуные кровы.
ісо. ує. соу. ді. рсгъ. вѣрный вь малѣи
вь мнозѣ вѣрьнь. и не праведный, вьма
лѣ и вь мнозѣ не праведьнь. аще оубо вь
не праведнѣмь мамонѣ вѣрни не бысте,
вь истинѣмь кто вамь вѣрьи имѣть.
аще вь тоуже мьвѣрни не бысте, ваше
кто вамь да. ни кы же раб не можеть
двѣма гномa работати. или оубо единого
вьзненавидѣть, а дроугаго вьзлюбить. или
единого годрьжитсе, а одроугѣмь не брѣщи
вьуеть. не можете бо работати, и мамо
нѣ. слышахоу же се вси фарисеи сребролю
бци соуще, и похвалїахоу его. и ре ему.

за

рсв

ЗА В пе. ф. не. Рече ѣ пришьшикнемоу іудеомь.
вы есте оправдающе себе прѣ людьми, бь
же вѣсть срьца ваша. ꙗко же еже высоко
рсг прѣ людьми, мрьзость прѣ бмьѥ. ісо. сбу. ді
ЗА законьнипрьрицдоуша. ѿ толи царьствие бо
рса жие благовѣствоуѥтсе, и всакь вьнѣ ноу
дитсе. О удобѣ же еѥ ѥ ноуи земли прѣи
рсе ти, неже ѿ закона единоноурьтѣ потьрь
ноути. И всакь поущаѥ и ѥ ноу своюи
приводѣноу прѣлюбыдѣѥть. и мене
рсг се поущено ю ѿ моума, прѣлюбьтвори
ЗА ть. прѣиди пе на г. рсз. Не. е. по Рече ѣ при
ту осию у людьи ѥ терьѣ богать. и облаша
шесе вьбагрѣ и ницоуи вьсь, веселесе на
всакь дьнь свѣтло. и нищь же ѥ терьѣ, и
мене мь лазарь. и жележаше при вра
тѣхь ѥго гноинь. и желаѥ насытити се
ѿ скроуги ицъ падающихь ѿ трапезы бо
гатаго. ньи пси приходеше облизахоу
гноиѥго. бы же оумрѣти и нищомоу. и не
се ноу бьти на глыи на лоно авраамаѥ.
оумрѣ тьи ѥ богатьи, и погребошеи.
и в адѣ вьзведь очи свои сьвь моуса
ноу зрѣ авраама и здалече, и лазаря на
лонѣ ѥго. и тьвьзглашь рѣ. ѿче авраа
ме помлоуи ме, и посли лазаря да помо
чи ть ко ньцьи прьстасвоѥго вь водѣ, и ноу
стоуди ть ѥзьикь мои. ꙗко страмоуь вьпла
мени сеь. рѣ же авраамь. чедо, вьспо

мени ꙗко вь еси при ѥльѥ си благаꙗ твоꙗ вь
житіи своѥмь. а лазарь такоже злаꙗ. ни
же ѥ ноутѣшаѥтсе, а ты страдѣши. и надь
всѣми сими, между нами и вами пропа
сть вели а оутвьрьдисе. ꙗко да хотещии
ноути ѿ соудоуь сь вамь, не вьзмогоуть.
ни же ѿ тоу соудоуь сь ами вь прѣходеть. рѣ ме.
молю ѥ оу бо ѿче да пошлеши вь домь ѿца
моѥго. и мамь бо пѣть братиѥ, ꙗко да о
послоушить ими. да не и приидоуть на
мѣсто се моучноѥ. глаѥ моу авраамь. и
моуть моуи сеи и прьрьсь да послоушають
ихь. ѿ ни же рѣ. ни ѿче аврааме. ньаше
кто ѿ мьртвыихь идеть ьсь ними, покаѥтсе.
рѣ же ѥ моу. аще моуи сеи и прьрьсь не послоу
шають, ни аще кто ѿ мьртвыихь вьсьстане
ть вѣры имоуть. ісо. не. ітн. пе. Рече
ісьоучеником сьвоимь. не вьзможно ѥда
не приидоуть сьблазни. ѿ баѥ горетомоу
и ими же приидоуть. оуни ѥ моу бы было. аще
бы камень жрьновны вьзложень на вый
ѥго, и вьвьржень вь мьшоре. нежеда сьбла
знаѥть малыихь сихь ѥдиного. Сбу. еі. рсн
Рече сьвоиоу. Вьнемлите себѣ. аще сьгрѣ
шить ѥ тебѣ брать твои, запрѣти ѥ моу. ЗА
аще покаѥтсе ѿ поустиѥ моу. ісо. пе.
А сбу. ф. нщи. г. ре. ѹ. Не. ф. г. рмѣ. ѹ.
Аще седмищи дѣнь сьгрѣшить вь те.
и седмищи обратитсе к тебѣ, глѥ каюсе

ѡпоустнѣмоу. нрѣшеаплгвн. прило
жнамьвѣроу. рѣмегъ. ащебы стенмѣлн
вѣроу, якозрьногороушно. глалнбнстеоу
боурьнцисен, вьздерисенвьсадисевьмшоре,
нпослоушалабнва. ꙗ оторьнтеѡварабь
нмѣнѥ ороущьнлнпасоущь. нтепрншьшоу
ѥлоусьсела, рѣтьѥлоуабнѥмнноувьвь
злезн. анерѣтанѥмоу, ѹготованчтовѣ
рѥаю, нпрѣпоасавсеслоушнмн. дондѣте
ѥамьнпню, нпотомьяснпнѥшнтьі.
ѥданматьхвалѹрабоутолоу, якосворнпо
велѣннам; немню. таконвьіѥгаство
рнтевсаповелѣннаавамь, глнте. якора
бнедоннїнѥсмьі. ѥдедльнннбѣхомь
створнтн, створихомь. ꙗ҃о. сѹ. єі. не. вї
нрьѡврѣ. бьіндоущоуїсоувьїеравль. нтьпро
хожашемежоусамарнѥюнгалнлеѥю. вь
ходешоуѥемоувьѥтероувьсь, срѣтен
десетьпрокаженьмоужь. нѥесташен
здалече, нтнвьзнесошеглаглюще. їсе
маставнчепомлоуннмь. нвндѣвьѥре
нмь. шьшепокажнтесеїерешомь. н
бьндоущнмьнмь очнстншесе. ѥдинь
ѥеѡннхьвндѣвьякоисцѣлѣ, вьзврати
сеглсомьвелнѥмьславебга. нпаденнць
наногоуѥго, хвалоуѥмоувьзаѥ. нтьбѣ
самарянинь. ѡвещавьѥїсьрѣ. недесе
тьлноочнстншесе, адеветьгдѣ. какопе
обрѣтошесевьзвращьшесе, датнславы

оснѣчлуьсцѣмь. прѣдадетьбонѥзы
комь. нпороугаютсеемоу, ндосадетьѥ
моу. ноплюютьн, нбнвшеоубнютьн. н
третїнднвьвьскрнеть. нтннчесомеѡ
снхьразоумѣше. нбѣгльскрьвеньѡ
нихь, ннеразоумѣахоуглѥмьіхь. ꙗ҃о. ѹе.
ьїжеѥга. не. дї. бьѡврѣѥга прнблнжнсе
їсьвьѥрнхо. слѣпьцьѥтерьсѣдѣшепрнпѹ
тнпросе. слышавшенародьмнмоходешь,
вьпрашашеѹтооубоѥсе. повѣдашеме
ѥемоу, якоїсьназарянннмьмнмоходнть.
нтьвьзоупнглѥ. їсесснедвьпомлоуннме.
нпрѣндоущенпрѣшахоуѥмоудавмльнт
ть. ѡнжеглаѹезѣловьпнашеглѥ. сноу
двьпомлоуннме. ставшеїсьповелѣпри
вестнїкьсебѣ. прнблнжьшоусеемоу
кнемоу, вьпросннѹтохошешндатн
створю. ѡнжерѣ. гн, дапрозрю. їсьте
рѣемоу. прозрнвѣратвоясспсете. набнѥ
прозрѣ, нвьслѣдьѥгогредѣшеславебга.
нвснлюѥвндѣвшевьзашехвалоубвн.
ꙗ҃о. не. дї. не. єі. нвьшь. бьѡ, прохота
шеїсьвьѥрнхо. нсемоуьнарнцаѥмьін
закхей. нсьбѣстарѣнмытареміь, нть
бѣбогать. нискашевндѣтнїсактоѥ,
ннеможашевндѣтннародара якотѣло
мьмальбѣ. нпрѣтеісьвьзлѣзенасніко
морнюякотоудѣхотѣашемнпоутн
нїакопрїнденамѣсто, вьзрѣвьїсьнвн

дѣвьнрѣкнѣмоу. ꙁакхеѣ потьщавсе
слѣꙁн, дньбопобаѥтмнвьдомоутвоѥ
мьбытн. нпотьщавсеслѣꙁенпрнѥтьй
раѥнесе. нвндѣвшевснрьптахоуглюще.
ꙗкоеьгрѣшноумоужоувьнндевнтатн.
ставьжеꙁакхенречеьгоу. сепольнмѣ
нїамоегогндамьнищнль. нашеесь
мьсогоунмьобндѣль, вьꙁвращоучетво
рнною. рѣжекнѣмоуїсь. ꙗкоднь спсенїе
домоусемоубы. ꙁанѣжеесь снь авраа
мьѥ. прїндегосньулуьскынвьꙁыска
тнсптн погыбшаго. слышешелмже
нмьсѣ, прнломьрѣпрнтчю. ꙁанѣжеть
бѣбланꙁьїерама, нмнѣахоуꙗкоабнѣ
хощетьцртвнѣбжнѣꙗвнтнсе. ІС. НѢ. СІ.
Реже. ПѢ. І. НѢ. РѢгьпрнтчюсню. улсь
ѥтерьдобрародандеастранудалечепрн
ѥтнсебѣцртвнѣ, нвьꙁвратнтнсе. прн
ꙁвавьтедесетьрабьсвонхь, нвьданнмь
десетьмнась, нрѣкннмь. коуплюдѣн
тедондѣжепрїндоу. аграмаѥнѣмоу,
немавндѣахоуѥго. нпослашемлтвоу
вьслѣдьѥго, глюще. нехощемьсемоу
дацртвоуѥтьнадьнами. нбыѥгасевь
ꙁвратнпрнѥмьцртвнѣ. нрѣдапрнꙁо
воутьѥмоурабытн, нмжедасребро
даоувѣсть ꙗкоовоукоуплюсоутьство
рнлн. прїндежепрьвьнглѣ. гн, мнась
твоядесетьпрндѣлмнась. нрѣѥмоу.

СІКГ
СІКЗ
СІКН
ꙁА
СІКѲ

блгынрабенадобрын. ꙗкоомалѣвѣрь
ньбы, боудншбластьнмынадьдесетню
градь. прїдеивьторыглѣ. мнасьтвоѥгн
створнпетьмнась. рѣѥнтомоу. нты
боудинадьпетнюградь. ндроугыпрїнде
глѣ. гн, сѣмнасьтвоѥюженнмѣхьполо
жеиоувьоуброусѣ. боѥхбосетебеꙗкоулсь
ꙗрьѥсн. вьꙁемлѣшнѥгожеенеположь.
нжнѣшнѥгожеенесѣавь. глатеѥмоу.
ѡоустьтвонхьсоужоутнꙁлынрабе. вта
шеꙗкоаꙁьчлсьꙗрьѥсль. вьꙁемлюего
жеенеположнхь. нжнюѥгожеенесѣѥхь.
нпоутомоѥгоневьда сребрапѣнежнїсо.
наꙁьпрнщь сьлнхвою нстеꙁальбнхьѥ.
нпрѣстонщнмьрѣ. вьꙁлѣтеѡнѥгомна
соу, ндадитенмоушомоудесетьмнась.
нрѣшеѥмоу. гн, нматьдесетьмнась. глю
жевамь. ꙗковсакомоунмоушомоуда
деть. аѡнеимоушаго, нѥменлатьѡн
метсеѡнѥго. обачеврагымоѥтн нехо
тѣвшеѥмнѣ, дацрьбнхьбыльнадьнмн.
прнведѣтеѥсѣмонссѣцѣтеѥпрѣмно
ю. нсерѣкьндѣашепрѣднвьсходеьѥе
рлмь. ІС. ПѢ. ДСОУ. І. НЩН. Г. РДІ. АУ. НЕ. І. Н.
Г. РДА. АУ. НБЫꙗко. ПО. СЫРНЫѢ. НѢ.
ьѡврѣ. прнблнжнсевьвнѣсфагїюнвн
фанню. кьгорѣнарнцаѥмѣелесѡнь.
посладваѡоученнкьсвонхьглѣ. ндѣта
вьпремнюювьсь. вьнюжевьходеша

СЛ
СЛА
СЛВ
ꙁА

обрѣщета матерѣ бе привезано. на нѣже
ни коли же ни кто же ѿ ѹлїсъ бысѣде.
ѿрѣшь ша приведѣ тами. и ащектовывь
прашаеть, поуто ѿрѣшаеть е. такорѣта.
слг якогъ ѥ гоотрѣбоуеть. ІШь шаже посланнаа
обрѣтоста якоже рѣнма. ѿрѣшающе мате
и мати рѣбе. рѣшегдане ѥгокнима. чтоѿрѣ
шаета матерѣбе. она мерѣста. якогъ ѥ ѥгоотрѣ
боуеть. и приведостаеть ісвѣ. и вьзвръ
гшеи зысвоеи матерѣбе, вьсадишеїса. и
доушоуменемоу постлахоуризысвоеро
слд поути. Гл҃. ві. не. Вьѡ. приближающоуме
зѧ сеемоуісьнисхоженїюгорѣелеѡньсцѣи.
начетьвсемножьствооученикъ, раунїсе
хвалитибагласомвелїемь. овсѣхъсила
ѥ ѥ видѣшегдане. блаьгредынцрьвы
мегнїю. мирьнабеси, и славьвышнихъ.
слє Н ѥтерифарисеи ѿ народарекошеѥмоу. ѹ
чителю, запрѣтиоученикомьсвоимь. и ѿ
вещавьрѣнмь. глюбамь, якоаще сиѹмль
четь, каменїевьзоупїти и мать. Прѣнди.
слѕ Гл҃. сырны. на. г. сѕг. И якоприближисе.
видѣвьграплакасеонемьглѣ. якоащеби
разоумѣльвьдньсь, и ты ажеьмироуѣ
моу. и ниже ѹкрысе ѿ ѡунютвоею. якопри
доутьдниенате, нобложетьвразнѣвоносро
гьотебѣ. нобьидоутьте, нокрочетте
всоудоу. и разбнюттеи уедатвоавьтебѣ.
слз Н неоставетькаменьнакаменивьтебѣ.

понѣже не разоумѣ врѣмене посѣщенїю
твоемоу. Гл҃. по. Вто. ві. не. И вьѡвръ
вьшьвьцрькьвь начеизгонити и продающе
и коупоующеевьнеи. глеемь. писаное
храмьмои, храмьмлтвѣе. вы же створи
стеѥ врьтопь разбоникомь. И бѣоучевь
цркьви повседнїи. архїереи и книжни
ци, и ищахоуегопогоубити и старѣшины
людь, и не обрѣтахоу что створетьемоу.
люеѥ бо вси дрьжахоусе ѥгопослоушающеи.
Гл҃. Вто. И бывьеди ньѡднїи онъ. Срѣ. ві. не.
Вьѡ. оучещоуемоу люьцркьви, и благовѣ
ствоующоу. сьвещашесе терей и книжни
ци сьстарци. и рѣшеглающе ѥмоу. рци
намь коеюобластиюсиствориши, и кто
ѥдавьи тебѣ область сию. ѿвещавше
рѣ ѥмь. вьпрошювы и назьединого сло
весе и рьцѣ темь. крщенїе ї ѡаново, сь
небе ли и ѿ ѹлїсъ. они же помышлѧ
хоувьсебѣ глюще. якоащерѣмьсе бе
рѣть. поуто убоневѣровасте ѥмоу.
ащеи рѣмь ѿ ѹлїсъ, люеѥ вси камені
ѥмьпобиютьны. и звѣщеи бо соуть
ї ѡапрькабыти. и ѿвещашеѥ невѣ
ѿ соубыи. ї сьмерѣемь. и на зьглюва
мь, коеювластию систворю. Гл҃. Срѣ.
начетьте ісьлюмьглати. Ує. ві. не.
Рѣть притчюсию. ѹлїсьнасадивиногра.
и вьдаидѣлателемь, и ѿ иде на лѣта

слн
зѧ

слѳ

см
зѧ

сма
зѧ

многа. и въ врѣме посла къ дѣлате
лемь рабь, да ѿ плода винограда дадеть
ѥмоу. дѣлатели же бивше и поустише
тьща. приложи дроугы послати рабь. они
же и того бивше и досаждьше ѥмоу ѿпоу
стише и тьща. и приложи третіи посла
ти. они же и сего оуꙗзвивше изгнаше.
рече же гь винограда, что створю. послю сна
мои възлюблении, негли сего видѣвь
ше оусрамлꙗють се. видѣвше же и дѣла
тели, мышлѣахоу дроугь къ дроугоу глюще.
сь ѥсть наслѣдникь, приидѣте оубиѥмь и. да на
ше боудеть достоꙗниѥ. и изведше и вънь
из винограда, оубише. что оубо створить
имь гнь винограда. приидеть и погоуби
ть дѣлатели сиѥ. и вьдасть виноград инѣмь.
слышавше же рѣше. да не боудеть. онь
же възрѣвь на нѥ, рече. что оубо ѥсть написа
ноѥ се. камень ѥгоже не вьредоу створи
ше зиждоущеи, сь бысть вь главоу оуглоу. вса
кь падыи на камени томь, скроушит се.
а на нѥмь же падеть, сьтреть и. ко. ч
смв за пе. аі. не. и вь ѡно врѣме възыскаше архіе
реи и книжници. възложити на нь роуцѣ
вь ть чась, и оубоꙗше се. разоумѣше бо ꙗ
ко к нимь рече притчю сию. и съгледавше
послаше лаатели, творещи се праведни
кы быти. да имоуть и вь словеси. да быше и
предали влачьствоу и ѡбласти воѥводы.

ІА · Ѳ

въпросише и глюще. оучителю, вѣмы ꙗко
право глѥши и оучиши. и не емлеши лица, н
вь истиноу поути бжию оучиши. до
стоить ли намь кесареви дань дати, или ни.
разоумѣвь же льсть ихъ, рече к нимь. что
мене искоушаѥте, покажите ми пѣнезь.
чии имать ѡбразь и написаниѥ. они же рѣ
ше, кесаревь. ѡнь же рече к нимь. въздади
те оубо ѥже ѥсть кесарево, кесареви. и ѥ
же ѥсть бжиѥ, бжиѥ. и не могоше зазрѣти
глѣ ѥго пред людьми. и дивльше се ѡ ѿвѣ
тѣ ѥго оумльчаше. ко. пе. дь оу. аі. нши.
г. рпа. н :: и не. аі. г. рпа. н :: пристоу смг
пише же нѥтери ѿ садоукеи. по. ві. не. за
вь ѡ, престоупише книжници к ісоу глюще
вьскрѣшению не быти. въпрашахоу ѥго
глюще. оучителю, мѡусии написаль ѥсть нам.
аще комоу брать оумреть имы женоу,
и ть безчедь оумреть. да поиметь брать
ѥго женоу, и въскрѣсить сѣме братоу
своѥмоу. седмь оубо братіи бѣ. и прь
выи поимь женоу оумрѣ безьчедь. и поѥ
вторы женоу, и ть оумрѣ безьчедь. и тре
тіи поѥть ю. такоже и вса седмь, не о
ставише чедь и оумрѣше. послѣже вь
сѣхь, и жена оумрѣ. вь вьскрѣшеніи оубо
котораго бо ихь боудеть жена, седмь бо
имѣше ю женоу. и ѿвещавь рече имь ісь.
снве вѣка сего женет се и посагають.

асо большенсевѣкьть оулоучити, нвь
скрѣшенїе ѥже ѿмртвыхь. нимене
тсенипосагають. нинмрѣтибопомь
могоуть. равнибоагглоньсоуть, и
снвесоуть бжїи. вьскрѣшеннюснвесоу
ще. аѩакотевьстаютьмртвїи, нмѡу
сисказаприкоупинѣ. ѩакоглютьба
авраамлѧ нба ї саакѡва нбаїакѡвлѧ.
бьте нѣмртвыхь, ньнивы. всибото
моужнивисоуть. ѿвещавшеменетери
ѿкнижникьрѣше. оучителюдобрѣре.
ѩтомоуте несмѣахоувьпрашатнїего
нинуесоме. рѣжеѥкнимь. ѩакоглютьха
бытнснадвдва. самьбодвдьглютьвь
ѩкнигахьгламьскы. рѣгьгвимоѥмоу
сѣднодесноуюмене. дондѣтеположѹ
врагытвоѥ, пономнѣногоутвоѥю.
двдьоубогаинарнуетьи, нѩакосньемѹѥ.
ѩо. по. слышешежевсѣмьлюмьрече.
сбу. прѣже по. рѣгьѩьоученикомьсво
нмь. вьнемлитеѿкнижникь, хотещи
вьодежахьходити. нлюбещицелова
нїанатрьжищи. ипрѣсѣданїанасьнми
щихь. ипрѣзванїанавѣрахь. нѣесте
даютьдомывдовиць. нвинюдалечемо
летсе. сипрїимоутьосоутенїебольше.
вьзрѣвшевидѣвьметающеевьгазофи
лакиѥ, дарысвоѥбогатыѥ. видѣтеѥ
тероувдовицоуѹбогоувьметающоуѥ

тоудвѣлепитѣ, ирѣ. вьистиноуглювамь.
ѩаковдовицасноубогаѩболевсѣхьвь
врьме. всибоѿизбытїасвоѥговь
врьгошедарьбви. асиѿлишенїасво
ѥго, всеимѣнїесвоѥ ѥменилѣашевь
врьме. ѩо. соу. рсрѣ. вї. не. рьѿирѣ.
ѥтеромьглющемьоцрїкви. ѩакокаме
нниемьдобрымьньсоудьюуѩрашенїе.
рѣже. се ѥмевинте, прїидоутьдниевь
ниѥнеостанетькаменьнакамени,
имеенеразоритсе. вьпросишемеи
глюще. оучителюѩогаоубосебоудеть.
нутоѥзнаменїеѥгаѩощетьсебыти.
ѿнижерѣ. соу. мепоу. семенвпо. а не. по.
магаверни. рѣгьсвоноу. блюдѣтеседанѥ
прѣльщенибоудете. многїинбопрїидоу
тьвьимемоѥглюще. ѩакоазьесмьнврь
мепрїблизисе. нендѣтевьслѣдьнихь.
ѥгамеоуслышитебранинестроѥнїа
неоубонтесе. побаѥтьбосимьпрѣже
быти, ньнеабнїеконць. прїидн. соу. на
г. снз. тогаглашенмь. вьстанетьбое
зыкьнаѥзыкь, нцртвонацртво. трусы
жевелїи, ипомѣстамьгладинморибоу
доуть. страхованїамензнаменїась
небевелїабоудоуть. прѣидн. срѣ. на. г. снв.
вто. вї. не. рѣгьсвоноу. прѣжеесеѥвсе
го, вьнемлитеѿулїкь. вьзложетьбона
вьроукьсвоѥ, инженоуть. прѣдающе

насьборищанть мнѩце. ведомїи ксьуре
мьнвлкамьименнмоегора. при лю
чить же севамьвьпослоушьство.
сна Положите оубона срцихьваши. непрѣ
жеповоуатисе ѡвещавати. азьбо
дамьвамьоуста и премоудрость, ен
жене мощи начоуть противи сеи ѡ
вещати, всипротивлающисе вамь.
преданижеоудете и родители и братиею
и родомь и дроугы. и оумрть ветьѡва
и боудете ненавими ѡвсѣхьимени
моегора. и власьглавывашеенеи погы
бнеть. вьтрьпѣнїи вашемь, стежите
снв дшеваше. ко. вто. чти. срѣ. Егдажеоу
зрите обьстоимьїерамь. тогда разоу
снг мѣете якоприближисе запоустѣніе
емоу. Тогда соущїи вьїюдеи да бѣгаю
тьвьгоры. и иже посрѣ него, да исходеть.
и иже вьстранахь, да не вьходеть вьнь.
снд якодни ѿмьщенїю сисоуть. якоиспль
нитисе все емоу писаномоу. Горе же имоу
сне щимьвьутробѣ и доеющимьвьтьдни.
Боудетьбо бѣда велика на земли. и гнѣвь
на люхьсихь. и падоуть вьѡстрїи мча.
снз и плѣнени боуть вьвсе ези кы. и ерамь
боудеть попираемь езыкы. дондѣже
скончаютсе времена езыкь. ко. срѣ.
снз чти. сбу. И боудуть знаменїа вьсолнци
и лоуне и звѣзда хь. и на земли тоуга е

зыкомь. ѿ неуваниїа шоума морьскаго
и вьзмоущенїа. и зыхающимьулком
ѿ страха. и чаниї а гредоущихьнавсе
ленноую. силы бо небесныеедвигноутсе.
и тогда оузреть сина чоуловьскаго гредоуща
на облацѣхь, сьсилою и славою многою.
па прѣнди. сбу. и чти ѹкрта. Начинающе
снн мже сиимьбывати. вуе. ви. не. Рѣгьсвоноу.
зд Вьсклонитесе и вьзвигнѣте главывашеи.
зане приближисе избавленїе вашеи. и ре
и мьпритчю. вритесмоковницоуи вса
древа, егда прошибаютсе. оумевидеще
осебѣ вѣсте, якооуже близьетваеста
конвы егда оузритесе бывающа, вѣдите
якоблизьецртвїе божїе. правоглюва.
яконе имать прѣити родьсь, дондѣже
всасе боудоуть. ч чти. сбу. Небо и земля
минонде ть, а словеса моя не имоуть пре
снф ити. ко. уе. Вьнемлите же себѣ да не ко
гда отежчаютьсрца ваша, обьтадени
емьи пиньствомь. и печалми жите
и сками. и на де ть на вы вьнезапоу
дить. якосѣть бо прїидеть на все сѣде
щеи на лици всеи земли. бдите убона
всаковрѣме млѣщесе. да спобите сеоу
бѣгати сихь вьсѣхьхотещихь быти.
и стати прѣ сиимьулоуьскымь. ко. сбу.
зд Вуе. ви. не. Вьѡ. Бѣ же вьдне оучевьцрки.
нощнюю ен сходевьдварашесевьгорѣ

нарицаемѣ нелеѡнъ. и вслаюнѣ изъоутра
прихожахоу кнемоу въ цркви послоушаніего.
сѹ Приближашесе праздникъ ѡпрѣснымъ, на
сѹа рицаемаа пасха. И искахоу архїереи и кни
жници какои бы шеоубили, боахоу бо селюдїи.
сѹв Вынидесе сатана въ ї юдоу нарицаемагоискарїѡта. соуща ѡ числа обою надесете. И шь
сѹг гла архїереомъ и воеводамъ, какоимъ
прѣда его. и въ радовашесе, и ѡвѣщаше
дати емоу сребро. и исповѣда. и искаше
побнавремене, да ѿ прѣдаимъ безъ народа. чтн. пб. сырно. Прїидеедньопрѣснымъ, въ нежеобнобѣ врѣмемрѣтипасхоу. пѣ. бї. нцн. г. рѣз. ѧ. и не. бї. г. сл. ѧ. гї. нцн. въ марцѣ. г. оз.
И послапетранїѡа, рекъ. шьшадоу готовантанамъ пасхоудаиамы. ѡнажереко
стаемоу. гдѣ хощешиндаоу готовае вѣ.
ѡ нїерѣнма. се въ сходешемавамавъ
гра. срещетьвачаскъ въ скоуделницѣво
доуносе. поиемьидѣтавъ домъ въ не
въходитъ. и рьцѣтадомоу влцѣ. глетъ
тебѣоучитель, гдѣ ѥ обитѣ ли дѣте
пасхоу с оученикы мои мисмѣ.
и тъ вамъ показетъ горницоу велию по
стланоу. тоу ѹготованта. шьшадеобрѣ
тостанакомерѣнма, ноуготовастапасхоу.
и нега бы годна, въ злеме нобанадесе
сѹд теапласнимъ. И рѣ ки имъ. въ желѣ

ниемъ въ желѣхсе сниюпасхоу ѧстисвами,
прѣ ѣдаме не прїимоу моукы. глюбовамъ.
ꙗкоѡ селѣ не имамъ ꙗстиѡ него, доидѣ
ѣ ме коучаетсе въ цртвиѣ бїи. И прие
мъ чашю хвалоу въ за въ ре. прїимѣтесе
и раздѣлантесебѣ. глюбовамъ. ꙗконе имамъ
пїти ѡ плода лознаго, доидѣ цртвїе
бїи не прїидеть. И прие мъ хлѣбъ хвалоу
въ за въ прѣломи. и даимъ глѧ. се ѥ
ломоеда емое за вы. се творитеевъ мое
въ спомнанїе. И чашоу такоже по вѣри
глѧ. се чаша новынъ завѣтъ моеѥ кръвию
ꙗже за вы проливаетсе. ѡ бае сероуска
прѣдающагоме с мноу ѥ на трапезѣ.
не ньоубоуль въ скыи по ѥ ренномоуиде
ть. ѡ бае гореулкоу томоу и мже прѣда
ньоудеть. И тиначе шенскативъсе
бѣ, которыноу боудеть ѡ нихъ хоте
и се створити. Б ыжеи прїавьнихъ.
кы мнитсе ихъ быти болїи. ѡ нїерѣ
нмъ. црніе ѥзыкъ гъствоуютъ нмъ.
и обладающеими благодѣтелие нарица
ютсе. выже, нетако. ньболїи въ ва, да
боудетъ ꙗкомьнїи. и старѣи, ꙗкослу
жеи. К ыноу боболи. въ злеменли, или
слоужеи. не въ злеменли; азъ же посрѣ
ваемь ꙗкослоужеи. выже ѥстепрѣ
бывшеи с мноюв ньпастехъ мои хъ.
и азъ завѣщаюв амъ, ꙗкоже завѣща

сѹе

сѹж

сѹз

сѹи

сѹѳ

со

соа

мнѣ ѡц҃ь цр҃тво. да ѧстендапнѣте
патрапезѣ моѣнѣ вь цр҃твнмоѣмь.
сов И сѣдетенапрѣстолѣхь соудеще обѣма
сог надесетмаколѣномаїславома. Рѣме
гь. снмоне снмоне, сѣсатанапросн
вѧ дабысѣалѣ ѧкопшеницоу. Азьже
молихсеотебѣ, данеоскоудѣѥтьвѣ
сод ратвоѧ. И тьінѣкогда обращьсеоутвръ
сое дибратнѥтвою. Ѡ ньмерѣѥмоу. гн,
стобоюготовьѥсмьнвьтьмницоуи
вьсьмрьтьнтн. ѡ нжерѣ. глютипере
невьзгласнтьпѣтьльдѣь, дондѣже
сог трикратнѡврьѥшнсемененевѣѥ.
И рѣнмь. ѥгаѩ ослахьвьбезьвьлагали
ша нбезьмѣ, а нбезьса богь, ѥдаучто
лишенибысте; Ѡнмерѣше, нничесо
же. рѣенмь. ньнѣ, нмать вьлага
лнще, давьзметь. таѩоѥ нмѣхь.
анѥменѥмать, дапродарнзоусвою н
сог коупитьномь. Глюбовамь. ѧкоѥще
писаноѥ сѣпобаѥтьдаскончаѥтсеоумь.
ѥтесьбезаконникывьмѣнисе. нбо
сон ѥтеоумѣ, кончнноуимать. Ѡнмже
рѣше. гн, сѣномаздѣдва. ѡнмерѣмь.
соф доволноѥ. Низьшь вто. сыропоу. вьѡ,
ζа нзьшьїсь ндепообычаювьгорѫ нелесѡ
ньскоую. понѣмжендошеоученицн
сп ѥгв. ко. по. сыромъ. Бывшеенамѣстѣ
рѣнмь. мантеседанеьынндетевьна

пасть. И самьѡстоупнѡ нѧковрь сп
менїѣ каменїн. нпоклоньколѣнѣмо
лѧшесеглѧе. Ѡчеѧшеволишнмнмо сп
неснчѧшоусню ѡменѣ. ѡбачеѣемо
ѧволѧ, нытвоѧдабоудеть. ζдѣутн. чѣ. вѣ. сп
И вниесеѣмоуаггль снѣеоукрѣплѧаѣн.
нбывьвьповнзѣ, прилежнѣѥмлѧшесе.
нбыпотьѥго, ѧкокаплѧкрьвекаплющи
наземлю. станн. чѣ. нпонмнвьмл. г. сѫг. сп
И вьставь ѡмлатвыпрїнде кьоученикомь,
нобрѣтеѥспеще ѡпечалн. нрѣнмь.
чтоспитевьставшемлнтеседанеьыни
детевьнапасть. Ѥщеѥмоуглющоу. сп
сенарѡ инарицаемынїнда ѥдинь ѡбо
юнадесете, прѣннминдѣаше. нпристу
пикьїсоуцелованїѥго. сѣбобѣзнаменїѥ
дальнмь. ѥгожеѧщецелоуютьѥ. Ісьже сп
рѣѥмоу. їюдо, целованїѥмлнсначлъ
скагопрѣданѣшн; Ендѣвшеенѣебѣа сп
хоуонѣмьбываѥмоѥ, рѣшеѥмоу. гн,
ѧшеоударнмьнотемь. ноударнѥдинь
нѣкынѡнихьархїѥреоварака, ноурѣ
заѥмоууходесноѥ. ѡвешавжеїсьрѣ.
оставнтедосего. Нкосноувьвьухоѥго сп
нсцѣлнн. Рѣѥїсьпрншьшнмьнань сп
архїѥреомь нвоѥводамьцрїковнымь
нстарцемь. акынаразбоннкїалнизы
досте, сьороужнѥмьндрьколмнданме
теме. повседнносоушоумнсвамнвь

црькви, не простр҄ѣсте роукы на мѧ. нъ се
сѕ єсть ваша година и власть тьмнаꙗ. Ꙗємь
сѕа шеже єго ведоше, и вьведоше и вь домь
старѣишинꙑ жрьчьска. Петрьже идѣ
аше вь слѣдь єго издалече. вьзгнѣщь
шемже ѡгнь посрѣдѣ двора. и вькоупѣ
сѣдещемь имь, сѣдѣаше петрь посрѣдѣ
ихь. оузрѣвши же єго рабаинѣ каꙗ сѣде
щаꙗ при свѣтѣ, и вьзрѣвши нань рече. и сь бѣ
сь нимь. ѡнже ѿвьрже се єго гл҃ѥ. не
сѕв знаю єго жено. И не по мнозѣ дроугꙑ
видѣвь и рече. и тꙑ ѿ нихь єси. петрь
же рече. чл҃че нѣсмь. и минꙋвьши ꙗко
годинѣ єдинои, и ин нѣкꙑ крѣплꙗаше
се гл҃ѥ. вьистиноу и сь бѣ сь нимь. ико
сѕг галилеанинь єсть. рече же петрь. чл҃че не
вѣмь иже гл҃ѥши. Набиє єще ємоу
гл҃ющоу вьзгласи пѣтьль. и ѡбращь се г҃ь
вьзрѣ на петра. и помѣноу петрь слово
г҃не иже рече ємоу. ꙗко прѣжде даже не
вьзгласить пѣтьль, трикрати ѿвьр
сѕд жеши се мене. и ишьдь вьнь петрь плака
се горько. И мꙋжи иже дрьжеще и҃са, роу
гахоу се ємоу биюще и. и закрꙑвше и би
ꙗхоу по лицоу. вьпрашахоу же єго гл҃юще.
сѕе прорьци кто те оудари. и ина многа хоуле
зл щеи глаахоу нань. кѡ҃ ч҃ли е҃. на г҃. ча҃. И ꙗко
бꙑ д҃нь. Вь ѡ҃н р҃ѣ. сьбраше се старци люд
сции и архиєреи и кьнижници. и ведоше и

насьборь свои гл҃юще. аще тꙑ єси х҃с, р҃ь
ци намь. Онь же рече имь. аще вамь рекꙋ сѕѕ
не имете вѣрꙑ. аще же и вьпрошоу вꙑ,
не ѿвещаєте ми ни поустите. Ѿ селѣ сѕз
боудеть с҃нь чл҃чьскꙑ сѣде ѡдесноую си
лꙑ б҃жиє. Рѣше же вьси. тꙑ ли єси с҃нь сѕи
б҃жии. ѡнже рече к нимь. вꙑ гл҃єте ꙗко
азь єсмь. Они же рекше. что єще трѣ сѕѳ
боуємь свѣдѣтельства. сами бо слꙑша
хомь ѿ оусть єго. И вьставше все мно т
жьство ихь. приведоше и кь пилатоу.
к҃о вто҃. к҃ѵе. сꙑропоу. в҃ ѡ҃. ведоше і҃са кь
пилатоу. Начеше же на нь вадити гл҃юще. та
сего ѡбрѣтохомь развращающа єзꙑкь зл
нашь. и вьзбранꙗюща дааꙗти кесареви
дань. гл҃юща себе х҃а ц҃ра бꙑти. Пилать тв
же вьпроси єго гл҃ѥ. тꙑ ли єси ц҃рь июде
искꙑ. ѡнже ѿвещавь рече ємоу. тꙑ и
гл҃єши. Пилать же рече кь архиєреомь тг
и кь народомь. ни коєиже вины ѡбрѣ
таю вь чл҃цѣ семь. Они же крѣплꙗхоу се тд
гл҃юще. ꙗко развращаєть люди, оучє
по всеи июдеи. начьнь ѿ галилеє єдо здѣ.
Пилать же слꙑшавь галилею, вьпроси
аще чл҃кь галилеискꙑ єсть. и разоумѣвь
ꙗко ѿ ѡбласти иродовꙑ єсть. посла и кь
иродоу. соущоу и томоу вь иер҃лмѣ вь д҃ни
тꙑи. иродь же видѣвь і҃са, радь бꙑсть зѣлѡ.
бѣ бо желаѥ ѿ многа врѣмене видѣти єго.

ꙁанеслышаашемногаонемь. инадѣ
ашесеꙁнаменїенѣкоеѥвидѣтиѡние
гобываемоѥ. вьпрашашеенего
т҃е словесымногы, ѻньженнуесожеѡ
вешавашеѥмоу. ⲥтоѩхоужеархи
т҃г ереи ікниѫжницеприлежноваде ще
нань. ѹскорьженїрѡсьвонны свон
ми, непоноугавсе. обалысьнвьрнꙁоу
свѣтлоу, вьꙁвратисьпилатоу. бы
стажеиндроуга їрѡдьженпилатьвь
т҃з тьдньсьсобою. прѣжеобѣставра
жоуимоушаметоу собою. пилатьме
сьꙁвавьархїереелюди ікнеꙁе, ре
нмь. приведостеимуїасего, ꙗко
развращаѭшаалюди. исеаꙁьнстеꙗ
вьпрѣвами, необрѣтохьнїединоѥ
жевьуцѣсемьвины ꙗженаньвадніе
т҃н ньнїрѡ послахьбоикнѥмоу. исеми
утожедонносьмртиствореноѥонемь.
показавьоубо, ѡпоуѩюуи. обычанже
ималѣашенавсегдаꙁникы, ѡпоуѩати
т҃і ималѣедного. вьꙁоупишеевсинаро
диглюще. вьꙁмисего, ѡпоустиженаѧ
мьвараввоу. ижебѣꙁанѣкоюкраѩо
т҃аі лоубывшоуювьградѣноубїнство, вь
врьменьвьтьмницоу. пакыжепила
тьвьꙁгласи хотеѡпоуститїса. о
т҃ві нижевьꙁглашахоуглюще. распиира
спнїего. ѻньжетретицеюрѣкнимь.

чтобостворнꙁлось. ничесожедонмась
мртиобрѣтохомьвьнѥмь. показавь
оубоѡпоуѩюуи. ѻ нижеприлежахоу т҃г
гласывелікымипросещенїонараспе
тиѥ. ноустоѩхоугласи нхьистарѣшни
ныжьрьускы. пилатьжепосоудисьбыти т҃д
прошенїюихь. ѡпоустиженмьраꙁбо
иникавьсажѣннаговьтьмницоуꙁакра
молоуноубїнство, иегоеепрошахоу.
аїсапрѣдаволиихь. ꙗкоїтоведоше. т҃е
иемшесимонанѣкоиегоѥкуринѣиска
гредоущасьсела. ꙁадѣшеѥмоукрьно
ситиїоїсѣ. надѣашеевьслѣдьиего т҃ѕ
нарѡмногьлюдїи. моужи, ижены.
ижебиѩхоусенплакахоусеиего. обра
щьмесеїськимьрѣ. дьщерїерамь
скы, неплаутесеомнѣ. обачесебе
плаутенечедьвашихь. ꙗкоседнїе
гредоуть, вьнѥереекоуть. блажены
неплоды, нурѣваѩенеродніше. нсь
сцаѩенедонше. тогданачноуть гла
тигоравмь, падѣтенаны. ихльмомь,
покрытены. ꙁанеѩашевьсоуровѣдрѣ
вѣсиатвореть, вьсоусѣутобоудеть.
ѥуаїе. стрно. и. вьѡ ведѣхоуженїна т҃и
двадꙁлодѣасиимь. иегаприидошена ꙁа
мѣстонарицаемоѥкраниѥво. тоу
распешеи. иꙁлодѣѩовогоубооде
сноуюадроугагоошюю. исьже т҃к

тка глаше. ѿче ѿпоустиниѣ не вѣдетьбо
ткв сеутотвореще. Разделяющеѥ ерицы
его, метахоутребие. Нстоахоуплюеѥ ре
ще. подражахоуеи ихкнеѥ и глющесни
ткг ми. иные же спсль, дасп сетьнсебеаще
тьеѥхс снеѣжіи избранных. Нроугахоусе
ѥмоу. ивоинипристоупающеноцьтьпри
ткд дѣющеѥмоуглахоу. ащетыеснцрьюде
сы, спсесесамь. Бѣеиеписаніе на
писаноеадиимь. книгамиелиньскими
и римскими и евреискими. сьиецрьїю
ткє деисы. сеприложи. наарги. вьвсли. пе
Еднимьеѿобѣшеноюзлодѣю, хоулашеи
глие. ащетыеснхс, спсесесамь инаю.
ткз ѿвещавѣедроугыи прѣщашеѥмоуглие. ниал
тыбоишсебе, иаковьтомтеосоуменьеси
ивѣоубовьправдоудоиаа подѣломьнаюве
сприемлевѣ. асьиичесоте здане створи.
иглашеїсви. поменимегиегаприидеши
вьцртвитвоеемь. приемлюсь. аминьглю
тебѣ. дньсьмноюбоудешивьраи. па вра
ткз тисевь. ма. ихти, мимохощеи. Бѣеиеаісо
годинашестаа. итмабыповсеиземли,
ткн догодиныдеветыие. ипомрьчеслице. Ниса
тапетазмацрковиаа разрасенадвое.
ткѳ Ивзглашьісьгласомьвеліемьре. ѿчевь
роуцѣтвоиприѣдаюдхьмои. неереки, и
тл здьше. Видѣвшесьтиниісьбывшеи, про
славиібаглие. вьистиноуулісьсьправедьнѣ.

Невспришьшеинародиинапозорьсь. видеще тла
бывшеи, бнюшевьпрьсьсвоеѥвьзвраща
хоусе. стоиахоутеевсизнаеѥміиего, изале
ує. иеменьшьшеесниимь ѿгалилеи
зрещесихь. ко. стрно. еу. и. г. уа. Нсемоу тлв
мьнеменемь іѡсифь. сьвѣтниісьсьмоу
мьблгьиправедьнь. сьнебѣпристальсь
вѣтѣидѣлѣихь. ѿарилматеиегра іюде
иска. итечашентьцртвиыбтиа. сь
пристоупивьісьпилатоу, проситѣлоісво.
Исьньмьеобитьплащаницею. иположи тлг
иевьгробѣиесѣчене. вьиеемтенебѣни
ікотеиникогажеположень. Маньбѣпе тлд
тысь, исоуботасвиташе. вьслѣдьжешь
шеиемены, ижебѣхоупришлисиимьѿга
лилеи. видѣвшегробь, игакоположено
бытѣлоиего. Вьзвращьшесеоуготова тле
шеарѡматы иимуро. ивьсоуботоуоу
мьчашепозаповѣди. ісо. уе. сыроіоу.
сыроіоу. ищи. вьма. г. мав. ине. сы
роіоу. ма. г. ма. ѹлїе. вьскрно. а. ѿ ку.
ьиединоуте соуботѣзѣлѡраноприидоше тлз
Дагробь. несоущеиетеоуготовашеарѡ за
маты. идроугыеснимь. обрѣтоше
теісаменьѿвалеиьѿгроба. ипришь
шеиеобрѣтошетѣлесегаіса. ибыне
домыслещимсеимьосемь. исемоуста
двастаставьнихьвьрнзахьблстеща
хсе. Пристрашиамтебывшемьнмь. тлз

нпоклоньшемьлицаназемлю, реко
стакнимь. чтоищетеживагосьмрь
твымн. нѣстьзѣньвьста. помені
тежкожеглаголавамь, ещесывьгалилеи
глѥ. ꙗкопобаєть сноучлчьскомоу
прѣданоубытнвьроуцѣчлкьгрѣшни
ТАИ кь. нпропетоубытнитретїндньвьскр
снѹтн. нпомѣноушеглыего. Вьзь
вращьшежесеѿгроба. вьзвѣстише
ТАѲ всасиеднномоунадесетенвсѣмь
прочїнмь. Бѣжемарїа магдалынн
їѡанна. нмарїа їаковлꙗ. нпрочее
снимн. ꙗжеглаахоу снкьапломь.
нꙗвншесепрѣнимн, ꙗкобледнглн
нхь. ннеимѣхоу нмьвѣрын. вьвтр
ЗА светлиене. ... вьскрно е. вьѿврѣме
Петрьжевьставьтечекьгробоу. нпрн
никьвидѣрнзыедннылежеше. нн
деднвесевьсебѣбывшомоу. ко. вьсїврно. д
И се дваѿнихьбѣстаидоущавьтьжедн.
вьвьсьѿстоещоу стадїн шестьдесе
тьѿ їерлма. еинжеиме, еммаоусь.
нтабесѣдовастакьсебѣ, о всѣхьсн
прнключьшнхсе. нбыбесѣдоующе
има, нсьвьпрашающемасеима.
нсамьїсьприблнжнсе, ниднше снима.
ѡчнжееюдрьжастаседанегонепо
знаета. рчежекнима. чтосоутьслове
сасн, онижестезаетасеидоущаие

нблть вьзблть. ꙗкозаконьмѡүсе
ѡмьданьбы. блтьженистина ісхмь
бы. ко. па. вгїо. светлиїе пе. Боганикто же Н ЗА
виде нигдеже. единоучедынсйнь, сыв
лонѣѡчи, тьисповѣда. Исеесвѣтель Ѳ
ствоїѡаново. єгапослашеїюдеиѿ
їерлмажрьце илевити давьпросеть н
ты ктоеси. нсповѣда, ннеѿврьжесе.
нсповѣда ꙗконѣсмь азьхс. нвьпро
сишеего, чтооубо илиꙗлнеснты.
нгла, нѣсмь. пррїкьлиеси. нѿвеща,
ни. рекошеже емоу. ктоесидаѿвѣ
тьдамыпославшимьны. чтоглеши
осебѣсамомь. Рче азьгласьвпиюща Ї
говьпоустынн. исправнтепоутьгнь.
ꙗкожерече ісаиапррїкь. Ипосланибѣа АЇ
хоуѿфарисеи. нвьпросишеи. нрекоше
емоу. чтооубокрщаеши, ащетынѣсн
хс нилиа нипррїкь. Ѿвещаимьїѡа ВЇ
ньглѥ. азькрщаювывьводѣ, посрѣде
васстоить егожевынеевѣсте. сьегре
дынпомнѣ, нжепрѣмноюбы. емоуже
азьнѣсмьдостоинь, даѿрѣшоуремень
сапогоуего. Снꙗвьвнтафарѣбыше ГЇ
обоньпольїордана, ндѣжебѣїѡань
крьсте. ко. по. Наоутрнꙗже виде вь
їсагредоущакьсебѣ нгла. сеагнецъ
бжїн вьземлиегрехымироу. Сїе ДЇ
онеемжеазьрекь. помнѣгредеть

моуть имеѣ прѣбыванїе бы. ꙗко прьвѣн
менебѣ. ꙗзьневѣхьего, ньдаꙗвитсе
ісльвн. сегоꙗ прїидохьꙗзьвьводѣ кртѣ.
ег Н свѣтельствоваїѡаньглѥ. ꙗковидѣхьдꙗхь
сходещь ꙗко голоубьсьнебѣ, и прѣбывꙗнїе
мь. ꙗзьневѣхьего, ньпославьмекрти
тивьводѣ тьмнѣрѣ. надьньмеоузрѣши
дꙗхьсходещь и прѣбывающьнанѣ, тьѥ
кртендꙗхомьстмь. ꙗзьвидѣхьи свѣте
льствовахь. ꙗкосьѥ сньбжїи. ꙗ҃ рть свѣ
гл҃ы. и҃ и҃ вьн҃ ѥ҃ тлѣ. ꙗ҃ ерѣ. стыи. не. ꙗ҃ ьоу
зꙗ трѣнїе ꙗкы стоꙗшеїѡань, и ѡоученикь
егодва. ноузрѣвьїсагредоущангла. сеагнь
цьбжїи. и слышастаегоѡбаоученикагла
щанпоїсѣндоста. обращьмесеїсьиви
дѣвьꙗпосебѣндоуща, глаиглачесоищета
онамерекостаѥмоуравви. ежеглѣтсе
сказаѥмо, оучителюгдѣживеши. глаиима
придѣтаивита. придостаѥивидѣста
гдѣживѣше. ноуиегопрѣбыстадньть.
бѣжеуꙗкодесетыи. бѣшеежеандреꙗ
бра симонапетра, ѥдиньѡобоюслыша
вшеюѡїѡꙗ и поиѥмьшьшею. Ѡбрѣть
месьпрѣжебратасвоегосимона, и глаѥмь.
обрѣтохомьмесїи. ежеесказаѥмохс.
и приведеикьїсви. вьзрѣвьшеиньїсьрѣ.
тьѥсисимонь сньїѡнинь. тьнарѣшисе
кифа. ежесказаѥтсепетрь фили҃пу апл҃у.
и не. а҃. по. ꙗ҃ ьоутрѣнїевьсхотѣїсьизы

тивьгалилею. и обрѣтефилипаглаѥ
моугредипомнѣ. бѣжефилипьѡви
ѳсанды, ѡграандреованпетрова. но
брѣтефилипьнаѳананла, и глаѥмоу.
егомеписамоуусивьзаконѣ и прроци,
обрѣтохомьїсасиаїѡсифованїе ѡна
зарета. и глаѥмоунаѳананль. ѡназа
рѣтаможетлиутодобробытн. глаѥмоу
филипь, прїидиивидь. видѣвьшеїсь
наѳананлаксебѣгредоуща, и глаоуѥ.
сѣвьистиноуїсльтѣнинльвьнѣмѣльсти
нѣ. глаѥїоунаѳананль, какомезнаѥшн.
ѡвещавьїсьрѣѥмоу. прѣдѣдаменевь
зглаеитебефилипь, соущаподьсмоко
вницеювидѣхьте. и ѡвещавьнаѳана
льглаѥмоу. равви тьѥсисньбжїи, тьѥ
сицрьїслвь. ѡвещаїсьи рѣѥмоу.
заиерѣхьтиꙗковидѣхьтеподьсмоковь
ницею. вѣроуѥшибольшаисхьоузрѣши.
и глаѥмоу. амньамньглювамь. ѡселѣ
оузритенебсаѡврьста и агглы бжиѥвь
сходеще и и зьходеще надьсиачлуьска
го. ію҃. фил҃пу. и ерѣ. и вьтретїидень. в҃ по. в҃. не.
ꙗ҃ ьоу. бракьбывьканагалилеисцѣи. и бѣ
тоумтиїсва. званїебы їсьноученици
егонабракь. и недоставшоувиноу, гла
мтиїсвакиѥмоу. винаеиѥмоуть. глаѥи
їсь. утоѥмнѣитебѣмено, неоуприїдеча
мои. гламтиегослоугамь. ежеаще

глѣть вамъ створите. бѣше же тоу во
доносъ камень шестьлежещь. по очи
щению іюдейскому. вмѣстещь по
двѣ ма или три мѣрамъ. глаемыіс.
на пльнити водо носъ воды. и на пль
нише же до врьха. и глаемъ. почрьпѣте
и и и принесѣте старѣишинѣ пироу. и
принесоше. ꙗко же вкоусе старѣишин
ѧ пироу вина бывшаго ѡ воды. и не вѣ
дѣаше ѡ коуде. а слоуги вѣдѣахоу почрь
пшеи водоу. и призвавше жениха
старѣишина пироу и глаемоу. всакъ чл
прѣжде доброе вино полагаеть. иега
оупиютсе того та таоуе. ты же сьблюде
доброе вино до селѣ. се створи начеть
къ знамениемъ іс въ кана галилеи
ски. и явиславоу свою. и вѣроваше
въ ньоу ученици его. іо. по. по семь сни
де в пе. свѣтлые. не. в ѡбрѣ в ынде іс въ
капернаоумъ. самъ и мати его и бра
тиа его и оученици его. и тоу не много
дни пребыше. и близь бѣ пасха іу
дейска. и възыде іс въ іерамъ. и обрѣ
тевъ црькви продающе. ѡвце и волы
и голоубы. и пѣнежници сѣдеще. и
створивъ бичь ѡ врьвии и всѣ изгна
изъ црькве. ѡвце и волы. и трьжника
мь расыпа пѣнезе. и дьскы опровьме.
и продающимъ голоубыре. въ мѣтесни

ѡ соудоу. не творите домоу ѡца моего.
домоу ку оупльнаго. поменоуше же оуче
ници его. ꙗко писано е. за вѣть домоу
твоего сне ѣстьме. ѡ вѣщаше же іюдеие
и рѣше ему. коеи знамениѣ ѧвляеши и
нами. ꙗко сьтвориши. ѡ вѣщаіс и рѣ ему.
разорите црькви сию. и трьми днеми въз
двигноую. рѣше же іюдеие. четырьми
десети и шестию лѣ съзана бысе црькви сия.
и ты трьми днеми въздвигнеши ю.
ѡ ньмь же глаше о црькви тѣла своего. иега
же оубовьста ѡ мртвы. поменоуше оу
ученици его ꙗко се глаше. и вѣроуеше
книгамъ и словесы ему же ереіс. іо. пе.
ю. гаже бѣ въ іерамѣ въ пасхоу въ празьникъ
мнозіи вѣровашеи въ ньмь. видеще знаме
ніа ꙗ же творяше. самъ же іс не вѣдаꙗ
шесе въ ѣроуих. и ꙗ же самъ вѣдѣаше
все. и ꙗко не трѣбова ше да кто свѣтель
ствоуеть о чл ѣ. самъ бо вѣдѣаше что
бѣ аше въ чл ѣ. гуе. свѣтлые. не. в ѡбрѣ. за
бѣ же чл ѣкъ ѡ фарисеи. и никодимъ имеемъ.
кнезь іюдейскы. сь трінде к нему
нощию и рѣ ему. равви. вѣмъ ꙗко ѡ бо
гъ пришьлъ еси оучитель. и никто бо
може знамениꙗ сихъ творити. ꙗже ты твориши. аще не боудеть бе с нимь.
ѡ вѣщаіс и рѣ ему. аминь аминь глю
тебѣ. аще кто не родитсе сьвыше не

може́ть видѣти цр҃ствиꙗ б҃жиꙗ. гл҃а къ
немоу никодимь. како можеть ч҃лкь
родити се старь сы. еда можеть второ
е вьлѣсти вь чрѣво мтр҃е своее и роди
ти се. ѿвѣща і҃с. амин амин гл҃ю тебѣ.
аще кто не родит се водою и д҃хомь, немо
жеть вьнити вь цр҃ствие б҃жие. рожде
ное ѿ плъти, плъть е. и рожденое ѿ д҃ха
д҃хь е. не диви се ꙗко рѣхь ти подобаеть
вамь родити се свыше. д҃хь идеже хо
щеть дышеть. и гл҃а его слышиши,
нь не вѣси ѿкоудоу приходить и камо
идеть. тако е всакь рожени ѿ д҃ха. ѿ
вѣща никодимь и рече емоу. како могоу
ть си быти. ѿвѣща і҃с и рече емоу. ты
еси оучитель і҃злевь, и сихь ли не вѣси;
амин амин гл҃ю тебѣ. ꙗко еже вѣмь гл҃е
мь, и еже видѣхомь свѣтелствоуемь.
и свѣтелства нашего не приемлете.
аще бо земльнаа рекохь вамь и не вѣроу
ете, како аще рекоу вамь нб҃наа вѣроуете;
з҃а Не прѣ въздвижении кр҃та. и ре г҃ь. никто
же вьзыде на нб҃о, ты кмо сьшьды с нб҃е
с҃нь ч҃лчьскы, сы на нб҃си. и ꙗко же моѵси
вьзнесе змию вь поустыни, тако подоба
еть вьзнести се с҃ноу ч҃лчьскомоу. да
всакь вѣроуеи вь нь не погыбнеть,
нь имать животь вѣчны. ко. че.
з҃а вто. в. не. попа. рече г҃ь своемоу. тако бо бѣ

вьзлюби мира. ꙗко и с҃на своего ед
ночеда го даль е, да всакь вѣроуеи в
нь не погыбнеть. нь имать животь
вѣчны. не посла бо б҃ь с҃на своего вь
мирь да соудить мирови, нь да спсеть
имь [illegible] мирь. ко. не. вѣроуеи вь нь не
боудеть осоужень. а не вѣроуеи, юже
осоужень е, ꙗко не вѣрова вь имене ед
ночедаго с҃на б҃жиꙗ. се же е соудь, ꙗко
свѣть приде вь мирь. и вьзлюбише ч҃л
пачеть моу неже свѣта. бѣхоу бо их
дѣла зла. всакь бо дѣлаеи зла ненави
ть свѣта. и не приходить къ свѣтоу, да
не обличет се дѣла его. а творей ис
ноу, приходить къ свѣтоу. да ꙗвет с
дѣла его, ꙗко о б҃зѣ соуть сдѣлана. ко
Посихьже вс боу. сптлые. не. вьѡ. прииде
і҃с и оученици его вь юденскую землю
и тоу живѣаше с ними, и крщаше. бѣже
іѡань крте вь енонѣ близь салима
ꙗко води многы бѣхоу тоу. и прихо
ждахоу и крщахоу се. не оу бо бѣ вьса
жень іѡань вь тьмницоу. бы же сте
зание ѿ оученикь іѡановь с юдеи
о ѡчищении. и приидоше къ іѡаноу и
рекоше емоу. равви, иже бѣ с тобою
обонь поль іѡрдана, емоуже ты свѣ
телствова, се сь крщаеть и вси гр
доуть к немоу. ѿвѣща іѡань и ре. не

можетъ ублъ прнемати нинуесоже, аще
не коудетъ ему дано с нбе. вы теса
мимнѣ свѣтельствоуете, ꙗко рѣхъ
не сьмь аз ъ хс ньпосланьеесмь прѣни
мь. Н мѣюне невѣстоуменнихъ. адроуть
жениховъ стоеи послоушаеиего, радо
стнюраюетсе за гласа жениховъ. сиоубо
радость моа исполнисе. ономоуподоба
етъ расти, амнѣ поумалатисе. гредыи
съ выше надъ всѣми. сы ѿ земле,
ѿ земле и ѿ земли глаголетъ. гредыи
с нбе, надъ всѣми. и еже видѣ и слы
ша, се и свѣтельствоуетъ. и свѣтель
ство его никто же приемлетъ. и при
емы его свѣтельство, запечатлѣ ꙗ
коб истинныи.

Ѩ. ЕУ. вьскрно. ѿ. сѧщ҃ѣ. ѿ. ꙗ. ЕУ.

гоже бо послалъ, глы бжиеглаголетъ. не въ
мѣроу бо бъ даетъ дха. ѿць болюбитъ
сна и вседавъ роуцѣ его. В ѣроуеи въ
сна, и мать животь вѣчьнъ. а ие
не вѣроуетъ въ сна, не оузритъ живота.
но гнѣвъ бжїи пребываетъ на немь.
гаѧ ѥ оувѣдѣ ꙗко оуслышаше фарн
сеи. ꙗко ісъ много аньше оученикы
творитъ и крщаетъ, не ѥ іоань. ісъ
же самъ не крщаше, но оученицие его.
оставиюдею, и иде паки въ галилею.
подобаше же ему прїити сквозѣ самарїю.

Не. е. попа. Въ ѡврѣ. п
самарьскы. нарицаемѣи
близь въ сихемѣ. ꙗ ꙗкоже
своемоу. бѣ же тоу кла
ісъ же троудъ се ѿ поутъ
накладезн. бѣ же часъ ꙗко
деменадесѧ. самарїе поу
мение ісъ. даждь ми пити.
его бо ученицы бѣахоу въ гра
петь. глаемоу ему самарѧнина
коты и ѥдовнъ сы ѿ ме
шнимены самарѧнынинъ
касаютъ бо се ѥдовеи
вещаісь ѩреи. аще бы
ісъ ѥ глаеи ти дай ми пи
сладоу его. и дал ти бы
емоу ему. гн. нитоуръ
дезь ѥ глоубокъ. ѿ коудо
доуженоу. и ѥ даты болїи
гоꙗкова. и ѥ даемы
из него пить и сне его
вещаісь ѩреи. всякъ пи
въ ѥ ѥ сепакы. а иже
ѥ даемъ ему. не въ
ньводы ѥ даемъ ему бо
и стоуникъ воды ѥ ѥ коуще
упынь. глаемоу ему. гн
водоу. даньте ѥ оуньпри
урьпати. глаеи ісъ. иди

песнь мьлахоу
равьнѧть. ѿ ть
имамь ꙗ сн. не
не оученицие его
ему ꙗ стн. глаѣ
створоуволю а
оудѣлоеего. не жи
етъ ре мцисоуп.
глювамь въ зъ
вы ꙗко плавы
ниемъ зоупр.
въ животь вѣчу
раюетсе и не въ
ное. ꙗко и ньѣль.
ьпослахъ вы ѥ
анстесе. и ини
ьнихъ въ ниде
вашевъ ѿ та
не свѣтельствоше
анко створ ого
ꙗ не ѥ ему ме
льоуних. и вон
ного пачевѣре
ѣ же глахоу. сѧ
доувѣроуем сло
мь. ꙗко сь по
с. ІѲ. Не. П ропоу.
и ниде въ галї
ствова. ꙗ ѣда

моетьулкьпр їиднсѣмо. ѡвещаѧена
небоудетьѥмоѧамьмоуѫа. глаеніїсь.
мнмнѣсвѣтелѧанемамь, пѣтьбомоу
нѣсмьазьхс ньнниѧегоменмашн, нѣн
мь. Нмѣѥневѣтнноуре. глаемоуена.
женнховьстоѥ трькьюситы. ѡцинашн
стнюрѧетсезлоннщесе. нвыглѣтеѧако
радостьмоѧансмѣстондѣжеклаиѧнсе
нетьрастн, аменїїсь. женовѣроунмн
сьвыше надьѣгодина. ѥганнвьгорѣ
ѡземлѥе нѧмѣпоклоннтесе ѡцоу.
снбѣ, надьвсѣ. есе ѥгоменевѣсте. мы
ша, сенсвѣте. сеегомевѣмы. ѧкосспсе
ствагго, ннкѥ. ньгредетьгодинаи
ѥмыѥгосвѣт. тннїїнпоклоннщнпо
кобьнстнны. оу ахомьнїстнною. нбо
нщн. еу. вьскр. ищеть поклоняющихсе
гомебопосла. ньнѣеклаиѧетсеѥмоу
мѣроубобьд. чою, донтьклаиѧтисе.
спанвседав. ѧ. вѣмьѧкомесиѧпрїн
спа, нматѣ. ѥмыихс. ѥгатьпрїндеть
невѣроуѥт. ѧмьвсе. глаеніїсь. азьѥ
ньгнѣвьбм. бою. нтогапрїндошеоу
гамеоувѣг. нуюмахоусеѧкосьменою
сен. ѧкоїс. стомерѣчесонщешнлн
творитьнк. ѥю. оставнжеводоносьме
жесамьне. англачкомь. прїндѣте
оставнїю. мерѣмнвсеѥлнкостворн.
побашеже. нзыдошежензградангре

дѣахоуісиѥмоу. метоуѥсньмьмлѧхоуь
тьнооученицнего глюще, раввнѧмь. ѡбить.
ньжерѣнмь. азьбрашнонмамьѧсн, ѥѣ.
женевѣстевы. глахоуме оученицнего
ксебѣ. ѥдактопрнесеѥмоуѧстн. главѣ
нмьїїсь, моѥбрашноѥ даствороуволю а
пославшагоме, нсьврьшоудѣлоѥго. не жн
вылнглѣте, ѧконѣщечетыреміцнсоун.
ть нѣтвапрїндеть. сеглювамь вьзвѣ
дѣтеѡчнвашнвнтеннвыѧкоплавылѣ
сбутькьметвѣоуме. нмѥнмьзоупр.
метьнсьбирѧетьплодьвьжнвотьвѣчу
нын. дансѣѥнвьвкоупѣрѧетсенмѥвь
осемьбоѥ словонстннное. ѧконнѣѣль.
сѣѥн, ннныѥжнѥн. азьпослахьвы ѥ
метн, ндѣжевынетроуднстесе. нніїзли
троудншесе, нвывьтроудьнхьвьнндосе
ѡграметогомнознвѣровашевьнь ѡста
самарѧнь, заслововоѥнѣ свѣтельсьвшо
ющїн, ѧкомерѣмнвсаѥлнкостворнѥго
ѥгамеприндошесамарѧнеѥкнѥмоѥме
млѧхоуѥгодабнпрѣбыльоуннхь. нвон
прѣбытоудвадни. нмногопачевѣре
ровашезаслововоѥго. женѣмеглахоу. суѣ
ѧкооуменезатвоюбесѣдоувѣроуѥмло
самнбослышахомьнвѣмь, ѧкосьпо
вьнстнноусспсьмнроухс. ісо. не. п олоу.
двоюмедню нзыдеѡтоудо нндевьгал го
лею. самьбоїсьсвѣтельствова, ѧкѣда

прькь вь своемь ѡучьствии не имаучьсѧ.
Гамеприиде вь галилею приеше галилеане. всевидѣвше елика творивь
Іерамѣ вь празьникь. и тіи бо приидоше
вь празьникь. приде еже такыи сь вь кана
галилеискоую идѣ ествори ѡводы вино.
По. Г. не. попа. Вь ѡ. Бѣ еи некыи цре
моуможь его ѥсь болѣше вь капернаоумѣ.
сь и слышавь яко ісь приде ѡ Іудеи вь
галилею. иде к нему и молѧше да сь
идеть и исцѣлить сина его. бѣ бо умираи.
Рѣе к нему моуісь. аще знамениа и чюде
сь не видите. не имате вѣрыити. гла
ісь ему моуцрь моуможь. Г. сниди прѣже
да не моуметь отроча моуе. глаемоу
ісь. иде сь ты вонимыи. и вѣроуе ему
ісь словеси ему ереемоуісь. идѣаше. и
се раби его срѣтошеи глюще. яко сь
твонимыи. выпраша шеме часа ѡнии
выкоторыи боле ему моуды. рѣшеме е
моу. вь чера вь часе седмыи оставиѩ ѡгнь.
разоумѣ же ѡць его. яко ть бѣ чась вь
ньже ереемоуісь яко сь твонимыи. и вѣ
ровасамь и вь домь его. се пакы вто
рое знамениѥ створись. пришь ѡ Іуде
и вь галилею. Іо. По. Г. Посиихте бѣ пра
зьникь Іудеискь. Не. Д. попа. и Вь ѡ. вьзы
деісь вь Іерамь. и ѥсть вь Іерамѣ на овьи
коупѣль. ѩ еи нарицаетсе еврейскы

вифеза. пѣть притворь имоущии. вь
тѣхь слѣжашеи мнозь ство болещи. слѣпь.
хромь. соухь. чающи движениа водѣ.
Аггль бо гнь на вь салѣта сухо ашевь ку
пѣль и вь моуща шеводоу. и ниже прьвѣ
е вь лама шеговь моущеи и водѣ. здра
вь бываше ѩ ѣ ѥ ѣ ме е доугомь одрьжи
мь бываше. бѣ же то у пѣ кынчалсь. ан
лѣ и ѣ ѥ вь не доуѣ своемь. сего видѣ
вь ісь лежеща и разоумѣ вь яко мно гаѣ
тающе и ѣ ѣ ашевь не доуѣ. глаемоу.
хощеши ли цѣльбыти. ѡвещаемоу
не доумнии. Г. ни ѩ ѣ ѥ ѣ мамь да ѩ ѣ вь
змоутитсе вода вь вьрьметь ме вь ку пѣль.
е гаже при хожоуаѣ. и ньпрѣ ме мене
вь лазить. глаемоу ісь. вьстани и вьзми
одрьтвои и ходи. и абие цѣльбы чалсь и
вьзьмь одрьсвои хо аше. бѣ же соуто
вьтѣ дь. глахоуте іудеи не исцѣлѣвшо
моу. соуто не не дозволитьте бѣ одрасвоего
вьзети. Онь же ѡвещаемь. и не еме
створи цѣлатьмнѣ ре вьзми одрьсвои
и ходи. вьпросише же и ісь кто е чалсь ре
кынте бѣ вьзми одрьтвои и ходи. и исцѣ
лѣвыи не не ведѣ аше кто е. ісь бо оуклони
се народоу сущоу на мѣстѣ томь. по
томже обрѣте и ісь вь цркви и рѣе моу.
се цѣльбы кто моу не есь грѣшаи да не го
ретшо то боудеть. и де же чалсь и повѣда

ІЮДЕѠМЪ. ꙗКОЇСЬЕ НТЕМЕ СТВОРЕЦѢЛА.
ІѠ. НЕ. НСЕГОРА ГОНꙗХОУ ЇЮДЕНЕ ЇСАНН
СІКАХОУ ЕГОО УБИТИ, ЗАНЕ СИ ТВОРꙗШЕ
ВЬСОУБОТОУ. ЇСЬМЕ ѠВЕЩАВАШЕНМЪ.
ЗА СРѢ. В. НЕ. ПОПА. РЕГЬСВОНОУ. ѠЦЬМОНДѢ
ЛАЕТЬДОСЕЛѢ, НАЗЬДѢЛАЮ. СЕГОРА ПАЧЕ
НСКАХОУ ЕГОЇЮДЕНЕ ОУБИТИ. ꙗКОНЕТЬ
КМОРАЗАРꙗШЕСОУБОТОУ, НЬНѠЦА СВОЕГО
ГЛАШЕБА. РАВЬНЬСЕТВОРЕБОУ. ѠВЕЩАМЕ
ЇСЬНРЕНМЪ. АМНЬАМНЬ ГЛЮВАМЬ. НЕМО
ЖЕТЬСИ ТВОРИТИ СЕБѢ НИЧЕСОМЕ, АШЕ
НЕЕЖЕВИТЬ ѠЦА ТВОРЕЩА. ꙗЖЕ БО ѠНЪ ТВО
РИТЬ, ТОМЕНСИ ТАКОМЕ ТВОРИТЬ. ѠЦЬБО
ЛЮБИТЬСИА, НВСА ПОКАЗАЕТЬЕМОУ ꙗЖЕСА
МЪ ТВОРИТЬ. НБОЛШАЕНХЪ ПОКАЗАЕТЬЕ
МОУ ДѢЛА, ДАВЫ ЧЮДИТЕСЕ. ꙗКОБО ѠЦЬ ВЬ
СКРѢШАЕТЬМРТВЫЕ НИЖИВИТЬ. ТАКОНСИ
ꙗЖЕ ХОЩЕТЬ НИЖИВИТЬ. ѠЦЬБО НЕСОУДИТЬ
МА НИКОМОУ ЖЕ, НЬСОУДЬ ВСЬДАСЕ ОВИ. ДАВСИ
ЧТОУТЬСИА, ꙗКОМЕ ЧТОУТЬ ѠЦА. А ИМЕНЕ
ЧТЕТЬСИА, НЕ ЧТЕТЬ ѠЦА ИЖЕ ИЕ ПОСЛА.
ЗА ІѠ. В. НЕ. ПОПА. РЕГЬСВОНОУ. АМНЬАМНЬ
ГЛЮВАМЬ. ꙗКО СЛОУШАЕ ИСЛОВЕСЕМОЕГО.
ИВѢРОУЕ ИПОСЛАВШОМОУМЕ, ИМАТЬ ЖИВО
ТЬВѢЧНЫИ. ИНА СОУДЬНЕ ПРІИДЕТЬ, НЬ ПРѢ
ИДЕТЬ ѠСЬМРТИ ВЬ ЖИВОТЬ. ІѠ. СРѢ. АМНЬ
АМНЬ ГЛЮВАМЬ. ꙗКО ГРЕДЕТЬ ГОДИНА ИНИꙗ
ЕГА МРТВІИ ОУСЛЫШЕТЬ ГЛАСА БЖІА.
И ОУСЛЫШАВШЕ ОЖИВОУТЬ. ꙗКОМЕ БО ѠЦЬ ИМ

ВОТЬ ИМАТЬ ВЬСЕБѢ, ТАКОДА И СИНОВИ ЖИВОТЬ
ИМѢТИ ВЬСЕБѢ. НОБЛАСТЬ ДАЕМОУ, НСОУДЬ
ТВОРИТИ. ꙗКОСИ ЬЧЮВЬСКЫЕ. НЕДИВИТЕСЕ
СЕМОУ. ꙗКО ГРЕДЕТЬ ГОДИНА ВЬНЮЖЕ ВСИ СУ
ШЕВЬ ГРОБЕХЪ, ОУСЛЫШЕТЬ ГЛАСА БЖІА
И ИЗЫДОУТЬ. СТВОРШЕ БЛГАА ВЬ ВЬСКРѢШЕ
НІЕ ЖИВОТОУ. А СТВОРШЕ ЗЛАА ВЬ ВЬСКРѢ
ШЕНІЕ СОУДОУ. НЕМОГОУ АЗЬ ОСЕБѢ ТВОРИ
ТИ НИЧЕСОМЕ. ІѠ. В. НЕ. ПОПА. РЕГЬСВОНОУ. МВ
ꙗКОМЕ СЛЫШОУ СОУДОУ, НСОУДЬ МОН ПРАВЕДЬ ЗА
НЫЕ: ꙗКО НЕ ИШОУ ВОЛЕ МОЕЕ, НЬ ВОЛЮ ПО
СЛАВШАГО МЕ ѠЦА. ІѠ. ВЕ. АЩЕ АЗЬ СВѢТЕ МГ
ЛЬСТВОУЮ ОМНѢ, СВѢТЕЛЬСТВО МОЕ НѢ
ИСТИННО. ИНЫЕ СВѢТЕЛЬСТВОУЕ ОМНѢ.
ИВѢМЬ ꙗКО ИСТИННОЕ СВѢТЕЛЬСТВО, ЕЖЕ
СВѢТЕЛЬСТВОУЕТЬ ОМНѢ. ВЫ ПОСЛАСТЕ
КЬ ІѠАНОУ, И СВѢТЕЛЬСТВОВА ОИСТИНѢ.
АЗЬ ЖЕ НЕ ѠТЛАКА СВѢТЕЛЬСТВА ПРИЕМАЮ.
НЬ СИ ГЛЮДАВЫ СПСЕНІИ БОУДЕТЕ. ѠНЬ БѢ
СВѢТИЛНИКЬ ГОРЕНСВЬТЕ. ВЫ ЖЕ ХОТЕСТЕ
ВЬЗРАДОВАТИ СЕ ВЬ ГОДИНОУ СВЬТЕНІА ЕГО.
АЗЬ ЖЕ ИМАМЬ СВѢТЕЛЬСТВО БОЛЕЇ ІѠАНО
ВА. ДѢЛА БО ꙗЖЕ ДАМНѢ ѠЦЬ ДАСЬ ВЬРЬШОУ ꙗ.
ТА ДѢЛА ꙗЖЕ АЗЬ ТВОРЮ СВѢТЕЛЬСТВОУЮТЬ
ОМНѢ, ꙗКО ѠЦЬ МЕ ПОСЛА. И ПОСЛАВЫИ МЕ
ѠЦЬ ТЬ СВѢТЕЛЬСТВОВА ОМНѢ. И ГЛАСА МД
ЕГО НИГДѢ ЖЕ СЛЫШАСТЕ, НИ ѠБРАЗА ЕГО
ВИДѢСТЕ. И СЛОВЕСЕ ЕГО НЕ ИМАТЕ ПРѢБЫ ME
ВАЮЩАВЬВА. ЗАНЕ ЕГОЖЕ ТЬ ПОСЛА, СЕМОУ

вы вѣры не имате. испытаите книгы
ꙗко вы мните въ них живот вѣчныи имѣ
ти. и ти соуть свѣдѣтельствоующе о мнѣ.
и не хощете прїити къ мнѣ да живот имате.
славы ѿ чл҃къ не приемлю, н разоумѣх вы
ꙗко любве бж҃ие не имате въ себѣ. азъ прїи
дох въ имѧ ѿца моего, и не приемлете
мене. аще ин прїидеть въ имѧ свое, того
приемлете. како вы можете вѣрова
ти, славоу дроугъ ѿ дроуга приемлюще, и
славы ꙗже ѿ единого бга не ищете. не мни
те ꙗко азъ на вы рекоу къ ѿцоу. есть иже на
вы глеть, мѡѵси на нь же вы оупвасте.
аще бо бисте вѣровали мѡѵсеови, вѣро
вали бисте и мнѣ. о мнѣ бо тъ писа. аще
ли того книгам вѣры не имате, како
МГ мои глмъ вѣроу имете. По сих иде
ісъ на ону страну, морꙗ галилеиствие
рі ꙗдьскы. и поиде иде же нарѡ много.
ꙗко видѣх знамениꙗ его ꙗже твориаше
МЗ на недоужных. ко. пе. дсбу. ѿ маѳ. е. н.
Възыде же на гороу ісъ и тоу сѣдѣше съ оученикы
МИ своими. бѣ же близ пасха, празник ію
ЗА деиськъ. к ср. е. не. попл. бо. Възведь же
ѡчи ісъ, и видѣ вы ꙗко многъ нарѡ грѧдеть
МѲ к нему. глт к филипоу, чим коупим
хлѣбы да ꙗдеть си. Се же глаше искоуша
его, сам бо вѣдаше что хотѧше створити. ѿвѣ
щаи ему филип. двѣма стома пѣнѧз

хлѣб не доволꙗеть им. да къждо их мало
что прїимет. гла емоу един ѿ оучени
къ его андрѣа брат симона петра. есть отро
чищь зде един, иже имать пѧть хлѣб ечме
нъ и двѣ рыбѣ. нъ се что соуть толиком. ре
же ісъ. створите чл҃кы възлещи. бѣ же
трава многа на мѣстѣ. възлеже оубо моу
жїи числом ꙗко пѧть тысоущ. приѥть
же хлѣбы ісъ, хвалоу въздав подаде оученико.
оученици възлежащим. такоже и ѿ
рыбоу елико хотѣахоу. и ꙗко насытише
се, гла оученикомъ своим. съберите изъ
бытъкы оукроух да не погыбнеть ничтоже.
събраше же и исплъниша ві коша оукроух.
ѿ пѧти хлѣб ечменых, иже избыше
ꙗдьшим. Сбу. в. попл. бо вре. члвци Н
же видѣвше знамение еже створи ісъ. ЗА
глахоу ꙗко сь есть въистинноу прркъ грѧдыи въ
мир. ко. ср. Ісь же разоумѣв ꙗко хотѧть
прїити, да въсхытѧть и и створѧть и цря. о
тиде пакы въ гороу един. Ꙗко поздѣ бысть НА
снидоше оученици его на море. и вълѣзше
въ корабль, идѣахоу на он пол морꙗ въ ка
пернаоум. и тма абие бы и не оубо бѣ
пришьл к ним ісъ. море же вѣтроу ве
ликоу дыхающоу въстаꙗше. гребъше же ꙗко
ко двадесѧте стадїи, или тридесѧти. оузрѣ
ше ісъ по морю ходѧща. и близ корабла
бывшоу оубоꙗшесе. он же гла им азъ

ѥсаль небо нтесе. хотѣ ахоуте ѥго прие
тивь корабль, наб ниѣ бы корабль на зе
мли вь ню ѥ ендѣ хоу. Вь оутрѣ ни ме нарѡ
нѥ стоѧ ше обоньпольмѡрьѧ. видѣвь мако
ѥ корабль ѧ ного не бѣ тоу. ты кмо ѥ дньть
вь ни ме вь ни дошеоученицинѥго, ѩ ко ме
вь ни де сьоученикысвоиѧ ї сьвь корабль.
ньѥ дини оученицинѥго ни дошеѧ ни ї ни
дошеѥ корабль ѡ тиверіѧ ды, бл зьмѣ
стандѣ ме ѧ дошехлѣбы. хвалоувьзавь
шоуг вн. ѥгаме ѥ вндѣ шенарѡ ди ї ѩ ко
ї саненбі тоу ни оученикьѥго. вьлѣзоше
самнвь корабленгрїн дошевьсапер
наоумьнїроуше ї сѧ. но обрѣтьше ѥ обонь
польмѡрьѧ, рѣшеѥмоу. равви кьгасе ли
грїнде. ѡ вещаѧ мьї сь нрѣ. амньамь
глювамь. нїщетемене, неѩ ковндѣ сте
знаменїѥ, ньѩ ко ѧ ли нѥ стехлѣбьнна
сытнесе. вто. г. попл. рѣгькьпришьшїн
Дѣ лантенебрашногы бноуще ѥ, ньбрашно
прѣ бываюшевьнвотѣвѣчнѣмь. ѥ ме
снь чаьсьсьвальда. сегобоѡцьзнаме
наб. ісо. соу. анѣ. г. н. вьмцѣ. г. сїзе. нїо
н. наза. г. аз. рѣшеѥкінѥмоу. чтостворн
мьдадѣлаѥмьдѣлабїнїѧ. ѡ вещаїсь
нрѣ ньмь. сеѥдѣлобїнїѥ, давѣроуѥтевь
тьѥготе ѥ послаѡнь. рѣшеѥ ѥмоу. кое
оуботьтворишзнаменїѥ, давнмьнвѣ
роуѥмѥльтебѣ. чтодѣлаѥши. ѡцинаши

ѧшеманноувьпоустынїи, ѩ ко ме ѥ пїно.
хлѣбьсьнебеданмьѧсти. рѣ ѥ ньмьїсь.
амньамьглювамь. неѩ ѡ ѩ ндавамь
хлѣбьсьнбѣ, ньѡцьмондаѥтьвамьхлѣбь
истїнїнысьнбѣ. хлѣбьбобїнїѥ сходенсь
нбѣ ндаѥ ѥ нивотьмїрноу. ісо. вто. рѣшеме
ї ѥмоу. гн всегадаждьнамьхлѣбьсь.
рѣ ѥ ньмьїсь. всрѣ. г. ме. попл. рѣгькьпришь
шїнїѥмоуїюдеѡ. азьѥсьмьхлѣбьтивотьі.
тредьнкьмнѣ, ненмавьзалькатисе. нвѣ
роуѥнвьме, ненмавьтежатисенїкогда
же. ньрѣхьвамьѩ ко нвндѣ стеменнеѣ
роуѥте. Вь сеѥ ѥдамнѣ ѡцькьмнѣ прїн
деть. ї грѣдоущагокьмнѣ, ненѥ ѥ ѹвьнь.
ѩ ко сьнидохьсьнбѣ данетворюволюмоѥ,
ньволюпославшагомеѡца. Сеѥ ѥ волїа
ѥ пославшагомеѡца. давсеѥ ѥдамнне
погоублюѡнїѥго, ньвьскрѣшоуѥвьпосль
днїнднь. ісо. срѣ. вто. г. попл. рѣгькь
приштїшїн. Сеѥ ѥ волїа ѥ пославшагоме. давса
ї ньвнденїсьнавѣроуѥнвьнїѥго, ї ѩ ма ї нво
тьвѣчнїн. ї вьскрѣшоуї азьвьпослѣдни
днь. Рьптахоуте ї юденїѥ о ѥмьѩ ко ре
азьѥсьмьхлѣбьсьшьдьінсьнбѣ. ї глахоу.
несьланїѥсьсьнїѡсїфовь, ѥмоуѥмьїзна
ѥмьѡцанмтрь. ѩ ко ѡ убосьглѣтьѩ ко сь
нбѣсьнидохь. ѡ вещаїсь нрѣньмь. нерьпїн
темежоусобою. ї никтоѥмоѥтьпрїнти
ї ньмнѣ, ашеѥ ѥ ѡцьпославьнмѥ прївлѣ

чєтьнєго. назьвьскрѣшоуи вьпослѣдни
ань. ко. тє. єстьписановьпрроцѣхь. нєбоу
доутьвсноучєнимь. в сакьслышавьи
ѡцаннавыкь, пріидєтькьмнѣ. нєлако
ѡцавидѣльнєкто. тькмосьи ѡба, сьви
дѣ ѡца. амньамньглювамь. вѣроуєи
вьменнмамнвотавѣчнаго. в по. ко. по.
рєгькьпрнщь. азьєсмьхлѣбьтнвотьнын.
ѡцнвашнашеманноувьпоустынинноумрѣ
ше. с сьнєхлѣбьсходеи снбє. даащектоѡ
нєгоаєть, нєоумрєть. азьєсмьхлѣбьтн
вьи сьшьдьинснбє. ащектоснєсть ѡхл
басєгоитвьбоудєтьвьвѣкы. хлѣбьбонтв
азьдамь, пльтьмоаѧ ю єазьдамьзам
вотьмира. прѣхоуместеюдєнємєтоу
боюглюще. какомоєтьсьпльдатнлм
аєсти. рєтєнмьісь. амньамньглюв
ащенєснєстєпльтисначлуьскаго, нпи
нєтєкрьвєєго, житотанєнматевьсєбѣ
ѧдынмоюпльнпнєнмоюкрьвь, нлать
житотьвѣчнын. назьвьскрѣшоуивпо
слѣдніидень. ко. по. дсоу. ванапрѣ
нє. ѿ. наза. г. ан. плтьмоа, нстиннноєнє
брашно. нкрьвьмоа, нстиннноєєпиво.
в по. д. нє. поса. рєгькьпрн. ѧдынмоюпль
нпнєнмоюкрьвь. вьмнѣпрєбываєтьназь
вьнємь. какоєпосламєтнвынѡць. назь
житвоуѡцара. нѧдынмєнє, нтьмнвьбоу
дєтьменєра. сьнєхлѣбьсьшьдьинснбє. не

какоєѡцнвашнашеманноумрѣше.
ѧдынхлѣбьсь, житьбоудєтьвьвѣкы. снрѣ
насьнмнщноучєвькапернаоумѣ. мнозн
мєслышавшеѡбоученнвьєгорѣше. ме
стоєсловосє, кстомоєтьєгослоушатн.
єдытєісьвьсєбѣакорьпшоутьосємьоуче
нницнєго, рєнмь. сєлнвыблазнитьащє
оубооузритєсначлуьскавьсходєшандѣ
жєбѣпрѣтє. дхьнєнмєнвитьѿпль
тнпользєнѣникоємє. глыєтєазьглахь
вамь, дхьсоутьнмнвотьсоутьнєсоуть
ѿванѣкоторіи нмєнєвѣроуютьвдѣа
шєбонспрьваісь кто соутьнєвѣроующєн.
кстоєхотєнпрєдатнн. нглашє. сєго
арєхьвамь. каконнкстомємоєтьпрїи
кьмнѣ, ащєнєбоудєтьданоємоуѿ
ѡцамоєго. нѿсєгомнознѿоученнісь
єгондошевьспєть. кстомоунєхотахо
снмь. рєтєісьобєманадєсєтє. єдан
выхошєтєнтн. ѿвєщаємоусимоньпє
трь. гн кькомоундємь. глыжнвотавѣ
чнагонмашн, нмывѣровахомьнпозна
хомь, какотыєснхс спьбажнвлаго. ко. по.
ѿвєщанмьісь. неазьлнва ві нзбрахь, нѿ
ваєднньдьнаволь. глашєтєїюдоусимо
нова нскарнѡта. сьбохотѣашєпрєда
тнн, єдньсьіѿобоюнадєсєтє. в то. д
нє. поса. н вьѿврѣ. хотаашєпоснхьісь
вьгаалнлєн. нєхотѣашєбовьїюдєнхо

дити · ꙗкоискахоуѥгоїюдеѥ убити.
бѣжебѧзьпразникьїюдейскь, потьче
ніѥкоущь · рѣшежекнемоу братнїѧего
прѣднѡсоудоуиидивьїюдею · даноучени
цитвоївидетьдѣлатвоїꙗѧетворишни
никтожебовьтаинѣниесотворить,
ищетьсамьꙗвѣбыти · ащеситвори
ши, ꙗвисебемироу · никратнїѧбогоутвр
ахоувьнего · глаженмьїсь · врѣмемоє
неоубопріиде · аврѣмевашевсегда гото
во · неможетьмирьненавидѣтива · м
нежененавидить ꙗкоазьсвѣтелствоу
онемь, ꙗкодѣлаегозлосоуть · вывь
дѣтевьпразникьсь · азьневьзьидоувь
зникьсь, ꙗковрѣмемоенеоуисплньс
ереськьмь, оставьгалилеи · ѥгдаже
зьидошебратнїѧѥговьпразникь · тог
исамьвьзьиде, неꙗвѣньꙗкотаи · їюдеи
искахоуѥговьпразникь, иглахоугдѣѥ
ирьпытьмногьбѣонемьвьнародѣ · оби
глахоу, ꙗкоблгьѥ · иниѥглахоуни, нь
льститьнарѡды · ниісоторымеоубоꙗвѣ
глашеонемь, страхарадїюдейска · ісо · вто

ꙁа

абнеже · ерѣ · д · не · попа · ерьпрѣполов
леніѥпразника · вьзьидеїсьвьцрьквьноу
ѧше · идивлѧхоусеїюдеиеглюще · ꙗко
сь ісиигьоумѣѥтьнеоучьсе · ѡвеща
жеїсьирѣ · моеоученіѥ, нѣмоеньпо
славшагоме · ащеѥтохощетьволюего

творити, разоумѣѥтьоученіїісоеѡ
баѥ · ащеазьосебѣглю, глеиосебѣсла
высвоеиещеть · аищеиславыпославша
гоі, сьистиньыеиинѣеправдывьнемь.
немѡусиливамьдазаконь, иниістоме
ѡватворитьзакона · утомеиещетеоу
бити · ѡвещавьнарѡирѣ · бѣсьлиимаши
істотебеиещетьоубити · ѡвещаїсьирѣуе
ньмь · иединодѣлостворихь, ивсидивитесе.
сегоранемѡусиилдавамьобрѣзаніѥ.
неꙗкоѡмѡусеꙗѥ ньѡѡцьь · ивьсоу
ботоуобрѣзаѥтеулка · ащеобрѣзаніѥ
приемлѥтьулкьвьсоуботоу, данеразо
ритсезаконьмѡусеовь · намелиигнѣва
ѥтесе, ꙗковсегоулказраваствориихьвь
соуботоу · несоудитеналица, ньправедь
ньсоудьсоудите · глахоуменѣкоторїи
ѡїерамлѧнь · несьлиѥѥгоменщоутьоу
бити, исеиеобиноуесеглѣть, иинуесоме
ѥмоуглють · ѥдаꙗкоразоумѣшеікне
ни, ꙗкосьиіѥхс · ньсеговѣмыѡкоудоу
єсть, ахсѥгапріидетьниктомевѣсть
ѡкоудоубоудеть · вьзваѥїсьвьцрьквноу
ѧшеглѥ · именевѣсте, ивѣсте · ѡкоу
доуісмь · иосебѣнепріидохь, нвѣстьи
стиньньпославыименеѥгомевьнеевѣсте.
азьивѣмь ꙗкоѡнѥгоісмьитьмепосла.
искахоумеѥтии, иниктомевьзломиру
кынань · ꙗконеоубобѣпришлагодинаего · ісо · срѣ ·

Ѡнародажемногзнвѣровашевьнего. нгла
хоу. ꙗкохс нетагрїидеть, недаболшазна
менїастворитьꙗжесьнтворить. слыша
хоутефарисей нарѡ рьпщоушьонемьсна
нпослашефарисей нстарѣшинымьрьускы
слоугы, данмоутьн. рѣжеїсь. нѣщемало
врѣмесваклнѣсмьнндоуксьпославшо
моуме. понщетемене, нѣеобрѣщете.
нндѣжеѣсмьазь, вынемомотетерїнти
рекошетеїюдейнѣксебѣ. камосьхощет
нти, ꙗкоꙗвынеобрѣщемьнего. недавьра
зсѣанїеѣлнньскохощетьнти, ноучни
ѣлнны. чтоѣсловосеѣмерѣ, вызыщете
мененнеобрѣщете. нндѣжеѣсмьазь
вынемомотетерїнти.

зд
пл
Ѣпоследнинедньвелнкынпразнинк
стоꙗшеїсьнзвашеглю. ащектоѣмѣ
дапрїидетькьмнѣнпнѣть. вѣроуѣнвы
менꙗкомекнигырѣше, рѣкы ѡурѣванеи
нстекоутьводыжнвы. семерѣодсѣ.
нмехотѣꙗхоупрнѣмꙗтнвѣроующень
пв
него. неоубобѣдхьстьдань, ꙗкоісь
неоубобѣ прославлень. Ꙗ ногїнжеѡ
на рода слышавшесловесасн, глахѹ
пг
сьнѣстьвьнстиноупрькь. дроузнглахоу
сьнїехс. Ѡвнглахоу. недаѡгалнлеѣхс
прнходнть. неѣкнгылнрѣше, ꙗкоѡсѣ
менедва, нѡвнѣлеемскагогра ндѣме
пд
бѣдвдь, прїидетьхс. Распрнѧгебывьнаро

пе
дѣегора. Ѣтернжехотѣꙗхоуданнмоутьн.
ньмнстоѣевьзломнманьроускоу. Прндоше
жеслоугы кьстарѣшннамьтьрьускамь
нфарисеѣмь, прѣшенмьтн. поутонепрн
ведостеего. Ѡвещашеслоугы. ннколн
метакоглальнѣулкьꙗкосьнулкь. Ѡвеща
шеенмьфарисей. неданнвыпрѣльщенны
сте. недактоѡкнезьвѣровавьнь, нлнѡ
фарисей. ньнарѡсь нменевѣстьзакона,
проклетнсоуть. глаѣннмьннкоднмь
прншедынкнемоупощню, неднньсыѡнн.
недазаконьнашесоудитьулкоу, ащенеслы
шнтьѡнегопрѣженразоумѣетьчто
творнть. Ѡвещашеенрекошеемоу.
недантыѡгалнлеѣесн, нспытайнвнть
ꙗкоѡгалнлеѣпрькьнепрнходнть. прѣ
ндекьѡовьдомь
свон. їсьмендевьгороуѣлеѡньскоуѣ.
зарамепаксьпрїидевьцрькь, нвснлюѣ
нидѣахоуснемоу. нсѣдьоучашеѣ. прнве
дошетекннжнцнфарисейснемоу,
женоуьпрѣлюбодѣанннетоу. нпоставль
шеюпосрѣ глашеемоу. оучнтелю, снте
наѣтаѣннгавьпрѣлюбодѣанн. авьзако
нѣнамьмоусиповелѣ, таковыеѣкаме
ннемьпобнвати. тымеутоглѣшн. семе
рѣшеѣскоушающеѣ, дабышенмѣлннань
чтоглати. їсьменнзьпоклонсеѣпрьсто
мьгнсашеназемлн, неслагаѣнмь. ꙗко

теприлежахоувьпрашающенего, вьскло
ньсенрѣнмь. Нѥвабезгрѣхаѩ, прѣте
врьзникаменьнаню. Ипакыпоклоньсеписа
шеназемли. Онжеслышавшенсвѣтніѥ
облачаѥмн, исхомахоуѥдиньпоѥдиномоу
начьнше ѡстарьць, ндопослѣдніихь. Но
стаісьѥдиньиженастоѥщипосрѣ. вьскло
ньмесеісьнниѥдноговидѣвьтьнюмоу
рѣеѩ. гдѣсоутьименатеваѩахоу, никто
мелантебеосоуди. Онажерѣ, никтомеи
рѣтеѥніісь. Азьтебенеосоуждаю, ідиѩ
селѣнесьгрѣшаніктомоу.

Пз Пакыменмьрѣеісьглѥ. Ѩ
кьпрнѩьшѩ. Азьесмьсвѣтьмнроу. ходеи
помнѣ, ненматьходитвьтьмѣ, ньнмать
свѣтьмивотныи. Рѣшемеи
моуфарисеи. Тыосебѣсамьсвѣтелѣ
ствоуѥши, свѣтельствотвоіенѣістн
нно. Ѡвещаісьнрѣнмь. Ашеазьсвѣтелѣ
ствоуѥомнѣ, свѣтельствомоіенстинно
иаковѣмьѡікоудоуприндохь, ікамогредоу
выменевѣстеѡікоудоугредоу, ікамондоу.
выпопльтисоудите, азьнесоудоуникомоу
же. Ашеиесоудоуазь, соудьмонистиньные.
иаковѥдиньнѣсмь, ньазьнпославьшмеѡць.
нвьзаконѣвашемьписаноіе, иакодвою
чаікоусвѣтельствонстиннои. Азьесмьсвѣ
тельствоуѥомнѣсамомь, исвѣтельствоу
ѥтьомнѣпославьшмеѡць. Глахоумеѥмоу.

гдѣеѡцьтвои. Ѡвещаісь. нименевѣсте
ниѡцамоѥго. Ашемебнстевѣли, ніѡца
моѥгобнстевѣли. Сиѥглыглаісьвьгазо
филакниоучевьрьцви. ннікотомененѣть
ѥго, иакоеоубѣпришь. ьчаѥго. Ко. Чѥ.
Рѣеѥнмьпакыісь. Єгдѣ. д. не попа. рѣгькь
пришь. Азьндоуивьзьщетемене, ивьгрѣ
сѣвашемьоумрете. Іамомеазьндоу, вы
немометепріити. Глахоумеіюдеиіе, ида
сесамьоубіиѣть. Іакоглѥть, іамомеазь
ндоувьінемометепріити. Иглашенмь. вы
ѡнижнїеисте, азьѡвьішнїесмь. вы
ѡсегомираисте, азьнѣсмьѡсегомирѣ.
рѣхьоубовамь, иакооумретевьгрѣсѣхь
ваши. Ашебовѣрьінемете іакоазьесмь,
оумретевьгрѣсѣхьваши. Глахоумеѥмоу.
Тьіктоесн. Рѣнмьісь. Начетьки, іакоп
глювамь. Многаимамьовагглатнісоу
дити. Єоу. повьзьвиѥнїикрта. ньрегь
ѡцьмои. Пославьшмеістиньнїесть. и
азьіамеслышаѡнего, сиглювьмирѣ. не
разоумѣше іакоѡцаммальглаше. рѣте
нмьісь. Иегдавьзнесетесначаьсьскаго, то
гдаразоумѣете іакоазьесмь. Иосебѣни
чесоѥнетворю. Ньіакоменаоучнмеѡць
мои, сиіаглю. Ипославьшме, сьмноіе. не
оставнмененѣдиного ѡца, иакоазьугодь
наіемоутворювсега. Сиглющоуѥмоу.
многивѣрова шевьнего. Ко. Петку.

гф
ζа

Соу · д · попа · Глашетеісь кьвѣровавшїи
вьньїюдеѡмь. ашевьпрѣбоудетевь
словеснмоѥмь, вьнстнноу оученицимои
боудете · и разоумѣѥтеістинноу, нїсти
насвободитьвьі · ѿвещашеѥмоу нрѣше.
племеавраамлѥесмьі нїкомоуслера
ботахомьнїколиже, какотьіглѥшиа
іосвободьбоудете; ѿвещаимьісь.
амньамньглювамь. іаковсакьтворен
грѣхь, рабьѥгрѣхоу. арабьнепрѣбь
ваетьвьдомоу вьвѣкьі. сьнь прѣбываи
тьвьвѣкьі. ашеубосьнь вьсвободить,
вьнстнноусвободьбоудете. вѣмьіако
племеавраамлѥесте. ньнцетеме
неубити, іакословомоѥневьмѣщаете
вьва. азьѥтевидѣхьоуѡцамоѥго
нвьоубоіатевидѣстеоуѡцавашего
творите. ѿвещашенрекошеѥмоу. ѡць
нашьавраамьѥ. глаимьісь. ашеуеда
авраамлюбистебьіли, дѣлаавраамлюа
творилибьісте. ннїжеменѥщетеоуби
ти, улка, истинноувамьглахьюеслыша
ѡба. сегоавраамьнѣстворилъ. вьтво
рите дѣлаѡцавашего. рѣшеѥмоу.
мьіѡлюбодѣаніїанѣсмьіроѥни. иди
ногоѡцанмамьіба. Рѣѥимьісь. Бго
ѥ · нѣ · попа · Рѣгькьпришьшїи. ашеб
ѡцьвашьбибьіль, любилимебьісте. азь
боѡбанзьідо нпріидо. ісо. соу · дне · н · мсца
· г · лг.

неосебѣбопріидохьньтьмепосла. поуто
бесѣдьімоѥнеразоумѣѥте, іакоемоме
тесловесемоѥгослышати. вьсѡцадиавола
ѥсте. нпохотнѡцавашегохощететворити.
ѡньічкоубїицабѣнїсконї, нвьїстинѣне
стоить іакоістинньінѣвьнѥмь. ѥгагліть
льмоу ѿсвонхьглить, іакольмьінѡцьѥ.
азьмезаниістинноуглаю, неѥмлютевѣрьімнѣ.
хтоѡвабличаютмеогрѣсѣ. ашелиіс
ноуглаю, поутовьінеѥмлютевѣрьімнѣ. ѥте
ѡба, глыбїнїепослоушаеть. сегора
ьінепослоушаете, іакоѥстеѡба. ѿве
шашеїюдеѥ прѣшеѥмоу. недобрѣли
глѥмь, іакосамарьіанинїьінїстьінѣсь
ашин. ѿвещаісь. азьбѣсаѥнмамь
ьітоуѡцамоѥго, нвьінеутетемене. азь
ѥненшоуславьімоѥ, ѥїшеісоуде.
амньамньглювамь. Бго · ѥ · нѣ · попасцї.
Рѣгькьпришьшїи, ашеістослѡвомоѥсьблю
деть, сьмртнеѥмать видѣтвьвѣкьі.
ісо · по · Рекошеѥмоуїюдеѥ. ннїра
зоумѣхомьіакобѣсьнмашин. авраамь
оумрѣтьіпрроци. атьіглѥшиашектосло
моѥсьблюдеть, неѥмать сьмртнвьвѣку
тивьвѣкьі. ѥдатьіболиѥсиѡцанашегоавраа
маїжеумрѣть, нпрроциумрѣше. когосе самь
тьітворишин. ѿвещаісь. ашеазьславлю
сесамь, славамоіаннутоѥ. ѥѡцьмои
славеѥме, ѥгожевьіглѥтеіакобьнашьѥ.

нне познаете его. Азъ же вѣмь и. аще
реку не вѣмь, будуподобьнь вамь ль
жь. нь вѣмь и словоеегосьблюдаю.
Авраамь ѡц ва шь радь бнь быль да бы
видѣль дньмои. и видѣ и въ радовасе. реко
шеетюдеи к немоу. петьдесеть лѣ
неймашн, на враамалнѣ сивидѣль. реме
нмь ісь. амнь амнь глюва мь. прѣте
даменебы Авраамь, азъ есмь. възеш
текамені е да вр ьгоуть нань. ісьтес
ісрысенинъ ыденъ въ цриве. прошь пос
нхьидѣашенхоташетако.

ζα

и мимогредынісьвидѣулка слѣпа ѡ рожь
ства. и въпросшеноученицие
глюще. равви, кто сьгрѣшн. сьлн или
дителяего, да слѣпьроднсе. ѡ веща
нисьсьгрѣшнинроднтелаего, ньда
ветседѣлабтиманиемь. мнѣпобаи
дѣлатидѣлапославшагоме, дондѣме
дные. прїидетьменощь, еганикто же
можетьдѣлати. егавьмирѣ есмь,
свѣтьмироуесмь. Сиречь плюноуна
землю, и створи бреніе ѡплюновеніа,
и помазаемоу ѡчи бренніемь. и рече
моу. иди ѡмысевьсоуплѣнсилоуамни.
ежесказаетсепослань. и де же поумысе,
и прїидевиде. соусѣдние, и ижевидѣли
и бѣхоупрѣтеиакослѣпьбѣ, глахоу. не

сьлнесѣденпросе. ѡвинглахоуакосьи не.
аиниглахоу, якопобьнь емоуе. ѡнжегла
ше, якоазъесмь. глахоуженемоу, якако
тисе ѡврьзоста ѡчи. ѡвещаѡньирѣ.
улісьнарицаемыиісьбреніесворн и поома
засѧчимои, и рѣмиидивысоуплѣсилоу
амлюноумысе. шьженоумыхсе, и прозрѣ.
рѣшеженемоу. кто єсть. глаголевѣмь. ве
дошеежісьфарисеѡмьжеебѣ и ногасль
гь. бѣмесоуботаега створи бреніеісь, и
ѡврьзеемоуѡчи. пакыжевьпрашахоу
егофарисеи, якопрозрѣ. ѡнжерѣ. бре
ніеположимнеѡчию, ноумыхсеивидѣоу.
глахоужеѡфарисеиетери, нѣсьулісь
ѡсаякосоуботы не хранить. ѡвингла
хоу, якоможеньулісьгрѣшьнсицева
маменіатворити. и распрьбѣвьнихь.
глашеслѣпцоупакы. ты утоглешноние,
якоѡврьзеѡчи твои. ѡнжерѣ, якоо
прорьные. неешеженѣрыонемьюдеие,
якослѣпьбѣ и прозрѣ. дондѣжевьзгла
сишеродителятогопрозрѣвшаго. и въ
просшеяглюще. сьлнесньваюегоже
выглѣтеякослѣпьроднсе, якооубонна
вить. ѡвещастаимьроднтелаегоирѣста.
вѣдаевѣякосьнесньнаюи якослѣпьроди
се, якоженнавить невѣдаевѣ. или кто
емоу ѡврьзеѡчи, невѣдаевѣ. самогоуб
просте, възрастьима самьосебѣдагаеть.

сн церекостародителнаего, ꙗкобоꙗстасеїо
ден. оуте босебѣхоуслоумлнїюдей. дааще
ікто исповѣстьха, ѿлоученьсьнмнщаобѣ.
сегорародителнаегорѣста, ꙗкоовьзрастнмма
самогоовьпросите. вьзгласнше вторнцею
ꙗкаанмебѣ слѣпь, прѣшеемоу. дамьсла
воуоу. мывѣмыꙗкоучїсьсьгрѣшьные
ѿвещаше ѿньнрѣ. ащегрѣшнникьнеевѣдь
еднновѣ, ꙗкослѣпьбѣхьннꙗеевнѣоу.
рѣшеемоуꙗкы. утоствортебѣ, ꙗкоѿ
врьзесоунтвоѥ. ѿвещаннмь. рекохьвамь
оуменнеслышасте, утоꙗкыхощетеслы
шати, ѥдаоучеенцнѥгохощетебыти. онн
же ѩкоршеенрѣшеемоу. тыоученикьнес
того, мытемѡоусеовнесмыоученицн
мывѣмыꙗкомѡоусеовнглаѥь, сегоменеѥ
вѣмыѿкоудоуѥ. ѿвещаꙗкьнрѣемь. ос
мьгодивноѥꙗковьнеевѣстеѿкоудоуѥ, н
ѿврьзесоунмоѥ. вѣмьтеꙗкогрѣшни
ікабьнепослоушаѥть. ньащектобгоуь
тьцьѥ нволюѥготворнть, тогопослоу
шаѥть. ѿвѣканѣслышано, ꙗкоікто ѿ
врьзесоунслѣпоуроѥноу. ащенебнсь
быльѿба, немогльбнтворнтнннчесоте.
ѿвещашенрекошеемоу. выгрѣсѣхьты
роднльсеесивсь, нтылнныоучнши. нн
гнашеенвьнь. слышавьмеїсьꙗкоизгна
шеенвьнь, обрѣтьнрѣемоу. тывѣроу
ѥшнлнвьснабѣтнꙗ. ѿвещасоньнрѣ.

ікто ѥгнда вѣроуювьнего. рѣеемоуїсь.
вндѣльесн нглѥнстобоютьѥ. онмерѣ, вѣ
роуюгн нпоклоннсеемоу. ꙗо. не. ꙗу. е. не.
нрѣїсь. ꙗсоудь
азьвьмнрьсьпрїндохь. даневндешенвн
деть, авндешенслѣпнбоудоуть. слыша
вшеесефарнсеесоущїснннмь, рѣше
емоу. ѥдаймыслѣпнесмы; рѣеймь
їсь. ащебнстеслѣпнбылн, небнстен
слѣлнгрѣха. ннꙗмеглѥтеꙗвнмь, нгрѣ
вашьпрѣбываѥть. мньамньглю
амь. евьхо
ндвьмнвьдворьовуїн, ньпрѣлазе
оуслоу, татьѥнразбоннкь. авьходен
пастырьѥовцамь. семоудвь
ѿврьзаѥть. новцегласаегослыше
своѥѿвцеглашаѥтьпонменн, нзь
ѥнитьѥ. нѥгасвоѥѿвцентенеть, прѣ
нмнходнть. новцепонемьндоуть, ꙗко
вѣдетьглаѥго. поуютемменендоуть
ньбѣжеть ѿнего, ꙗконезнаютьтуюта
гогласа. снюпрнтуюрѣнмьїсь, онмте
неразоумѣшеутобѣашеемеглашенмь.
рѣеемьпакыїсь. амньамньглюва.
азьесмьдвьрьовцамь. вснѣлнкомеѥ
прїндепрѣтемене, татнѥсоутьнразбо
нннцн. ньнепослоушашенхьѿвце. ꙗу
стлюмьѿвще. рѣгьазьесмьдвьрьмною
ащектовьнндеть спсетсе. нвьнндеть
нзыдетьнпамнтьобрѣшеть. ꙗо. уе.

грѣстꙋгн. прїбны. нчти. ѡвцемоегласа.

Тать не прихоудитъ, ньдаоу крадетьноу
бнетьнопогоубитъ. азьпрїидохьдаж
вотьнмоуть, нлишенмоуть. азьесь
мьпастырьдобрын.
лагаетьдшоусвоюзаовце. анаемни
кьименѣпастырь. вѣтьвлькагредоуща
ноставлаетьовценбѣгаетъ. ивл
ькьрасхытитьїе нрасподитьѡвце
анаемникьбѣжитъ, якоанаемник
нерадитьоовца. зьесьмьпаст
добрын. нзнаюмоеѥ, нзнаютьмеемо
якоезнаетьмеѥѡць, назьзнаюѡц
ндшоусвоюполагаюзаовце. нн
нмамь, нменѣсоутьѡдворасе
лнпобаетьпривести, нглам
шеть. нбоудетьеднностадо, нне
пастырь.

ісьпрнщь. сегорамелюбитьѡць. якоаз
полагаюдшоумою, дапакыпрїнмоую
никтожевьзметьеѥѡмене. ньазьпо
лагаююсебѣ. областьнмамьположи
тню, нобластьнмамьпакыпрнетню.
сноузаповѣдьпрнехьѡѡцамоего. распра
жебыпакывьїюдейзасловесасн. глахꙋ
желнознѡнн. бѣсьнманнеистовьїе, что
егопослꙋшаете. нннеглахꙋ. снеглан
ньсоутьбѣснꙋющагосе. едабѣсьможеть
слѣпомꙋѡчнѡврѣсти. маосщнїе цркви.

Вьѡврѣ. вышеметогапоновленїавьїерлмь, зꙋ
нзнмабѣ. нхожашеїсьвьцркви вьпритво
рѣсоломонн. обьндошеменїюдениенгла
хоуемоу. доколѣдшенашевьземлешн,
ащетыесихсьрьцннамьнеобиноуесе.
ѡвещанмьїсь, рекохьвамьнневѣроуеїе.
дѣлаѥмеазьтвороувьнмеѡцамоего, та
ослꙋшьствоуютьомнѣ. нзвыневеро
те, нестекоѡовьцьмои. якомерехь
мь. соу. е. рѣгькьпрїшьшїнемꙋ. ев
демоегласамоегослꙋшають. назьзнаюе зꙋ
омнѣндоуть. назьмивѡтьвѣчында
ньль. ко. гѣ. нпогыбноутьвьвѣкы.
разграбитьнхьникторожеѡроукымо
ѡцьбомонитеѥмнѣ, болнвсѣе.
тоемоетьвьсхытитинхьѡроу
ѡцамоего. азьнѡцьеднноесвѣ. ко
мо. апостолы. ьзешемепакыкаменїе
деннедапобнютъ. ѡвещанмьїсь. мно
гадѣлаодобрамвнамьѡѡцамоего, зако
нихьдѣлокаменїенамемешете. ѡве
щашеемеемоуїюдениеглюще. одобрѣдѣлѣ
непобиваемьтебекаменїемь. ньохоу
лѣ. якотычлькьсы творишнсесамьбъ.
ѡвещанмьїсь. нѣлнпнсаповьзаконѣва
шемь. азьрѣхьбзнесте. ащеонынаре
бгы кьнимѣебысловѡбѣнїе, нинемогꙋ
тсеразорнтникнгы. егожеѡцьостн
нпослаьмнрь, выглаетеякохꙋлишн;

имтереко, ꙗкосьбїинесмь. ащенево
рюдѣлаѡцамоего, неимѣтемивѣры.
ащелитворю, ащемнѣвѣрыненемлете
дѣломьмонмьвѣроуимѣте. дарадоу
мѣнетенвѣроуѣте, ꙗковьмнѣѡцьназ
ьѡцн. ко. сл. ищахоутеегопаꙗкыиетн
низыдеѡроуцьнхь, нидепаꙗкынаѡноус
ꙗїѡрдана. наместоидѣтебѣїѡанн
прѣтекрте. ипрѣбытоу, имнозни
дошекнїемоуиглаше. ꙗкїѡаньоубоз
менїанестворинеднногоме. всеи
корїѡаньосемь, истинаѣ. имно
вѣровашевьнтоу. ѡ ѡу. лазаровы

ꙗ
ст

Бѣѡ. бѣменѣкотоболе, лазарьѡ
нѡвьсмарїины, имарѣысест
бѣемарїа помазавшигаму
нотьршиноз ѣгоовласысвоими
жебратьлазарь болѣше. посласт
кнїемоусестрѣегоглющи. гн, се
любиши болить. слышавтеїсьрь
болѣзьнѣкьсьмрти, ньославѣбїи
дапрославитсесьнїбїинеѣра. любли
шетеїсьмарѣоу исестрѣеѣ, илазара
ѣгаже слышавкоболить. тогапрѣбы
нанеимтебѣмѣстѣдвадни. потомь
тегдаоученикомь, идѣмьвьїюдеюпа
глашеемоуученици. оучителю, ниисска
хоутебекаменїемьпобити їюдеи, ипаки
лиидешитамо; ѡвещаїсь. недвалима

десетечасаестьвадни. ащектоходить
вьдненепотькнетсе, ꙗкосвѣтьмира
сеговить. ащеликтоходитьнощию, по
тькнетсе ꙗкосвѣтанѣвьнемь. сиѣ,
ипосемьглаимь. лазарьдроугьнашьоу
спе, ньидоуданьвьзбоумоу. рѣшетеоу
ченицнего. гн, ащеоуспеспсеньбоудеть.
ѣщаїсьосьмртнїего. оннемпѣхо
коооуспеннисиаглѣть. тогаренмь
нетаѣ. лазарьоумрѣть. ирадюсева
давѣроуимѣтеꙗконебѣхьтоу. ньь
смькнїемоу. рѣтеѡомаиарнуемы
зньцьсьоученикомь. идѣмьимы
ремьсинмь. пришьтеїсь. син
ьзадни оуженмоу щавьгробѣ. бѣ
анїа близьїерама, ꙗко еї пьпри
мнозитеѡїюдейбѣхоупришлан
марѣѣимарїи, даутѣшетьнхьобр
бѣю. марѣатеѣгаоуслышаꙗкоїсь
ѣредеть срѣтеи. амарїа домасѣдѣа
ше. рѣтемарѣакьїсоу. гн, ащебизѣ
быль, небибратьмоноумрьль. ниѣаме
вѣꙗконгоме колитопросишноуба, да
тебѣбь. глаенїсь, вьскрнетьбратьвон.
глаемоумарѣа. вѣдѣꙗковьскрнеть,
вьвьскрѣшенїевьпоследнїиднь. рѣ
женїсь. азьесмьвьскрѣшенїеитни
вотъ. вѣроуенїбьме, ащеоумретьѡ
миветь. ивсакьжнвынивѣроуенївь

ме, неоумретьвьвѣкы. имешнанее
моувѣроу; глаемоу. ѐнгн. азьвѣро
вахьякоотыеснхс сньбгїнгредын
вьмнрь. исерекшнидеінрнзвамрню
сестроусвою отаи, рекшн. оучтельсе
ѥнзоветьте. опаженякооуслыша, вьст
скоро нидекнемоу. неоумебобѣпрни
льїсьвьвьсь, ньбѣнамѣстѣидѣмесо
тенмарфа. їюденмесоущеснеювь
моу. нутѣшающею. видѣвшемарїю
скоровьставшнизыде, вьслѣдьнд
глюще. якоидетьнагробь, дапл
тоу. марїамеякопрїиде идѣме
видѣвшн падеѥмоуна ногоу глю
гн, ащебнбылызѣ, небн монбратьв
їсьмеяковидѣюплачющоусе, нпх
шеснеюїюдеѥплачющесе. запрѣ
нвьзмоутнсесамьнрѣ. гдѣполож
глашеѥмоу. гн, прїиднвнмь. нпро
знсеїсь. глахоуѥїюдение, вньяка
люблїаше. дроузїнмеѡннхьрекоше
немоташелнсь ѡврьзнсѡунслѣпо
моу, створнтндансь неоумреть. їсьме
пакыпрѣтевьсебѣ, прїиде ньгробоу
бѣѥгробьнкаменьлежашеѥнанемь.
глаїсь. вьзмѣтекамень. глаемоусе
страоумьршагомарфа. гн, ѹмесмрьдньі
четвртыбодньсене. глаеїсь, нереко
хьлнтн. якоащевѣроуѥшнѹзрнишсла

воубжню. вьзешемекамень, идѣме
бѣоумьрынлеме. їсьмевьзведьѡун
свонгорѣ. нрѣ. ѡчехвалоутебѣвьзаю
якоуслышаме. азьмевѣхьяковсега
мене, послушаешн. ньнародарастоюща
гоокрть рекохь. давѣроунмоуть якотьі
лепосла. исерекь, гласѡмьвелнкомь
звл. лазаре грединьвьнь. набнѥнзы
умьрын свезанамароукаманногама
ронмь. нлцеѥгоѡброусомьобезано.
нмьїсь. разрѣшнтеѥ нѥдѣнтенего
. мнознмеѡїюдеѥ прншьшеѥньма
видѣвшеѥместворнїсь, вѣроваше
то. Дроузнмеѡннидоше
сеомь, нрекошенмьѥместворнїсь.
сьбрашеѥархїерей
нсеѥ сьньмь, нглахоу. чтоствори
якоулїсьзнаменїамногатворнть.
ѡеоставимьнтако, всенѣвѣроунмоуть
прїньнь. нпрїидоутьрнмлаѥне нѣзмоуть
мѣстонезыкьнашь. ѥдиньменѣкы
нихь, канафа старѣишнпатрьчьскы
лѣтоутомоу, рѣнмь. вынеѣстенн
есоменнпомышлаѥте. якооунеѥ
амьдаѥдиньчлїсьоумретьзалюдн, ане
всьѥзыкьпогыбнеть. сегожеосебѣ
нерѣ. ньстарѣишнпатрьчьскысылѣ
тоутомоу, прорѣякохотѣашеїсьумрь
тизалю. нѥтькмозалю, ньданчеда

бжиа растоуе на а сь беретьвь
ѿ того ѥдне свѣшаше да бише
ли. ісьмеі стомоуне имѣхо жаше
денхь. ньнде ѿ тоуд оуь страноублнзь
поустынѥ. вьеѣфремь нарицаемыи
гра. и тоуж ивѣаше сьоученикы свои
ми. ісо. по. Бѣ же блнзь паска іюде
ска. и вьзыдоуми ногѡ страньвьі
солнмь прѣже фасікы да оуне стет
исіахоуме ісанглахоуь сьсебѣвь
стоеще. ѵтосе мнитьвамь. ꙗко
матлнпрінтнвьпразьникь. даш
архіерей и фарисеза повѣдь. д
ікто ѡшоутитьнгдѣ боудеть
данмоутьи. і сьже.

Прѣ ме шестынднь фасікы. прінд
вн ѳаніюнде ѣ ме бѣ лазарь оулм
его же вьскрѣси ѿ мртвыхь. ство
шеемоуве ѵерютоу. и мартѣ сло
жаше. лазарь ме еднь ньбѣ ѿ вьзлежь
щихь сним. маріа же при ем шилитр
мура, нарда пистикіе многоцѣнн
помазаноуѣ ісовѣ. и отрьвласы сі
и мнноуѣ его. храмина же сплы
се ѿ вонѥ мастиблговонныѥ. га
еднь ѿ оученикь его, іюда симон
искариѡтскы. и меихотѣше прѣ
ти. ѵесора хрнзмасиму рѡ, неп
но бы на трнехь стѣпѣнезь и дан

семерѣ, неꙗко оннщи пеѵашесе, ньꙗко
татьбѣ и раунцоуимыи вьмѣтаеꙗ мало
шаше. реѣісь. не дѣнте ене, давьдь
погребенїа моего сьблюдетьѥ. нищеѥ
бо всегда сьсобою и имате, амененевсега
имате. разоумѣте народьмногь ѿ іїю
ен ꙗко то оуе. и прїидоше, неісарать
то, не да лазаравидеть ѥго же вьскрь
мртвыхь. сьвѣшаше же архїерей
лазаравоубнють. ꙗко многи ѥго бра
ахоуїюдей и вѣровахоуь вьїса. ьоу
и ѥдьнародмногь пришьдынь вь
ниць. слышавше ꙗко ісьгредеть
ль. приѥше ваніа ѿ финикьни
противоуемоу. и зваховуглю
санна глвеньгредынь вьнлегние
слѣвь. ісо. ве. наплвѣ. ьѡ. брѣ
леісьослевьсѣденаніе, ꙗко ѥ еіпи
но. небонседьщисонова, сеурьтвой
редетьсѣдена десне бетнѡслїи. с. и хже
ерразоумѣше оученицѥгопрѣже. нь
ѥгапрослависеісь, тогапоменоуше
ꙗкосиѣ ѣхоуонѥмьписана, и систвори
шеемоу. ісрѣ. ве. нѡу. ьѡ. Послоушь
ствовашеенаро, и тебѣ сним ьѥгала
зарав ьзгласнѡ гроба, и вьскрѣсиѡ
мртвыхь. сегора и противоуемоуизы
денаро, ꙗкослышашеи створша сезна
менїе. ісо. не. цвѣ. ьвто. г. не. ьѡ. врѣ.

Сьвѣть створше фарисеи прекошевьсе
бѣ. вн темконника ѧ тепользаѭ севсь
мирьпоиемьндеть. Напоклоненьбутне
моудрѣвъ. Вьѡ. Глахоуте еллинѣ тепо
ѡвьшьшиндапоклонетсевьпразнивь.
сиже престоуп ишеекь филлипоу, иже бѣ
виндьс. Анды галилеискыѣ. Иллахо
ѥгоглюще. Гн хощемьїсавидѣт
дефилипь иглаандрѣеви. Ипаст
и филипьглаастаїсови. І сьте ѡ
и маглѣ. Прїидегодинадапросла
сиьчулъскы. Амньамньглюва
ѧщенезрьнопшеннунопадьм
оумреть, то единопрѣбыеа
лиумреть, то многьплодстьо
и душоусвоюпогоубитью. Инен
душесвоеевьмирѣсемь, вьживо
нѣмьсьхраниттью. Ащектомни
мить, помнѣдаходить. Индѣмене
азь, тоунслоугалиобоудеть. Аще
мнѣслоужить, поутетьи ѡць. Ини
моавьзмоутисе. Нуторекь ѡчесп
ме ѡгодинысеи. Ньсегорапрїидонаго
диноусиѭ. Навьзвить крта. Нач. рег.
Ѡчепрославинметвоѥ. Прїидееглась
нѣе, и прославиипакыпрославлю. На
родьместоеи ислышавь, глахоугромь
бы. Инигласхоу. Аггльглаѥмоу. ѡвеща
ісьнре. Неменерагласьбы, ньнародара

нинасоудьѥмирноусемоу. Нинакнезьми
расегонзьгнаньбоудетьвьнь. Азь
ащевьзнесеньбоудоуѡземлѥ, всепри
влѣкоуксебѣ. Сеежеглашеклепленѥ, ко
ѥюсьмртиюхотѣаше оумрѣти. ѡвеща
ѥмоународо. Мьслышахомь ѡзакона,
такоусе прѣбываетьвьвѣкы. Какотьгла
ѥ. Азьнеотисеповгаѥсьмоуулъсколоу,
не сьнъчулъскыи ременьмьсь.
ѥмилаврѣмесвѣтьвьвьа. Ходитедо
датмавьнеиметь.
стькаходеть. Реме
ниприишьшимьсиѥ
свѣтьимате, вѣ
дасьвесвѣтоубоуде
еглаїсь. Ѡшьсікрысеѡни.
менїастворшоуѥмоупрѣ
ньвѣровахоувьнь. Дасловоїсанѥ
ѥрасьбоудетсеѥжерѣ. Гн. ктовѣроу
прїньтьслоухоумашемоу. Ипышцагна
комоуѡкрысе. Сегорапемотахоувѣ
ровати, якопакырѣїсана. Ослѣпиѥю
чинхь, нокаменилъѥсрдцанхь. Да
невидетьѥючима, ниразумѣютьсоцемь,
нобратетсеиисцѣлюѥ. Серечсанаѥ
гавидѣславоуѥго. Иглаонемь. ѡбаче
убо, ѡшьѥзьмнозивѣровашебьнь.
фарисеидѣлмаенесповедахоу, дане
ньсьборишьизгнаниноудоуть. Вьслю

бишебопачеславоучлъскоу. неесла
рді воубꙋмнѡ. І сѣмевьзвавьнрѣ. вѣроуѥн
вьме. невѣроуѥтьвьмене. ньвьпосла
вшагоме. нвиденме. внтьпославша
рві гоме. Азьсвѣтьвьмнрьпрїндохь. да
всакьвѣроуѥнвьме. вьтмѣнепрѣбы
деть. нашектоусльшнтьглымоѥ
нневѣроуѥть. азьнесоумѣоуне
непрїндохьбодасоумѣоуми
спсоумнрь. ꙗ҃. ꙗ҃рт҃ꙋ. ꙗ҃рѣ. Ѡ ме
исеменнепрїнелаѥглъмонх
матьсоудешагоѥлоу. словоѥ
хьтосоудитьѥмоубьпослѣ
якоазьосебѣнеглаѥ
мешѡць. тьмьзапоѣдаѥ
илнуѣовьзглю. нвѣмьякоз
ѥго. мнвотьвѣчьнїѥ. ꙗмеоу
якомерѣемнѣѡцьтакоглю. ꙗ҃ꙋ. ѹмлъ
зд нїю. Прѣдѣеепразьникапасхы. бѣ
ісьякопрїндеѥмоугодина. дапрѣ
тьѡмнрасегоньѡцоу. вьзлюбльше
соущеѥвьмнрѣ. доконцавьзлюбие
ргі Нвечернбывшн. дьнаволоуоуже
шоувьсрце. ꙗ҃ꙋдѣ. симоновоуискарн
рді ѡтскомоу. дапрѣдаѥго. Вѣдыше
ісь. якоовседаѥмоу ѡцьвьроуцѣ. ꙗко
ѡбазьдеѥнькоугредеть. вьставьсь
вечереположнрьзы. нвьзьмьлеѥнти
прѣпоясасе. потомьтевьлнаводꙋ

вьоумывалнцоу. нначетьоумывати
нозѣоучеѥникомь. нотратлеѥнти
ѥмь. нмѣебѣ прѣпоясань. прїндеже
кьсимоноупетроу. нглаѥмоуть. гн.
тылноумыѥшнозѣмоѥ. ѡвещаїсьн
ѥмоу. нетеазьтвороу. тыневѣснмнь.
азоумѣѥшнепосѣ. глаѥмоупетрь.
оумыѥшнногоумоѥювьвѣкы. ѡ
шаѥмоуїсь. аще неоумыютебе. не
ьшнчестнсьмною. глаѥмоусимонь
ть. гн. неозѣтыкмо. ньнроуцѣн
оу. глаѥмоуїсь. нзмывеныне
оуѥть. тыкмоозѣоумыти. небо
сть. нвычистнѣсте. ньневсн.
ашебопрѣдающагоѥ. сегорарѣ
ѥ. невснѣстечнстн. ꙗ҃. ѹмлъвеннюа. ꙗ҃
ѹмлъвенїю. вьѡлѥ гамеоумыно
ѣ нхьїсь. прнѣтьрнзысвоѥ. нвьзле
тьпакырѣнмь. вѣстелнутостворнхь
вамь. Вызоветемеоучителнга. ндо
брѣглѥте. исмьбо. ащеоубоумыхь
азьвашнозѣгьноучтель. нвьдль
жнинестедругьдругоумыватнозѣ.
ѡбразьбодахьвамь. дакакомеазьство
рнхьвамь. нвытворнте. Амньамнь
глювамь. нѣрабьболнга своѥго. нн
апльболнпославшагоѥ. ащесевѣсте
блженнестеащетворнтеѥ. ꙗ҃. ѹмлъве.
рфі Неовсѣваглю. азьковѣдѣѥженьзра.

ньдакнигысьбоудоутсе. ꙗкоꙗдынсь
мноюхлѣбь, вьзвнгнетьнамековь
своѥ. ѿселѣглювамьпрѣтедаменебу
рк деть. даегабоудеть, вѣроунметеѧ
коазьесмь. Амньамньглювамь. при
емлеѧ ащекогопослю, менеприе
рки млеть. априе млеѧмене, приемлѧ
тьпославшагоме. Сереньїсь
тнседѣоме, нсвѣтельствовать
амньамньглювамь. ꙗкоедин
предаме. сьзнраѣоумесемеѧ
боюоученицѧ, недомьслешесь
ркг мьглеть. Бѣжевьзлеме ед
никьего, налонѣїсвѣ негом
шеїсь. поманоумесемоусни
тръ вьпроситтнѣ, ктобоѥ ѿнеко
глеть. нападьметьтаконапр
їсвн, глаѥмоу. гн, ктоѥ. ѿвеща
тьѥ ѥмоуеазьомочьхлѣбьпода
рка Н омочьхлѣбьдаїюдѣ снмоновоу
скариѡтьскомоу. нпохлѣбѣтогавь
рке нидевьнсатана. Глаѥемоуїсь.
ѥжетворишн, створнскоро. сегоменн
ктоеразоумѣвьзлежешнхь, кьуесо
моурѣѥмоу. дроузнбомнѣахоу. по
неѥковчежьцьнмѣашеїюда, ꙗко
глетьѥмоуїсь купїнѥгоеетрѣбоуе
мьнапразнникь. нлинишнмьданѣчто
да. приемжеомьхлѣбь, нзыдеабне.

бѣженошьѥганзыде. Глажеїсь. ѥулїе
стрно. А. Регьсвоноуученикоу. Нпапро
славнсесньчульскын. нбъпрославнсе
онѥмь. ащебъпрославнсеонѥмь,
нбъпрославнтьнвьсебѣ. набнѥпро
славнтьн. чедьцаѥщемалосвамнѥ
смь. вьзыщетеменеꙗкоерѣхьїюде
амь. ꙗкоѥмоеазьндоу, вынеможе
прїнти. Нвамьглюнꙗ. заповѣдь
боудаювамь, далюбнтедроугьдроу
коеевьзлюбнхвы, данвылюбнте
ьдроуга. осемьразоумѣютьвсн
моуученицѧесте, ащелюбьвь
мать межоусобою. Глаѥмоусимо
нматьрь. гн, камондешн. ѿвещаѥмоу
ѡньꙗмоеазьндоу, немоѥешнннꙗ
їнметь мнѣнїти. послѣдмеомнѣндешн.
Глаѥмоупетрь. гн, поутонемогоуннꙗ
отебѣнїти. пнꙗдшоумоюзатеполо
моу. ѿвещаѥмоуїсь. дшоулнтвоюза
меположишн. амньамньглютебѣ.
невьзгласнтьпѣтьль, дондѣмеѿврь
жешнсеменетрнкратн. Впе. г. не.
Регьсвоноу. Анесмоущаѥтесрцеваше.
вѣроунтевьбѣ, нвьмевѣроунте. вьдо
моуѿцамоѥго, обнтѣлимногысоуть.
ащелнмѣнн. рекльбнхьвамь, ꙗкон
доуготоватнмѣстовамь. нащендо
ноуготоваюмѣстовамь, пакыпрїндоу

ипонмоувыкьсебѣ. дандѣменесмь
азъ, ивыбоудете. иамотеазьндоу, вѣ
сте ипоутьвѣсте. глаемоуѳома. гн,
невѣмыкамондешн, никако поутьмо
жемьвѣтн. глаемоуісь. азьесмьпоу
тьнистинаиживоть. никтомеприн
детыкьоцоу, тькмомною. ашемеб
стезналн, ноцамонегозналикнсте
бо. носелѣпознастен, ивидѣст
глаемоуфилипь. гн, покажин
оца, ндовлетьнамь. глаемоуі
ликовремесвамнесмь, инег
лименефилипе; видѣвыме
оца. какоты глешнпокажи
невѣроуешнли, якоазьвьоц
вьмнѣе. ко. гне. соу. з. регьсвоно
глыемеазьглювамь, осебѣнегло
мепребываевьмнѣ, тьтворитьде
вѣроуимѣтемнѣ, якоазьвьоци но
вьмнѣ. ашелиженизатадѣлавѣроуна
млетеми. маньамньглювамь. вѣре
ненвьме, делатеазьтвороуитьство
рить. ибольшастворитьснхь. якоазь
кьоцоугредоу, негомеколитопросн
тевьнемоеѥ тосьтворю. дапрослави
тсеоцьосноу. ашечесопросштевьи
немоеѥ, тосьтворю. ашелюбитеме, за
повѣдимоесьблюдете. назьоумлю
оца, иинногоутѣшителдавамь. да

боудетьсвамивьвѣкы. дхьистинынн,
негомемирьнемометьприѣти. яконеви
тьегоиизнаетьего. вы же знаетеякоо
вьвапребываетъ ивьвабоудетъ. нео
ставлювасирь. приидоуксвамьнещема
ло, нимирьменевидитъ. вымевите
ле, якоазьживоу ивыживебоудете.
тьдньразоумѣетевы, якоазьвьоци
ть, ивывьмнѣ. назьвьвамнѣ
повѣдимоесьблюдаенхь, тьне
любименене, вьзлюблень
ваць. назьвьзлюблю
самь. ко. соу. гла
тьскы. гн, нуто
ешнсеавити, ане
вещатьнреемоу. ашекто
ѥ. любитьи. нисиемоу ндевѣ, н
ньоунегостворивѣ. нелюбен
словесьмонхьнесьблюдаетъ.
ешаслышаете, немоеньпосла
шагоцьоца. сеглахьвамь, ввасы.
параклитьедхьстынегомепосле
тьоцьвьнемоеѥ, тьвынаоучитьвсе
моу. ивьспоменетьвамь, всеежетере
ісохьвамь. мирьоставлаювамь.
мирьмондаювамь. неякоземирьда
етъ, азьдаювамь. вго. з. не. регьсвоноу.
дане смоущаетсесрцеваше, ниоустра

шаєть. слышастеꙗко азь рекохь ва
ндоу нпріндоу ськвамь. ашебнстелюбн
лиме, вьзрадовалисебнстеоуго, ꙗко
рѣхь ндоуськоцоу. ꙗкооць болнмене.
нны ꙗ рекохьвамь прѣжде да не боуде
ть. да егда боудеть вѣроуннете. оуме
немногоглюсвамн. гредеть бо сегоман
ракнезь, нь вьмнѣ не нманнче
ньдаразоумѣєть вланрь, ꙗкол
оца. нꙗкоже заповѣдалмнѣ
ꙗ творю. вьстанѣте да ѩ
азь есмь лоза истинная
латель. всакоурозгоу
цоуюплода, изметь
цоуплодь отрѣєнть
сьтворнть. оуже вы
вонеегдахьвамь, боуд
назьвьва. ꙗкоборозганесло
датворнтосебѣ, ашенебоуде
зѣ. таконнвы, ашевьмнѣ не прѣ
азь есмь лоза, вы ромнє. нне боудеть
мнѣ назьвьнемь, тьстворить плода
многь. ꙗкобезмене не можетьтворн
нничесоте. ашектовьмнѣ не прѣбоуде
ть, изврьметеевьнь. ꙗкоморозганзь
снщеть нсьбнраютьюнвьогньвьлага
ють, нсьгараєть. ашепрѣбоудетевьмнь,
нглнмонвьвапрѣбоудоуть. емоуже со
лнтохощете, просите нбоудетьва.

сем ьпрослависе оцьмон, да плодь
многьсьтворите. нбоудете моноучени
ци. ꙗкоже вьзлюбнме оцьмон, ꙗзь
вьзлюбнхьвы. боудете вьлюбвнмоен.
ашезаповѣднмоесьблюдете, прѣбоу
детевьлюбвнмоен. ꙗкоеазьзаповѣ
нооцамоегосьблюдохь, нпрѣбываю
ѥеголюбви. сегдахьвамь, дарадо
ськвабоудеть. нрадостьвашан
нтсе. сиже заповѣдьмоя. далю
ноугьдроуга, ꙗкоже вьзлюбнхьвы.
ѥелюбве ннкто мене нма, да
ноюположнтьзадроугысвое.
онесте, ашетворнтенелн
вѣдаювамь. оуже не глюва
ньбоне вѣсть что творнтьгь
ереко хьдроугы. ꙗковсееже
хь оцамоего, сказахьвамь.
менезбрасте, нь азьвы избрахь
ложнхьвы. давы идетенплодьпри
несете. нплодьвашьпрѣбоудеть. да
ꙗ ꙗ коленоопросте оцавьнмемое,
давамь. Сбоу. г. попл. семенмыкоощс.
Рѣгьсвоноу. Сезаповѣдаювамь, далюбнте
дроугьдроуга. ашемнрьванененавнть, вѣ
дитеꙗкоменепрѣжевавьзненавидѣ.
аше омнрабнстебылн, мнрьоубосвое
любнльбн. ꙗкоже омнранѣсте, нь азь
нзбрахьвы омнра. сегоранеенавнть

вамнрь. помнитесловоюежеазьрекохь
вамь. нѣрабьболнгасвоего. ашемене
нзгнаше, нвамѣноуть. ашесловомоѥ
рма сьблюдоше, нвашесьблюдоуть. Ньсевсе
творетьвамь нменнмоегора, ѩконевѣ
тьпославшагоме. ашенебнхьпрншьла
нгалаьнмь, грѣханебышенмѣлн.
жевнмыненмоуть ьогрѣсѣсвоеме
павнденмене, нѡцамоегонена
ашедѣлнебнмьстворнлвьнн
ннмьнкстомесьтворн, грѣхане
лн. нмѩаенвндѣшенвьзнечаг
ненѡцамоего. ньдасьбоу
самоеѣвьзаконѣнхь. ѩкоо
мебезоума. Егдажепрїнде
ѥгоже послювамь ѡоцадхьне
ѡоцансходнть. тьсвѣтельст
омнѣ. вытесвѣтельствоуете
сконнсьмноюесте. сегдахьвамь
сьблазнитесе. ѡсьнмнцьнженоу
ѕа ѥто. ѕ. не рѣтьсвойоу. ньпрїндетьгод
рмг на. давсасьнжеоубнѣтьвы, мнитсе
жбоупрнносятнбоу. ѥто. сбу. ѥ сестворе
тьвамь, ѩкоенознашеѡцаннмене.
рмз Ньсгдахьвамь данга прїндетьгодина,
помнантесеѩкоазьрекохьвамь. сн
хьжевамьнспрьванерекохьѩкосвамн
бѣхь. нмѩаендоукьпославшомоуме.
ннкстомеѡвавьпрашаетьменекамо

ндешн. ньѩкосгдахьвамь скрьбьнсль
ннсрцеваше. ньазьнстннноувамьглю.
оуние ѥвамьдаазьндоу. ашебонендоуазь
оутѣшительнепрїндетьѥвамь. ашелн
меазьндоупослюнсьвамь. нпрншьѡньо
нчитьмнрь. огрѣсенѡправдѣносоу
огрѣсѣоубо, ѩконевѣроуютьвьме.
дѣте, ѩкоѥьѡцоумоемоундоун
уневнтемене. осоудѣте, ѩкоѥне
егоосоуменьбы. ещемногон
тнвамь, ньнемоѥтеносятн
непрїндетьѡньдхьнстннны, на
всакоѥстнноу. ѥто. вто. Нео
лать, ньелнкоашеоуслы
нмать. нгредоущаѩвьзвѣ
ь. ѡньѥпрославнтьѩкоѡ
рїнметь, нѣзвѣстнтьвамь.
ѥ рѣтьсвойоу. Вселенкоимать
мое есть. сегорарекохь ѩкоѡмо
прїнметь нѣзвѣстнтьвамь. вьма
нктомоуневнтемене, нпакывьма
ноузрнтеме нѩкондоукьѡцоу. рѣше
ѥ ѡоучеенкьѥгокьсебѣ. чтосеѥеме
глѣтьнамь. вьмалѣнневнтемене,
пакывьмалѣноузрнтеме нѩкондоу
ьѡцоу. глахоутеутоѥсеѥжеглѣть
ьмалѣ, невѣмьчтоглѣть. разоумѣте
сьѩкохотѣахоуѥговьпрашатн, нрѣнмь.
осемьлнстезаѥтесемежоусобою, ѩко
рмн за

вьнстинноу ꙗко ѿ тебе нзыдохь. нвѣ
ровашеꙗкоты мене посла. азь осхи
лаю, неовсемь мирѣ молю. ньоть
хьеже дальеснмнѣ. ꙗкотвоисоу
ть. нмоеѥ всетвоеѥ. нтвоеѥ моеѥ.
нпрославихсе вьнихь. нстомоу
смь вьмирѣ. нснь вьмирѣ соуть.
азь ктебѣ гредоу. ѿче стын с
дневьнметвоеѥ. ежедальес
дабоудоуть ѣдинонꙗко
бѣхь снимивьмир
хьеѥ вьнметвоеѥ. еже
сьхранихь. ннистом
бетьмосньпогыбе
доуть се книгы. ннгам
доу. нсеглювьмирѣ дан
стьмоюнспльненоу вьсе
зьдахьнмьсловотвоеѥ, нлн
ненавидѣеѥ. ꙗконе соуть ѿ
ꙗкоменазь ѿ мирѣ не
давьзмешнеѥ ѿ мира. ньдасьбл
дешнеѥ ѿ непрнꙗзни. ѿ мирѣ не
соуть, ꙗкоменазь ѿ мирѣ сьмь.
Стнеѥ ѿче вьстинноутвою. словѡ
твоеѥ истинаеѥ. ꙗкоте ты мене посла
вьмирь, азь послахь ие вьмирь. н
заннхь азь сѧ ѡ соусе самь. дабоудоу
ть нтнсѧ ѡ ненвьстинноу. неоси
хьемлютьсямо, ньновѣроуюѡ

словомь нхь вьме. дав снеднинобоу
доуть. ꙗкоте ты ѿче вьмнѣ. азь вь
тебѣ. дантнвьнеднинобоудоуть.
данмирь вѣроуюлеть, ꙗкоты мене по
сла. азь славоуѡ ме дальеснмнѣ
ахьнмь, дабоудоуть ѣдинно ꙗкоме
ѣдинноесмы. азь вьнихь, нтн
нѣ. дабоудоуть сьвьрьшеннвь
ндаразоумѣеть мирь, ꙗко
а. нвь любиль еснь, ꙗко
любиль еснь. ѿче еже
хощоудандѣ ме есмь
оуть сьмною. давнде
ою ме дальеснмнѣ.
ньбаеснпрѣмѣсло
ра. ѿче праведныи. мн
познаꙗ, азь же познахте.
ме наше, ꙗкоты мене посла. нска
нлетвоеѥ, нскамоу. далю
ме ме еснвь любиль, вьнн
оудеть назь вьнихь. нсере
ксь ѣснзыде
сьоученикысвонмн, нашнь
польпотокаедрьска. ндѣ ме бѣвь
тоградь, вьнмевьнидесамьноученн
цнего. ꙗко а стрѣно. вѣдѣ ашеѥю
данмеѥ предаꙗше, ꙗкомнотице
юсьбнрашесеѥсьтоусьоученикысво
нмн. ꙗ юдаже прнемьнарѡ ѿ архі

рнд

рнг

за

рнз

рни

ерен и фарисеи слоугы. прїидета
мо сь свѣтилы и свѣщами и оружїи.
сь евѣдивсе грѣлоуше на нь. и зьшь
рѣнмь, кого ищете. ѿвещашеемоу
ісаназорѣа. глаи мь ісь, азь есмь.
стоашеемеї юдаи же и предаи ше сни
ми. даи ако рѣнмь азь есмь, и дошо
спеть и падошеназеман. паки
вьпросиісь кого ищете. о
ше, ісаназорѣа. ѿвещ
мь ꙗко азь есмь. а
щете, неде и тесихь
детсесловѡ ѥмере.
ѥсимиѣ, не погоубихь
и мо ньмь петрь и мьинно
ноудари раба архїереова
оуходесноѥ. бѣ ѥ ме раб
ѣмеїсь пеѥовн. вьнь зни
пїн. чашю ю ѥ ме ѥ ѿць, не
лиинтиѥ. и пираженты соуши
и слоугы ї юдеискые. ѥ ше ісанесве
шеи. и ведошеи ськаиниѣ прьвѣѥ. бѣ
готьстьськанафѣ, и ѥ бѣ архїерей
лѣтоутомоу. бѣ ѥ ськанафа давын
сьвѣтьї юдеомь. ꙗко оуміѣ ѥ ѥдино
моучїсоу оумрѣти за люди. и поїсѣме
и дѣаше симоньпетрь и дроугыи ученї
ісь. оучениськь ѥ тьбѣзнаѥмь архи
ѥреовн. и вьниде сьїсмь вьдворь архї

ѥреовь. петрьѥ стоашепри дьрехь
вьнѣ. и зьиде ѥ оученикьтьи ѥ бѣ
знаѥмь архїереовн. и ре дврьницивь
ведипетра. глаѥ ра бадврьницапе
тровн. ѥ дантьї ѿоученикьѥ еси чїкасе
ко. глаоньнѣ есмь. тоахоуме рабы
оугы ѿгньстворше. ꙗко знмабѣ
ахоусе. бѣ ѥ сиимипетрьстоѥи
рхиѥ ренѥ евьпросиісь. оу
ѥго, но оученїѥго. ѿвеща
обиноуѥ сеглахьмиру.
ьнасьнмиши ньцрк
лиюѥсьбираютсе. нотан
есоте. утомевьпрашаѥ
слышавшеѥутоглахьнмь.
ѥ ме ѥ ре кохьнмь. ерекшу
ѥдиньѿпрѣстоѥшихьслоугь,
ньланнтоуісарекь. таколнѿ
чаваѥшнархїереовн. ѿвещан
оуісь. ашеглѣглахь, свѣтельствоуи
зглѣ. а ѥ ндобрѣ, утомебиѥшн. по
сланенаи свезана, ськанафѣархи
ѥреовн. бѣ ѥ сиимоньпетрьстоѥи грѣ
ѥсе. рекошеѥемоу. ѥ дантьї ѿоуче
никьѥгоѥсн. ѿвр ѥ сеоньнрѣ, ньсмь.
глаѥ дньѿрабьархїереовь. оумиса
сьѥмоуѥ петрьоурѣзаоухо. неазьан
тевидѣхьвьоградѣсиимь; пакьжепе
трьѿврьѥсе. на бнѥпѣтьльвьзгласи.

ро̑г
ꙁа̑

ЕУ· стрно· д· Семенуа· ѳ· Ѣ ьшкрѣ ведо
шеѥ ѩ ѡ канафывьпреторь· и тнне
вьнидошевьпреторь, дане ѡ скврьнетсе
ньда ѧдетьпасхоу· кѡ· н· стрно· и зы
деѥ пилатьвьнимьвьньрѣ· ісоу
рѣчьприносите научаісасего· ѡ ѣ
шенреісошеѥмоу· ащенебнбыл
злодѣи, небнхомьпрѣданиег
рѣѥнмьпилать· поимѣте
законоувашемоусоудит
ісошеѥмоуїюдей
оубитинисогоме· а
боудетсе ѥмерѣклеп
тнюхотѣашеоумрѣти
ісыпилатьвьпреторь,
ѥмоу· тыли ѥсцрьїю
щаѥмоуїсь· осебѣлисеглаг
ннитебѣреісошеомнѣ· ѡ
лать· ѥда азьмидовинысемьро
архїерепрѣдашетеѥмнѣ, чтоѥ
творилъ· ѡвещаїсь· цр
ѡсегомнра· ащеѡсего
цртвомоѥ, слоугымоѥоубо подвиза
лисебише, дане прѣданьбыхьбыль
їюдеомь· ннѧмецртвомоѥ· нѣ ѡсоу
доу· рѣѥмоупилать· оубо, црьли
ѥсн; ѡвещаїсь· тыглѥшинѧісоцрь
ѥсмьазь· азьнасеродихсе инасеприн
идохьвьмиръ, дапослоушьствоуюо

истинѣ· ивсакьиѥеѡистины, по
слоушаѥтьгласамоѥго· глаѥмоупила
ть· чтоѥистина· исерекьпакы изы
деѥьїюдеомьнглаимь· азьниѥдинно
ѥвины обрѣтаювьниѥмь· ѥ ѣ обы
анвамь, даѥдиноговамьѡпоушоу
хоу· хощетелноубо, дашоу
мьцраїюдейска· въоупише
юще, несегоньвараввоу· бѣ
лазбонникь· тогдаѥпи
ѥбнн· ивонинсьплеть
ньїа вьломишенагла
изоубагрѣноуоблѣко
ра исецрюїюдейскыин·
поаннтама· изыдеѥ
лавьньглаимь· сензво
нь даразоумѣѥтеѥісоннѥ
ньѥвьниѥмьвины обрѣтаю· изы
ѥвьньїсь посетрьновьвѣньць
багрѣноурнзоу· иглаимь· сеулісь·
ѥмевни ѥщенархїерейнслоугы·
възвиг
створишеарх
въоупише
глюще· пропни пропниѥго· глаимь
пилать· поимѣтеѥвы, инпропнѣте·
азьбонеобрѣтаювьниѥмьвины· пре
чаисотоу· ѡвещашеѥмоуїюдей· мы
законьимамы, инпозаконоунашемоу
дльжьньѥоумрѣти, ѥкосамьсеньбжии

ꙁа̑

рса

творитсе. Ѥгаже слышапилатьсе сло,
пачеоубоасе. Ивьнидевьсоуднщепа
кыпилать. Глаісви. Ѡкоу
доуѥситы. Ісьмеѡвѣтаедаѥмоу.
Глаѥѥмоупилать. Мнѣлинеглѣщ
невѣсилнаковластьнмамьпропе
те, нвластьнмамьпоустити
вешаісь. Неимашвластиі
ниѥоже, ашенебытнаі
ег
тебѣ, болигрѣхьнма.
Ніскашепоустин. Іюд
глюще. Ашесегопоу
гьѥсаревн. Всакьн
противитсеѥсаревн.
латьжеслышавьтаслов
ньісансѣденасоуднщи. Нам
рицаемѣмь, лиѳостратонь. Ієв
скыже, гаввафа. Бѣмепетьѥпасу
годнинабѣ, якошестаіа. Ісла іюдео
сецрьвашь. Онижевьі
змивьзмипропнего.
лать. Цраливашегопропоу. Ѡве
шашеархиерен. Неимамьцрать
кмоѥесара. Тогажепредаіданпро
пноуть.
Ісанведоше. Ипосесебѣкрть изыде
вьнарицемоѥкраниеволѣсто. Ѥже
глѣтсеѥврейскы, гольгоѳа. Идѣмен

пропеше. Неиниьнадвасоудоуновоу
доу. Посрѣтеіса. Написаженитиьль
пилатьиположинакрѣ. Бѣменаписа
но. Ісьнаѕорен црьіюденскы. Сьмети
ньльмноѕнутошеѡіюден. Якоблизьбѣ
ѣстоградоу идѣжепропешеіса. Ибѣ
о. Евр скы. Грьуьскы. Лати
лахоуѥепилатоу
ин. Непишицрьіюденскы.
рьскыіьіюденскы. Ѡ
ѥмеписахь, писахь.
пешеіса. Приѥшеризы
етырнчести, комоуто
хитонь. Бѣмехитонь
ньвхоуистканьвьсь. ре
ѣ. Непрѣдерѣмьего, нь
рѣбнѥоньѥкомоубоудеть.
ьбоудоутсеѥкнигыглющеѥ. Разѣли
еризымоѥсебѣ, ноодеждимоѥнмле
ашеѥ. Онинноубосесьтворше.

Тоіахоуѥеприкрь
стѣісвѣ. Матиего, исестрамтреего
Маріа клеопова. Имаріа магдалыни.
Ісьмевидѣвьмтрьноучениікастоѥ
шаегоѥелюблаше. Гламтрисвоѥѥ.
жено, сесньтвоѥ. Потомьжеглаоу
ченикоу, семтитвоѥ. Ѡтогоуласа
поѥтьюоученикьвьсвоіасн. Прьиди
ІѠАНОУБГОСЛО НАКРАН. СЬѢУЧЕНИКЪ.

сг Посемь вѣдыи і҃съ ꙗко вса оуже съврши
шесе. да сьбоудоутсе книгы, гл҃а жежоу
сь [...] ꙗже стоаше пльнь оцта. гоубоу
же испльньше оцта и на трьсть вьзньз
ше, приднѣше кь оустомь его. егда
оубо приѥть оцьть і҃съ ре[...] съвльши
и прѣклонь главоу пр[...]
понеже петькь бѣ [...]
лесана кр҃тѣ [...]
дьнь соуботы [...]
прѣбиють голѣни их [...]
Приидоше же [...]
бише голѣни. и дроуг[...]
с нимь. [...] і҃съ же при[...]
ше оуже [...]ша, не прѣбише
голѣни. нь єдинь [...]
ѥмоу ребра прободе. и из[...]
вь и вода. и видѣвыи свѣтельствь
и истинно ѥ свѣтельство его.
ть вѣсть ꙗко истинноу гл҃еть. да [...]
роуите. быше бо си[...]
книгы. кость не скроуш[...] его.
И пакы дроугыи книгы гл҃ють. вьзрѣть
на нь егоже прободоше. [...]
сд вси хь же. [...]
за моли пилата іѡсифь. иже бѣ ѿ аримаѳ
ѳеи. сы оученикь і҃с҃вь. таинь же страха
ра іюдеиска. да вьзметь тѣло і҃с҃во. и по
велѣ пилать. приде же и вьзеть тѣло і҃с҃во.

Приде же и никодимь, пришьдыи кь і҃с҃у
нощию прѣжде. несыи смѣшеніе смирь
нно, и алоино. ꙗко литрь сто. прияста
же тѣло і҃с҃во, и обвиста и ризами с аро
[...]ты. ꙗкоже обычаи ѥ іюдеомь по
[...]бати. бѣ же на мѣстѣ идѣже и про
[...]ть. и вь врьтѣ гробь новь, вь
[...]никтоже положень
[...]іюдеиска. ꙗко
[...] и стаіса. [...] стр за сѳ
[...] єдиноу же соубо
[...] приде з аура, и
[...] гробь. и видѣ каме
[...] течеже [...]дексьи
[...] дроугоу [...] оученикоу
[...]лаша. вьзеше
[...]вѣмь где и положише.
[...] петрь и дроугыи оученикь, и и
[...]кь гробоу. течаста же оба вькоу
[...] оученикь тече скорѣе пе
[...] [...]ѣже кь гробоу. и прини
кь видѣ [...] лежещее, обаче не вьни
де. приде же симонь петрь вьслѣдь
его. и вьниде вь гробь, и видѣ ризы ле
жоуще и соударь иже бѣ на главѣ его.
не сь ризами лежещь нь особь свить на е
диномь мѣстѣ. тогда же вьниде и дроугы
оученикь пришьдыи прѣжде кь гробоу.
и видѣ и вѣрова. не оу бо вѣдѣахоу кни

гы, ꙗкоѡбаѧтьѥмоу ѿмрть выбыскрь
сноуѩ. ѩдостаѫеꙗкыкьсебѣучениса
ариѩтестоѩше
оугробавьнѣ плачющисе. ꙗкоѥплака
шесе. приниучевьгробьнвидѣдваѧгла
бѣлахьрнзахьсѣдеща. ѥдиногооуг
нѣдиногооуногоу, ѩдѣѥбѣ
ісво. ѩгластаѥнѡ
шисе. глаѩма
невѣмьгдѣѩ
тисевьсгіе
дѣашеѩ
плачеши когоѩ
ꙗковрь
щетіе
положиль, наз
маріѣ. обращьшиѩ
евренскы, раввоуни. ѩ
оучителю. глаеніісь. не прикь
мнѣ, неоубовьзыдохьѩ
ѩдиѥскьбратимо
моуісьѡцоумоѥмоу, ѩ
ѩбоумоѥмоу, ѩбоувашемоу. пріиде
жемаріѩмагдалыни вьзвѣщающоу
ченикомь, ꙗковидѣхьга исрѣеи
оущоуѥпозѣвьдь
тъ. вьѥдинѫсоуботь. ѩдвремьзатворе
номьѩдѣѥбѣхоуученицьсьбрани,
застрахьіюдескы. пріиде іісьиста

посрѣ ѩглаѩмь, мирьвамь. ѩсерекь
показаѩмьроуцѣноузѣ ѩребраевоѩ.
вьзрадовашеѩесеоученицьвидѣвше
га. рѣеѩмьісь. пакымирьвамь.
ꙗкоѥпосламеѡць, ѩзьслювы. ѩсе
доумоу ѩглаѩмь. пріѩмѣтедѣхь
поуститегрѣхыѡпоу
жите, дрьжетсе.
ѣсетенарица
оусиими
ѥѥмоудроу
ольга. онѥ
нароуісоуѥго
есомоупрьста
моую. ѩвьло
раѥго, ѩемоу
ѩнаніи, пакыбѣахоу
оучениціѥго ѩфомасни
пріиде ісьдвремьзатвореномь
посрѣдѣхьѩреуе. мирьвамь. пото
глаѩ. приѩесипрьстьвой
монвь роуцѣмои. ѩприѩеси
роуісоуствою ѩвьложивьребрамоѩ. ѩ
ѩбоудѩевѣрьнь ѩвѣрьнь. ѡве
щаѩфомаирѣѩмоу. гьмои, ѩбьмои.
глаѩмоу ісь. ꙗковидѣвьмевѣрова.
блаженѩевидѣвшеѩвѣровавшеи. мно
гаѩеніѩзнаменіѩстворіісьпрѣоу
ченикысвоими. ꙗменѣсоутьпина

выкнигахьсн · снмеѡнсанабыше, давѣ
роуюмете ꙗкоісхсѣ сньбѣнн · ндавѣ
роующе, животьвѣчьнынн матевьнм
его · ісо · ѳеоуꙗ · ꙗ · ѣсьсрдо · і

Вьѡ. ѕ. посемьпакыꙗвнсеісьоучень
мьсвонмьвьставьѡмлѡтвыхьшн
ритнвернадесцѣмь
бѣахоувьікоуцѣ
нарнчелмьі
жебѣѡсанаі
деова · нмас
нмьснлоні
глашеемоу · н
дошенвьсѣдо
щь, неешен
вшоу стаісь
жеоученицн, ꙗкоісь
тнедаснѣдноутонлате
жеемоу, нн. ѡнмерѣнмь
одесноуюстраноукора
нобрѣшете · вьврьгоше
неможахоупрнвлѣщнн
рыбъ · глаѣоученнісьтьнгоме люб
шеісь петроу · гьѣ · снлоньжепетрь
слышавьꙗкогьѣ · епендтомьпрѣ
поꙗсасе, бѣбонагь · нвьврѣтесевьмо
ре · адроузноученицнкорабнцемьпрн
доше · небѣшебодалечеѡземлѣ, нь
ꙗколвѣстѣлаісьть влѣкоущемрѣжу

рыбъ · ꙗкоменѣзвлѣкошеназемлю · вн
дѣшеѡгнылежешьнрыбоунанемьле
жешоунхлѣбь · нглаимьісь · прине
тесѡрыбьнежестеннꙗ · вьлѣзьте
лоньпетрьннзвлѣчеемрѣжоунаже
оучеленнкыхьрыбъ · рнг.
отрьмесемрѣма.
ьнсте
лко
тьхлѣбь
ѡметре
Вьѡ. ѕ. внсе
вьставьѡмрь
ѣдоваше.
снмонено
ннлепаучеснхь · гла
тывѣснꙗколюблюте.
ннатрьцемоѥ · глаемоу
снмонеонньлюбн
ентывѣснꙗколю
моу пасновцемоѥ · гла
гнѥ, снмонеонньлюбн
скрьбѣпетрьꙗкорѣемоу
третнелюбншлнме · нглаемоу
гн, всетывѣсн, тывѣснꙗколюблюте.
глаемоуісь, пасновцемоѥ · амнь
амньглаютебѣ · нгабѣюньпоꙗсаше
сесамь, нхоѡашендѣтехотѣаше.

повѣдаюва. о. Мнносніѣ боу
ьме. д. є. ѹ. ѡ. г. ан. ѣзнде
ісь выерамль. о. Мелеѣворніць
ьпоне. д. є. ѹ. ѡ. г. ѹз.
ан пальмонь. о. Аѣнвагоо.
во. д. є. ѹ. ѡ. г. ре. ьшхо
фашетісь. о. трарадиадвеи
ьерѣ. д. є. ѹ. ѡ. г. оз.
половлеміе. о. еоуь
чаіе. бує. д. є. ѹ. ѡ.
зьнемальсвѣланроу. о. еоуко
прѣш. ѹа. ьпе. д. є. ѹ. ѡ.
пф. зьнаоу. о. ѣроьа
ьсоу. д. є. ѹ. ѡ. пф.
февыпрѣбоуде. о. ісмдох
нарнда. ьне. є. ѹ. ѡ. г.
ьграсамларей. о. єпьлмо
ьпоне. є. є. ѹ. ѡ. г. пф.
цеьѡцьдашьбм. о. пати
вьѣсы. вто. є. є. є. ѹ. ѡ.
г. пф. по. цеєтословлен
сьбаю. о. хвалѣтедно
ьсафе. ме. ѹ. ѡ. г. ман.
ісьѡ. мевой. о. ребьлапро

ьує. є. є. ѹ. ѡ. г. пф. по. а
соуазьпрнда. о. аѣнвоѡбрі.
ьпе. є. є. ѹ. ѡ. г. сь. єгора
меѡцьлюбента. о. нсо
ѹ. є. є. ѹ.

праведнаго, нѡ ьд. єу.
а. ме. ѹ. вьшагосе кртана
нраіса алсаніа. ѹ. ѡ.
глабисе. д. тгоіѡ. бго
тоіа.

ппка захаріе. нетгоаіпла
нюдьбратьлаіа. ѹ. ѡ. пне. з. ме.
тгоаіпла андроника. ѹ. є. є.
тьмаицьтеноусн. алексань
дріе. гсславднеінпроѹн. ѹ. ѡ.
н. шноаіса па
іса. ф. алелена. ѹ. є.
ьрнагонраносетаіні
ханнатрыне єлены. ѹ. ѡ.
о. тгоіпнаьаінска
ѹ. ѡ. пне. з. ме. тгоѡцам
нхаіла непоѣдника.
тгосумеѡанжеьдньмѣ
нсоѣ. ѹ. ѡ. пне. в. є.
третіесобрѣтеніе главы
іоанна кртаіа. ѹ. ѡ. пне. д. є.
тгоапаіаарнаѡ. о. ѹ. ѡ.
тгоіпаіса. ф. ерапонта. ѹ.
ѡ. г. ва. ьнесмьдень.
тгоіпнаеладіа. ѹ. ѡ. пе. з. є.
стьмаінце. ф. ѣѡсіе. ѹ. ѡ. г. суп
рпобнаісаакеліпа. ѹ. ѡ. ьта.
тгоіпнаеремеіа. ѹ. пне. з. попа.

Мцъ июн имат дни л

днь имаа ча еі. а нощи ѳ.

а Стго мчнка Иустина философа.

б еу. мѳ. зач. г. попа. Стго Ники

фора патриарха цариграда

ѳ. г.

г ... мнка Лукиана. еу.

Стго мчн Митрофана па

е триарха. еу. мѳ. г. ... ... еседь.

ѕ Сты мчнкь Маркиана. еу.

Стго мчнка Дорофеа. еу. ... пе

з ... ме. Стго мчнка Феѡта

н еу. ... ср. г. ме. Стго мчнка

Феѡра Стратилата. еу. ... вто. ві.

ѳ

Стго ѡца Кирила архиеппа

Алеѯаньдрьска. еу. ... г. рк.

і

Стго ѡца Фимофеа еппа

Проусинска. еу. ... пе. в. ме.

аі

Сты ю апаоу Варфоломеа

и Варнавы. еу. ... ср. еі. ме.

ві

Прпобнаго ѡца Енофриа. еу.

гі ... че. д. ме. Стые мчнце Акил

лины. еу. ... попе. еі. ме.

ді Стго прорка Елисеа. еу. ... пе.

еі Стго прорка Амоса. еу. ... че. з.

ѕі Стго ѡца Тихона чюто...

зі еу. мѳ. вто. а. ... по... ...

мануил

... Ка

іѕв

...

... іа

кг

Сты

кд

... попе. еі

... кртлиа. ... ом

на ... ргин. ... г. а. попе ...

До ... ет и помощение молеб...

и ѡтоу прѣидн. выгу. г. Ели

савети же испльнише дние

ке

Явление е ... выср ли. Стые

мчнце Февроние. еу. м. соу. з.

кѕ

Прпобнаго дѣда Солоньска.

еу. ... че. д. ме.

іѕз

Прпобнаго Самьпсона. еу. ... г. рна.

іѕн

Стго Кура и Иѡ пренесение мо

... е. г. ... Стыю иврьхо

вную апаоу Петра и Павла.

... рнде іеь...

... гз

... риза.

... іе

... та ...

... мчнка ...

... ср. г.

... бнаго ѡца Андреа Крн

тьска. еу. ... г. рг. Прпобна

ѡца Амбода. еу. ... г. рнд.

ѕ

Прпобнаго ѡца Сисоа. еу. ... е.

з

д. ме. Стго мчнка Исакра

и Ароуминмые. ... пе. з. ме.

н

Стго мчнка Прокопиа. еу. ... ѡ.

ѳ

соу. г. попа. Стго ѡца Па

нкратиа. еу. ... пе. в. ме.

і Сты мчнкь и же вь Никополи.

аі еу. ... ср. ... ме. Стые мчнце

Ефимие. еу. ... попе. д. ме.

ві Сты мчнкь Прокла и Иларие. еу.

гі ѡ. соу. г. попа. Стые мчнце

... ... еу. ... г. ... попе.

... Стго апла Аксила. еу. ... г. рді.

Сты мчнкь Куриска и Оулиты

... ... еу. ... г. рознриетоу.

зі

... ... гось вора и же вь Ха

лкиндоне сты ѡць. лг. еу.

... лв. Стые велико мчнце

Марины. еу. ... соу. з. ...

ні

Стго мчнка Емилиана. еу.

... е. з. е. Прпобнаго ѡца

іѳ

Диа. еу. ... попе. в. е. Стго

и славнаго прорка Илие. еу.

... г. рв. пон ... ...

каі

Сты ѡць Иѡ и Сумеѡна Ха

раоуродива. еу. ... че. д. ме.

кв

Стго апла Фоисьи, и Мари

ие Магдалины. еу. ... попе. еі.

КГ Стыи мчкь трофима и феофила иже с ним. еѵ҃. ... г҃. по па.

КД Стыи мчце хрстины. еѵ҃. ... г҃.

КЕ Успение анны мтре престыя бце, и прпобныя

ЕѲ ... еупраксиѥ. еѵ҃. ...

КЅ Стыи мчкь ермолая ...

КЗ ... ипа. еѵ҃. ... вьто. ві. Стго па нтелеимона. еѵ҃. ...

КН Стыи апль прохора и никанора

КѲ ... и пармена. еѵ҃. ...

Л Стго мчка калиника. ...

ЛА Стыи апль силы и силоуана. еѵ҃. ... Стыи мчце ио литы. еѵ҃. ...

МЦЬ АВГОУСТЬ ИМА ДНИ.

ЛА. ДНЬ. ... ЧА ... ИОЩ. ... АІ.

А Стыи макавеи. еѵ҃. ... г҃.

В Пренесение мощем стго првомчка стефана. еѵ҃. ...

Г Прпобныи оць далмата и фауста. еѵ҃. ... г҃. рна.

Д Стыи ... мчце евдокиѥ. еѵ҃. ... г҃.

Е Стго мчка евьсегиа. ...

Ѕ Преображение га бга и спса нашего іс ха. еѵ҃. ...

... мчка ...

... тіа ...

ГІ Максима исповѣдника. еѵ҃. ... г҃. рлг. Стго прка михеа. и мчка маркела ... сирие. еѵ҃. ...

ЕІ Успение престыя влчца нашея бце. еѵ҃. ... г҃. ... маргиа. еѵ҃. ... г҃. рів. Вьнидѣ.

В стыи неделю ... приближи се пра... ... емь ... иди... ... оученици ... ди...

... рі ... ученикомь ... обрѣте се спѣшени глаа... ... по иньскомоу пилатоу и гемонпоу ...

ИЖЕ ХОЩЕТЬ БЫ ОУМИ ВЕНИЕ МОГА ... ТОПРѢ

же оумаление ... рекь ... пра... ... есь хощете ... ми ... оумаление ... ... славе ... ... сы. ... ... творите ...

... СТЫ ... ИС ХА. еѵ҃. ...

... слави ...

... ученици ...

еѵ҃. ... г҃. ... вьо ... учениции ...

... г҃. ... вьо ... іса ...

еѵ҃. ... г҃. ... вьо ... іса ...

еѵ҃. ... г҃. ... вь ... дѣвы ...

еѵ҃. ... г҃. ... ведоше іса ... в проу ... ...

чтеніе сл҃нцоу. на вбора. или
дьждь млнѡ. єу҃ ф. пе. б. ме.
дроу. м. рв. д. є. апостав
ленїе игоумена. к. вто. н.
на исповѣданіе грѣхо. смьи
єу҃ п. оу҃ зі. є. блоудлть
на исповѣдніе женамь. єу҃ ...
г. пг. побѣ црю нбдль.
єу҃ ... рв. єі. є. вса ісомь пр
шенні блазѣ. єу҃ к. рв. г. є.
на свщеніе маслоу. з. опов.
єу҃ а. ... г. оф. ... рнзвасѧ.
Б єу҃ ... рв. єі. е. г. к. соу. з. є.
Д ... не. н. є. ... пе. єі.
З ... оне. г. не. папа. з. ... є. в. по
д се женамь на масломь з.
попо вь. єу҃ а. ... г. оф. а бра с
щеесе єга понжин. ... є. ан
... ан. єу҃ ... оне. г. ... є. опа.
дроу. ... е. в. попа. д се жена
єга помиши. ке ... лн агргію.
... аболещеє. ... соу. л. дроу. ...
соу. з. д се єу. за мртвы ... ѡ. че
в. не. попа. дроу. ... ѡ. рв. глапа.:

повал, б тн. ... ... є ...
... ...

... вп ен т ...
... тїе. ... стоую. епа ...
... єга ... се. у. ...
... нуп ...

... ри ...
... инц ...
... прос ...
... рас ...
... салмара ...
... є. з. са ...
... в. з. ... ...
... стое ... ст го дх ан ... ен ...
... кость ... е. ... не. у. ф. в торо ...
у. летсе. в не. на агргнмоу
ронос нцамь. д. є. глетсе
вта. свѣтлые не. д. г. глетсе
на агргн. на вьзнесеніе:
д і. глетсе на анти пасхоу.
д аі, глетсе. вьсоу. н. нам.